

STATISTISCHES AMT
OFFICE STATISTIQUE
DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES



STATISTIK
STATISTIQUES SOCIALES
STATISTICHE SOCIALI
SOCIALE STATISTIEK

Schulabsolventen und Lehrkräfte

Diplômés et enseignants

Diplomati e personale insegnante

Gediplomeerden en leerkrachten

**Die Betriebsunfälle
in der Eisen- und Stahlindustrie**

**Les accidents du travail
dans l'industrie sidérurgique**

**Gli infortuni sul lavoro
nell'industria siderurgica**

**De arbeidsongevallen
in de ijzer- en staalindustrie**

3 - 1969

ISTITUTO STATISTICO
DELLE COMUNITÀ EUROPEE

BUREAU VOOR DE STATISTIEK
DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

**STATISTISCHES AMT
DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN**

Anschriften

Luxemburg, Centre Louvigny, Postfach 130 — Tel. 288 31

Brüssel, 23-27 Avenue de la Joyeuse Entrée (Verbindungsbüro) — Tel. 35 80 40

**OFFICE STATISTIQUE
DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES**

Adresses

Luxembourg, Centre Louvigny, Boîte Postale 130 — Tél. 288 31

Bruxelles, 23-27, Avenue de la Joyeuse Entrée (Bureau de liaison) — Tél. 35 80 40

**ISTITUTO STATISTICO
DELLE COMUNITÀ EUROPEE**

Indirizzi

Lussemburgo, Centre Louvigny, Casella Postale 130 — Tel. 288 31

Bruxelles, 23-27, Avenue de la Joyeuse Entrée (Ufficio di Collegamento) — Tel. 35 80 40

**BUREAU VOOR DE STATISTIEK
DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN**

Adressen

Luxemburg, Centre Louvigny, Postbus 130 — Tel. 288 31

Brussel, Blijde Inkomstlaan 23-27 (Verbindingsbureau) — Tel. 35 80 40

**STATISTICAL OFFICE
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES**

Addresses

Luxemburg, Centre Louvigny, P.O.Box 130 — Tel. 288 31

Brussels, 23-27, Avenue de la Joyeuse Entrée (Liaison Office) — Tel. 35 80 40

Sozialstatistik

Statistique sociale

Statistiche sociali

Sociale statistiek

3 | 1969

Schulabsolventen und Lehrkräfte in den Ländern der Gemeinschaft
Les diplômés et les enseignants dans les pays de la Communauté
Diplomati e personale insegnante nei paesi della Comunità
Gediplomēerden en leerkrachten in de landen van de Gemeenschap

Die Betriebsunfälle in der Eisen- und Stahlindustrie
Les accidents du travail dans l'industrie sidérurgique
Gli infortuni sul lavoro nell'industria siderurgica
De arbeidsongevallen in de ijzer- en staalindustrie

Schulabsolventen und Lehrkräfte in den Ländern der Gemeinschaft
Les diplômés et les enseignants dans les pays de la Communauté
Diplomati e personale insegnante nei paesi della Comunità
Gediplomeerden en leerkrachten in de landen van de Gemeenschap

Diese Studie wurde von Herrn R. BUYSE abgefaßt

Cette étude a été rédigée par M. R. BUYSE

Questo studio è stato redatto dal sig. R. BUYSE

Deze studie werd door de heer R. BUYSE opgesteld

Inhaltsverzeichnis

	Seite/Page
Einleitung	4
Kapitel I. <i>Die Absolventen von allgemeinbildenden Schulen bis zur Hochschulreife</i>	8
Kapitel II. <i>Hochschulbesucher und Absolventen nach Studienzweigen</i>	20
1. Hochschulbesucher nach Studienzweigen	26
2. Hochschulabsolventen nach Studienzweigen	34
Kapitel III. <i>Lehrkräfte an Volksschulen</i>	48
Schlußfolgerungen	56
Statistischer Anhang	65

Verzeichnis der Tabellen im Text

Tab. 1 Entwicklung der Zahl der Absolventen der allgemeinbildenden Schulen bis zur Hochschulreife.	8-9
Tab. 2 Zahl der Absolventen von allgemeinbildenden Schulen bis zur Hochschulreife im Verhältnis zur Gesamtzahl der Achtzehnjährigen.	16
Tab. 3 Absolventen der allgemeinbildenden Schulen bis zur Hochschulreife nach Geschlecht.	16
Tab. 4 Universitätsstudenten nach Studienzweigen.	28-29
Tab. 5 Hochschulstudenten nach Studienzweigen.	30-31
Tab. 6 Nach Abschluß eines vollständigen Studiums erteilte Universitätsdiplome nach Studienzweigen.	36-37
Tab. 7 Nach Abschluß eines vollständigen Studiums erteilte Hochschulzeugnisse nach Studienzweigen.	38-39
Tab. 8 Zahl der Hochschulabsolventen, aufgeschlüsselt nach Studienzweigen, in der Reihenfolge der Häufigkeit.	40-41
Tab. 9 Aufgliederung der Hochschulabsolventen in große Gruppen.	42
Tab. 10 Zahl der Hochschulabsolventen im Verhältnis zum Durchschnitt der Altersgruppen von 23 bis 27 Jahren.	44
Tab. 11 Zahl der Hochschuldiplome für drei Studiengruppen im Verhältnis zum Durchschnitt der Altersgruppen von 23 bis 27 Jahren.	46
Tab. 12 Entwicklung der Zahl der Schüler und der Lehrer.	48-49
Tab. 13 Lehrkräfte an Volksschulen nach dem Geschlecht (hauptamtliche Lehrkräfte).	50
Tab. 14 Zahl der Schüler je Volksschullehrer.	52-53

Verzeichnis der Diagramme

Diagramm 1 Entwicklung der Zahl der Absolventen in allgemeinbildenden Schulen bis zur Hochschulreife	14-15
Diagramm 2 Anzahl der Hochschulbesucher, aufgeteilt nach Studienzweigen	58
Diagramm 3 Nach Abschluß eines vollständigen Studiums erteilte Hochschulzeugnisse, aufgeteilt nach Studienzweigen	59

Table des matières

Introduction
Chapitre I. <i>Les diplômés de l'enseignement général pré-universitaire</i>
Chapitre II. <i>Les effectifs et les diplômés de l'enseignement supérieur par branche d'études</i>
1. Les effectifs du niveau supérieur par branche d'études
2. Les diplômés du niveau supérieur par branche d'études
Chapitre III. <i>Le personnel enseignant du niveau primaire</i>
Conclusions
Annexe statistique

Liste des tableaux insérés dans le texte

Tab. 1 Évolution du nombre des diplômés de l'enseignement général pré-universitaire.
Tab. 2 Nombre des diplômés de l'enseignement général pré-universitaire par rapport à la population âgée de 18 ans.
Tab. 3 Répartition entre garçons et filles des diplômés de l'enseignement général pré-universitaire.
Tab. 4 Effectifs des étudiants universitaires répartis par branche d'études.
Tab. 5 Effectifs des étudiants de l'enseignement supérieur répartis par branche d'études.
Tab. 6 Diplômes universitaires, sanctionnant un premier cycle d'études complet, répartis par branche d'études.
Tab. 7 Diplômes de l'enseignement supérieur, sanctionnant un premier cycle d'études complet, répartis par branche d'études.
Tab. 8 Nombre des diplômés de l'enseignement supérieur répartis par branche d'études en ordre décroissant.
Tab. 9 Répartition des diplômés de l'enseignement supérieur en grands groupes.
Tab. 10 Nombre des diplômés de l'enseignement supérieur par rapport à la moyenne arithmétique des classes d'âge de 23 à 27 ans.
Tab. 11 Nombre des diplômés de l'enseignement supérieur répartis en trois groupes d'études par rapport à la moyenne des classes d'âge de 23 à 27 ans.
Tab. 12 Évolution du nombre des élèves et du nombre des enseignants du niveau primaire.
Tab. 13 Personnel enseignant du premier niveau réparti par sexe (enseignants à plein temps).
Tab. 14 Taux d'encadrement de l'enseignement primaire.

Liste des graphiques insérés dans le texte

Graphique n° 1 Évolution du nombre des diplômés de l'enseignement général pré-universitaire
Graphique n° 2 Effectifs des étudiants de l'enseignement supérieur répartis par groupes d'études
Graphique n° 3 Diplômes de l'enseignement supérieur sanctionnant un premier cycle d'études complet, répartis par groupes d'études

Indice

Introduzione	5
Capitolo I. <i>Titoli finali di studio conseguiti presso scuole preuniversitarie ad indirizzo generale</i>	9
Capitolo II. <i>Popolazione e titoli di studio degli istituti di istruzione superiore, per rami di studi</i>	21
1. <i>Popolazione degli istituti di istruzione superiore, per rami di studi</i>	21
2. <i>Titoli di studio conseguiti presso istituti di istruzione superiore, per rami di studi</i>	35
Capitolo III. <i>Personale insegnante degli istituti di istruzione primaria</i>	49
Conclusioni	57
Allegato statistico	65

Elenco delle tabelle intercalate nel testo

Tab. 1	Evoluzione del numero dei titoli finali di studio conseguiti presso scuole preuniversitarie ad indirizzo generale.	8-9
Tab. 2	Numero dei titoli finali di studio conseguiti presso scuole preuniversitarie ad indirizzo generale in rapporto alla popolaz. in età di 18 anni.	17
Tab. 3	Ripartizione per sesso dei titoli finali di studio conseguiti presso scuole preuniversitarie ad indirizzo generale.	17
Tab. 4	Studenti universitari iscritti, per rami di studi.	28-29
Tab. 5	Studenti degli istituti di istruzione superiore, per rami di studi.	30-31
Tab. 6	Diplomi di compimento di un primo ciclo di studi universitari, per rami di studi.	36-37
Tab. 7	Diplomi di compimento di un primo ciclo di studi dell'ordine superiore, per rami di studi.	38-39
Tab. 8	Graduatorie del numero di titoli finali di studio rilasciati dai singoli rami dell'istruzione superiore.	40-41
Tab. 9	Ripart. per grandi gruppi dei titoli finali di studio rilasciati da istituti di istruzione superiore.	43
Tab. 10	Num. dei titoli finali di studio rilasciati da istituti di istruz. superiore in rapporto alla media aritmetica delle classi di età dai 23 ai 27 anni.	45
Tab. 11	Raffronto fra il numero dei titoli finali di studio rilasciati da istituti di istruzione superiore, e riuniti in tre gruppi principali, e la media delle classi di età dai 23 ai 27 anni.	47
Tab. 12	Evoluzione del numero degli allievi e degli insegnanti negli istituti di istruzione primaria.	48-49
Tab. 13	Personale insegnante (ad orario completo) degli istituti di istruzione primaria, per sesso.	51
Tab. 14	Numero di allievi per insegnante nelle scuole primarie.	52-53

Elenco dei grafici intercalati nel testo

Grafico n. 1	Evoluzione del numero dei titoli finali di studio rilasciati da scuole preuniversitarie ad indirizzo generale	14-15
Grafico n. 2	Studenti iscritti agli istituti di istruzione superiore, per rami di studi	58
Grafico n. 3	Diplomi di compimento di un primo ciclo di studi presso istituti di istruzione superiore, per rami di studi	59

Pagina/Blz.

Inhoudsopgave

Inleiding	5
Hoofdstuk I. <i>Het aantal gediplomeerden van het voorbereidend hoger en middelbaar onderwijs</i>	9
Hoofdstuk II. <i>Het aantal studenten en gediplomeerden van het hoger onderwijs naar studierichting</i>	21
1. <i>Het aantal studenten van het hoger onderwijs naar studierichting</i>	21
2. <i>Het aantal gediplomeerden van het hoger onderwijs naar studierichting</i>	35
Hoofdstuk III. <i>Het onderwijzend personeel van het lager onderwijs</i>	49
Conclusies	57
Statistische bijlage	65

Lijst van de tussen de tekst ingelaste tabellen

Tab. 1	Ontwikkeling van het aantal gediplomeerden van het voorbereidend hoger en middelbaar onderwijs.	8-9
Tab. 2	Aantal gediplomeerden van het voorbereidend hoger en middelbaar onderwijs in verhouding tot het totale aantal 18-jarigen.	17
Tab. 3	Gediplomeerden van het voorbereidend hoger en middelbaar onderwijs, onderscheiden naar geslacht.	17
Tab. 4	Aantal universitaire studenten naar studierichting.	28-29
Tab. 5	Aantal studenten van het hoger onderwijs naar studierichting.	30-31
Tab. 6	Universitaire diploma's als afsluiting van een eerste volledige studiecycclus, onderverdeeld naar studierichting.	36-37
Tab. 7	Diploma's hoger onderwijs als afsluiting van een eerste volledige studiecycclus, onderverdeeld naar studierichting.	38-39
Tab. 8	Aantal gediplomeerden van het hoger onderwijs naar studierichting, in afnemende volgorde van belangrijkheid.	40-41
Tab. 9	Aantal gediplomeerden van het hoger onderwijs naar grote studiecategorieën	43
Tab. 10	Aantal gediplomeerden van het hoger onderwijs in verhouding tot het rekenkundig gemiddelde van de jaargangen 23 t/m 27 jaar.	45
Tab. 11	Aantal gediplomeerden van het hoger onderwijs, ingedeeld in drie studiecategorieën in verhouding tot het gemiddelde van de jaargangen 23 t/m 27 jaar.	47
Tab. 12	Ontwikkeling van het aantal leerlingen en onderwijskrachten van het lager onderwijs.	48-49
Tab. 13	Onderw. personeel lager onderwijs, onderscheiden naar geslacht (full-time onderwijzers).	51
Tab. 14	Verhouding tussen het aantal leerlingen en onderwijskrachten bij het lager onderwijs.	52-53

Lijst van de tussen de tekst ingelaste grafieken

Grafiek 1	Ontwikkeling van het aantal gediplomeerden van het voorbereidend hoger en middelbaar onderwijs	14-15
Grafiek 2	Aantal studenten van het hoger onderwijs naar studierichting	58
Grafiek 3	Diploma's hoger onderwijs als afsluiting van een eerste volledige studiecycclus, onderverdeeld naar studierichting	59

EINLEITUNG

Mit dieser Veröffentlichung leistet das Statistische Amt der Europäischen Gemeinschaften in Zusammenarbeit mit den zuständigen Dienststellen der Mitgliedstaaten einen weiteren Beitrag zur Information über die Lage auf dem Gebiet des Unterrichts im Europa der Sechs.

Zunächst war in Nummer 3 der „Statistischen Studien und Erhebungen“ ein Artikel veröffentlicht worden, in dem in erster Linie die Schul- und Hochschulbesucher in der Gemeinschaft behandelt wurden ⁽¹⁾. In dieser weiteren Veröffentlichung stehen die nach Schularten aufgeschlüsselten Absolventenzahlen und Lehrkräfte im Mittelpunkt.

Der Artikel enthält eine Analyse und einen statistischen Anhang.

In den ersten Kapiteln wird der Versuch gemacht, kurz die wichtigsten Angaben zu erläutern, die sich trotz der erheblichen Unterschiede in der Unterrichtsstruktur zwischen den sechs Ländern (Studiendauer, Art der Zeugnisse usw.) mit den erforderlichen Vorbehalten am besten für eine Analyse der zeitlichen Entwicklung und einen Vergleich zwischen den verschiedenen Ländern eignen ⁽²⁾.

Folgende Themen werden nacheinander behandelt:

- 1) die Anzahl der Abiturienten, die den größten Teil des „Inputs“ der Hochschulen bilden;
- 2) die Hochschuldiplome (nach Abschluß eines vollständigen Studiums erteilte Diplome), die den „output“ darstellen;
- 3) Volksschullehrkräfte.

(1) *Statistische Studien und Erhebungen*, Nr. 3/1968. „Die Schul- und Hochschulbesucher in den Ländern der Gemeinschaft“. Statistisches Amt der Europäischen Gemeinschaften.

(2) Über die Unterrichtsstrukturen in den sechs Ländern geben die in der oben genannten Studie veröffentlichten Diagramme Aufschluß.

INTRODUCTION

La présente publication est une nouvelle contribution de l'Office statistique des Communautés européennes, en collaboration avec les services compétents des pays membres, à la connaissance de la situation de l'enseignement dans l'Europe des Six.

Un premier article a été publié dans le numéro 3 de la série « Etudes et enquêtes statistiques » où avaient été traités essentiellement les effectifs scolaires et universitaires dans la Communauté ⁽¹⁾. L'accent est mis, cette fois-ci, sur le nombre de diplômés et le personnel enseignant répartis par type d'enseignement.

L'article est composé d'une part d'une analyse et d'autre part d'une annexe statistique.

On a essayé dans les premiers chapitres de donner un commentaire assez bref des données les plus importantes qui malgré les différences considérables entre les six pays quant à la structure de l'enseignement (durée des études, nature des diplômes, etc.) se prêtent avec les réserves requises à une analyse de l'évolution dans le temps et à une comparaison entre les différents pays ⁽²⁾.

Sont traités successivement : le nombre des bacheliers qui constituent pour la plus grande partie l'« input » de l'enseignement supérieur, les diplômés de l'enseignement supérieur (diplômes sanctionnant un premier cycle d'études complet) qui représentent l'« output » et finalement le personnel enseignant du niveau primaire.

(1) *Etudes et enquêtes statistiques*, n° 3 - 1968. « Les effectifs scolaires et universitaires dans les pays de la Communauté ». Office statistique des Communautés européennes.

(2) Le lecteur intéressé aux structures d'enseignement dans les six pays se reportera aux diagrammes correspondants publiés dans l'étude mentionnée plus haut.

INTRODUZIONE

La presente pubblicazione costituisce un nuovo contributo che l'Istituto statistico delle Comunità europee, in collaborazione con i servizi competenti dei paesi membri, apporta alla conoscenza della situazione scolastica nell'Europa dei Sei.

In un primo articolo, pubblicato nel n. 3 di « Studi ed indagini statistiche », si era soprattutto considerata la popolazione scolastica ed universitaria della Comunità (1). Nel presente studio l'attenzione è invece rivolta al numero dei licenziati ed al personale insegnante secondo i vari tipi di scuole.

L'articolo comprende una parte analitica e un allegato statistico.

Nei primi capitoli si sono commentati brevemente i più importanti dati che, nonostante le forti differenze esistenti fra i sistemi scolastici dei Sei paesi (durata degli studi, natura dei titoli rilasciati, ecc.), si prestano, pur con le necessarie riserve, all'analisi dell'evoluzione nel tempo e al raffronto fra i singoli paesi (2).

Sono considerati nell'ordine il numero dei licenziati dalle scuole secondarie di secondo grado, che costituiscono per la maggior parte il « materiale di alimentazione » degli istituti di istruzione superiore, quello dei licenziati da questi ultimi (diplomi di compimento di un primo ciclo di studi), che ne rappresentano la « produzione », ed infine il personale insegnante delle scuole primarie.

(1) *Studi ed indagini statistiche*, n. 3 - 1968 : « La popolazione scolastica ed universitaria dei paesi della Comunità ». Istituto statistico delle Comunità europee.

(2) Per la struttura dei sistemi scolastici in vigore nei sei paesi si rimanda ai diagrammi relativi, pubblicati nello studio citato.

INLEIDING

Deze publikatie vormt een nieuwe bijdrage van het Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen, in samenwerking met de bevoegde diensten der deelnemende landen, tot de kennis van de onderwijssituatie in het Europa van de Zes.

Een eerste artikel verscheen in nummer 3 van de « Statistische studies en enquêtes », waarin hoofdzakelijk de schoolbevolking en studenten in de Gemeenschap waren behandeld (1). Ditmaal valt de nadruk op het aantal gediplomeerden en onderwijskrachten, onderverdeeld naar onderwijstype.

Het artikel bestaat enerzijds uit een analyse en anderzijds uit een statistische bijlage.

In de eerste hoofdstukken is getracht een vrij beknopte toelichting te geven op de belangrijkste gegevens, welke ondanks de aanzienlijke verschillen tussen de zes landen qua onderwijsstructuur (studieduur, aard der diploma's) zich met het nodige voorbehoud lenen voor een analyse van de ontwikkeling in de tijd en voor een vergelijking tussen de verschillende landen (2).

Achtereenvolgens worden behandeld : het aantal bezitters van een v.h.m.o.-diploma, die grotendeels de « input » van het hoger onderwijs vormen, het aantal gediplomeerden van het hoger onderwijs (diploma's als afsluiting van een eerste volledige studiecycclus), die de « output » vormen, en ten slotte het onderwijzend personeel van het lager onderwijs.

(1) *Statistische Studies en Enquêtes*, Nr. 3 - 1968. « Schoolbevolking en studenten in de landen van de Gemeenschap ». Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen.

(2) De lezer die belang stelt in de structuur van het onderwijs in de zes landen, wordt verwezen naar de desbetreffende diagrammen in de bovengenoemde studie.

Es wird darauf hingewiesen, daß die Einteilung in verschiedene Stufen nicht immer mit der in den Mitgliedstaaten bestehenden Einteilung übereinstimmt; zur Aufstellung der Gemeinschaftstabellen mußte ein gemeinsames Schema eingeführt werden, das in manchen Fällen von den Regelungen der Länder abweicht.

Anschließend zeigt der statistische Anhang für jedes Land: die Entwicklung der Anzahl der Absolventen und der Lehrkräfte seit 1958 und die Aufteilung der Absolventen und Lehrer in einem der letzten Jahre nach dem Geschlecht sowie in manchen Fällen nach dem Schulträger.

Il importe d'ailleurs de noter que la classification en différents niveaux ne correspond pas toujours à celle qui est utilisée dans les Etats membres; la présentation de tableaux communautaires a en effet rendu nécessaire l'adoption d'une nomenclature commune qui s'écarte parfois des pratiques nationales.

Enfin, l'annexe statistique montre, pour chaque pays, l'évolution du nombre des diplômés et des effectifs du personnel enseignant depuis 1958, la répartition par sexe et, dans certains cas, par pouvoir organisateur des diplômés et enseignants ou professeurs pour une année récente.

Va peraltro rilevato che la classificazione per livelli di studi non corrisponde sempre a quella in uso negli Stati membri; per l'elaborazione di tabelle comunitarie si è resa necessaria l'adozione di una nomenclatura comune, in qualche caso difforme dalla prassi dei singoli paesi.

Infine, l'allegato statistico fra apparire per ogni paese : l'evoluzione del numero di diplomati e del personale insegnante a partire dal 1958 nonché la ripartizione valevole per un anno recente per sesso e, in alcuni casi, per posizione giuridica degli istituti, dei diplomati e degli insegnanti.

De indeling in verschillende niveaus komt overigens niet steeds overeen met die welke in de deelnemende landen wordt toegepast; de presentatie van tabellen voor de gehele Gemeenschap maakte namelijk het gebruik van een gemeenschappelijke nomenclatuur noodzakelijk, welke soms afwijkt van de nationale praktijk.

Ten slotte blijkt uit de statistische bijlage voor elk land afzonderlijk : de ontwikkeling van het aantal gediplomeerden en leerkrachten sedert 1958, het aantal gediplomeerden en leerkrachten of professoren voor een recent jaar, onderverdeeld naar geslacht en, in sommige gevallen, naar openbare of particuliere onderwijsinstelling.

KAPITEL I

Die Absolventen von allgemeinbildenden Schulen bis zur Hochschulreife

Tabelle 1 gibt einen Überblick über die Entwicklung der Zahl der Absolventen der Oberstufe der allgemeinbildenden Oberschulen in den einzelnen Ländern.

Es handelt sich um folgende Abschlußzeugnisse:

1. Deutschland (BR): „Hochschulreife: Abitur, Reifezeugnis an Abendgymnasien und Kollegs“. (1)

CHAPITRE I

Les diplômés de l'enseignement général pré-universitaire

Le tableau n° 1 retrace, pour chacun des six pays, l'évolution du nombre des diplômés de fin d'études du niveau supérieur de l'enseignement secondaire général.

Il s'agit des diplômes suivants :

1. Deutschland (BR) : « Hochschulreife: Abitur, Reifezeugnis an Abendgymnasien und Kollegs ». (1)

TABELLE 1 TABLEAU

Entwicklung der Zahl der Absolventen der allgemeinbildenden Schulen bis zur Hochschulreife
Evolution du nombre des diplômés de l'enseignement général pré-universitaire

	1958/59	1959/60	1960/61	1961/62	1962/63	1963/64
1. Deutschland (BR)	52 247	56 637	58 689	59 582	61 048	57 582
Indizes — Indices	100,0	108,4	112,3	114,0	116,8	110,2
Jährliche Zunahme — Accroissement annuel		+ 8,4 %	+ 3,6 %	+ 1,5 %	+ 2,5 %	- 5,7 %
2. France	49 101	59 287	61 498	66 225	75 474	86 729
Indizes — Indices	100,0	120,7	125,2	134,9	153,7	176,6
Jährliche Zunahme — Accroissement annuel		+20,7 %	+ 3,7 %	+ 7,7 %	+14,0 %	+14,9 %
3. Italia	32 140	32 017	31 958	32 427	31 087	34 144
Indizes — Indices	100,0	99,6	99,8	100,9	96,7	106,2
Jährliche Zunahme — Accroissement annuel		- 0,4 %	- 0,2 %	+ 1,5 %	- 4,1 %	+ 9,8 %
4. Nederland	10 539	11 500	13 071	13 364	15 321	17 183
Indizes — Indices	100,0	109,1	124,0	126,8	145,4	163,0
Jährliche Zunahme — Accroissement annuel		+ 9,1 %	+13,7 %	+ 2,2 %	+14,6 %	+12,2 %
5. Belgique/België	10 673	11 590	13 755	15 974	18 132	21 167
Indizes — Indices	100,0	108,6	128,9	149,7	169,9	198,3
Jährliche Zunahme — Accroissement annuel		+ 8,6 %	+18,7 %	+16,1 %	+13,5 %	+16,7 %
6. Luxembourg	309	323	404	488	492	473
Indizes — Indices	100,0	104,5	130,7	157,9	159,2	153,1
Jährliche Zunahme — Accroissement annuel		+ 4,5 %	+25,1 %	+20,8 %	+ 0,8 %	- 3,9 %
EWG/CEE	155 009	171 354	179 375	188 060	201 554	217 278
Indizes — Indices	100,0	110,5	115,7	121,3	130,0	140,2
Jährliche Zunahme — Accroissement annuel		+ 10,5	+ 10,5	+ 10,5	+ 10,7	+ 10,8

(1) Es bestehen weitere Zeugnisarten, die unter bestimmten Voraussetzungen zum Hochschulbesuch berechtigen. Siehe hierzu: *Lehrerbestand und Lehrbedarf*, Nr. 22, Mai 1967, Seite 23. Ständige Konferenz der Kultusminister der Länder in der Bundesrepublik Deutschland.

(1) Il existe également d'autres types de diplômes qui, dans certaines conditions, donnent accès à l'enseignement supérieur. Voir à ce sujet: *Lehrerbestand und Lehrbedarf*, n° 22, mai 1967, p. 23 Ständige Konferenz der Kultusminister der Länder in der Bundesrepublik Deutschland.

CAPITOLO I

Titoli finali di studio conseguiti presso scuole preuniversitarie ad indirizzo generale

Nella tabella n. 1 è rappresentata l'evoluzione seguita in ognuno dei sei paesi dal numero dei licenziati dal grado superiore degli istituti di istruzione secondaria ad indirizzo generale.

I titoli di studio considerati sono i seguenti :

1. Germania (RF) : « Hochschulreife : Abitur, Reifezeugnis an Abendgymnasien und Kollegs » (1) ;

HOOFDSTUK I

Het aantal gediplomeerden van het voorbereidend hoger en middelbaar onderwijs

Tabel 1 geeft, voor elk der zes landen afzonderlijk, een overzicht van de ontwikkeling van het aantal bezitters van eindexamen's van het voorbereidend hoger en middelbaar onderwijs.

Het betreft hier de volgende diploma's :

1. Duitsland (BR) : « Hochschulreife: Abitur, Reifezeugnis an Abendgymnasien und Kollegs ». (1)

TABELLA 1 TABEL

Evoluzione del numero dei titoli finali di studio conseguiti presso scuole preuniversitarie ad indirizzo generale
Ontwikkeling van het aantal gediplomeerden van het voorbereidend hoger en middelbaar onderwijs

1964/65	1965/66	Veränderung absolut Variation en valeur absolue Variazioni in valore assoluto Verschil in absolute waarde	Jährliche Zunahme (%) Taux d'accroissement annuel (%) Tasso annuo di incremento (%) Stijgingspercentage per jaar (%)	1966/67	Jährliche Zunahme (%) Taux d'accroissement annuel (%) Tasso annuo di incremento (%) Stijgingspercentage per jaar (%)	
50 428 96,5 -12,4 %	53 272 102,0 + 5,6 %	+ 1 025	+ 0,3	.	.	1. Deutschland (BR) Indici — Indices Incremento annuo — Jaarlijkse stijging
96 924 197,4 +11,8 %	105 839 215,6 + 9,2 %	+ 56 738	+ 11,6	133 257 271,4 +25,9 %	+ 13,3	2. France Indici — Indices Incremento annuo — Jaarlijkse stijging
39 364 122,5 +15,3 %	42 310 131,6 + 7,5 %	+ 10 170	+ 4,1	.	.	3. Italia Indici — Indices Incremento annuo — Jaarlijkse stijging
18 033 171,1 + 4,9 %	20 874 198,1 +15,8 %	+ 10 335	+ 10,3	19 496 185,0 - 6,6 %	+ 8,0	4. Nederland Indici — Indices Incremento annuo — Jaarlijkse stijging
23 640 221,5 +11,7 %	25 010 234,3 + 5,8 %	+ 14 337	+ 12,9	27 331 256,1 + 9,3 %	+ 12,5	5. Belgique/België Indici — Indices Incremento annuo — Jaarlijkse stijging
559 180,9 +18,1 %	541 175,1 - 3,3 %	+ 232	+ 8,3	547 177,0 + 1,1 %	+ 7,4	6. Luxembourg Indici — Indices Incremento annuo — Jaarlijkse stijging
228 948 147,7 +10,5 %	247 846 159,9 +10,8 %	92 837	+ 6,9	.	.	CEE/EEG Indici — Indices Incremento annuo — Jaarlijkse stijging

(1) Esistono anche altri tipi di diplomi che a determinate condizioni aprono l'accesso agli istituti di istruzione superiore. Si veda in proposito : *Lehrerbestand und Lehrbedarf* n. 22, Maggio 1967, pag. 23. Ständige Konferenz der Kultusminister der Länder in der Bundesrepublik Deutschland.

(1) Er bestaan eveneens andere soorten diploma's die onder bepaalde omstandigheden toegang verlenen tot het hoger onderwijs. Zie hiervoor : *Lehrerbestand und Lehrbedarf*, n° 22, mei 1967, blz. 23 « Ständige Konferenz der Kultusminister der Länder in der Bundesrepublik Deutschland ».

2. Frankreich: Baccalauréat (première et deuxième sessions).
3. Italien: „Diploma di maturità scientifica e di maturità classica“.
4. Niederlande: „Volledig dagonderwijs en partieel onderwijs : Gymnasium-A (litteraire sectie), Gymnasium-B (mathematische sectie), Hogere Burgerschool-A (litteraire sectie) en Hogere Burgerschool-B (mathematische sectie)“.
5. Belgien: Certificats du cycle supérieur de l'enseignement général du deuxième niveau.
6. Luxemburg: Certificats de fin d'études secondaires.

Zwischen dem Schuljahr 1958/59 und dem Schuljahr 1965/66 hat sich die Anzahl der Abiturienten und Abiturientinnen in Frankreich und in Belgien mehr als verdoppelt und in den Niederlanden fast verdoppelt, während die Steigerung in Italien weitaus geringer war und sich die Lage in der Bundesrepublik praktisch nicht verändert hat. Mit 12,9 % war die jährliche Zunahme ⁽¹⁾ in Belgien am stärksten; es folgen Frankreich mit 11,6 %, die Niederlande mit 10,3 %, Luxemburg mit 8,3 und Italien mit 4,1 %. In der Bundesrepublik betrug die Zunahme nur 0,3 %.

	Zahl der Reifeprüfungen		Durchschnittliche Steigerung pro Jahr (%)
	1958/59	1965/66	
Deutschland (BR)	52 247	53 272	0,3
Frankreich	49 101	105 839	11,6
Italien	32 140	42 310	4,1
Niederlande	10 539	20 874	10,3
Belgien	10 673	25 010	12,9
Luxemburg	309	541	8,3
EWG	155 009	247 846	6,9

Bei den obengenannten Zahlen spielen selbstverständlich die demographischen Faktoren eine wichtige Rolle. Die geringe Steigerung in der Bundesrepublik läßt sich zum Beispiel weitgehend mit der

(1) Es handelt sich um den durchschnittlichen Jahresexponentialsatz, der nach einer Formel berechnet wurde, die analog der Formel zur Ermittlung der Zinsszinsen ist.

2. France : Baccalauréat (première et deuxième sessions).
3. Italia : « Diploma di maturità scientifica e di maturità classica ».
4. Nederland : « Volledig dagonderwijs en partieel onderwijs : Gymnasium-A (litteraire sectie), Gymnasium-B (mathematische sectie), Hogere Burgerschool-A (litteraire sectie) en Hogere Burgerschool-B (mathematische sectie) ».
5. Belgique/België : Certificats du cycle supérieur de l'enseignement général du deuxième niveau.
6. Luxembourg : Certificats de fin d'études secondaires.

Entre l'année scolaire 1958-1959 et l'année scolaire 1965-1966 le nombre des bacheliers et bachelières a plus que doublé en France et en Belgique, presque doublé aux Pays-Bas tandis que l'accroissement a été beaucoup plus modeste en Italie et que la situation est restée pratiquement stationnaire en Allemagne. C'est en Belgique que le taux d'accroissement annuel ⁽¹⁾ a été le plus fort avec 12,9 % ; ce pays étant suivi par la France avec 11,6 %, les Pays-Bas : 10,3 %, le Luxembourg : 8,3 %, l'Italie : 4,1 %, tandis qu'en Allemagne l'accroissement n'a été que de 0,3 %.

	Nombre de baccalauréats		Taux d'accroissement annuel moyen (%)
	1958/59	1965/66	
Allemagne (RF)	52 247	53 272	0,3
France	49 101	105 839	11,6
Italie	32 140	42 310	4,1
Pays-Bas	10 539	20 874	10,3
Belgique/België	10 673	25 010	12,9
Luxembourg	309	541	8,3
CEE	155 009	247 846	6,9

Il est évident que dans les chiffres cités ci-dessus les facteurs démographiques jouent un rôle important. Le nombre assez bas des naissances au cours des années de guerre et immédiatement plus tard

(1) Il s'agit du taux exponentiel annuel moyen, calculé selon une formule analogue à celle de l'intérêt composé.

2. Francia : Baccalauréat (prima e seconda sessione);
3. Italia : Diploma di maturità scientifica e di maturità classica;
4. Paesi Bassi : Volledig dagonderwijs en partieel onderwijs : Gymnasium-A (sezione letteraria), Gymnasium-B (sezione matematica), Hogere Burgerschool-A (sezione letteraria) en Hogere Burgerschool-B (sezione matematica);
5. Belgio : Certificati del ciclo superiore dell'insegnamento generale di secondo grado;
6. Lussemburgo : Certificati di compimento degli studi secondari.

Nel periodo compreso fra l'anno scolastico 1958/59 e l'anno scolastico 1965/66 il numero dei licenziati dalle scuole secondarie di secondo grado si è più che raddoppiato in Francia e in Belgio, e quasi raddoppiato nei Paesi Bassi; un incremento molto più modesto si è registrato in Italia, mentre in Germania la situazione è rimasta praticamente stazionaria. Il tasso annuo ⁽¹⁾ di incremento più forte risulta quello del Belgio, con il 12,9 %; seguono la Francia con l'11,6 %, i Paesi Bassi con il 10,3 %, il Lussemburgo con l'8,3 %, l'Italia con il 4,1 %, mentre per la Germania il valore corrispondente è appena dello 0,3 %.

	Numero delle licenze di scuola secondaria superiore		Tasso medio annuo di incremento (%)
	1958/59	1965/66	
Germania (R.f.)	52 247	53 272	0,3
Francia	49 101	105 839	11,6
Italia	32 140	42 310	4,1
Paesi Bassi	10 539	20 874	10,3
Belgio	10 673	23 010	12,9
Lussemburgo	309	541	8,3
CEE	155 009	247 846	6,9

È evidente che sulla situazione rappresentata dai dati suddetti hanno influito in misura rilevante i fattori demografici. Il numero relativamente basso delle nascite durante il periodo bellico e negli

(1) Il tasso considerato è quello esponenziale medio annuo, calcolato secondo una formula analoga a quella dell'interesse composto.

2. Frankrijk : Baccalauréat (première et deuxième sessions).
3. Italië : « Diploma di maturità scientifica e di maturità classica ».
4. Nederland : « Volledig dagonderwijs en partieel onderwijs : Gymnasium-A (literaire sectie), Gymnasium-B (mathematische sectie), Hogere Burgerschool-A (literaire sectie) en Hogere Burgerschool-B (mathematische sectie) ».
5. België : Getuigschriften van de algemeen vormende opleiding van de hogere graad van de secundaire cyclus.
6. Luxemburg : Certificats de fin d'études secondaires.

Tussen het schooljaar 1958/59 en het schooljaar 1965/66 steeg het aantal gediplomeerden in Frankrijk en België met meer dan 100 % en in Nederland met bijna 100 %, terwijl in Italië de toename veel geringer was en de situatie in Duitsland nagenoeg stationair bleef. In België was het jaarlijkse stijgingspercentage ⁽¹⁾ het hoogst, namelijk 12,9; dit land werd gevolgd door Frankrijk met 11,6 %, Nederland met 10,3 %, Luxemburg met 8,3 % en Italië met 4,1 %, terwijl in Duitsland de toename slechts 0,3 % bedroeg.

	Aantal gediplomeerden		Gemiddeld stijgingspercentage per jaar
	1958/59	1965/66	
Duitsland (BR)	52 247	53 272	0,3
Frankrijk	49 101	105 839	11,6
Italië	32 140	42 310	4,1
Nederland	10 539	20 874	10,3
België	10 673	23 010	12,9
Luxemburg	309	541	8,3
EEG	155 009	247 846	6,9

Uiteraard spelen bij de hierboven genoemde cijfers de demografische factoren een belangrijke rol. Door het vrij lage aantal geboorten gedurende de oorlogsjaren en onmiddellijk daarna wordt bij

(1) Dit is het gemiddelde exponentiële percentage per jaar, berekend aan de hand van een formule analoog aan die voor de berekening van samengestelde interest.

verhältnismäßig niedrigen Geburtenzahl in den Kriegs- und Nachkriegsjahren erklären. Am 31. Dezember 1965 belief sich hier die Anzahl der Achtzehnjährigen nur noch auf 736 000 gegenüber 1 025 000 im Jahre 1959. Um diesen rein demographischen Faktor auszuschalten, wurde das Verhältnis zwischen der Absolventenzahl und der Anzahl der Achtzehnjährigen errechnet; dieses Alter wurde gewählt, da in ihm der Oberschulbesuch am häufigsten abgeschlossen wird ⁽¹⁾.

Diese Verhältniszahlen ermöglichen eine Beurteilung der Entwicklung während des Berichtszeitraums und der Lage in den verschiedenen Ländern.

Aus Tabelle 2 wird ersichtlich, daß das Verhältnis der Anzahl der neuen Abiturienten zu der Zahl der Achtzehnjährigen mit 10,2 % 1958/59 in Belgien am höchsten war (Frankreich: 9,4 %). Italien steht mit 3,9 % an letzter Stelle.

Im Schuljahr 1965/66 ergibt sich die gleiche Reihenfolge. In allen berücksichtigten Ländern hat sich jedoch inzwischen das Verhältnis der Oberschulabsolventen zu der Anzahl der Achtzehnjährigen verbessert; am auffallendsten ist die Zunahme in Belgien mit einer Steigerung von 10,2 auf 17,3 %, während das Verhältnis in Luxemburg von 7,4 auf 11,9 % und in der Bundesrepublik von 5,1 auf 7,2 % stieg. Die geringste Verbesserung weist Italien auf; dort stieg das Verhältnis nur von 3,9 auf 4,8 %. Der Abstand zwischen der höchsten und niedrigsten Zahl hat sich im Berichtszeitraum noch vergrößert: er stieg von 6,3 % (höchster Prozentsatz: 10,2, niedrigster Prozentsatz: 3,9 %) auf 12,5 % (höchster Prozentsatz: 17,3, niedrigster Prozentsatz: 4,8 %). Die vergleichsweise hohen Prozentsätze in Belgien und Frankreich und die beträchtlichen Wachs-

explique, par exemple, pour une bonne partie, en ce qui concerne l'Allemagne, le phénomène observé. C'est ainsi que la population âgée de 18 ans n'était plus dans ce pays que de 736 000 unités au 31 décembre 1965 contre 1 025 000 sept ans plus tôt. Afin d'éliminer ce facteur purement démographique, on a calculé le rapport entre le nombre des diplômés et les effectifs âgés de 18 ans, cette classe d'âge ayant été jugée la plus représentative de la population en âge de terminer les études secondaires ⁽¹⁾.

Ces rapports permettent une appréciation de l'évolution pendant la période considérée et de la situation dans les différents pays.

Le tableau n° 2 montre qu'en 1958/59 c'est en Belgique que le rapport du nombre des nouveaux bacheliers à la population âgée de 18 ans était le plus élevé avec 10,2 % contre 9,4 % en France, l'Italie venant en dernière place avec 3,9 %.

En ce qui concerne l'année scolaire 1965/66 on retrouve le même classement. Toutefois, dans chacun des pays considérés, le rapport des diplômés du baccalauréat à la classe d'âge de 18 ans s'est amélioré entre temps, l'accroissement le plus spectaculaire revenant à la Belgique où l'on est passé de 10,2 % à 17,3 % pendant qu'au Luxembourg le taux s'élevait de 7,4 à 11,9 % et en Allemagne de 5,1 à 7,2 %. L'accroissement le plus faible a été observé en Italie où l'on est passé de 3,9 % à 4,8 %. Les écarts entre les extrêmes se sont encore accentués pendant la période étudiée puisque l'on est passé de 6,3 % (maximum : 10,2 % ; minimum : 3,9 %) à 12,5 % (maximum : 17,3 % ; minimum : 4,8 %). Les pourcentages relativement élevés observés en Belgique et en France et les taux de croissance considérables dans ces deux pays ont été favorablement influencés par le fait que la pro-

(1) Hierzu ist zu bemerken, daß die auf diese Weise errechneten Verhältniszahlen nicht bedeuten, daß dieser Anteil der Achtzehnjährigen im Bezugsjahr tatsächlich die Reifeprüfung abgelegt hat, denn keineswegs sind alle Abiturienten und Abiturientinnen genau achtzehn Jahre alt. Das Alter der Oberschulabsolventen hängt von der Dauer des Schulbesuchs, der Anzahl der wiederholten Klassen usw. ab und liegt in Wirklichkeit zwischen 17 und 20 Jahren.

(1) Il faut noter que les rapports ainsi calculés ne signifient pas qu'effectivement une telle fraction de la classe d'âge de 18 ans a obtenu le baccalauréat dans le courant de l'année de référence puisque les bacheliers et bachelières n'ont de loin pas tous exactement 18 ans. L'âge des diplômés est en effet fonction de la durée des études, des redoublements, etc. et se situe en fait, pour le baccalauréat, entre 17 et 20 ans.

anni immediatamente successivi spiega ad esempio in buona parte la situazione rilevata in Germania. In quest'ultimo paese, al 31 dicembre 1965 la popolazione in età di 18 anni risultava infatti di sole 736 000 unità, contro 1 025 000 sette anni prima. Per ovviare all'influenza di detto fattore puramente demografico, si è calcolato il rapporto fra il numero dei licenziati e la popolazione complessiva in età di 18 anni, che si è considerata la più rappresentativa della popolazione in età corrispondente al compimento degli studi secondari (1).

Sulla base della serie completa di detti rapporti è possibile valutare in modo realistico l'evoluzione verificatasi nel periodo considerato e procedere ad un raffronto valido fra le situazioni dei singoli paesi.

Dalla tabella n. 2 appare così che nel 1958/59 il rapporto fra il numero dei nuovi licenziati e la popolazione in età di 18 anni era più alto in Belgio, con il 10,2 %, contro il 9,4 % della Francia e il 3,9 % dell'Italia, ultima nella graduatoria.

L'ordine della graduatoria rimane immutato nell'anno scolastico 1965/66. Nel frattempo il detto rapporto ha tuttavia registrato un progresso in tutti i paesi; l'incremento più forte è quello del Belgio, dove il rapporto è passato dal 10,2 al 17,3 % mentre l'evoluzione corrispondente è dal 7,4 all'11,9 % nel Lussemburgo e dal 5,1 al 7,2 % in Germania. L'incremento più basso si riscontra in Italia, dove il nuovo rapporto fra il numero dei licenziati e la popolazione in età di 18 anni è del 4,8 %. Nel periodo considerato il divario fra gli estremi si è accentuato; dal 6,3 % del 1958/59 (massimo 10,2 %, minimo 3,9 %), nel 1965/66 si è passati al 12,5 % (massimo 17,3 %, minimo 4,8 %). Sull'entità relativamente elevata delle percentuali e dei tassi d'incremento del Belgio e della Francia ha influito il fatto che nei due paesi l'ali-

voorbeeld voor Duitsland het waargenomen verschijnsel goeddeels verklaard. Zo bedroeg op 31 december 1965 het aantal 18-jarigen in dit land slechts 736 000, tegen 1 025 000 zeven jaar eerder. Ten einde deze zuiver demografische factor te elimineren, heeft men de verhouding berekend tussen het aantal gediplomeerden en het totale aantal 18-jarigen, daar deze leeftijdsklasse het meest representatief werd geacht voor de bevolking in de leeftijd waarop het middelbaar onderwijs wordt afgesloten (1).

Met behulp van deze verhoudingen is het mogelijk de ontwikkeling gedurende de beschouwde periode en de situatie tussen de verschillende landen onderling te beoordelen.

Uit tabel 2 blijkt dat in 1958/59 in België de verhouding tussen het aantal pas gediplomeerden en het totale aantal 18-jarigen het grootst was, namelijk 10,2 % tegen 9,4 % in Frankrijk, terwijl Italië op de laatste plaats kwam met 3,9 %.

Voor het schooljaar 1965/66 vindt men dezelfde rangschikking. In elk der beschouwde landen is echter de verhouding tussen het aantal gediplomeerden en het totale aantal 18-jarigen inmiddels gestegen, en wel het meest spectaculair in België, namelijk van 10,2 % tot 17,3 %, terwijl zich in Luxemburg een stijging voordeed van 7,4 % naar 11,9 % en in Duitsland van 5,1 % naar 7,2 %. De geringste toeneming werd waargenomen in Italië, namelijk van 3,9 % tot 4,8 %. De verschillen tussen de uitersten werden gedurende de beschouwde periode nog groter doordat de verhouding steeg van 6,3 % (maximum : 10,2 % ; minimum : 3,9 %) tot 12,5 % (maximum : 17,3 % ; minimum : 4,8 %). De relatief hoge percentages in België en Frankrijk en de aanzienlijke toeneming in deze beide landen werden gunstig beïnvloed door het

(1) Occorre osservare che i rapporti così calcolati non devono essere intesi nel senso che quella determinata percentuale della popolazione in età di 18 anni abbia effettivamente ottenuto la licenza di scuola secondaria superiore nell'anno di riferimento, giacché non tutti i nuovi licenziati hanno esattamente 18 anni. L'età di conseguimento della licenza dipende infatti dalla durata degli studi, dalla ripetizione di classi ecc., e per la licenza della scuola secondaria superiore è piuttosto compresa fra i 17 e i 20 anni.

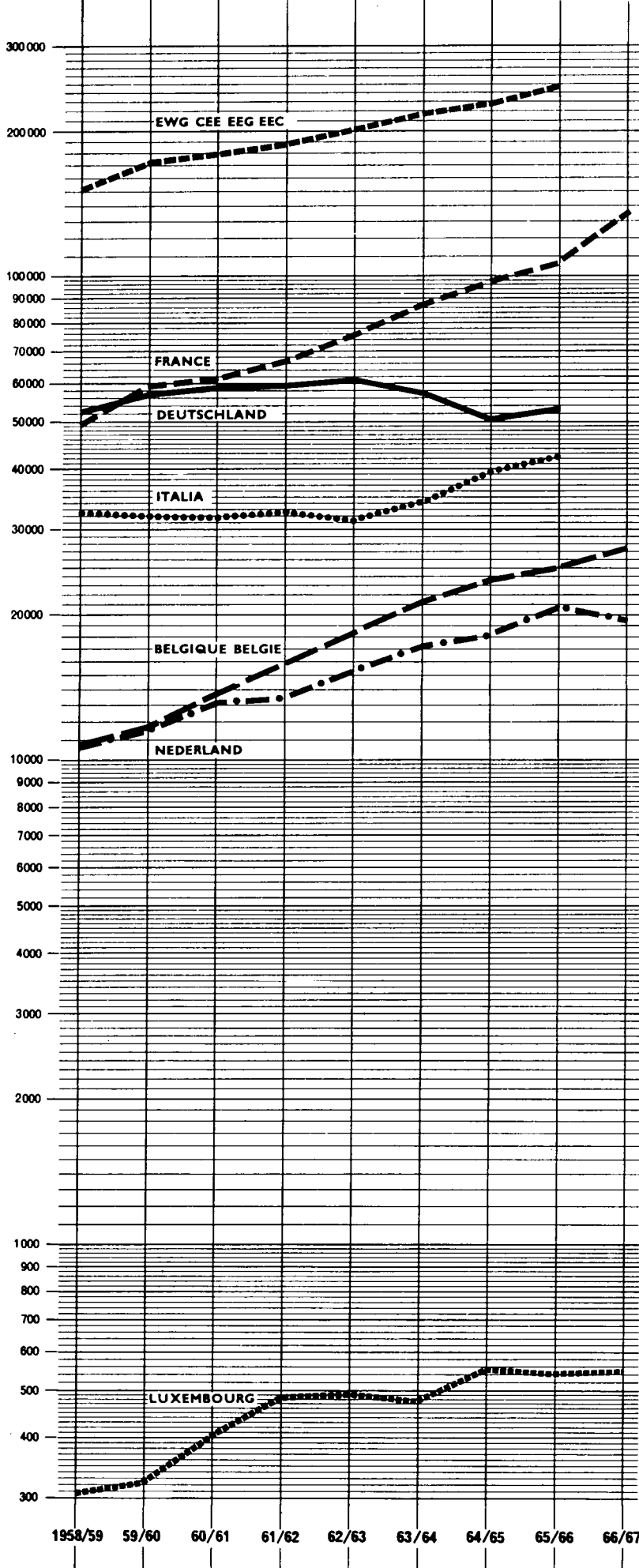
(1) Opgemerkt zij dat de aldus berekende verhoudingspercentages niet betekenen dat inderdaad dit percentage van de leeftijdsklasse 18 jaar het eindexamen in de loop van het referentiejaar heeft behaald, omdat lang niet alle betrokkenen precies 18 jaar zijn. De leeftijd bij behalen van het diploma is namelijk afhankelijk van de duur van de studie, het aantal gedoubleerde klassen, enzovoort... en ligt in feite voor het v.h.m.o.-diploma tussen 17 en 20 jaar.

**Entwicklung
der Zahl der Absolventen
von allgemeinbildenen Schulen
bis zur Hochschulreife**

**Evolution
du nombre des diplômés
de l'enseignement général
pré-universitaire**

**Evoluzione del numero
dei titoli finali di studio rilasciati
da scuole pre-universitarie
ad indirizzo generale**

**Ontwikkeling
van het aantal gediplomeerden
van het voorbereidend hoger
en middelbaar onderwijs**



tumsraten in diesen beiden Ländern wurden durch den Anteil der Abiturientinnen begünstigt, der in diesen beiden Ländern erheblich größer als in den anderen Ländern war.

In Tabelle 3 sind die Abiturienten eines der letzten Jahre nach dem Geschlecht aufgeschlüsselt.

portion de filles ayant obtenu le baccalauréat y est beaucoup plus grande qu'ailleurs.

Le tableau n° 3 montre la répartition des nouveaux bacheliers par sexe pour une année récente.

TABELLE 2 TABLEAU

Zahl der Absolventen von allgemeinbildenden Schulen bis zur Hochschulreife im Verhältnis zur Gesamtzahl der Achtzehnjährigen

Nombre des diplômés de l'enseignement général pré-universitaire par rapport à la population âgée de 18 ans

Land Pays	Zahl der Achtzehnjährigen Population âgée de 18 ans		Zahl der Absolventen Nombre des diplômés		Zahl der Absolventen in % der Anzahl der Achtzehnjährigen Nombre des diplômés en % de la population de 18 ans	
	1/1/1959	1/1/1966	Schuljahr Année scolaire 1958/59	Schuljahr Année scolaire 1965/66	1958/59	1965/66
Deutschland (BR)	1 025 445	735 900 ⁽¹⁾	52 247	53 272	5,1	7,2
France	520 188	870 820	49 101	105 839	9,4	12,2
Italia	815 000 (*)	880 000	32 140	42 310	3,9	4,8
Niederland	172 866	252 893	10 539	20 874	6,1	8,3
Belgique/België	104 300	144 200	10 673	25 010	10,2	17,3
Luxembourg	4 179 (*)	4 549	309	541	7,4	11,9
EWG/CEE	2 641 978 (*)	3 338 713	155 009	247 846	5,9	7,4

(*) Schätzung.

(¹) Hierzu ist anzumerken: Wäre als Referenzzahl die Zahl der Jugendlichen im Alter von 19 Jahren gewählt worden, so hätte die Anzahl der Abiturienten in der Bundesrepublik 1965/66 7,7 % betragen.

(*) Estimation.

(¹) On notera ici que si on avait choisi comme population de référence les jeunes gens et jeunes filles âgées de 19 ans on aurait trouvé en Allemagne en 1965/66 7,7 % de nouveaux bacheliers.

TABELLE 3 TABLEAU

Absolventen der allgemeinbildenden Schulen bis zu Hochschulreife, aufgeteilt nach Geschlecht

Répartition entre garçons et filles des diplômés de l'enseignement général pré-universitaire

Land	Jahr Année	Männliche Absolventen Garçons	% der Gesamtzahl % de l'ensemble	Weibliche Absolventen Filles	% der Gesamtzahl % de l'ensemble	Insgesamt Ensemble	Pays
Deutschland (BR)	1966	33 810	63,5	19 462	36,5	53 272	Deutschland (BR)
France	1967	68 066	51,1	65 191	48,9	133 257	France
Italia	1965/66	27 080	64,0	15 230	36,0	42 310	Italia
Niederland	1967	14 485	74,3	5 011	25,7	19 496	Niederland
Belgique/België	1966/67	15 177	55,5	12 154	44,5	27 331	Belgique/België
Luxembourg	1967	356	65,1	191	34,9	547	Luxembourg

quota delle ragazze che conseguono la licenza di scuola secondaria superiore è molto maggiore che altrove.

feit dat het aantal meisjes dat een v.h.m.o.-diploma behaalde, hier veel groter is dan elders.

La tabella n. 3 dà per un anno recente la ripartizione dei nuovi licenziati per sesso.

Tabel 3 geeft de verdeling van de pas gediplomeerden naar geslacht voor een recent jaar.

TABELLA 2 TABEL

Numero dei titoli finali di studio conseguiti presso scuole preuniversitarie ad indirizzo generale in rapporto alla popolazione in età di 18 anni
Aantal gediplomeerden van het voorbereidend hoger en middelbaar onderwijs in verhouding tot het aantal 18-jarigen

Paesi Land	Popolazione in età di 18 anni Totale aantal 18-jarigen		Numero dei titoli di studio Aantal gediplomeerden		Percentuale dei titoli di studio sulla popolazione in età di 18 anni Aantal gediplomeerden in % van het totale aantal 18-jarigen	
	1/1/1959	1/1/1966	Anno scolastico Schooljaar 1958/59	Anno scolastico Schooljaar 1965/66	1958/59	1965/66
Deutschland (BR)	1 025 445	735 900 ⁽¹⁾	52 247	53 272	5,1	7,2
France	520 188	870 820	49 101	105 839	9,4	12,2
Italia	815 000 (*)	880 000	32 140	42 310	3,9	4,8
Nederland	172 866	252 893	10 539	20 874	6,1	8,3
Belgique/België	104 300	144 200	10 673	25 010	10,2	17,3
Luxembourg	4 179 (*)	4 549	309	541	7,4	11,9
CEE/EEG	2 641 978 (*)	3 338 713	155 009	247 846	5,9	7,4

(*) Dati stimati. ⁽¹⁾ Si può osservare se si assumono come popolazione di riferimento i giovani di 19 anni, che i nuovi licenziati del 1965-66 ne costituiscono per la Germania il 7,7 %.

(*) Schatting. ⁽¹⁾ Indien als referentiepopulatie de jonge mannen en meisjes van 19 jaar waren gekozen, zou in Duitsland het percentage pas gediplomeerden in 1965/66 7,7 hebben bedragen.

TABELLA 3 TABEL

Titoli finali di studio conseguiti presso scuole preuniversitarie ad indirizzo generale, per sesso
Gediplomeerden van het voorbereidend hoger en middelbaar onderwijs, onderscheiden naar geslacht

Paesi	Anno Jaar	Maschi Jongens	% del totale % van het totaal	Femmine Meisjes	% del totale % van het totaal	Totale Totaal	Land
Deutschland (BR)	1966	33 810	63,5	19 462	36,5	53 272	Deutschland (BR)
France	1967	68 066	51,1	65 191	48,9	133 257	France
Italia	1965/66	27 080	64,0	15 230	36,0	42 310	Italia
Nederland	1967	14 485	74,3	5 011	25,7	19 496	Nederland
Belgique/België	1966/67	15 177	55,5	12 154	44,5	27 331	Belgique/België
Luxembourg	1967	356	65,1	191	34,9	547	Luxembourg

Es zeigt sich, daß der Anteil der männlichen bzw. der weiblichen Jugendlichen in den anderen Ländern nicht der Aufteilung in Frankreich (51 % Abiturienten, 49 % Abiturientinnen) entspricht. Der Anteil der Absolventinnen ist in den Niederlanden mit 74 % Absolventen und nur 26 % Absolventinnen am niedrigsten. Darauf folgen in der Reihenfolge des abnehmenden Abstand: Luxemburg (65 % bzw. 35 %), Italien (64 % bzw. 36 %), Bundesrepublik (63,5 % bzw. 36,5 %) und Belgien (55,5 % bzw. 44,5 %).

Il apparait que les effectifs des garçons et des filles ne sont du même ordre qu'en France : 51 % de bacheliers et 49 % de bachelières. La fréquence relative des jeunes filles diplômées est la moins élevée aux Pays-Bas où l'on relève 74 % de garçons et seulement 26 % des filles. Viennent ensuite, par ordre d'écart décroissant, le Luxembourg (65 % et 35 %), l'Italie (64 % et 36 %). L'Allemagne (63,5 % et 36,5 %) et la Belgique (55,5 % et 44,5 %).

Il numero dei licenziati è quasi il medesimo per i due sessi soltanto in Francia (maschi 51 %, femmine 49 %). Il divario maggiore fra le percentuali licenziati dei due sessi si riscontra nei Paesi Bassi, con il 74 % dei maschi e solo il 26 % delle femmine. Seguono nell'ordine il Lussemburgo (65 e 35 %), l'Italia (64 e 36 %), la Germania (63,5 e 36,5 %) e il Belgio (55,5 e 44,5 %).

Het blijkt dat alleen in Frankrijk het aantal jongens en meisjes met een v.h.m.o.-diploma ongeveer even groot is, namelijk 51 % jongens en 49 % meisjes. Het percentage gediplomeerde meisjes is het laagst in Nederland: 74 % jongens tegen slechts 26 % meisjes. Daarna volgen, met steeds kleiner wordende verschillen, Luxemburg (65 % en 35 %), Italië (64 % en 36 %), Duitsland (63,5 % en 36,5 %) en België (55,5 % en 44,5 %).

KAPITEL II

Hochschulbesucher und Absolventen nach Studienzweigen

Jeder, der sich einmal mit der Vergleichbarkeit der Hochschulstatistiken auf internationaler Ebene beschäftigt hat, ist auf sehr komplexe Probleme gestoßen, da die Abgrenzung des Hochschulbereichs in der Tat sehr schwierig ist.

Es geht dabei um die Frage, welche Schularten in den einzelnen Ländern berücksichtigt werden müssen, um einen echten Vergleich der Studienzahlen zu ermöglichen.

Die folgenden Seiten geben für jedes Land einen Überblick über die Schularten (und die entsprechenden Abgangszeugnisse), die als eigentliche Universitäten betrachtet wurden, und die Schularten (und die entsprechenden Abgangszeugnisse), die Hochschulen gleichgestellt sind, jedoch nicht unbedingt Universitätsrang haben.

CHAPITRE II

Les effectifs et les diplômés de l'enseignement supérieur par branche d'études

Tous ceux qui se sont occupés de la comparabilité internationale des statistiques de l'enseignement supérieur ont été confrontés avec des problèmes très complexes, la délimitation du champ de l'enseignement supérieur s'avérant en effet très délicate.

La question qui se pose est de savoir quels sont les types d'enseignement qui doivent être pris en considération dans chacun des six pays pour arriver à une comparaison valable des effectifs étudiants.

On trouvera ci-dessous pour chaque pays, d'une part les types d'enseignement (et les diplômes correspondants) qui ont été considérés comme universitaires stricto sensu et d'autre part les types d'enseignement (et diplômes correspondants) qui ont été assimilés au niveau supérieur mais sans être nécessairement universitaires.

CAPITOLO II

Popolazione e titoli di studio degli istituti di istruzione superiore, per rami di studi

Tutti coloro che si sono occupati della comparazione in sede internazionale delle statistiche relative agli istituti di istruzione superiore si sono trovati di fronte a problemi molto complessi, soprattutto dovuti alla difficoltà di delimitare i confini di ciò che si deve intendere per istruzione superiore.

Il quesito da risolvere è quello dei tipi di istituti da prendere in considerazione in ognuno dei sei paesi affinché il raffronto delle rispettive popolazioni studentesche sia valido.

Nell'elenco che segue sono indicati per i singoli paesi i tipi di istituti (ed i titoli di studio corrispondenti) che si sono considerati di carattere universitario in senso stretto, e rispettivamente quelli che si sono assimilati al grado superiore degli studi, ma che non hanno necessariamente carattere universitario.

HOOFDSTUK II

Het aantal studenten en gediplomeerden van het hoger onderwijs naar studierichting

Allen die zich hebben beziggehouden met de internationale vergelijkbaarheid van de statistieken betreffende het hoger onderwijs, zagen zich gesteld voor problemen van zeer ingewikkelde aard, daar de afbakening van het terrein van het hoger onderwijs een uiterst moeilijke zaak blijkt te zijn.

De vraag doet zich voor welke soorten van onderwijs in elk der zes landen in aanmerking moeten worden genomen om te komen tot een deugdelijke vergelijking van het aantal studenten.

Hieronder vindt men per land aan de linkerkant die soorten van onderwijs (met de bijbehorende diploma's) welke als universitair in engere zin werden beschouwd, en aan de rechterkant die soorten van onderwijs (met de bijbehorende diploma's) welke werden gelijkgesteld aan het hoger onderwijs, zonder nochtans tot het eigenlijke universitaire onderwijs te worden gerekend.

Deutschland (BR)	France	Italia
Unterrichtstypen Type d'enseignement dispensé aux étudiants		
<p>Universitäten Universités</p> <p>Wissenschaftliche Hochschulen Universitäten Technische Hochschulen Wissenschaftliche Hochschulen mit Uni- versitätsrang Philosophische-theologische Hochschulen Kirchliche Hochschulen</p> <p>Lehrerbildung Education</p> <p>Pädagogische Hochschulen, entsprechen- de Einrichtungen und lehrerbildende Ein- richtungen</p> <p>Sonstige Autres</p> <p><i>Vollzeitunterricht</i> <i>Enseignement à plein temps</i></p> <p>Ingenieurschulen Technikerschulen Höhere Fachschulen Hochschulen für Musik, bildende Künste und Sport</p> <p><i>Teilzeitunterricht</i> <i>Enseignement à temps partiel</i></p> <p>Ingenieurschulen Technikerschulen</p>	<p>Universitäten Universités</p> <p>Universités Grandes écoles</p> <p>Sonstige Autres</p> <p><i>Vollzeitunterricht</i> <i>Enseignement à plein temps</i></p> <p>Classes préparatoires aux grandes écoles Techniciens supérieurs Préparations diverses des classes supérieures</p> <p><i>Teilzeitunterricht</i> <i>Enseignement à temps partiel</i></p> <p>Conservatoire national des Arts et Métiers</p> <p>Lehrerbildung Education</p> <p>Formation professionnelle des écoles normales</p>	<p>Universitäten Universités</p> <p>Facoltà Accademie di belle arti</p> <p>Lehrerbildung Education</p> <p>Vigilanza nelle scuole elementari</p>

Nach einem vollständigen Studium abgelegte Prüfung bzw. erworbene Zeugnisse
Diplômes sanctionnant un cycle d'études complet

<p>Universitäten Universités</p> <p>Staats- und Diplomprüfungen Magisterprüfungen Doktorprüfungen, die eine Staats- oder Diplomprüfung nicht voraussetzen</p> <p>Lehrerbildung Education</p> <p>Lehrantsprüfung an Volks-, Real-(Mit- tel-) und berufsbildenden Schulen – an wissenschaftl. Hochschul. – an pädagogischen Hochschulen und entsprechenden Einrich- tungen Lehrantsprüfung an höheren Schulen</p> <p>Sonstige Autres</p> <p>Ingenieursprüfungen Technikerprüfungen Höhere Fachschulprüfungen</p>	<p>Universitäten Universités</p> <p>Diplômes de licence Doctorats Ingénieurs</p> <p>Lehrerbildung Education</p> <p>Certificats d'aptitude au professorat de l'enseignement secondaire Certificats d'aptitude au professorat de l'enseignement technique Licences d'enseignement en sciences Licences d'enseignement en lettres</p> <p>Sonstige Autres</p> <p>Techniciens supérieurs Capacité en droit Diplômes de sage-femme</p>	<p>Universitäten Universités</p> <p>Laurea di università e istituti universit. Licenza accademia di belle arti Diploma di statistica Diploma di abilitazione all'insegnamento dell'educazione fisica</p> <p>Lehrerbildung Education</p> <p>Diploma di abilitazione alla vigilanza nelle scuole elementari</p> <p>Sonstige Autres</p> <p>Diploma delle scuole di ostetricia</p>
--	--	--

Nederland	Belgique/België	Luxembourg
Tipo di insegnamento impartito agli studenti Soorten van onderwijs, gegeven aan studenten		
<p>A carattere universitario Universitair onderwijs Wetenschappelijk onderwijs</p> <p>Altri Andere soorten van hoger onderwijs</p> <p><i>Hoger beroepsopleiding</i> <i>Volledig dagonderwijs</i></p> <p>Hoger technisch onderwijs Hoger nautisch onderwijs Hoger land- en tuinbouwonderwijs Kunstnijverheidsonderwijs Overig kunstonderwijs</p> <p><i>Partieel onderwijs</i></p> <p>Hoger technisch onderwijs Hoger nautisch onderwijs Hoger sociaal pedagogisch onderwijs Kunstnijverheidsonderwijs Overig hoger beroepsopleiding</p> <p>Formazione del personale insegnante Opleiding leerkrachten</p> <p><i>Volledig dagonderwijs</i> Opleiding M.O. — akten Opleiding N.O. — akten</p> <p><i>Partieel onderwijs</i> Opleiding leerkrachten, land- en tuinbouwonderwijs Opleiding M.O. — akten Opleiding N.O. — akten</p>	<p>A carattere universitario Universitair onderwijs Universitaire opleiding Formation universitaire Architectuur en beeldende kunsten Architecture et arts plastiques</p> <p>Altri Andere soorten van hoger onderwijs</p> <p>Hogere technische opleiding Formation technique supérieure</p> <p>Formazione del personale insegnante Opleiding leerkrachten</p> <p>Middelbaar normaal onderwijs Enseignement normal moyen Middelbaar technisch normaal onderwijs Enseignement normal technique moyen</p>	<p>A carattere universitario Universitair onderwijs Cours supérieurs</p>

Diplomi di compimento di un ciclo di studi
Diploma's als afsluiting van een volledige studiecycclus

<p>A carattere universitario Universitaire diploma's Afsluitend examen</p> <p>Altri Andere diploma's</p> <p><i>Hoger beroepsopleiding</i></p> <p>Hoger technisch onderwijs Hoger nautisch onderwijs Hoger land- en tuinbouwonderwijs Kunstnijverheidsonderwijs Overig kunstonderwijs</p> <p>Formazione del personale insegnante Opleiding leerkrachten</p> <p>Opleiding M.O. — akten Opleiding N.O. — akten Opleiding leerkrachten land- en tuinbouwonderwijs</p>	<p>A carattere universitario Universitaire diploma's Licences / Licentiaten Doctorats / Doctoraten</p> <p>Altri Andere diploma's</p> <p>Hogere technische opleiding Formation des techniciens supérieurs</p> <p>Formazione del personale insegnante Opleiding leerkrachten</p> <p>Middelbaar normaal onderwijs Enseignement normal moyen Middelb. techn. normaal onderwijs Enseign. normal technique moyen</p>	<p>A carattere universitario Universitaire diploma's Doctorats passés au Grand-Duché</p>
---	--	--

Die Zahlen der (in- und ausländischen) Studenten und Absolventen der Hochschulen in einem der letzten Jahre sind in den Tabellen 4, 5, 6 und 7 angegeben. Die Aufgliederung nach Studienzweigen entspricht einer von der SCO und der OECD empfohlenen Abgrenzung ⁽¹⁾. Es handelt sich um folgende Abgrenzung:

1. *Technik*: Bergbau, Metallurgie und Maschinenbau, elektrische Energie und Elektrotechnik, chemische Industrie, Bauingenieur, Erdöl, Holzindustrie, Leichtindustrie,
2. *Reine Wissenschaften*: Mathematik, Physik, Biologie, Chemie, Mineralogie, Astronomie,
3. *Architektur*
4. *Landwirtschaft*: Ingenieur für Wasserbau und Forstwirtschaft, Agronomie, Landwirtschaft, Tiermedizin,
5. *Medizinische Wissenschaften*: Medizin, Pharmazie, Zahnmedizin, Physiotherapie, Chirurgie,
6. *Philosophie*: Philosophie, Theologie, Philologie und Sprachen, Psychologie, Pädagogie, Geschichte, Kunstgeschichte, Musikgeschichte, Literatur, Übersetzung, Dolmetschen,
7. *Recht*: Recht, Notariat.
8. *Sozialwissenschaften*: Wirtschaftswissenschaften, Geographie, Buchführung, Sozialwissenschaften, Verwaltung, Diplomatie, Publizistik, Statistik,
9. *Leibesübungen*
10. *Kunst*: Skulptur und Kunstgewerbe, Theater und Kino, Musik,
11. *Verschiedenes*: Einrichtungen für mehrere Fakultäten.

In den Tabellen 4 und 6 sind lediglich die Studenten und Absolventen der Hochschulen im Universitätsrang erfaßt, während in den Tabellen 5 und 7 auch die Studenten und Absolventen der Hochschulen im weiteren Sinn einbezogen sind.

Um Vergleiche auf internationaler Ebene zu ermöglichen, sind die Studenten und Absolventen des Zweigs „Lehrerbildung“ in den Strukturtabellen nicht enthalten. In Deutschland wird z.B. ein

(1) Methods and statistical needs for educational planning, Organisation for Economic Cooperation and Development - Paris 1967. *Manuel des statistiques de l'éducation* - Unesco 1961.

Les effectifs des étudiants et des diplômés (nationaux et étrangers) du niveau supérieur sont donnés dans les tableaux n^{os} 4, 5, 6 et 7, pour une année récente. Les répartitions par branche d'études correspondent à une classification proposée tant par l'Unesco que par l'OCDE ⁽¹⁾. Cette classification est la suivante :

1. *Technologie* : mines, métallurgie et construction mécanique, énergie électrique et électrotechnique, industrie chimique, techniques de l'ingénieur civil, pétroles, industrie du bois, industrie légère, ...
2. *Sciences pures* : mathématiques, physique, biologie, chimie, minéralogie, astronomie, ...
3. *Architecture*
4. *Agriculture* : ingénieur des eaux et forêts, agronomie, agriculture, médecine vétérinaire, ...
5. *Sciences médicales* : médecine, pharmacie, art dentaire, physiothérapie, chirurgie, ...
6. *Lettres* : philosophie, théologie, philologie et langues, psychologie, pédagogie, histoire, histoire de l'art, histoire de la musique, littérature, traduction, interprétariat, ...
7. *Droit* : droit, notariat.
8. *Sciences sociales* : sciences économiques, géographie, comptabilité, sciences sociales, administration, diplomatie, journalisme, statistiques, ...
9. *Éducation physique*
10. *Beaux-Arts* : arts plastiques et décoratifs, théâtre et cinéma, musique, ...
11. *Divers* : centres interfacultaires, ...

Les tableaux n^{os} 4 et 6 se limitent aux effectifs et aux diplômés universitaires proprement dits, les tableaux 5 et 7 par contre donnent les effectifs et les diplômés pour l'enseignement supérieur au sens large.

Les effectifs et les diplômés de la branche : « Formation des enseignants », ont été exclus des tableaux de structure pour des raisons de comparabilité internationale. En effet, si la formation

(1) Methods and statistical needs for educational planning, Organisation for Economic Cooperation and Development - Paris 1967. *Manuel des statistiques de l'éducation* - Unesco 1961.

Nelle tabelle n. 4, 5, 6 e 7 sono riportati i dati concernenti il numero degli studenti e quello dei licenziati (nazionali e stranieri) degli istituti superiori in un anno recente. La ripartizione per rami di studi corrisponde alla classificazione seguente, proposta dall'UNESCO e dall'OCDE ⁽¹⁾ :

1. *Tecnologia* : miniere, metallurgia e costruzioni meccaniche, energia elettrica, elettrotecnica, industria chimica, ingegneria civile, industria del petrolio, industria del legno, industria leggera ...
2. *Scienze pure* : matematica, fisica, biologia, chimica, mineralogia, astronomia ...
3. *Architettura*
4. *Agricoltura* : acque e foreste, agronomia, agricoltura, veterinaria ...
5. *Scienze mediche* : medicina, farmacia, odontoiatria, fisioterapia, chirurgia ...
6. *Discipline letterarie* : filosofia, teologia, filologia e linguistica, psicologia, pedagogia, storia, storia dell'arte, storia della musica, letteratura, traduzione, interpretariato ...
7. *Diritto* : diritto, notariato.
8. *Scienze sociali* : scienze economiche, geografia, contabilità, scienze sociali, amministrazione, diplomazia, giornalismo, statistica ...
9. *Educazione fisica*
10. *Belle Arti* : arti plastiche e decorative, cinema e teatro, musica, ...
11. *Varie* : Centri interfaccoltà.

Nelle tabelle n. 4 e 6 sono considerati soltanto gli studenti ed i diplomati universitari propriamente detti, mentre i dati delle tabelle n. 5 e 7 riguardano quelli degli istituti di istruzione superiore in senso lato.

Per ragioni di comparabilità in sede internazionale si sono esclusi dalle tabelle di struttura gli studenti ed i licenziati degli istituti per la formazione degli insegnanti. Infatti, mentre in Germa-

In de tabellen 4, 5, 6 en 7 is voor een recent jaar telkens het aantal studenten en gediplomeerden (nationale en buitenlandse) van het hoger onderwijs opgenomen. De verdelingen naar studierichting komen overeen met de zowel door de Unesco als door de O.E.S.O. ⁽¹⁾ voorgestelde indeling. Deze is als volgt :

1. *Technologie* : mijnen, metallurgie en machinebouw, elektrische en elektrotechnische energie, chemische industrie, technieken van de civielingenieur, aardolie, houtindustrie, lichte industrie, ...
2. *Wetenschappen* : wis- en natuurkunde, biologie, scheikunde, mineralogie, astronomie, ...
3. *Architectuur*
4. *Landbouw* : water- en bosbouwkundige, agronomie, landbouw, diergeneeskunde, ...
5. *Medische wetenschappen* : geneeskunde, farmacie, tandheelkunde, fysiotherapie, chirurgie, ...
6. *Letteren* : filosofie, theologie, taalwetenschap en talen, psychologie, pedagogie, geschiedenis, kunstgeschiedenis, muziekgeschiedenis, literatuur, vertalen, tolken, ...
7. *Rechten* : rechten, notariaat.
8. *Sociale wetenschappen* : economische wetenschappen, geografie, accountancy, sociale wetenschappen, administratie, diplomatie, journalistiek, statistiek, ...
9. *Lichamelijke opvoeding*
10. *Schone kunsten* : beeldende kunsten en sierkunst, toneel- en filmkunst, muziek, ...
11. *Diversen* : interfacultaire centra.

De tabellen 4 en 6 zijn uitsluitend beperkt tot de eigenlijke universitaire studenten en gediplomeerden; de tabellen 5 en 7 daarentegen geven de aantallen studenten en gediplomeerden voor het hoger onderwijs in uitgebreide zin.

De studenten en gediplomeerden van de studierichting : « Opleiding leerkrachten » zijn om redenen van internationale vergelijkbaarheid niet opgenomen in de structuurtabellen. De opleiding van

(1) Methods and statistical needs for educational planning. Organisation for Economic Cooperation and Development - Parigi, 1967. *Manuale per le statistiche della pubblica istruzione* - UNESCO 1961.

(1) Methods and statistical needs for educational planning, Organisation for Economic Cooperation and Development - Parijs 1967. *Manuel des statistiques de l'éducation* - Unesco 1961.

großer Teil der Volksschullehrer in der Universität und die restlichen in Hochschulinstituten ausgebildet. Dagegen werden in den fünf übrigen Ländern die Lehrkräfte der Volksschulen in Instituten auf Oberschulebene ausgebildet. Wenn in der Bundesrepublik diese Absolventen zu den Hochschulbesuchern gerechnet würden (was vom Standpunkt dieses Landes aus richtig wäre) ⁽¹⁾ und in den anderen Ländern nicht, so würde die Auslegung der Strukturtafel erschwert.

Was die Ausbildung der Lehrkräfte der Oberstufe der allgemeinbildenden Oberschulen anbelangt, so wurden die Studenten und Absolventen soweit wie möglich nach Studienzweigen aufgliedert: reine Wissenschaften, Philosophie oder bildende Kunst.

1. Hochschulbesucher nach Studienzweigen

Tabelle 4 sind die nach Studienzweigen aufgliederten Zahlen der Studenten zu entnehmen, die in den einzelnen Ländern in einem der letzten Jahre Hochschulen im Universitätsrang besucht haben.

Tabelle 5 zeigt die Aufgliederung der Studenten sämtlicher Hochschulen. Zu den in Tabelle 4 genannten Zahlen wurden zur besseren Vergleichbarkeit die Studenten hinzugerechnet, die keine Universitätsstudenten im engeren Sinn sind, aber den Hochschulbesuchern gleichgestellt werden können. Das gilt insbesondere für die Ingenieurschulen und die Höheren Fachschulen in der Bundesrepublik, die Fachkräfte mit höherer Ausbildung in Frankreich, die Studenten an den Fachhochschulen in den Niederlanden und die Studenten der technischen Hochschulen in Belgien.

(1) Für diese Ausbildung ist in der Bundesrepublik die Reifeprüfung Voraussetzung. 1966/67 wurde diese Ausbildung 61 933 Studenten erteilt, von denen 15 414 die Abschlussprüfung ablegten (Wintersemester 1965/66 und Sommersemester 1966).

des enseignants du primaire se fait en Allemagne pour une bonne partie à l'université et pour le reste dans des instituts de niveau supérieur, dans les cinq autres pays, au contraire, le personnel enseignant des écoles primaires reçoit sa formation dans des instituts du niveau secondaire. Si l'on devait inclure en Allemagne ces diplômés dans l'enseignement supérieur (ce qui serait correct au point de vue national) ⁽¹⁾, et les exclure pour les autres pays, l'interprétation du tableau de structure deviendrait difficile.

En ce qui concerne la formation des enseignants du degré supérieur de l'enseignement général secondaire les effectifs et les diplômés ont, dans la mesure du possible, été répartis par branche d'étude : sciences pures, lettres ou beaux-arts.

1. Les effectifs du niveau supérieur par branche d'études

Le tableau n° 4 donne, pour chaque pays, le nombre d'étudiants universitaires proprement dits, répartis par branche d'études pour une année récente.

Le tableau n° 5 fait apparaître la répartition des étudiants pour l'ensemble de l'enseignement supérieur. Aux effectifs mentionnés au tableau n° 4 ont été ajoutés — dans le but de parvenir à une meilleure comparaison entre pays — les étudiants qui, sans relever de l'enseignement universitaire au sens étroit du terme, peuvent cependant être assimilés au niveau supérieur. C'est le cas notamment pour les « Ingenieurschulen » et les « Höhere Fachschulen » en Allemagne, les techniciens supérieurs en France, les étudiants de l'enseignement professionnel supérieur aux Pays-Bas, et les étudiants de la formation technique supérieure en Belgique.

(1) Notamment du fait de cette formation implique la possession du baccalauréat. En 1966-1967 cet enseignement était suivi par 61 933 étudiants et a permis l'octroi de 15 414 diplômés (semestre d'hiver 1965-1966 et semestre d'été 1966).

nia gli insegnanti delle scuole primarie vengono per la maggior parte preparati nelle università, e anche per la parte rimanente in istituti di grado superiore, negli altri cinque paesi la formazione del personale insegnante corrispondente si effettua in istituti secondari. Di conseguenza, se si includessero nel novero dell'istruzione superiore i licenziati in parola per la Germania — come sarebbe legittimo fare dal punto di vista nazionale — (1), escludendoli invece per gli altri paesi, l'interpretazione delle tabelle di struttura diverrebbe difficile.

Quanto alla formazione degli insegnanti delle scuole secondarie superiori ad indirizzo generale, si è per quanto possibile provveduto a ripartire iscritti e licenziati per rami di studi (scienze pure, lettere e belle arti).

1. Popolazione degli istituti di istruzione superiore, per rami di studi

Nella tabella n. 4 è indicato, per paesi e per un anno recente, il numero degli studenti universitari propriamente detti, ripartiti secondo i rami di studi.

Nella tabella n. 5 è indicata la ripartizione degli studenti per l'insieme degli istituti di istruzione superiore. A quelli di cui alla tabella n. 4 si sono aggiunti — nell'intento di rendere possibile un più valido raffronto fra i paesi — gli studenti che, pur senza appartenere ad istituti di carattere universitario in senso stretto, possono comunque essere assimilati al grado superiore. Si tratta in particolare degli iscritti alle « Ingenieurschulen » e alle « Höhere Fachschulen » per la Germania, dei « techniciens supérieurs » per la Francia, degli studenti degli istituti professionali superiori per i Paesi Bassi e di quelle degli istituti di formazione tecnica superiore per il Belgio.

(1) In particolare per il fatto che per l'accesso a detta formazione è prescritto il possesso della licenza di scuola secondaria superiore. Nel 1966/67 erano iscritti ai corsi in parola 61 933 studenti, e sono state rilasciate 15 414 licenze (semestre invernale 1965-66 e semestre estivo 1966).

onderwijzers voor de lagere school geschiedt namelijk in Duitsland goeddeels aan de universiteiten en voor het overige aan hoger-onderwijsinstellingen. In de overige vijf landen daarentegen ontvangt het onderwijzend personeel van de lagere scholen zijn opleiding aan instellingen voor middelbaar onderwijs. Zou men voor Duitsland deze gediplomeerden wel opnemen onder het hoger onderwijs (hetgeen nationaal gezien juist zou zijn) (1), en voor de andere landen niet, dan zou de interpretatie van de structuurtabel moeilijk worden.

Wat de opleiding van leerkrachten voor de hogere cyclus van het algemeen vormend middelbaar onderwijs betreft, werden de studenten en gediplomeerden zo veel mogelijk onderverdeeld naar studierichting: exacte wetenschappen, letteren en schone kunsten.

1. Het aantal studenten van het hoger onderwijs naar studierichting

Tabel 4 geeft voor elk land afzonderlijk het aantal universitaire studenten in engere zin, onderverdeeld naar studierichting voor een recent jaar.

Uit tabel 5 blijkt de verdeling van het aantal studenten voor het hoger onderwijs als geheel. Ter verkrijging van een betere vergelijking tussen de landen onderling werden bij de in tabel 4 genoemde aantallen die studenten opgeteld die, zonder dat zij vallen onder het universitaire onderwijs als zodanig, toch tot het hoger onderwijs kunnen worden gerekend. Dit geldt met name voor de « Ingenieurschulen » en de « Höhere Fachschulen » in Duitsland, de « techniciens supérieurs » in Frankrijk, de studenten van het hogere beroeps-onderwijs in Nederland en de studenten van de hogere technische opleiding in België.

(1) En vooral op grond van het feit dat deze opleiding het bezit van een v.h.m.o.-diploma impliceert. In 1966/67 werd dit onderwijs gevolgd door 61 933 studenten en werden 15 414 diploma's uitgereikt (wintersemester 1965/66 en zomersemester 1966).

TABELLE 4 TABLEAU

Universitätsstudenten, aufgegliedert nach Studienzweigen (*)
Effectifs d'étudiants universitaires répartis par branche d'études (*)

Studienzweige Branche d'études	Deutschland (BR) (1)		France (2)		Italia (3)	
	1966/67	%	1965/66	%	1965/66	%
1. Technik Technologie	32 937	12,0	17 669	4,1	31 184	10,5
2. Reine Wissenschaften Sciences pures	40 542	14,8	121 539	28,1	34 588	11,6
3. Architektur Architectures	5 622	2,1	—	—	7 205	2,4
4. Landwirtschaft Agriculture	5 294	1,9	2 629	0,6	3 672	1,2
5. Medizinische Wissenschaften Sciences médicales	44 496	16,2	61 790	14,3	29 527	9,9
6. Philosophie Lettres	64 801	23,6	137 080	31,7	91 572	30,7
7. Recht Droit	24 999	9,1	77 114	17,8	25 646	8,6
8. Sozialwissenschaften Sciences sociales	46 502	16,9	7 728	1,8	69 015	23,1
9. Leibesübungen Education physique	726	0,3	—	—	2 749	0,9
10. Kunst Beaux-arts	8 232	3,0	6 515	1,5	3 157	1,1
11. Verschiedenes Divers	329	0,1	673	0,1	—	—
Insgesamt — Total	274 480	100,0	432 737	100,0	298 315	100,0

(*) Mit Ausnahme der Lehrerbildung.

(1) Wintersemester 1966/67 nach der „Großen Hochschulstatistik“. Einschließlich 726 Studenten der Sporthochschulen und 8 232 Studenten der Hochschulen für bildende Künste und Musik; arithmetisches Mittel der Anzahl der Studenten des Wintersemesters 1966/67 und des Sommersemesters 1967 nach der Kleinen Hochschulstatistik. Mit Ausnahme der Beurlaubten und Gasthörer.

(2) Immatrikulierte Studenten und in der Fakultät nicht immatrikulierte Studenten der „Grandes Ecoles“.

(3) In der Universität immatrikulierte Studenten und Studenten der Kunstakademien mit Ausnahme der „fuori corso“.

(4) Wissenschaftlicher Unterricht.

(5) Universitätsstudenten.

(6) Kurse zur Vorbereitung auf das Hochschulstudium und ausländische Studenten in Luxemburg.

(*) A l'exclusion de la formation des enseignants.

(1) Semestre d'hiver 1966-1967, selon la « Grosse Hochschulstatistik ». Y compris 726 étudiants des « Sporthochschulen » et 8 232 étudiants des « Hochschulen für bildende Künste und Musik »; moyenne arithmétique du nombre des étudiants du semestre d'hiver 1966-1967 et du semestre d'été 1967 selon la « Kleine Hochschulstatistik ». A l'exclusion des « Beurlaubte » et « Gasthörer ».

(2) Étudiants inscrits en faculté et étudiants des Grandes Ecoles non inscrits en faculté.

(3) Étudiants inscrits à l'université et effectifs des académies des beaux-arts à l'exclusion des « fuori corso ».

(4) Enseignement scientifique.

(5) Étudiants universitaires.

(6) Cours supérieurs et étudiants luxembourgeois à l'étranger.

TABELLA 4 TABEL

Studenti universitari iscritti, per rami di studi (*)
Aantal universitaire studenten naar studierichting (*)

Nederland (*)		Belgique/België (*)		Luxembourg (*)		Rami di studi Studierichting
1966/67	%	1967/68	%	1967/68	%	
10 867	15,2	5 687	9,6	344	23,3	1. Tecnologia Technologie
9 549	13,4	6 882	11,6	182	12,3	2. Scienze pure Wetenschappen
1 268	1,8	.	—	20	1,4	3. Architettura Architectuur
3 004	4,2	2 106	3,6	22	1,5	4. Agricoltura Landbouw
11 212	15,7	13 701	23,1	252	17,1	5. Scienze mediche Medische wetenschappen
13 769	19,3	10 756	18,2	248	16,8	6. Discipline letterarie Letteren
7 382	10,4	5 459	9,2	177	12,0	7. Diritto Rechten
13 934	19,6	14 182	24,0	168	11,4	8. Scienze sociali Sociale wetenschappen
.	—	.	—	18	1,2	9. Educazione fisica Lichamelijke opvoeding
.	—	.	—	12	0,8	10. Belle arti Schone kunsten
275	0,4	399	0,7	32	2,2	11. Varie Diversen
71 260	100,0	59 172	100,0	1 475	100,0	Totale — Totaal

(*) Esclusa la preparazione degli insegnanti.

(1) Semestre invernale 1966/67, secondo la « Grosse Hochschulstatistik ». Compresi 726 studenti delle « Sporthochschulen » e 8 232 studenti delle « Hochschulen für bildende Künste und Musik » : (media aritmetica del numero di studenti del semestre invernale 1966/67 e del semestre estivo 1967 secondo la « Kleine Hochschulstatistik »). Esclusi i « Beurlaubte » e i « Gasthörer ».

(2) Studenti iscritti alle facoltà e studenti delle Grandes Ecoles non iscritti alle facoltà.

(3) Studenti iscritti alle università e allievi delle accademie di belle arti, esclusi i « fuori corso ».

(4) Istituti scientifici.

(5) Studenti universitari.

(6) Corsi superiori e studenti lussemburghesi all'estero.

(*) Exclusief de opleiding van leerkrachten.

(1) Wintersemester 1966/67 volgens de « Grosse Hochschulstatistik ». Inclusief 726 studenten van de « Sporthochschulen » en 8 232 studenten van de « Hochschulen für bildende Künste und Musik » : rekenkundig gemiddelde van het aantal studenten van het wintersemester 1966/67 en het zomersemester 1967 volgens de « Kleine Hochschulstatistik ». Exclusief de « Beurlaubte » en « Gasthörer ».

(2) Voor de faculteit ingeschreven studenten en niet voor de faculteit ingeschreven studenten van de Grandes Ecoles.

(3) Aan de universiteit ingeschreven studenten en studenten van de academieën voor schone kunsten, uitgezonderd de « fuori corso ».

(4) Wetenschappelijk onderwijs.

(5) Universitaire studenten.

(6) « Cours supérieurs » en Luxemburgse studenten in het buitenland.

TABELLE 5 TABLEAU

Hochschulstudenten, aufgegliedert nach Studiengzweigen (*)
Effectifs des étudiants de l'enseignement supérieur répartis par branche d'études (*)

Studiengzweige Branche d'études	Deutschland (BR)		France		Italia	
	1966/67	%	1965/66	%	1965/66	%
1. Technik Technologie	105 762	30,0	47 566	9,7	31 184	10,4
2. Reine Wissenschaften Sciences pures	40 542	11,5	139 884	28,6	34 588	11,6
3. Architektur Architecture	5 622	1,6	—	—	7 205	2,4
4. Landwirtschaft Agriculture	5 294	1,5	2 629	0,5	3 672	1,2
5. Medizinische Wissenschaft Sciences médicales	44 496	12,6	61 790	12,6	29 885	10,0
6. Philosophie Lettres	64 801	18,4	142 604	29,2	91 572	30,7
7. Recht Droit	24 999	7,1	77 114	15,8	25 646	8,6
8. Sozialwissenschaften Sciences sociales	51 475	14,6	7 728	1,6	69 015	23,1
9. Leibesübungen Education physique	726	0,2	—	—	2 749	0,9
10. Kunst Beaux-Arts	8 232	2,4	6 515	1,3	3 157	1,1
11. Verschiedene Divers	329	0,1	3 446	0,7	—	—
Insgesamt — Totaal	352 278	100,0	489 276	100,0	298 673	100,0

N.B. Die Anmerkungen zu den Tabellen 5, 7 und 14 beziehen sich auch auf die entsprechenden Zeilen dieser Tabellen.

(*) Mit Ausnahme der Lehrerbildung.

DEUTSCHLAND (BR): Wintersemester 1966/67 nach der „Grossen Hochschulstatistik“. Mit Ausnahme von 15 954 Studenten des Volks-, Real- (Mittel-) und Sonderschullehramts und des Lehramts für berufsbildende Schulen (ohne Handelsschullehramt) und von 45 979 Studenten der „Pädagogischen Hochschulen, entsprechenden Einrichtungen und lehrbildenden Einrichtungen“. Wintersemester 1966/67 mit Ausnahme der Beurlaubten und Gasthörer.

1. Davon 61 761 Studenten (1966) der Ingenieurschulen und 11 064 der Technikerschulen mit Vollzeitunterricht (1966); letztere wurden vom SAEG zur Verbesserung der internationalen Vergleichbarkeit eingeschlossen.

8. Davon 4 973 Studenten der Höheren Wirtschaftsfachschule (1966).

9. Studenten der Hochschulen für Sport. Arithmetisches Mittel der Studenten des Wintersemesters 1966/67 und des Sommersemesters 1967 nach der „Kleinen Hochschulstatistik“.

10. Studenten der „Hochschulen für bildende Künste und Musik“. Arithmetisches Mittel der Anzahl der Studenten des Wintersemesters 1966/67 und des Sommersemesters 1967 nach der „Kleinen Hochschulstatistik“.

FRANKREICH: Immatrikulierte Studenten; in den Fakultäten nicht immatrikulierte Studenten der „Grandes Ecoles“; Studenten der Vorbereitungsklassen für den Eintritt in die „Grandes Ecoles“ und Studenten der Höheren Fachschulen.

1. Davon 17 669 in den Fakultäten nicht immatrikulierte Studenten der „Grandes Ecoles“ und 29 897 Studenten der Höheren Fachschulen. Ein beträchtlicher Anteil der letzteren studiert Sozialwissenschaften und Philosophie.

2. Darunter die Bewerber um den Zulassungsschein zum Medizinstudium und 18 345 Studenten der wissenschaftlichen Vorbereitungsklassen für den Eintritt in die „Grandes Ecoles“.

6. Davon 5 524 Studenten der literarischen Vorbereitungsklassen für den Eintritt in die „Grandes Ecoles“.

7. Einschließlich der Studenten der Abteilungen für die „capacité en droit“ und der Studenten der Wirtschaftswissenschaften.

10. Einschließlich der Architekturstudenten.

11. Davon 2 773 unter „Verschiedenes“ fallende Studenten der Vorbereitungsklassen für den Eintritt in die „Grandes Ecoles“.

ITALIA: Immatrikulierte Studenten und Studenten der Kunstakademien mit Ausnahme der „fuori corso“.

5. Davon 358 Studenten der „scuola di ostetricia“.

9. Mit Ausnahme von 2 625 Studenten der „vigilanza scuola elementare“.

NIEDERLANDE: Studenten der wissenschaftlichen Schulen und der Vollzeit-Berufsschulen.

1. Davon 13 869 Studenten des „hoger technisch onderwijs“ und 1 591 Studenten des „hoger nautisch onderwijs“ (full-time onderricht).

4. Von 1 891 Studenten des „hoger land- en tuinbouwonderwijs“ (full-time onderricht).

8. davon 3 445 Studenten des „hoger sociaal-pedagogisch onderwijs, (inclusief verpleegsters en verplegers (full-time onderricht)).

10. davon 2 940 Studenten des „hoger kunstnijverheidsonderwijs“ und 2 845 Studenten des „overhoger kunstonderwijs“ (full-time onderricht).

BELGIEN: Studenten der Hochschulen, der höheren Fachschulen und der bildenden Künste.

LUXEMBURG: Kurse zur Vorbereitung auf das Hochschulstudium und luxemburgische Studenten im Ausland.

N.B. Les notes des tableaux 5, 7 et 14 se réfèrent aux lignes correspondantes de ceux-ci.

(*) A l'exclusion de la formation des enseignants.

DEUTSCHLAND (BR): Semestre d'hiver 1966-1967 selon la « Grosse Hochschulstatistik ». A l'exclusion de 15 954 étudiants du « Volks-, Real- (Mittel-) Sonderschullehramt und Lehramt für berufsbildende Schulen (ohne Handelsschullehramt) » et à l'exclusion de 45 979 étudiants des « Pädagogische Hochschulen, entsprechende Einrichtungen und Lehrerbildende Einrichtungen » Semestre d'hiver 1966-1967. A l'exclusion des « Beurlaubte » et « Gasthörer ».

1. Dont 61 761 étudiants (1966) des « Ingenieursschulen » et 11 064 des « Technikerschulen Vollzeitunterricht » (1966); ces derniers ayant été inclus par l'OSCE pour assurer une meilleure comparabilité internationale.

8. Dont 4 973 étudiants des « Höhere Wirtschaftsfachschulen » (1966).

9. Étudiants des « Hochschulen für Sport ». Moyenne arithmétique du nombre des étudiants du semestre d'hiver 1966-1967 et du semestre d'été 1967 selon la « Kleine Hochschulstatistik ».

10. Étudiants des « Hochschulen für bildende Künste und Musik ». Moyenne arithmétique du nombre des étudiants du semestre d'hiver 1966-1967 et du semestre d'été 1967 selon la « Kleine Hochschulstatistik ».

FRANCE: Étudiants inscrits en faculté; étudiants des Grandes Ecoles non inscrits en faculté; étudiants des classes préparatoires aux Grandes Ecoles et étudiants techniciens supérieurs.

1. Dont 17 669 étudiants des Grandes Ecoles non inscrits en faculté et 29 897 étudiants techniciens supérieurs. Un important pourcentage de ces derniers suit les études de sciences sociales et de lettres.

2. Dont les étudiants visant le certificat préparatoire aux études médicales et 18 345 étudiants scientifiques des classes préparatoires aux Grandes Ecoles.

6. Dont 5 524 étudiants littéraires des classes préparatoires aux Grandes Ecoles.

7. Y compris les étudiants des sections de capacité en droit et les étudiants en sciences économiques.

10. Y compris les étudiants en architecture.

11. Dont 2 773 « divers » des classes préparatoires aux Grandes Ecoles.

ITALIA: Étudiants inscrits dans les universités et effectifs des académies des beaux-arts à l'exclusion des « fuori corso ».

5. Dont 358 étudiants de la « scuola di ostetricia ».

9. A l'exclusion de 2 625 étudiants en « vigilanza scuola elementare ».

NEDERLAND: Étudiants de l'enseignement scientifique et de l'enseignement professionnel supérieur à plein temps.

1. Dont 13 869 étudiants du « hoger technisch onderwijs » et 1 591 du « hoger nautisch onderwijs » (full-time onderricht).

4. Dont 1 891 étudiants du « hoger land- en tuinbouwonderwijs » (full-time onderricht).

8. Dont 3 445 étudiants du « hoger sociaal-pedagogisch onderwijs (inclusief verpleegsters en verplegers (full-time onderricht)) ».

10. Dont 2 940 étudiants du « hoger kunstnijverheidsonderwijs » et 2 845 étudiants du « overig hoger kunstonderwijs (full-time onderricht) ».

BELGIQUE/BELGIE: Étudiants universitaires, formation technique supérieure et étudiants en arts plastiques.

LUXEMBOURG: Cours supérieurs et étudiants luxembourgeois à l'étranger.

TABELLA 5 TABEL

Studenti degli istituti di istruzione superiore, per rami di studi (*)
Aantal studenten van het hoger onderwijs naar studierichting (*)

Nederland		Belgique/België		Luxembourg		Rami di studi Studierichting
1966/67	%	1965/66	%	1967/68	%	
26 237	26,9	14 871	20,0	344	23,3	1. Tecnologia Technologie
9 549	9,7	6 070	8,2	182	12,3	2. Scienze pure Wetenschappen
1 268	1,3	1 404	1,9	20	1,4	3. Architettura Architectuur
4 895	5,0	1 859	2,5	22	1,5	4. Agricoltura Landbouw
11 212	11,5	16 619	22,4	252	17,1	5. Scienze mediche Medische wetenschappen
13 769	14,1	9 342	12,6	248	16,8	6. Discipline letterarie Letteren
7 382	7,5	4 128	5,5	177	12,0	7. Diritto Rechten
17 379	17,8	17 540	23,6	168	11,4	8. Scienze sociali Sociale wetenschappen
.	—	.	—	18	1,2	9. Educazione fisica Lichamelijke opvoeding
5 785	5,9	2 111	2,8	12	0,8	10. Belle arti Schone kunsten
275	0,3	367	0,5	32	2,2	11. Varie Diversen
97 841	100,0	74 311	100,0	1 475	100,0	Totale — Totaal

N.B. Le note in calce alle tabelle n. 5, 7 e 14 si riferiscono alle righe corrispondenti delle stesse.

(*) Esclusi gli istituti per la preparazione degli insegnanti.

GERMANIA (R.F.): Semestre invernale 1966/67, secondo la « Grosse Hochschulstatistik ». Esclusi 15 954 studenti dei « Volks-, Real- (Mittel-) Sonderschullehramt und Lehramt für berufsbildende Schulen (ohne Handelsschullehramt) » e 45 079 studenti delle « Pädagogische Hochschulen », entsprechende Einrichtungen und Lehrerbildende Einrichtungen ». Semestre invernale 1966/67. Esclusi i « Beurlaubte » e i « Gasthörer ».

1. Di cui 61 761 studenti (1966) delle « Ingenieurschulen » e 11 064 studenti delle « Technikerschulen Vollzeitunterricht » (1966); questi ultimi sono stati inclusi nel novero per una più valida comparabilità in sede internazionale.

8. Di cui 4 973 studenti delle « Höhere Wirtschaftsfachschulen » (1966).

9. Studenti delle « Hochschulen für Sport ». Media aritmetica del numero di studenti del semestre invernale 1966/67 e di quello del semestre estivo 1967, secondo la « Kleine Hochschulstatistik ».

10. Studenti delle « Hochschulen für bildende Künste und Musik ». Media aritmetica fra il numero di studenti del semestre invernale 1966/67 e quello del semestre estivo 1967, secondo la « Kleine Hochschulstatistik ».

FRANCIA: Studenti iscritti alle facoltà, studenti delle « Grandes Ecoles » non iscritti alle facoltà, studenti delle classi preparatorie alle « Grandes Ecoles » e studenti degli istituti tecnici superiori.

1. Di cui 17 669 studenti delle « Grandes Ecoles » non iscritti alle facoltà e 29 897 studenti degli istituti tecnici superiori. Una forte aliquota di questi ultimi segue studi di scienze sociali e di lettere.

2. Fra questi, gli studenti dei corsi per il conseguimento del certificato preparatorio agli studi medici, e 18 345 studenti dei corsi scientifici di preparazione alle « Grandes Ecoles ».

6. Di cui 5 524 studenti dei corsi letterari di preparazione alle « Grandes Ecoles ».

7. Compresi gli studenti dei corsi per il conseguimento della « Capacité en droit » e gli studenti di scienze economiche.

10. Compresi gli studenti di architettura.

11. Di cui 2 773 studenti di corsi « vari » di preparazione alle « Grandes Ecoles ».

ITALIA: Studenti iscritti alle facoltà universitarie e allievi delle accademie di belle arti, esclusi i « fuori corso ».

5. Di cui 358 allieve delle « scuole di ostetricia ».

9. Esclusi 2 625 iscritti ai corsi di « vigilanza nelle scuole elementari ».

PAESI BASSI: Studenti dei corsi scientifici e professionali superiori ad orario completo.

1. Di cui 13 859 studenti del « hoger technisch onderwijs » e 1591 studenti del « hoger nautisch onderwijs » (full-time onderricht).

4. Di cui 1 891 studenti del « hoger land- en tuinbouwonderwijs » (full-time onderricht).

8. Di cui 3 445 studenti del « hoger sociaal-pedagogisch onderwijs (inclusief verpleegsters en verplegers (full-time onderricht) ».

10. Di cui 2 940 studenti del « hoger kunstnijverheidsonderwijs » e 2 845 studenti del « overig hoger kunstonderwijs » (full-time onderricht) ».

BELGIO: Studenti universitari, studenti degli istituti tecnici superiori e studenti di arti plastiche.

LUSSEMBURGO: Corsi superiori e studenti lussemburghesi all'estero.

N.B. De voetnoten van de tabellen 5, 7 en 14 hebben betrekking op de overeenkomstig genummerde regels.

(*) Excluisief de opleiding van leerkrachten.

DUITSLAND (B.R.): Wintersemester 1966/67 volgens de « Grosse Hochschulstatistik ». Excluisief de 15 954 studenten van het « Volks-, Real- (Mittel-) Sonderschullehramt und Lehramt für berufsbildende Schulen (ohne Handelsschullehramt) » en excluisief de 45 079 studenten van de « Pädagogische Hochschulen, entsprechende Einrichtungen und lehrerbildende Einrichtungen » Wintersemester 1966/67. Excluisief de « Beurlaubte » en « Gasthörer ».

1. Waarvan 61 761 studenten (1966) van de « Ingenieurschulen » en 11 064 van de « Technikerschulen Vollzeitunterricht » (1966); deze laatsten zijn door het BSEG opgenomen ter verkrijging van een betere internationale vergelijkbaarheid.

8. Waarvan 4 973 studenten van de « Höhere Wirtschaftsschulen » (1966).

9. Studenten van de « Hochschulen für Sport ». Rekenkundig gemiddelde van het aantal studenten van het wintersemester 1966/67 en het zomersemester 1967 volgens de « Kleine Hochschulstatistik ».

10. Studenten van de « Hochschulen für bildende Künste und Musik ». Rekenkundig gemiddelde van het aantal studenten van het wintersemester 1966/67 en het zomersemester 1967 volgens de « Kleine Hochschulstatistik ».

FRANKRIJK: Voor de faculteit ingeschreven studenten en niet voor de faculteit ingeschreven studenten van de Grandes Ecoles; studenten van de voorbereidende klassen voor de Grandes Ecoles en hogere technische studenten.

1. Waarvan 17 669 niet voor de faculteit ingeschreven studenten van de Grandes Ecoles en 29 897 hogere technische studenten. Een aanzienlijk percentage van deze laatsten volgt de studies sociale wetenschappen en letteren.

2. Waarvan de studerende voor het voorbereidend diploma voor de studie in de medicijnen en 18 345 wetenschappelijke studenten van de voorbereidende klassen van de Grandes Ecoles.

6. Waarvan 5 524 studenten in de letteren van de voorbereidende klassen voor de Grandes Ecoles.

7. Inclusief de studenten van de secties leerbevoegdheid rechten en de studenten in de economische wetenschappen.

10. Inclusief de studenten in de architectuur.

11. Waarvan 2 773 « diversen » van de voorbereidende klassen voor de Grandes Ecoles.

ITALIE: Bij de universiteiten ingeschreven studenten en studenten van de academieën voor schone kunsten, exclusief de « fuori corso ».

5. Waarvan 358 studenten van de « scuole di ostetricia ».

9. Excluisief 2 625 studenten voor « vigilanza scuole elementari ».

NEDERLAND: Studenten van het wetenschappelijk onderwijs en van het full-time hoger beroepsonderwijs.

1. Waarvan 13 869 studenten van het hoger technisch onderwijs en 1 591 van het hoger nautisch onderwijs (full-time onderricht).

4. Waarvan 1 891 studenten van het hoger land- en tuinbouwonderwijs (full-time onderricht).

8. Waarvan 3 445 studenten van het hoger sociaal pedagogisch onderwijs (inclusief verpleegsters en verplegers) (full-time onderricht).

10. Waarvan 2 940 studenten van het hoger kunstnijverheidsonderwijs en 2 845 studenten van het overige hoger kunstonderwijs (full-time onderricht).

BELGIË: Universitaire studenten, hogere technische opleiding en studenten beeldende kunsten.

LUXEMBURG: « Cours supérieurs » en Luxemburgse studenten in het buitenland.

Die folgende Analyse gilt ausschließlich Tabelle 5, die sämtliche Hochschulbesucher umfaßt.

Hinsichtlich der Struktur ist festzustellen, daß in der Bundesrepublik, in den Niederlanden, in Luxemburg und in Belgien die Technik vor den anderen Fächern an erster Stelle steht; in diesen Ländern entfallen auf dieses Fach 30,0; 26,9; 23,3 und 20,0 % der Studenten. Dagegen bereitet sich in Italien und in Frankreich von 10 Studenten nur einer auf den Ingenieurberuf vor.

In Frankreich ist dagegen der Anteil der reinen Wissenschaften weitaus am höchsten. Dazu ist allerdings zu bemerken, daß in den auf der Tabelle vermerkten 28,6 % ein beträchtlicher Anteil von Studenten inbegriffen ist, die Medizin studieren. In den anderen Ländern liegt der Anteil der Studenten der reinen Wissenschaften ungefähr zwischen 12 % in der Bundesrepublik, in Italien und in Luxemburg und 8 % in Belgien.

Das Architekturstudium wird vergleichsweise am häufigsten in Italien gewählt; 2,4 % der gesamten Studentenschaft studiert dort dieses Fach. Hinsichtlich der Landwirtschaft stehen die Niederländer mit 5,0 % an der Spitze. In Belgien studieren 22,4 % der Studenten medizinische oder paramedizinische Fächer an höheren Fachschulen; die für Frankreich (12,6 %) und die Niederlande (11,5 %) angegebenen Zahlen sind zu niedrig angesetzt, da die französischen Studenten der ersten Jahre des Medizinstudiums zu den Studenten der reinen Wissenschaften gerechnet werden und in den Niederlanden Krankenpfleger und Krankenschwestern der höheren Fachschulen als Studenten der Sozialwissenschaften geführt werden.

Demgegenüber zeigt die Zusammenfassung der Studenten der Philosophie, des Rechts und der Sozialwissenschaften, daß Italien mit 62,4 % bei weitem den höchsten Prozentsatz dieser Studien-Gruppe aufzuweisen hat. In Frankreich entfallen auf diese drei Fächer 46,6 % der Hochschulbesucher. Es folgen Belgien mit 41,7 %, Luxemburg mit 40,2 %, die Bundesrepublik mit 40,1 % und die Niederlande mit nur 39,4 %.

L'analyse qui suit se réfère exclusivement au tableau n° 5, lequel porte sur l'ensemble de l'enseignement supérieur.

Pour ce qui est de la structure, on constate que la technologie l'emporte sur les autres disciplines en Allemagne, aux Pays-Bas, au Luxembourg et en Belgique, pays où cet enseignement accueille respectivement 30,0 %, 26,9 %, 23,3 % et 20,0 % des étudiants; en Italie et en France par contre, environ 1 étudiant sur 10 seulement fait des études d'ingénieur.

En revanche, le pourcentage pour les sciences pures est de loin le plus élevé en France. Il faut cependant signaler que les 28,6 % du tableau couvrent une part importante d'étudiants préparant la médecine. Dans les autres pays, la part relative des étudiants en sciences pures se situe approximativement entre 12 % en Allemagne, en Italie et au Luxembourg, et 8 % en Belgique.

C'est en Italie que les études d'architecture sont, relativement, les plus suivies : 2,4 % de l'ensemble des étudiants. En ce qui concerne l'agriculture, c'est aux Pays-Bas que la part relative vient en tête avec 5,0 %. En Belgique, 22,4 % des étudiants suivent des études médicales ou paramédicales de niveau technique supérieur; les pourcentages observés en France (12,6 %) et aux Pays-Bas (11,5 %) sont sous-estimés du fait que les étudiants français des premières années de médecine sont regroupés avec ceux des sciences pures et qu'aux Pays-Bas, les infirmiers et infirmières du niveau supérieur sont repris comme étudiants en sciences sociales.

Par contre, le regroupement des études de lettres, droit et sciences sociales montre que le pourcentage le plus élevé, et de loin, concerne l'Italie : 62,4 %. En France, 46,6 % des effectifs de l'enseignement supérieur entrent dans ces trois groupes d'étudiants, tandis qu'on en trouve 41,7 % en Belgique, 40,2 % au Grand-Duché, 40,1 % en Allemagne et seulement 39,4 % aux Pays-Bas.

L'analisi che segue si riferisce alla sola tabella n. 5, concernente gli istituti di istruzione superiore nel loro insieme.

Dal punto di vista della struttura si osserva che la tecnologia prevale sulle altre discipline in Germania, nei Paesi Bassi, nel Lussemburgo ed in Belgio, rispettivamente con il 30,0 %, con il 26,9 %, con il 23,3 % e con il 20,0 % del totale degli studenti; in Italia e in Francia gli studi corrispondenti sono invece seguiti soltanto da uno studente su 10.

Inversamente, la percentuale di gran lunga maggiore di studenti iscritti ai corsi di scienze pure si riscontra in Francia. In proposito occorre tuttavia rilevare che nella quota del 28,6 %, riportata nella tabella, è compreso un buon numero di studenti dei corsi preparatori alla facoltà di medicina. Per gli altri paesi, l'aliquota degli studenti di scienze pure è approssimativamente del 12 % in Germania, in Italia e nel Lussemburgo, e dell'8 % in Belgio.

La percentuale più elevata di studenti iscritti ai corsi di architettura si riscontra in Italia, con il 2,4 % del totale. Per l'agricoltura sono in testa i Paesi Bassi, con il 5,0 %. In Belgio i corsi di grado superiore di medicina e delle discipline affini sono seguiti dal 22,4 % degli studenti; le percentuali rilevate per questo ramo di studi in Francia (12,6 %) e nei Paesi Bassi (11,5 %) sono inferiori alla realtà, giacchè nel primo dei due paesi gli studenti dei primi anni di medicina sono annoverati insieme con quelli di scienze pure, e nel secondo gli allievi dei corsi superiori per infermieri ed infermiere sono classificati come studenti di scienze sociali.

L'Italia presenta a sua volta la quota di gran lunga più elevata di studenti del gruppo lettere, diritto e scienze sociali, con il 62,4 %. Le quote corrispondenti sono del 46,6 % in Francia, del 41,7 % in Belgio, del 40,2 % nel Lussemburgo, del 40,1 % in Germania e soltanto del 39,4 % nei Paesi Bassi.

De volgende analyse betreft uitsluitend tabel 5, welke betrekking heeft op het hoger onderwijs in zijn geheel.

Wat de structuur betreft, blijkt dat in Duitsland, Nederland, Luxemburg en België de technologie het wint van de andere disciplines; in genoemde landen wordt deze studierichting gevolgd door respectievelijk 30,0 %, 26,9 %, 23,3 % en 20,0 % van de studenten; in Italië en Frankrijk daarentegen volgt slechts ongeveer 1 op de 10 studenten een ingenieursstudie.

Daarentegen ligt het percentage voor de wetenschappen verreweg het hoogst in Frankrijk. Opgemerkt zij echter dat een deel van de 28,6 % van de tabel betrekking heeft op studenten die zich voorbereiden op de studie in de medicijnen. In de andere landen ligt het percentage studenten in de wetenschappen ongeveer tussen 12 in Duitsland, Italië en Luxemburg, en 8 in België.

In Italië wordt de architectenstudie relatief het meest gevolgd, namelijk door 2,4 % van alle studenten. Wat de studie voor landbouwkundig ingenieur e.d. betreft, ligt in Nederland het percentage het hoogst, namelijk 5,0. In België volgt 22,4 % van de studenten medische of para-medische studies op hoger technisch niveau; de percentages voor Frankrijk (12,6) en Nederland (11,5) zijn te laag geschat doordat de Franse eerste- en tweedejaars studenten in de medicijnen zijn samengenomen met de studenten in de wetenschappen en in Nederland de verplegers en verpleegsters van het hogere niveau zijn opgevoerd als studenten in de sociale wetenschappen.

Indien men echter de studies in de letteren, de rechten en de sociale wetenschappen samenneemt, vindt men in Italië verreweg het hoogste percentage, namelijk 62,4. In Frankrijk behoort 46,6 % van de studenten van het hoger onderwijs tot deze drie studierichtingen, tegen 41,7 % in België, 40,2 % in Luxemburg, 40,1 % in Duitsland en slechts 39,4 % in Nederland.

2. Hochschuldiplome nach Studienzweigen

Unter Diplomen sind hier die Zeugnisse zu verstehen, die nach erfolgreichem Abschluß eines vollständigen Studiums erworben werden. Zwischen- oder Ergänzungszeugnisse, wie z.B. das nach Erlangung eines Schlußdiploms erworbene Doktordiplom sind demnach ausgeschlossen. Tabelle 6 zeigt die Aufgliederung der Diplome der Hochschulen im Universitätsrang.

Im Gegensatz zu Tabelle 6 umfaßt Tabelle 7 auch die Abschlußdiplome, die an Hochschulen ohne Universitätsrang erworben wurden. Die Analyse bezieht sich daher auf die Gesamtzahl der Hochschulabsolventen. Nicht inbegriffen ist Luxemburg, da die Anzahl der Absolventen im Ausland nicht bekannt ist. Hierbei ist zu erwähnen, daß die luxemburgischen Studenten, die ihr Diplom an einer Universität eines Mitgliedstaates der Europäischen Gemeinschaften erwerben, in den Zahlen der anderen Länder enthalten sind; diese Zahlen umfassen inländische und ausländische Studenten.

In allen Ländern — mit Ausnahme von Italien mit nur rund 10 % — ist der Anteil der Ingenieurdiplome und Diplome der höheren Fachschulen am größten, nämlich: 60 % in der Bundesrepublik, 48 % in den Niederlanden, 31 % in Frankreich und 25 % in Belgien. Dagegen ist in Italien die Zahl der Absolventen des Philosophiestudiums (24 %) höher als die der anderen Fächer.

Um den Vergleich leichter zu machen, sind in Tabelle 8 die in den einzelnen Ländern erteilten Diplome nach Studienzweigen aufgeschlüsselt und in der Reihenfolge der Häufigkeit aufgeführt.

2. Les diplômés du niveau supérieur par branche d'études

On entend ici par diplômés les certificats obtenus après la réussite d'un cycle d'étude complet. Les diplômés intermédiaires ou complémentaires, tels que par exemple les doctorats reçus après l'obtention d'un diplôme terminal, sont donc exclus. Le tableau n° 6 donne la répartition des diplômés de l'enseignement universitaire stricto sensu.

A la différence du tableau n° 6, le tableau n° 7 porte également sur les diplômés de fin d'études qui, sans relever du domaine universitaire au sens strict, appartiennent cependant au niveau supérieur. L'analyse correspondante porte donc sur l'ensemble des diplômés de l'enseignement supérieur. Le Luxembourg en est exclu, le nombre des diplômés à l'étranger n'étant pas connu. On notera d'ailleurs que lorsque les étudiants luxembourgeois obtiennent leur diplôme dans une université appartenant à un pays membre de la Communauté européenne, ils sont compris dans les chiffres des autres pays qui concernent aussi bien les étrangers que les nationaux.

Dans tous les pays, à l'exception de l'Italie où l'on en trouve seulement environ 10 %, les diplômés d'ingénieurs et de techniciens supérieurs sont les plus nombreux : 60 % en Allemagne, 48 % aux Pays-Bas, 31 % en France et 25 % en Belgique. Par contre, les diplômés de lettres (24 %) l'emportent en Italie sur les autres disciplines.

Pour faciliter les comparaisons, on a classé, au tableau n° 8, pour chacun des pays, les diplômés délivrés par branche d'études par ordre décroissant de fréquence.

2. Titoli di studio conseguiti presso istituti di istruzione superiore, per rami di studi

Quelli considerati sono i titoli di studio conseguiti dopo il completamento con esito positivo di un ciclo di studi organico. Sono pertanto esclusi i titoli di livello intermedio, e quelli di tipo post-universitario, come i titoli di dottorato conseguiti successivamente al compimento normale degli studi universitari. La tabella n. 6 mostra la ripartizione dei titoli di studio universitari veri e propri.

Contrariamente a ciò che si è fatto nella tabella n. 6, nella tabella n. 7 si sono considerati anche i titoli finali di studio che, pur non avendo carattere strettamente universitario, si riferiscono comunque al grado superiore. Su tutti i titoli di studio rilasciati dagli istituti di istruzione superiore in senso lato verte pertanto anche l'analisi corrispondente. Non è considerato il Lussemburgo, non essendo noto il numero dei titoli di studio conseguiti da cittadini lussemburghesi all'estero. In proposito va peraltro rilevato che i titoli di studio conseguiti da cittadini lussemburghesi presso le università dei paesi membri della Comunità sono annoverati nei dati relativi a questi ultimi.

In tutti i paesi — ad eccezione dell'Italia, dove essi rappresentano soltanto il 10 % — sono in maggior numero i titoli di studio relativi alle discipline tecniche, con il 60 % in Germania, il 48 % nei Paesi Bassi, il 31 % in Francia e il 25 % in Belgio. Inversamente in Italia prevalgono con il 24 % i titoli di studio relativi alle discipline letterarie.

Per rendere più agevoli i confronti, nella tabella n. 8 si sono indicate in ordine decrescente le percentuali dei titoli di studio conseguiti nei singoli paesi per i vari rami di studi.

2. Het aantal gediplomeerden van het hoger onderwijs naar studierichting

Onder diploma's verstaat men hier de getuigschriften welke worden behaald nadat een volledige studiecycclus met vrucht is afgesloten. De tussentijdse of aanvullende diploma's, zoals bij voorbeeld de na het behalen van een einddiploma ontvangen doctoraten, vallen hier dus niet onder. Tabel 6 geeft een overzicht van de diploma's van het universitaire onderwijs in engere zin.

In tegenstelling tot tabel 6 heeft tabel 7 ook betrekking op die einddiploma's, die weliswaar niet vallen onder de universitaire studie in engere zin, maar toch tot het hoger onderwijs behoren. De bijbehorende analyse geldt derhalve voor alle diploma's van het hoger onderwijs. Luxemburg is hiervan uitgesloten, daar het aantal gediplomeerden in het buitenland niet bekend is. Overigens zij opgemerkt dat wanneer Luxemburgse studenten hun diploma aan een universiteit in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschap behalen, zij in de cijfers voor de andere landen zijn opgenomen, welke zowel de buitenlandse als de binnenlandse studenten betreffen.

In alle landen, met uitzondering van Italië, zijn de ingenieursdiploma's en de diploma's hogere technici het talrijkst: 60 % in Duitsland, 48 % in Nederland, 31 % in Frankrijk en 25 % in België. In Italië bedraagt dit percentage slechts ongeveer 10. Daarentegen is in Italië het aantal gediplomeerden in de letteren (24 %) groter dan voor de andere disciplines.

Ten einde het onderling vergelijken te vergemakkelijken, geeft tabel 8 een overzicht per land van het aantal uitgereikte diploma's, onderverdeeld naar studierichting, in afnemende volgorde van belangrijkheid.

TABELLE 6 TABLEAU

Nach Abschluß eines vollständigen Studiums erteilte Universitätsdiplome,
aufgegliedert nach Studienzweig (*)
Diplômes universitaires sanctionnant un premier cycle d'études complet
répartis par branche d'études (*)

Studienzweige Branche d'études	Deutschland (BR) (1)		France (2)		Italia (3)	
	1965/66	%	1965/66	%	1965/66	%
1. Technik Technologie	3 305	14,9	7 360	23,0	2 696	9,6
2. Reine Wissenschaften Sciences pures	3 112	14,1	6 783	21,2	3 576	12,8
3. Architektur Architecture	538	2,4	250	0,8	428	1,5
4. Landwirtschaft Agriculture	688	3,1	864	2,7	585	2,1
5. Medizinische Wissenschaften Sciences médicales	4 663	21,1	4 745	14,8	3 817	13,7
6. Philosophie Lettres	4 771	21,6	8 031	25,0	6 739	24,1
7. Recht Droit	1 934	8,8	2 246	7,0	5 150	18,4
8. Sozialwissenschaften Sciences sociales	3 120	14,1	1 048	3,3	4 294	15,4
9. Leibungsübungen Éducation physique	—	—	—	—	424	1,5
10. Kunst Beaux-Arts	—	—	—	—	245	0,9
11. Verschiedene Divers	—	—	704	2,2	—	—
Insgesamt — Total	22 131	100,0	32 031	100,0	27 954	100,0

(*) Mit Ausnahme der Absolventen des Zweigs: „Ausbildung der Lehrkräfte“.

(1) „Staats-, Diplom-, Magisterprüfungen, die eine Staats- oder Diplomprüfung nicht voraussetzen“.

(2) Ingenieure, „Licences“, Chirurgiediplom, Dentist, staatliches und akademisches Diplom für Pharmazie und Medizin; mit Ausnahme der Hochschuldiplome oder -zeugnisse.

(3) „Laureati, diplomati e licenziati di accademie di belle arti“.

(4) „Afsluitend examen“.

(5) Doktorprüfung in Medizin, in Tiermedizin und Recht. In den übrigen Fächern „Licences“.

(6) Ausschließlich im Großherzogtum Luxemburg abgelegte Doktorprüfung. Prüfung im Herbst 1966 und Frühjahr 1967.

(*) A l'exclusion des diplômés de la branche : « Formation des maîtres ».

(1) « Staats-, Diplom-, Magisterprüfungen und Doktorprüfungen, die eine Staats- oder Diplomprüfung nicht voraussetzen ».

(2) Ingénieurs, licences, diplômes de chirurgien-dentiste, diplômes d'état et d'université de pharmacie et de médecine; à l'exclusion des diplômés ou certificats d'études supérieures.

(3) « Laureati, diplomati e licenziati di accademie di belle arti ».

(4) « Afsluitend examen ».

(5) Doctorats en médecine, en médecine vétérinaire et en droit. Licences ailleurs.

(6) Doctorats passés au Grand-Duché uniquement. Session d'automne 1966 et session de printemps 1967.

TABELLA 6 TABEL

Diplomi di compimento di un primo ciclo di studi universitari,
per rami di studi (*)
Universitaire diploma's als afsluiting van een eerste volledige studiecyclus,
onderverdeeld naar studierichting (*)

Nederland (*)		Belgique/België (*)		Luxembourg (*)		Rami di studi Studierichting
1966/67	%	1966/67	%	1966/67	%	
843	18,6	726	11,1	.	.	1. Tecnologia Technologie
601	13,2	727	11,2	7	6,2	2. Scienze pure Wetenschappen
71	1,6	79	1,2	.	.	3. Architettura Architectuur
204	4,5	135	2,1	2	1,8	4. Agricoltura Landbouw
730	16,1	1 049	16,1	54	48,2	5. Scienze mediche Medische wetenschappen
809	17,8	1 323	20,3	30	26,8	6. Discipline letterarie Letteren
556	12,2	681	10,5	19	17,0	7. Diritto Rechten
719	15,8	1 469	22,5	.	.	8. Scienze sociali Sociale wetenschappen
.	.	107	1,6	.	.	9. Educazione fisica Lichamelijke opvoeding
.	.	175	2,7	.	.	10. Belle arti Schone kunsten
11	0,2	48	0,7	.	.	11. Vari Diversen
4 544	100,0	6 519	100,0	112	100,0	Totale — Totaal

(*) Esclusi i titoli rilasciati dagli istituti per la preparazione degli insegnanti.

(1) « Staats-, Diplom-, Magisterprüfungen und Doktorprüfungen, die eine Staats- oder Diplomprüfung nicht voraussetzen ».

(2) Titoli di « Ingenieur », « Licences » e « Diplômes » di chirurgo e di dentista, diplomi di Stato ed universitari in farmacia e in medicina; esclusi i « diplômes » e i « certificats » di studi superiori.

(3) « Laureati, diplomati e licenziati delle accademie di belle arti ».

(4) « Afsluitend examen ».

(5) Titoli di dottorato in medicina, in veterinaria e in diritto. « Licences » per le altre materie.

(6) Soltanto titoli di dottorato conseguiti nel Granducato. Sessione autunnale 1968 e sessione primaverile 1967.

(*) Exclusief de diploma's van de afdeling : « Opleiding leerkrachten ».

(1) « Staats-, Diplom-, Magisterprüfungen und Doktorprüfungen, die eine Staats- oder Diplomprüfung nicht voraussetzen ».

(2) Ingenieurs, licenciaten, diploma's, chirurgie, tandarts, staats- en universiteitsdiploma's farmacie en medicijnen; exclusief de diploma's of getuigschriften van het hoger onderwijs.

(3) « Laureati, diplomati e licenziati di accademie di belle arti ».

(4) « Afsluitend examen ».

(5) Voor geneeskunde, veeartsenijkunde en rechten : doctoraten; voor de overige studierichtingen : licenciaten.

(6) Uitsluitend in het Groot-Hertogdom behaalde doctoraten. Najaarszitting 1968 en voorjaarszitting 1967.

TABELLE 7 TABLEAU

Nach Abschluß eines vollständigen Studiums erteilte Hochschulzeugnisse,
aufgegliedert nach Studiengzweigen (*)
Diplômes de l'enseignement supérieur, sanctionnant un premier cycle d'étude
complet, répartis par branche d'études (*)

Studiengzweige Branche d'études	Deutschland (BR)		France		Italia	
	1965/66	%	1965/66	%	1964/65	%
1. Technik Technologie	30 474	60,2	11 860	30,6	2 696	9,6
2. Reine Wissenschaften Sciences pures	3 112	6,1	6 783	17,5	3 576	12,7
3. Architektur Architecture	538	1,1	250	0,7	428	1,5
4. Landwirtschaft Agriculture	688	1,4	864	2,2	585	2,1
5. Medizinische Wissenschaften Sciences médicales	4 663	9,2	5 055	13,1	3 961	14,1
6. Philosophie Lettres	4 771	9,4	8 033	20,7	6 739	24,0
7. Recht Droit	1 934	3,8	2 246	5,8	5 150	18,3
8. Sozialwissenschaften Sciences sociales	4 253	8,4	2 943	7,6	4 294	15,3
9. Leibesübungen Education physique	.	.	.	.	424	1,5
10. Kunst Beaux-Arts	225	0,4	.	.	245	0,9
11. Verschiedenen Divers	.	.	704	1,8	.	.
Insgesamt — Total	50 658	100,0	38 738	100,0	28 098	100,0

N.B. — Siehe Fußnote zu Tabelle 5.

(*) Mit Ausnahme der Absolventen der Lehrerbildungsanstalten. Die Absolventen der Lehrerausbildung für Oberschulen (Oberstufe) sind nach dem Hauptstudienzweig aufgeteilt (reine Wissenschaften, Philosophie, Kunst).

DEUTSCHLAND (BR) : „Staats-, Diplom-, Magisterprüfungen und Doktorprüfungen, die eine Staats- oder Diplomprüfung nicht voraussetzen, Wintersemester 1965/66 und Sommersemester 1966 ohne Schleswig-Holstein und Nordrhein-Westfalen“. Mit Ausnahme von 2 226 Lehramtsprüfungen an Volks-, Real-(Mittel-) und berufsbildenden Schulen und mit Ausnahme von 13 188 sonstigen Lehramtsprüfungen des Wintersemesters 1965/66 und des Sommersemesters 1966.

1. Davon 16 651 „Ingenieursprüfungen“ (1966) einschließlich „Zusatzprüfung als Schiffingenieure mit Patent C“ und 10 518 „Technikerprüfungen“, die das SAEG zur Verbesserung der internationalen Vergleichbarkeit einbezogen hat.
2. Davon 130 „Doktorprüfungen usw., die eine Staats- oder Diplomprüfung nicht voraussetzen“ und 895 „Lehramtsprüfungen der höheren Schulen“.
6. Davon 610 „Doktorprüfungen, die eine Staats- oder Diplomprüfung nicht voraussetzen“ und 2 705 „Lehramtsprüfungen der höheren Schulen“.
8. Davon 112 „Doktorprüfungen, die eine Staats- oder Diplomprüfung nicht voraussetzen“ und 1 133 „Abschlußprüfungen an höheren Wirtschaftsfachschulen“ (1966).
10. Davon 225 „Lehramtsprüfungen der höheren Schulen“.

FRANCE: Ingenieure, „licences“, Medizin und Pharmazie. Mit Ausnahme der Hochschulzeugnisse oder -diplome.

1. Davon 7 207 (1966) Ingenieurdiplome; 200 (Schätzung) Ingenieurdiplome des „Conservatoire National des Arts et Métiers“; 153 „licences“ in angewandten Wissenschaften und 4 300 Zeugnisse der höheren Fachschulen.
3. Schätzung.
4. Davon 197 Doktorprüfungen in Tiermedizin und 567 Ingenieure für Landwirtschaft und Ernährung.
5. Davon 310 Hebammenzeugnisse; inbegriffen sind auch die Zahnarzt-diplome, die staatlichen und akademischen Apothekerdiplome und die staatlichen und akademischen Doktorprüfungen in Medizin.
6. Davon 2 (1966) Zeugnisse von höheren Fachschulen (Handelsübersetzer).
8. Davon 1 895 (1966) Zeugnisse von Höheren Fachschulen (Fachkräfte für Sekretariat, Buchführung, Handel, Werbung und Fremdenverkehr).

Fortsetzung Seite 40.

N.B. Voir note N.B. tableau 5.

(*) A l'exclusion des diplômés de la « Formation des enseignants ». Les diplômés « d'enseignants du secondaire supérieur » sont classés par branche d'étude principale (sciences pures, lettres, beaux-arts).

DEUTSCHLAND (BR) : « Staats-, Diplom-, Magisterprüfungen und Doktorprüfungen, die eine Staats- oder Diplomprüfung nicht voraussetzen. Wintersemester 1965/66 und Sommersemester 1966 ohne Schleswig-Holstein und Nordrhein-Westfalen ». A l'exclusion de 2 226 « Lehramtsprüfungen an Volks-, Real-(Mittel-) und berufsbildenden Schulen » et à l'exclusion de 13 188 autres « Lehramtsprüfungen » des semestres d'hiver 1965/66 et d'été 1966.

1. Dont 16 651 « Ingenieursprüfungen » (1966), y compris « Zusatzprüfung als Schiffingenieure mit Patent C » et 10 518 « Technikerprüfungen » qui ont été inclus par l'OSCE pour assurer une meilleure comparabilité internationale.
2. Dont 130 « Doktorprüfungen, die eine Staats- oder Diplomprüfung nicht voraussetzen » et 895 « Lehramtsprüfungen der höheren Schulen ».
6. Dont 610 « Doktorprüfungen, die eine Staats- oder Diplomprüfung nicht voraussetzen » et 2 705 « Lehramtsprüfungen der höheren Schulen ».
8. Dont 112 « Doktorprüfungen, die eine Staats- oder Diplomprüfung nicht voraussetzen » et 1 133 « Abschlussprüfungen an höheren Wirtschaftsschulen » (1966).
10. Dont 225 « Lehramtsprüfungen der höheren Schulen ».

FRANCE : ingénieurs, licences, médecine et pharmacie. A l'exclusion des certificats ou diplômes d'études supérieures.

1. Dont 7 207 (1966) diplômes d'ingénieurs, 200 (estimation) diplômes d'ingénieurs du Conservatoire national des Arts et Métiers, 153 licences en sciences appliquées et 4 300 brevets de technicien supérieur.
3. Estimation.
4. Dont 197 doctorats en sciences vétérinaires et 667 ingénieurs en agriculture et alimentation.
5. Dont 310 diplômés de sage-femme, les diplômés de chirurgie-dentiste, les diplômés d'état et d'université en pharmacie et les doctorats d'état et d'université en médecine.
6. Dont 2 (1966) brevets de technicien supérieur (traducteur commercial).
8. Dont 1 895 (1966) brevets de technicien supérieur (techniciens du secrétariat, de la comptabilité, du commerce, de la publicité et du tourisme ».

Suite page 40.

TABELLA 7 TABEL

Diplomi di compimento di un primo ciclo di studi dell'ordine superiore,
per rami di studi (*)
Diploma's hoger onderwijs als afsluiting van een eerste volledige studiecyclus,
onderverdeeld naar studierichting (*)

Nederland		Belgique/België		Luxembourg		Rami di studi Studierichting
1966/67	%	1967/68	%	1967/68	%	
6 277	47,5	2 446	24,6	.	.	1. Tecnologia Technologie
602	4,6	660	6,7	7	6,2	2. Scienze pure Wetenschappen
71	0,5	167	1,7	.	.	3. Architettura Architectuur
608	4,6	220	2,2	2	1,8	4. Agricoltura Agricultuur
730	5,5	2 097	21,1	54	48,2	5. Scienze mediche Medische wetenschappen
809	6,1	987	10,0	30	26,8	6. Discipline letterarie Letteren
556	4,2	439	4,4	19	17,0	7. Diritto Rechten
2 452	18,5	2 434	24,5	.	.	8. Scienze sociali Sociale wetenschappen
.	.	131	1,3	.	.	9. Educazione fisica Lichamelijke opvoeding
1 114	8,4	349	3,5	.	.	10. Belle arti Schone kunsten
11	0,1	.	.	.	.	11. Vari Diversen
13 230	100,0	9 930	100,0	112	100,0	Totale — Totaal

N.B. Si veda il N.B. della tabella n. 5.

(*) Esclusi i licenziati dagli istituti per la preparazione degli insegnanti. I titoli finali di studio conseguiti presso istituti per la preparazione degli insegnanti delle scuole secondarie di secondo grado sono per contro classificati per rami di studi principali (scienze pure, discipline letterarie, belle arti).

GERMANIA (R.F.) : « Staats-, Diplom-, Magisterprüfungen und Doktorprüfungen, die eine Staats- oder Diplomprüfung nicht voraussetzen. Semester invernale 1965/66 e semestre estivo 1966, senza lo Schleswig-Holstein e la Renania del Nord-Vestfali ». Escluse 2 226 « Lehramtsprüfungen an Volks-, Real-(Mittel) und berufsbildenden Schulen » ed altre 3 188 « Lehramtsprüfungen » del semestre invernale 1965/66 e del semestre estivo 1966.

1. Di cui 16 651 « Ingenieursprüfungen » (1966), compresa la « Zusatzprüfung als Schiffingenieure mit Patent C », e 10 518 « Technikerprüfungen », incluse nel novero per una maggiore comparabilità in sede internazionale.
2. Di cui 130 « Doktorprüfungen, die eine Staats- oder Diplomprüfung nicht voraussetzen » e 895 « Lehramtsprüfungen, der höheren Schulen ».
6. Di cui 610 « Doktorprüfungen, die eine Staats- oder Diplomprüfung nicht voraussetzen » e 2 705 « Lehramtsprüfungen der höheren Schulen ».
8. Di cui 112 « Doktorprüfungen, die eine Staats- oder Diplomprüfung nicht voraussetzen » e 1 133 « Abschlußprüfungen an höheren Wirtschaftsfachschulen » (1966).
10. Di cui 225 « Lehramtsprüfungen der höheren Schulen ».

FRANCIA : Titoli di « Ingénieur », « licence », medicina e farmacia. Esclusi i « certificats » e i « diplômes » di studi superiori.

1. Di cui 7 207 (1966) « diplômes d'ingénieur », 200 (numero stimato) « diplômes d'ingénieur » del Conservatoire National des Arts et Métiers, 153 « licences en sciences appliquées » e 4 300 « brevets de technicien supérieur ».
3. Numero stimato.
4. Di cui 197 titoli di dottorato in scienze veterinarie e 667 titoli di « ingénieur en agriculture et alimentation ».
5. Di cui 310 diplomi di ostetricia, e compresi i diplomi di chirurgo-dentista; i diplomi statali e universitari di farmacista e i titoli statali e universitari di dottorato in medicina.
6. Di cui 2 (1966) « brevets de technicien supérieur » (traduttore commerciale).
8. Di cui 1 895 (1966) « brevets de technicien supérieur » (« technicien » del segretariato, della contabilità, e del commercio, della pubblicità e del turismo).

Seguito pagina 41.

N.B. Zie voetnoot N.B. in tabel 5.

(*) Exclusief de gediplomeerden van de « Opleiding leerkrachten ». De gediplomeerde leraren van de hogere cyclus van het algemeen vormend middelbaar onderwijs zijn ingedeeld naar hoofdstudierichting (wetenschappen, letteren, schone kunsten).

DUITSLAND (B.R.) : « Staats-, Diplom-, Magisterprüfungen und Doktorprüfungen, die eine Staats- oder Diplomprüfung nicht voraussetzen. Wintersemester 1965/66 und Sommersemester 1966 ohne Schleswig-Holstein und Nordrhein-Westfalen ». Exclusief 2 226 « Lehramtsprüfungen an Volks-, Real-(Mittel) und berufsbildenden Schulen » en exclusief 13 188 andere « Lehramtsprüfungen » van het wintersemester 1965/66 en het zomersemester 1966.

1. Waarvan 16 651 « Ingenieursprüfungen » (1966) inclusief « Zusatzprüfung als Schiffingenieure mit Patent C », en 10 518 « Technikerprüfungen » die door het BSEG zijn opgenomen ter verkrijging van een betere internationale vergelijkbaarheid.
2. Waarvan 130 « Doktorprüfungen, die eine Staats- oder Diplomprüfung nicht voraussetzen », en 895 « Lehramtsprüfungen, die eine Staats- oder Diplomprüfung nicht voraussetzen ».
6. Waarvan 610 « Doktorprüfungen, die eine Staats- oder Diplomprüfung nicht voraussetzen », en 2 705 « Lehramtsprüfungen der höheren Schulen ».
8. Waarvan 112 « Doktorprüfungen, die eine Staats- oder Diplomprüfung nicht voraussetzen », en 1 133 « Abschlußprüfungen an höheren Wirtschaftsschulen » (1966).
10. Waarvan 225 « Lehramtsprüfungen der höheren Schulen ».

FRANKRIJK : Ingenieurs, licenciaten, medicijnen en farmacie. Exclusief de getuigschriften of diploma's hoger onderwijs.

1. Waarvan 7 207 (1966) ingenieursdiploma's; 200 (geschat cijfer) ingenieursdiploma's van het Conservatoire National des Arts et Métiers; 153 licenciaten toegepaste wetenschappen en 4 300 « brevets de technicien supérieur ».
3. Schatting.
4. Waarvan 197 doctoraten vecartsenijkunde en 667 landbouwkundige ingenieurs en deskundigen op het gebied van de voedingsleer.
5. Waarvan 310 diploma's vroedvrouw en de diploma's tandheelkunde, de staats- en universiteitsdiploma's farmacie en de staats- en universiteitsdoctoraten medicijnen.
6. Waarvan 2 (1966) « brevets de technicien supérieur » (commercieel vertaler).
8. Waarvan 1 895 (1966) « brevets de technicien supérieur » (secretariaat, accountancy, reclame en toerisme).

Vervolg bladzijde 41.

ITALIA: „Laureati, diplomati e licenziati di accademie di belle arti“. Mit Ausnahme der Absolventen der „vigilanza scuole elementari“.

5. Davon 144 Absolventen der „scuole di ostetricia“.

NEDERLAND: „Afsluitend Examen“.

1. Davon 3 835 Absolventen (1967) des „hoger technisch onderwijs (volledig dagonderwijs en partieel onderwijs)“ und 1 599 Absolventen des „hoger nautisch onderwijs“ (1966) (die Angaben für 1967 liegen nicht vor).

2. Davon 404 Absolventen des „hoger land- en tuinbouwonderwijs“.

8. Davon 1 727 Absolventen des „hoger sociaal-pedagogisch onderwijs (volledig dagonderwijs en partieel onderwijs, inclusief verplegers en verpleegsters)“.

10. Davon 709 Absolventen (1967) des „hoger kunstnijverheidsonderwijs (volledig dagonderwijs en partieel onderwijs)“ und 405 Absolventen (1966) des „hoger overig kunstonderwijs“, (die Angaben für 1967 liegen nicht vor).

BELGIQUE/BELGIË: Doktorprüfungen in Medizin, Tiermedizin und Recht. In den übrigen Fächern „licences“ einschließlich Absolventen der höheren Fachschulen.

1. Davon 1 842 Absolventen der höheren Fachschulen.

4. Davon 66 Absolventen der höheren Fachschulen.

5. Davon 1 165 Absolventen der höheren Fachschulen.

8. Davon 1 218 Absolventen der höheren Fachschulen.

10. Davon 174 Absolventen der höheren Fachschulen.

LUXEMBOURG: Ausschließlich im Großherzogtum abgelegte Doktorprüfungen. Prüfung im Herbst 1968 und Frühjahr 1967.

ITALIA: « Laureati, diplomati e licenziati di accademie di belle arti ». A l'exclusion des diplômés en « vigilanza scuole elementari ».

5. Dont 144 diplômés des « scuole di ostetricia ».

NEDERLAND: « Afsluitend Examen ».

1. Dont 3 835 diplômés (1967) du « hoger technisch onderwijs (volledig dagonderwijs en partieel onderwijs) » et dont 1 599 diplômés du « hoger nautisch onderwijs » pour 1966, les données pour 1967 n'étant pas disponibles.

2. Dont 404 diplômés du « hoger land- en tuinbouwonderwijs ».

8. Dont 1 727 diplômés du « hoger sociaal-pedagogisch onderwijs (volledig dagonderwijs en partieel onderwijs, inclusief verplegers en verpleegsters) ».

10. Dont 709 diplômés (1967) du « hoger kunstnijverheidsonderwijs (volledig dagonderwijs en partieel onderwijs) » et 405 diplômés du « hoger overig kunstonderwijs », les données pour 1967 n'étant pas disponibles.

BELGIQUE/BELGIË: Doctorats en médecine, en médecine vétérinaire et en droit. Licences ailleurs, y compris les diplômés de la formation technique supérieure.

1. Dont 1 842 diplômés de la formation technique supérieure.

4. Dont 66 diplômés de la formation technique supérieure.

5. Dont 1 165 diplômés de la formation technique supérieure.

8. Dont 1 218 diplômés de la formation technique supérieure.

10. Dont 174 diplômés de la formation technique supérieure.

LUXEMBOURG: Doctorats passés au Grand-Duché uniquement. Session d'automne 1968 et session de printemps 1967.

TABELLE 8 TABLEAU

Zahl der Hochschulabsolventen, aufgeschlüsselt nach Studienzweigen
in der Reihenfolge der Häufigkeit
Nombre des diplômés de l'enseignement supérieur répartis par branche d'études
par ordre décroissant de fréquence

Deutschland (BR)		%	France		%	Italia
Technik - Technologie Tecnologia - Technologie	30 474	60,2	Technik - Technologie Tecnologia - Technologie	11 860	30,6	Philosophie - Lettres Discipline letterarie - Letteren
Philosophie - Lettres Discipline letterarie - Letteren	4 771	9,4	Philosophie - Lettres Discipline letterarie - Letteren	8 033	20,7	Recht - Droit Diritto - Rechten
Medizinische Wissenschaften Sciences médicales Scienze mediche Medische wetenschappen	4 663	9,2	Reine Wissenschaften Sciences pures Scienze pure Wetenschappen	6 783	17,5	Sozialwissenschaften Scienze sociali Scienze sociali Sociale wetenschappen
Sozialwissenschaften Scienze sociali Scienze sociali Sociale wetenschappen	4 253	8,4	Medizinische Wissenschaften Scienze mediche Scienze mediche Medische wetenschappen	5 055	13,1	Medizinische Wissenschaften Scienze mediche Scienze mediche Medische wetenschappen
Reine Wissenschaften Scienze pure Scienze pure Wetenschappen	3 112	6,1	Sozialwissenschaften Scienze sociali Scienze sociali Sociale wetenschappen	2 943	7,6	Reine Wissenschaften Scienze pure Scienze pure Wetenschappen
Recht - Droit Diritto - Rechten	1 934	3,8	Recht - Droit Diritto - Rechten	2 246	5,8	Technik - Technologie Tecnologia - Technologie
Landwirtschaft - Agriculture Agricoltura - Landbouw	688	1,4	Landwirtschaft - Agriculture Agricoltura - Landbouw	864	2,2	Landwirtschaft - Agriculture Agricoltura - Landbouw
Architektur - Architecture Architettura - Architectuur	538	1,1	Verschiedenes - Diversi Vari - Diversen	704	1,8	Architektur - Architecture Architettura - Architectuur
Kunst - Beaux-Arts Belle Arti - Schone kunsten	225	0,4	Architektur - Architecture Architettura - Architectuur	250	0,7	Leibesübungen Éducation physique Educazione fisica Lichamelijke opvoeding
						Kunst - Beaux-Arts Belle Arti - Schone kunsten

ITALIA : Laureati, diplomati e licenziati delle accademie di belle arti.
Esclusi i diplomati in vigilanza nelle scuole elementari.

5. Di cui 144 diplomi delle scuole di ostetricia.

PAESI BASSI : « Afsluitend Examen ».

1. Di cui 3 835 licenziati (1967) dal « hoger technisch onderwijs (volledig dagonderwijs en partieel onderwijs) », e 1 599 licenziati dal « hoger nautisch onderwijs » (questi ultimi per il 1966, non essendo disponibili i dati del 1967).

2. Di cui 404 licenziati dal « hoger land- en tuinbouwonderwijs ».

8. Di cui 1 727 licenziati dal « hoger sociaal-pedagogisch onderwijs (volledig dagonderwijs en partieel onderwijs) », inclusief verplegers en verpleegsters ».

10. Di cui 709 licenziati (1967) dal « hoger kunstnijverheidsonderwijs (volledig dagonderwijs en partieel onderwijs) », e 405 licenziati dal « hoger overig kunstonderwijs » (questi ultimi per il 1966, non essendo disponibili i dati del 1967).

BELGIO : Titoli di dottorato in medicina, in veterinaria e in diritto. « Licences » per gli altri rami di studio, compresi i diplomi della « formation technique supérieure ».

1. Di cui 1 842 diplomi della « formation technique supérieure ».

4. Di cui 66 diplomi della « formation technique supérieure ».

5. Di cui 1 165 diplomi della « formation technique supérieure ».

6. Di cui 1 218 diplomi della « formation technique supérieure ».

10. Di cui 174 diplomi della « formation technique supérieure ».

LUSSEMBURGO : Soli titoli di dottorato conseguiti nel Granducato. Sessione autunnale 1968 e sessione primaverile 1967.

ITALIË : « Laureati, diplomati e licenziati di academie di belle arti ».

Exclusief de bezitters van het diploma « vigilanza scuole elementari ».

5. Waarvan 144 gediplomeerden van de « scuole di ostetricia ».

NEDERLAND : Afsluitend Examen.

1. Waarvan 3 835 gediplomeerden (1967) van het hoger technisch onderwijs (volledig dagonderwijs en partieel onderwijs) en 1 599 gediplomeerden van het hoger nautisch onderwijs voor 1966, daar de gegevens voor 1967 niet beschikbaar waren.

2. Waarvan 404 gediplomeerden van het hoger land- en tuinbouwonderwijs.

8. Waarvan 1 727 gediplomeerden van het hoger sociaal-pedagogisch onderwijs (volledig dagonderwijs en partieel onderwijs, inclusief verplegers en verpleegsters).

10. Waarvan 709 gediplomeerden (1967) van het hoger kunstnijverheids- onderwijs (volledig dagonderwijs en partieel onderwijs) en 405 gediplomeerden (1966) van het hoger overig kunstonderwijs, daar de gegevens voor 1967 niet beschikbaar waren.

BELGIË : Voor medicijnen, veeartsenijkunde en rechten : doctoraten; voor de overige studierichtingen : licenciaten, inclusief de gediplomeerden van de hogere technische opleiding.

1. Waarvan 1 842 gediplomeerden van de hogere technische opleiding.

4. Waarvan 66 gediplomeerden van de hogere technische opleiding.

5. Waarvan 1 165 gediplomeerden van de hogere technische opleiding.

8. Waarvan 1 218 gediplomeerden van de hogere technische opleiding.

10. Waarvan 174 gediplomeerden van de hogere technische opleiding.

LUXEMBURG : Uitsluitend in het Groothertogdom behaalde doctoraten. Naajaarszitting 1968 en voorjaarszitting 1967.

TABELLA 8 TABEL

Graduatorie del numero di titoli finali di studio
rilasciati dai singoli rami dell'istruzione superiore
Aantal gediplomeerden van het hoger onderwijs naar studierichting,
in afnemende volgorde van belangrijkheid

	%	Nederland	%	Belgique/België	%		
6 739	24,0	Technik - Technologie Tecnologia - Technologie	6 277	47,5	Technik - Technologie Tecnologia - Technologie	2 446	24,6
5 150	18,3	Sozialwissenschaften Sciences sociales Scienze sociali	2 452	18,5	Sozialwissenschaften Sciences sociales Scienze sociali	2 434	24,5
4 294	15,3	Sociale wetenschappen			Sociale wetenschappen		
		Kunst - Beaux-Arts Belle Arti - Schone Kunsten	1 114	8,4	Medizinische Wissenschaften Sciences médicales Scienze mediche	2 097	21,1
3 961	14,1	Philosophie - Lettres Discipline letterarie - Letteren	809	6,1	Medische wetenschappen		
		Medizinische Wissenschaften Sciences médicales Scienze mediche	730	5,5	Philosophie - Lettres Discipline letterarie - Letteren	987	10,0
3 576	12,7	Medische wetenschappen			Reine Wissenschaften Sciences pures Scienze pure	660	6,7
		Landwirtschaft - Agriculture Agricoltura - Landbouw	608	4,6	Wetenschappen		
2 696	9,6	Reine Wissenschaften Sciences pures Scienze pure	602	4,6	Recht - Droit Diritto - Rechten	439	4,4
585	2,1	Wetenschappen			Kunst - Beaux-Arts Belle Arti - Schone Kunsten	349	3,5
428	1,5	Recht - Droit Diritto - Rechten	556	4,2	Landwirtschaft - Agriculture Agricoltura - Landbouw	220	2,2
424	1,5	Architektur - Architecture Architettura - Architectuur	71	0,5	Architektur - Architecture Architettura - Architectuur	167	1,7
		Verschiedenes - Divers Vari - Diversen	11	0,1	Leibesübungen Education ohysique Educazione fisica	131	1,3
245	0,9				Lichamelijke opvoeding		

Eine Zusammenfassung der Studienzweige in die drei Gruppen:

1. Technik, reine Wissenschaften, Architektur und Landwirtschaft,
 2. Medizinische und paramedizinische Wissenschaften,
 3. Philosophie, Recht und Sozialwissenschaften
- ergibt die in Tabelle 9 angeführte Reihenfolge:

Si l'on regroupe d'une part la technologie, les sciences pures, l'architecture et l'agriculture, d'autre part les sciences médicales et paramédicales et enfin les lettres, le droit et les sciences sociales, on obtient le classement suivant :

TABELLE 9 TABLEAU

Aufgliederung der Hochschulabsolventen in große Studiengruppen
Répartition des diplômés de l'enseignement supérieur en grands groupes

Technik, reine Wissenschaften, Architektur und Landwirtschaft Technologie, sciences pures, architecture et agriculture			Medizinische und paramedizinische Wissenschaften Sciences médicales et paramédicales			Philosophie, Recht und Sozialwissenschaften Lettres, droit et sciences sociales		
Land Pays	Absolut En valeur absolue	%	Land Pays	Absolut En valeur absolue	%	Land Pays	Absolut En valeur absolue	%
Deutschland (BR)	34 812	68,8	Belgique/België	2 097	21,1	Italia	16 183	57,6
Nederland	7 558	57,2	Italia	3 961	14,1	Belgique/België	3 860	38,9
France	19 757	51,0	France	5 055	13,1	France	13 222	34,1
Belgique/België	3 493	35,2	Deutschland (BR)	4 663	9,2	Nederland	3 817	28,8
Italia	7 285	25,9	Nederland	730	5,5 ⁽¹⁾	Deutschland (BR)	10 958	21,6

(*) Mit Ausnahme der Studienzweige: „Leibestübungen, Kunst und Verschiedenes“.
(*) A l'exclusion des branches d'études : « Éducation physique, beaux-arts et divers ».

(1) In den Niederlanden werden die Krankenpfleger und Krankenschwestern mit Diplomen einer höheren Fachschule zu den Absolventen der Sozialwissenschaften gerechnet.
(1) On rappellera que les infirmiers et infirmières diplômés de niveau supérieur sont compris, aux Pays-Bas, dans les sciences sociales.

Wie bei der Zahl der Reifeprüfungen in den sechs Ländern, kann das Verhältnis zwischen den Hochschulzeugnissen und einem für die Absolventen eines vollständigen Studiums typischen Jahrgang berechnet werden. Die Wahl des Jahrgangs ist hier noch schwieriger, da das Alter der Absolventen innerhalb eines Landes einerseits und zwischen den Ländern andererseits sehr unterschiedlich ist ⁽¹⁾. Da keine genaueren Angaben vorlagen, wurde das arithmetische Mittel der Jahrgänge der 23- bis 27-jährigen zum Bezugspunkt gewählt.

Comme on l'a fait pour le nombre des baccalauréats dans les six pays, on peut calculer le rapport entre les diplômes du niveau supérieur et une classe d'âge typique pour les diplômés d'un cycle complet d'études. Le choix de la classe d'âge est ici encore plus difficile, à cause de la dispersion des âges des diplômés à l'intérieur d'un pays d'une part et entre les pays d'autre part ⁽¹⁾. On s'est référé, faute d'information plus précise, à la moyenne arithmétique des classes d'âge de 23 à 27 ans.

Aus Tabelle 10 wird das Verhältnis zwischen den Hochschulzeugnissen und dem gewählten Jahrgang

Le tableau n° 10 donne le rapport entre les diplômes du niveau supérieur et la classe d'âge choisie.

(1) Diese Streuung ist viel stärker als auf den Oberschulen, da die Unterschiede im Alter bei Studienbeginn und bei der Studierendauer größer sind.

(1) Cette dispersion est en effet beaucoup plus grande que dans l'enseignement secondaire, en raison des variabilités plus importantes de l'âge à l'entrée d'une part et de la durée des études de l'autre.

Riunendo in un medesimo gruppo principale la tecnologia, le scienze pure, l'architettura e l'agricoltura, in un secondo gruppo le scienze mediche ed affini e in un terzo gruppo le discipline letterarie, il diritto e le scienze sociali, si ottiene la seguente graduatoria :

Neemt men enerzijds technologie, wetenschappen, architectuur en landbouw samen, anderzijds medische en para-medische wetenschappen en ten slotte letteren, rechten en sociale wetenschappen, dan ontstaat de volgende rangschikking :

TABELLA 9 TABEL

Ripartizione per grandi gruppi dei titoli finali di studio rilasciati da istituti di istruzione superiore
Gediplomeerden van het hoger onderwijs naar grote studiecategorieën

Tecnologia, scienze pure, architettura e agricoltura Technologie, wetenschappen, architectuur en landbouw			Scienze mediche e affini Medische en paramedische wetenschappen			Discipline letterarie diritto e scienze sociali Letteren, rechten en sociale wetenschappen		
Paesi Land	Valore assoluto In absolute waarde	%	Paesi Land	Valore assoluto In absolute waarde	%	Paesi Land	Valore assoluto In absolute waarde	%
Deutschland (BR)	34 812	68,8	Belgique/België	2 097	21,1	Italia	16 183	57,6
Nederland	7 558	57,2	Italia	3 961	14,1	Belgique/België	3 860	38,9
France	19 757	51,0	France	5 055	13,1	France	13 222	34,1
Belgique/België	3 493	35,2	Deutschland (BR)	4 663	9,2	Nederland	3 817	28,8
Italia	7 285	25,9	Nederland	730	5,5 ⁽¹⁾	Deutschland (BR)	10 958	21,6

(*) Esclusi i rami di studi : « Educazione fisica; belle arti; vari ».
(¹) Si ricorda che nei Paesi Bassi i diplomi di grado superiore di infermiere sono annoverati con quelli di scienze sociali.

(*) Exclusief de studierichtingen : « Lichamelijk opvoeding; schone kunsten; diversen ».
(¹) In Nederland zijn de verplegers en verpleegsters met een hoger-onderwijsdiploma onder « sociale wetenschappen ».

Analogamente a ciò che si è fatto per il numero delle licenze di scuola media superiore, si può di nuovo calcolare il quoziente fra il numero di titoli di studio rilasciati dagli istituti di istruzione superiore ed una classe di età caratteristica dei licenziati da un ciclo completo di studi. La scelta della classe di età è questa volta ancora più difficile che per il caso precedente, per la notevole dispersione delle età dei licenziati sia nell'ambito dei singoli paesi che da un paese all'altro ⁽¹⁾. In mancanza di informazioni più precise, si è fatto riferimento alla media aritmetica delle classi dai 23 ai 27 anni.

I quozienti fra il numero dei titoli di studio e la classe di età considerata sono riportati nella ta-

Evenals voor het aantal bezitters van een v.h.m.o.-diploma in de zes landen, kan de verhouding worden berekend tussen het aantal bezitters van een h.o.-diploma en een leeftijdsklasse die kenmerkend is voor het afsluiten van een volledige studiecycclus. De keuze van de leeftijdsklasse is hier nog moeilijker in verband met de spreiding van de leeftijden der gediplomeerden binnen een zelfde land en tussen de landen onderling ⁽¹⁾. Bij gebrek aan nauwkeuriger gegevens werd het rekenkundige gemiddelde van de jaargangen 23 tot en met 27 jaar genomen.

Tabel 10 geeft het verhoudingspercentage tussen het aantal gediplomeerden van het hoger onder-

(1) La dispersione è molto maggiore che per gli studi secondari, per la più forte variabilità dell'età di accesso agli studi dell'ordine superiore e della durata di questi ultimi.

(1) Deze spreiding is namelijk veel groter dan bij het middelbaar onderwijs als gevolg van de grotere verschillen bij het hoger onderwijs, namelijk in de leeftijd bij het begin van de studie enerzijds en in de studieduur anderzijds.

ersichtlich. Am höchsten ist es in Belgien (8,7 %) und am niedrigsten in Italien (3,5 %). Dazu ist jedoch zu bemerken, daß die Bezugsjahre in manchen Fällen voneinander abweichen; sie liegen zwischen 1964/65 in Belgien und Italien und 1966/67 in den Niederlanden.

C'est en Belgique qu'il est le plus élevé (8,7 %) et en Italie qu'il est le plus bas (3,5 %). On notera toutefois que les années de référence ne sont pas identiques puisqu'elles vont de 1964-1965 pour la Belgique et l'Italie à 1966-1967 pour les Pays-Bas.

TABELLE 10 TABLEAU

Zahl der Hochschulabsolventen im Verhältnis zur Durchschnittszahl der Dreißig- bis Sechszwanzigjährigen
 Nombre des diplômés de l'enseignement supérieur par rapport à la moyenne des classes d'âge de 23 à 27 ans

	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique/ België
Ausgangsgesamtheit Population de référence geschätzt zum estimée au	31/12/65	31/12/65	31/12/64	31/12/66	31/12/64
absolut Nombre absolu	987 200	586 092	807 000	175 309	114 400
Absolventen Diplômés Insgesamt Ensemble					
Bezugsjahr Année de référence	1965/66	1965/66	1964/65	1966/67	1964/65
Absolut Nombre absolu	50 658	38 738	28 098	13 230	9 930
% der Ausgangsgesamtheit En % de la population de référence	5,1	6,6	3,5	7,5	8,7
davon: (1) dont : (1)					
Technik, reine Wissenschaften, Landwirtschaft und Architektur Technologie, sciences pures, agriculture et architecture	34 812	19 757	7 285	7 558	3 493
% der Ausgangsgesamtheit En % de la population de référence	3,5	3,4	0,9	4,3	3,1
Medizinische und paramedizinische Wissenschaften Sciences médicales et paramédicales	4 663	5 055	3 961	730	2 097
% der Ausgangsgesamtheit En % de la population de référence	0,5	0,9	0,5	0,4	1,8
Philosophie, Recht und Sozialwissenschaften Lettres, droit et sciences sociales	10 958	13 222	16 183	3 817	3 860
% der Ausgangsgesamtheit En % de la population de référence	1,1	2,3	2,0	2,2	3,4
(1) Mit Ausnahme der Studiengänge: „Leibesübungen, Kunst und Ver- schiedenenes“.	(1) A l'exclusion des branches d'études : « Éducation physique, beaux-arts et divers ».				

bella n. 10. Il più elevato è quello del Belgio, con l'8,7 %, e il più basso è quello dell'Italia, con il 3,5 %. Va peraltro rilevato che gli anni di riferimento non sono gli stessi per tutti i paesi, giacché essi vanno dal 1964/65 per il Belgio e per l'Italia al 1966/67 per i Paesi Bassi.

wijs en de gekozen jaargangen. In België ligt dit percentage het hoogst (8,7) en in Italië het laagst (3,5). Opgemerkt zij evenwel dat de referentie-jaren niet identiek zijn; deze lopen namelijk van 1964/65 voor België en Italië tot 1966/67 voor Nederland.

TABELLA 10 TABEL

Numero dei titoli finali di studio rilasciati da istituti dell'ordine superiore in rapporto alla media aritmetica delle classi di età dai 23 ai 27 anni
Aantal gediplomeerden van het hoger onderwijs in verhouding tot het rekenkundig gemiddelde van de jaargangen 23 tot en met 27 jaar

	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique/ België
Popolazione di riferimento Referentiepopulatie stimata al geschat op	31/12/65	31/12/65	31/12/64	31/12/66	31/12/64
numero assoluto absoluut aantal	987 200	586 092	807 000	175 309	114 400
Titoli finali di studio Gediplomeerden Complessivi Totaal					
Anno di riferimento Referentiejaar	1965/66	1965/66	1964/65	1966/67	1964/65
Numero assoluto Absoluut aantal	50 658	38 738	28 098	13 220	9 930
Percentuale della popolazione di riferimento In % van de referentiepopulatie	5,1	6,6	3,5	7,5	8,7
per rami di studi : (1) waarvan : (1)					
Tecnologia, scienze pure, agricoltura e architettura Technologie, wetenschappen, landbouw en architectuur	34 812	19 757	7 285	7 558	3 493
Percentuale della popolazione di riferimento In % van de referentiepopulatie	3,5	3,4	0,9	4,3	3,1
Scienze mediche e affini Medische en para-medische wetenschappen	4 663	5 055	3 961	730	2 097
Percentuale della popolazione di riferimento In % van de referentiepopulatie	0,5	0,9	0,5	0,4	1,8
Discipline letterarie, diritto e scienze sociali Letteren, rechten en sociale wetenschappen	10 958	13 222	16 183	3 187	3 860
Percentuale della popolazione di riferimento In % van de referentiepopulatie	1,1	2,3	2,0	2,2	3,4
(1) Esclusi i rami di studi : « Educazione fisica; belle arti; vari ».	(1) Exclusief de studierichtingen : « Lichamelijke opvoeding; schone kunsten; diversen ».				

Die bereits erwähnte Zusammenfassung in den drei Gruppen

1. Technik, reine Wissenschaften, Architektur und Landwirtschaft,
2. Medizinische und paramedizinische Wissenschaften und
3. Philosophie, Recht und Sozialwissenschaften ergibt in Prozent der Bevölkerung des entsprechenden Landes die in Tabelle 11 enthaltene Reihenfolge (1).

En regroupant, comme on l'a déjà fait, la technologie, les sciences pures, l'architecture et l'agriculture (I), les sciences médicales et paramédicales (II) et les lettres, le droit et les sciences sociales (III), on obtient en pourcentage de la population de référence, le classement suivant (1) (tableau n° 11).

TABELLE 11 TABLEAU

Zahl der Hochschuldiplome, aufgegliedert in drei Studiengruppen, im Verhältnis zur Durchschnittszahl der Dreiundzwanzig- bis Siebenundzwanzigjährigen
 Nombre des diplômés de l'enseignement supérieur répartis en trois groupes d'études par rapport à la moyenne des classes d'âge de 23 à 27 ans

I	%	II	%	III	%
Niederland	4,3	Belgique/België	1,8	Belgique/België	3,4
Deutschland (BR)	3,5	France	0,9	France	2,3
France	3,4	Deutschland (BR)	0,5	Niederland	2,2(*)
Belgique/België	3,1	Italia	0,5	Italia	2,0
Italia	0,9	Niederland	0,4 (*)	Deutschland (BR)	1,1

(*) In der Niederlanden werden die Krankenpfleger und Krankenschwestern mit Diplomen der höheren Fachschulen den Absolventen der Sozialwissenschaft gerechnet. (*) On rappellera que les infirmiers et les infirmières diplômés de niveau supérieur sont compris, aux Pays-Bas, dans les sciences sociales.

(1) Luxemburg wurde aus den bereits genannten Gründen nicht aufgeführt.

(1) Le Luxembourg a été exclu pour les mêmes raisons que plus haut.

Riunendo di nuovo in tre gruppi principali rispettivamente la tecnologia, le scienze pure, l'architettura e l'agricoltura (I), le scienze mediche e affini (II), e le discipline letterarie, il diritto e le scienze sociali (III), si ottiene, in percentuali della popolazione di riferimento, la graduatoria seguente ⁽¹⁾ (tabella n. 11).

Als wij weer een indeling maken in drie grote studiecategorieën, t.w. technologie, wetenschappen, architectuur en landbouw (I), medische en para-medische wetenschappen (II), letteren, rechten en sociale wetenschappen (III), ontstaat de volgende rangschikking ⁽¹⁾ in % van de referentiepopulatie (tabel 11).

TABELLA 11 TABEL

Raffronto fra il numero dei titoli finali di studio rilasciati da istituti dell'ordine superiore, e riuniti in tre gruppi principali, e la media delle classi di età da 23 ai 27 anni
Aantal gediplomeerden van het hoger onderwijs ingedeeld in drie studiecategorieën, in verhouding tot het gemiddelde van de jaargangen 23 tot en met 27 jaar

I	%	II	%	III	%
Nederland	4,3	Belgique/België	1,8	Belgique/België	3,4
Deutschland (BR)	3,5	France	0,9	France	2,3
France	3,4	Deutschland (BR)	0,5	Nederland	2,2(*)
Belgique-België	3,1	Italia	0,5	Italia	2,0
Italia	0,9	Nederland	0,4 (*)	Deutschland (BR)	1,1

(*) Si ricorda che nei Paesi Bassi i diplomi di grado superiore di infermiere sono annoverati con quelli di scienze. (*) In Nederland zijn de gediplomeerde verplegers en verpleegsters van het hoger niveau opgenomen onder de sociale wetenschappen.

(1) Non si è considerato il Lussemburgo, per le ragioni già esposte.

(1) Luxemburg werd niet opgenomen om dezelfde redenen als hierboven genoemd.

KAPITEL III

Volksschullehrkräfte

Im statistischen Anhang wird ein Überblick über die Entwicklung der Anzahl der Lehrkräfte für mehrere Schularten in den sechs Ländern 1958 gegeben. Da für mehrere Länder keine ausreichend vergleichbaren statistischen Daten über die Lehrkräfte an Oberschulen und Hochschulen vorlagen, mußten wir uns auf eine Analyse der Lehrkräfte an Volksschulen beschränken.

Tabelle 12 zeigt die Entwicklung der Lehrkräfte- und Schülerzahlen in den sechs Ländern seit 1958.

CHAPITRE III

Le personnel enseignant du niveau primaire

Le lecteur trouvera dans l'annexe statistique l'évolution depuis 1958, du nombre des enseignants pour plusieurs types d'enseignement dans les six pays. C'est l'absence de données statistiques suffisamment comparables pour certains d'entre-eux en ce qui concerne les niveaux secondaire et supérieur qui nous a contraints de limiter l'analyse ci-dessous au personnel enseignant des écoles primaires.

Le tableau n° 12 donne l'évolution du nombre des enseignants et des élèves depuis 1958 dans les six pays.

TABELLA 12 TABLEAU

Volksschulen
Enseignement primaire

Entwicklung der Schülerzahl (I) und der Lehrerzahl (II)
Évolution du nombre des élèves (I) et des enseignants (II)

(1958/59 = 100)

Jahr-Année	Deutschland (BR)		France		Italia	
	I	II	I	II	I	II
1958/59	100	100	100	100	100	100
1959/60	103	100	103	103	97	102
1960/61	106	102	103	103	95	104
1961/62	107	104	102	104	94	105
1962/63	109	107	102	107	93	107
1963/64	110	109	98	106	93	108
1964/65	111	114	98	108	94	109
1965/66	112	116	97	108	95	109
1966/67		120	95	107	97	111

CAPITOLO III

Personale insegnante degli istituti di istruzione primaria

L'evoluzione che il numero degli insegnanti ha seguito nei vari paesi dal 1958 in poi in una serie di classi di insegnamento è descritta nell'allegato statistico. Nel presente capitolo l'analisi ha dovuto essere limitata al personale insegnante delle scuole primarie per l'impossibilità di disporre di dati statistici sufficientemente comparabili per alcune classi di insegnamento degli ordini secondario e superiore.

Nella tabella n. 12 è rappresentata l'evoluzione che il numero degli insegnanti e degli allievi ha seguito nei sei paesi dal 1958 in poi.

HOOFDSTUK III

Het onderwijzend personeel van het lager onderwijs

In de statistische bijlage vindt de lezer een overzicht van de ontwikkeling sedert 1958 van het aantal leerkrachten voor verschillende soorten onderwijs in de zes landen. Wegens het ontbreken van voldoende vergelijkbare statistische gegevens voor sommige soorten middelbaar en hoger onderwijs, waren wij genoodzaakt de volgende analyse te beperken tot het onderwijzend personeel van de lagere scholen.

Tabel 12 geeft een overzicht van de ontwikkeling van het aantal onderwijzers en leerlingen sedert 1958 in de zes landen.

TABELLA 12 TABEL

**Istruzione primaria
Lager onderwijs**

Evolutione del numero degli allievi (I) e degli insegnanti (II)
Ontwikkeling van het aantal leerlingen (I) en onderwijzers (II)
(1958/59 = 100)

Nederland		Belgique/België		Luxembourg		EWG-CEE-CEE-EEG		Anno-Jaar
I	II	I	II	I	II	I	II	
100	100	100	100	100	100	100	100	1958/59
98	100	100	106	106	103	101	102	1959/60
96	99	101	108	111	104	101	103	1960/61
95	99	101	109	113	106	101	104	1961/62
94	100	101	110	118	108	101	107	1962/63
94	102	103	112	123	113	100	107	1963/64
95	103	104	115	123	121	101	109	1964/65
95	107	104	119	125	127	101	111	1965/66
96	108	.	.	126	133	.	.	1966/67

Daraus wird ersichtlich, daß in dem Zeitraum von 1958/59 bis 1965/66 die Zahl der Lehrkräfte in allen sechs Ländern zugenommen hat, die Zahl der Schüler jedoch nicht; diese ging in den drei Ländern Frankreich, Italien und Niederlande zurück, und in den anderen Ländern nahm die Zahl der Schüler nicht im gleichen Maße wie die Zahl der Lehrkräfte zu. Das bedeutet, daß sich die Lage in allen Ländern — wenn auch in unterschiedlicher Weise — verbessert hat. Am Ende des Berichtszeitraums waren folgende Abstände zwischen dem Index der Lehrerzahl und dem Index der Schülerzahl zu verzeichnen: Belgien 15 Punkte, Italien 14 Punkte, Niederlande 12 Punkte, Frankreich 11 Punkte, Bundesrepublik 4 Punkte, Luxemburg 2 Punkte.

On constate qu'au cours de la période allant de 1958-1959 à 1965-1966, le nombre des enseignants s'est accru dans chacun des six pays alors qu'il n'en a pas toujours été de même du nombre des élèves, puisque ce dernier a diminué dans trois pays, (France, Italie et Pays-Bas) et qu'ailleurs, le nombre des élèves, lorsqu'il a progressé, l'a fait moins rapidement que celui des enseignants. La situation s'est donc améliorée dans tous les pays quoique dans des proportions inégales : à la fin de la période considérée, l'indice du nombre des enseignants est de 15 points supérieur à celui du nombre des élèves en Belgique, de 14 points en Italie, de 12 points aux Pays-Bas, de 11 points en France, de 4 points en Allemagne et de 2 points au Luxembourg.

La répartition des enseignants du primaire entre instituteurs et institutrices est donnée au tableau n° 13 pour une année récente.

TABELLE 13 TABLEAU

Volksschullehrkräfte
Enseignement primaire

Aufteilung nach dem Geschlecht (hauptamtliche Lehrkräfte)
Répartition entre instituteurs et institutrices (enseignants à plein temps)

Pays — Land	Jahr Année	Lehrer Instituteurs	%	Lehrerinnen Institutrices	%	Insgesamt Ensemble
Deutschland (BR) ⁽¹⁾	1966	72 091	46,4	83 114	53,6	155 205
France ⁽²⁾	1966/67	67 210	31,3	147 691	68,7	214 901
Italia	1966/67	51 215	24,8	154 920	75,2	206 135
Niederland	1966/67	23 718	49,0	24 095	51,0	47 273
Belgique/België	1965/66	20 129	45,2	24 382	54,8	44 511
Luxembourg ⁽³⁾	1966/67	732	49,8	739	50,2	1 471

⁽¹⁾ Ohne Hamburg, Bremen und Berlin. ⁽²⁾ Sans Hambourg, Brème ni Berlin.
^(*) Einschließlich rund 6 600 Kindergärtnerinnen des privaten vorschulischen Unterrichts. ^(*) Y compris environ 6 600 enseignantes de l'enseignement précolaire privé.
^(*) Ohne die 59 Lehrkräfte des privaten Sektors. ^(*) Non compris les 59 enseignants du secteur privé.

In allen Ländern ist die Anzahl der Lehrerinnen größer als die der Lehrer. Dieser Abstand ist jedoch in den Niederlanden und in Luxemburg geringfügig; in diesen Ländern beträgt der Anteil der weiblichen Lehrkräfte 51,0 % bzw. 52,2 %. Besonders auffällig ist der Unterschied in Italien, wo 75 % des Lehrpersonals Frauen sind. Der An-

Dans tous les pays, le nombre des institutrices est supérieur à celui des instituteurs. L'écart est cependant peu important aux Pays-Bas et au Luxembourg, où l'on relève respectivement 51,0 % et 52,2 % de femmes. La différence est par contre très accentuée en Italie, où les trois quarts du personnel enseignant sont composés de femmes.

Si osserva che nel periodo compreso fra il 1958/59 e il 1965/66 il numero degli insegnanti è aumentato in tutti e sei i paesi, mentre non altrettanto è accaduto per il numero degli allievi, che in tre paesi — Francia, Italia e Paesi Bassi — è diminuito, e che negli altri presenta un ritmo di espansione inferiore a quello del numero degli insegnanti. La situazione appare quindi migliorata in tutti i paesi, anche se in modo non uniforme, e al termine del periodo considerato l'indice del numero degli insegnanti supera quello del numero degli allievi di 15 punti in Belgio, di 14 in Italia, di 12 nei Paesi Bassi, di 11 in Francia, di 4 in Germania e di 2 nel Lussemburgo.

Nella tabella n. 13 è indicata per un anno recente la ripartizione del personale insegnante delle scuole primarie secondo i sessi.

In de periode tussen 1958/59 en 1965/66 blijkt het aantal onderwijzers in elk der zes landen te zijn toegenomen. Dit was niet steeds het geval met het aantal leerlingen, dat namelijk in drie landen is teruggelopen, met name in Frankrijk, in Italië en in Nederland, terwijl in de andere landen de toeneming van het aantal leerlingen, als daar al sprake van was, toch minder snel verliep dan van het aantal onderwijzers. Hoewel niet overal in gelijke mate, is de situatie dus in alle landen verbeterd, zodat aan het einde van de beschouwde periode de index van het aantal onderwijzers in België 15 punten hoger lag dan van het aantal leerlingen, in Italië 14 punten, in Nederland 12 punten, in Frankrijk 11 punten, in Duitsland 4 punten en in Luxemburg 2 punten.

Tabel 13 geeft voor een recent jaar de verdeling van het aantal leerkrachten van het lager onderwijs in onderwijzers en onderwijzeressen.

TABELLA 13 TABEL

Istruzione primaria
Onderwizzend personeel lager onderwijs

Personale insegnante (ad orario completo secondo i sessi)
Onderscheiden naar geslacht (full-time onderwijzers)

Paesi — Land	Anno Jaar	Personale maschile Onderwijzers	%	Personale femminile Onderwijzeressen	%	Totale Totaal
Deutschland (BR) ⁽¹⁾	1966	72 091	46,4	83 114	53,6	155 205
France ⁽²⁾	1966/67	67 210	31,3	147 691	68,7	214 901
Italia	1966/67	51 215	24,8	154 920	75,2	206 135
Nederland	1966/67	23 718	49,0	24 095	51,0	47 273
Belgique/België	1965/66	20 129	45,2	24 382	54,8	44 511
Luxembourg ⁽³⁾	1966/67	732	49,8	739	50,2	1 471

⁽¹⁾ Senza Amburgo, Brema e Berlino.
⁽²⁾ Compresa circa 6 600 maestre dell'istruzione prescolastica privata.
⁽³⁾ Non compresi i 59 insegnanti delle scuole private.

⁽¹⁾ Zonder Hamburg, Bremen en Berlijn.
⁽²⁾ Inclusief ongeveer 6 600 onderwijzeressen van het particuliere kleuteronderwijs.
⁽³⁾ Exclusief de 59 onderwijzers uit de particuliere sector.

Il numero delle insegnanti è maggiore di quello degli insegnanti in tutti i paesi. La differenza è minima nei Paesi Bassi e nel Lussemburgo, dove il personale femminile costituisce rispettivamente il 51,0 % e il 52,2 % del totale, ed è invece molto forte in Italia, dove tre insegnanti su quattro sono donne. Per la Francia, per il Belgio e per la Ger-

In alle landen van de Gemeenschap is het aantal onderwijzeressen groter dan het aantal onderwijzers. In Nederland en Luxemburg is het verschil echter gering, namelijk respectievelijk 51,0 % en 52,2 % onderwijzeressen. In Italië daarentegen is het verschil zeer groot; in dat land bestaat 75 % van het onderwizzend personeel uit vrouwen. In

teil der Lehrerinnen beträgt in Frankreich 68,7 %, in Belgien 54,8 % und in der Bundesrepublik 53,6 %.

Über die Entwicklung des Lehrpersonals im Verhältnis zur Schülerzahl gibt am besten das Verhältnis der Schülerzahl zur Lehrerzahl oder die Schülerquote je Lehrer Aufschluß. Darunter ist der Quotient zu verstehen, der sich aus der Teilung der Schülerzahl durch die Zahl der hauptamtlichen Lehrkräfte ergibt. In Tabelle 14 sind die Schülerzahlen, die Lehrerzahlen und die Schülerquoten je Lehrer in den sechs Gemeinschaftsländern in den Jahren 1958 bis 1966 bzw. 1967 angegeben.

La part des institutrices en France, en Belgique et en Allemagne est respectivement de 68,7 %, 54,8 % et 53,6 %.

Le paramètre qui caractérise de la manière la plus précise l'évolution du personnel enseignant par rapport au nombre des élèves est le rapport du nombre des élèves à celui des enseignants ou taux d'encadrement. On entend par ce terme le quotient du nombre des élèves par celui des enseignants à plein temps. Le tableau n° 14 donne, depuis 1958 jusqu'à 1966 ou 1967, le nombre des élèves, celui du personnel enseignant et le taux d'encadrement dans chacun des six pays de la Communauté.

TABELLE 14 TABLEAU

Schülerquote je Volksschullehrer : Schüler (I), Lehrkräfte (II)
Verhältnis Schüler/Lehrkräfte (III)
Taux d'encadrement de l'enseignement primaire : Élèves (I), Enseignants (II)
Rapport : élèves/enseignants (III)

Land-Pays		1958/59	1959/60	1960/61	1961/62
1. Deutschland (BR)	I	4 671 374	4 790 140	4 949 951	5 003 652
	II	128 827	129 245	130 977	133 836
	III	36,3	37,1	37,8	37,4
2. France	I	5 699 000	5 885 000	5 851 000	5 806 000
	II	195 400	201 179	201 624	203 932
	III	29,2	29,2	29,0	28,5
3. Italia	I	4 734 098	4 589 888	4 497 540	4 469 100
	II	186 097	190 687	192 886	194 861
	III	25,4	24,1	23,3	22,9
4. Nederland	I	1 518 456	1 491 496	1 460 819	1 439 983
	II	43 806	43 676	43 391	43 214
	III	34,7	34,1	33,7	33,3
5. Belgique/België	I	955 650	960 282	969 011	968 788
	II	37 553	39 631	40 506	40 905
	III	25,4	24,2	23,9	23,7
6. Luxembourg	I	29 148	30 958	32 473	33 059
	II	1 150	1 179	1 197	1 223
	III	25,3	26,3	27,1	27,0
EWG/CEE	I	17 607 726	17 747 764	17 760 794	17 720 582
	II	592 833	606 137	610 581	617 971
	III	29,7	29,3	29,1	28,7

N.B. Siehe Fußnote zu Tabelle 5.

- Schülerzahl je hauptamtliche Lehrkraft einschließlich technischer Lehrkräfte. Volksschulen (Grund- und Hauptschule (Volksschulen) einschl. Realschulzüge), ohne Hamburg, Bremen und Berlin.
- Grundschule und Hauptschule. Die Anzahl der Lehrkräfte von 1963/64 bis 1966/67 ist zum Teil geschätzt (ohne das Personal der privaten Kindergärten, siehe Tabelle 7 des statistischen Anhangs).
- Volksschulen.
- Allgemeine Grundschulen und erweiterte allgemeine Grundschulen.
- Volksschule (einschl. vierte Stufe); Gesamtzahl für das Königreich Belgien, einschließlich Schulen für die Kinder der in der Bundesrepublik stationierten Streitkräfte.
- Volksschulen.

N.B. Voir note N.B. tableau 5.

- Nombre d'élèves par enseignant à plein temps y compris les enseignants techniques. Ecoles primaires (Grund- und Hauptschule (Volksschulen) einschl. Realschulzüge), sans Hamburg, Brème ni Berlin.
- Classes élémentaires et de fin d'études. Personnel enseignant de 1963-1964 à 1966-1967 partiellement estimé (exclusion des enseignantes de l'enseignement préscolaire privé, voir tableau 7 de l'annexe statistique).
- Écoles élémentaires.
- Enseignement primaire ordinaire et enseignement primaire ordinaire continué.
- Enseignement primaire (quatrième degré compris); total pour le Royaume, y compris les écoles destinées aux enfants du personnel militaire belge stationné en Allemagne (RF).
- Enseignement primaire.

mania le quote corrispondenti sono rispettivamente del 68,7 %, del 54,8 % e del 53,6 %.

Il parametro che definisce nel modo più preciso l'evoluzione del personale insegnante in confronto al numero degli allievi è il quoziente fra quest'ultimo ed il numero degli insegnanti ad orario completo. Nella tabella n. 14 sono indicati, per ciascun anno del periodo fra il 1958 e il 1966 o 1967, e per i singoli paesi della Comunità, il numero degli allievi, quello del personale insegnante e il quoziente in parola.

Frankrijk, België en Duitsland zijn respectievelijk 68,7 %, 54,8 % en 53,6 % onderwijzeressen.

De meest nauwkeurige parameter van de ontwikkeling van het onderwijzend personeel ten opzichte van het aantal leerlingen is het verhoudingsgetal leerlingen/onderwijskrachten, anders gezegd het quotiënt van het aantal leerlingen en het aantal full-time onderwijskrachten. Tabel 14 geeft voor de periode 1958 tot en met 1966 of 1967 het aantal leerlingen, het aantal onderwijskrachten en de verhouding daartussen in elk der zes landen van de Gemeenschap.

TABELLA 14 TABEL

Istruzione primaria : numero di allievi (I), numero di insegnanti (II),
quoziente fra il primo ed il secondo (III)
Verhouding tussen het aantal leerlingen en onderwijskrachten bij het lager onderwijs :
leerlingen (I), onderwijskrachten (II), verhouding leerlingen/onderwijskrachten

	1962/63	1963/64	1964/65	1965/66	1966/67	Paesi-Land
	5 114 837 138 402 37,0	5 145 156 140 715 36,6	5 204 694 146 336 35,6	5 246 675 149 595 35,1	. 155 205 .	I II III 1. Deutschland (BR)
	5 807 000 209 253 27,8	5 568 000 207 398 26,8	5 602 000 210 701 26,6	5 523 000 210 811 26,2	5 435 051 208 215 26,1	I II III 2. France
	4 409 664 198 454 22,2	4 425 283 200 594 22,1	4 468 785 201 945 22,1	4 520 485 202 803 22,3	4 582 554 206 135 22,2	I II III 3. Italia
	1 434 678 43 682 32,8	1 434 577 44 766 32,0	1 436 656 45 273 31,7	1 448 012 46 666 31,0	1 457 173 47 723 30,8	I II III 4. Nederland
	969 639 41 361 23,4	979 869 42 189 23,2	990 386 43 077 23,0	997 960 44 511 22,4	. . .	I II III 5. Belgique/België
	34 276 1 244 27,6	35 291 1 301 27,6	35 927 1 393 25,8	36 059 1 459 25,0	36 625 1 530 23,9	I II III 6. Luxembourg
	17 770 094 632 396 28,1	17 588 806 636 963 27,6	17 738 448 648 725 27,3	17 772 641 655 845 27,1	. . .	I II III CEE/EEG

N.B. Si veda il N.B. in calce alla tabella n. 5.

1. Numero degli allievi per insegnante ad orario completo, compresi gli insegnanti tecnici. Scuole primarie (Grund- und Hauptschule (Volksschulen) einsch. Realschulzüge), senza Amburgo, Brema e Berlino.
2. Classi elementari e di compimento dell'obbligo scolastico. Per il 1963/64 e il 1966/67 il numero degli insegnanti è in parte stimato. Escluse le insegnanti dell'istruzione prescolastica privata, cfr. tabella n. 7 dell'allegato statistico.
3. Scuole elementari.
4. Istruzione di primo grado ordinaria e istruzione di primo grado ordinaria continua.
5. Istruzione primaria (compreso il « quatrième degré »); totale del regno, comprese le scuole per i figli dei militari belgi di stanza in Germania.
6. Istruzione primaria.

N.B. Zie voetnoot N.B. in tabel 5.

1. Aantal leerlingen per full-time leerkracht inclusief de technische leerkrachten. Lagere scholen (Grund- und Hauptschule (Volksschulen) einsch. Realschulzüge), zonder Hamburg, Bremen en Berlijn.
2. Lagere en eindexamen. Onderwijzend personeel van 1963/64 tot 1966/67 gedeeltelijk geschat (exclusief de onderwijzeressen van het particuliere kleuteronderwijs, zie tabel 7 van de statistische bijlage).
3. Lagere scholen.
4. Gewoon lager onderwijs en voortgezet gewoon lager onderwijs.
5. Lager onderwijs (inclusief de vierde graad); totaal voor het koninkrijk, inclusief de in Duitsland (B.R.) gevestigde scholen voor de kinderen van het Belgische militaire personeel.
6. Lager onderwijs.

Tabelle 14 zeigt deutlich die obenerwähnte Verbesserung. In allen Ländern hat sich die Anzahl der Schüler je Lehrkraft im Berichtszeitraum günstig entwickelt; sie ging von 1958/59 bis 1965/66 wie folgt zurück:

L'amélioration signalée précédemment apparaît nettement à la lecture du tableau n° 14. Dans tous les pays, le taux d'encadrement a évolué favorablement durant la période considérée, le nombre d'élèves par enseignant à plein temps ayant diminué entre 1958/59 et 1965/66 comme le montrent les deux séries suivantes :

	1958/59		1965/66
1. Luxembourg	25,3	1. Italia	22,3
2. Belgique/België	25,4	2. Belgique/België	22,4
3. Italia	25,4	3. Luxembourg	25,0
4. France	29,2	4. France	26,2
5. Nederland	34,7	5. Nederland	31,0
6. Deutschland (BR)	36,3	6. Deutschland (BR)	35,1
EWG/CEE	29,7	EWG/CEE	27,1

Die Schülerzahl je Lehrer ist innerhalb von 7 Jahren in den Niederlanden um 3,7, in Italien um 3,1, in Frankreich und Belgien um 3,0, in Deutschland um 1,2 und in Luxemburg um 0,3 zurückgegangen. Für Deutschland stimmt der Vergleich jedoch nicht ganz, da die Teilzeitlehrkräfte, die hierbei nicht berücksichtigt sind, einen erheblichen Teil der Lehrkräfte der Grundschulklassen stellen. In Wirklichkeit dürften rund 33 Schüler auf einen Lehrer kommen ⁽¹⁾.

Le nombre d'élèves par instituteur a diminué en sept ans de 3,7 unités aux Pays-Bas, de 3,1 en Italie, de 3,0 en France et en Belgique, de 1,2 en Allemagne et de 0,3 au Luxembourg. On notera toutefois que la comparaison est imparfaite en ce qui concerne l'Allemagne, où les enseignants à temps partiel, qui ne sont pas pris en considération ici, représentent une fraction non négligeable du personnel enseignant des classes primaires. Il semble qu'après correction on arriverait à un taux d'encadrement scolaire de l'ordre de 33 ⁽¹⁾.

Diese Zahlen müssen selbstverständlich mit Vorsicht interpretiert werden. Die Vergleiche zwischen den beiden Berichtszeiträumen stimmen zwar weitgehend, aber die für die einzelnen Länder errechneten Zahlen sind nicht ohne weiteres vergleichbar. Es muß nämlich berücksichtigt werden, daß die Unterschiede häufig auf den jeweiligen Anteil der Stadt- bzw. Landbevölkerung zurückzuführen sind.

Il est bien certain que les chiffres ci-dessus doivent être interprétés avec prudence. Si les comparaisons entre les deux époques considérées sont relativement sûres, celles qui pourraient être faites entre les différents pays le sont beaucoup moins. Il faut tenir compte en effet de ce que les différences peuvent souvent s'expliquer par l'importance relative plus ou moins grande des populations urbaines et rurales.

(1) Siehe hierzu: « Lehrerbstand und Lehrbedarf » Nr. 20, Seite 36 Ständige Konferenz der Kultusminister der Länder in der Bundesrepublik Deutschland.

(1) Voir à ce sujet: « Lehrerbstand und Lehrbedarf » no 20, p. 36 Ständige Konferenz der Kultusminister der Länder in der Bundesrepublik Deutschland.

La tabella n. 14 pone in evidenza il miglioramento della situazione di cui si è parlato. In tutti e sei paesi, nel periodo fra il 1958/59 e il 1965/66 il numero medio di allievi per insegnante ad orario completo è infatti chiaramente diminuito, come mostrano le due serie seguenti :

De eerder genoemde verbetering blijkt duidelijk uit tabel 14. In alle landen van de Gemeenschap heeft de verhouding leerlingen/onderwijskrachten zich gedurende de beschouwde periode gunstig ontwikkeld; immers, het aantal leerlingen per full-time onderwijskracht is tussen 1958/59 en 1965/66 gedaald, zoals blijkt uit onderstaand overzicht :

	1958/59		1965/66
1. Luxembourg	25,3	1. Italia	22,3
2. Belgique/België	25,4	2. Belgique/België	22,4
2. Italia	25,4	3. Luxembourg	25,0
4. France	29,2	4. France	26,2
5. Nederland	34,7	5. Nederland	31,0
6. Deutschland (BR)	36,3	6. Deutschland (BR)	35,1
CEE/EEC ⁽¹⁾	29,7	CEE/EEG	27,1

In sette anni il numero medio di allievi per insegnante è dunque diminuito di 3,7 unità nei Paesi Bassi, di 3,1 in Italia, di 3,0 in Francia e in Belgio, di 1,2 in Germania e di 0,3 nel Lussemburgo. Va peraltro rilevato che il raffronto è incompleto per la Germania, dove gli insegnanti ad orario parziale, non considerati nella presente analisi, costituiscono una quota non trascurabile del personale insegnante delle scuole primarie. Rettificando i dati in funzione di esso, si otterrebbe presumibilmente un numero di allievi per insegnante dell'ordine di 33 (1).

I valori sopra riportati vanno comunque interpretati con cautela. Mentre sono relativamente validi i confronti fra le due epoche considerate, quelli fra paesi singoli lo sono assai meno. Occorre infatti tener presente che le differenze possono spesso trovare spiegazione nella diversa proporzione della popolazione urbana e di quella rurale.

Het aantal leerlingen per onderwijzer is in Nederland gedaald met 3,7, in Italië met 3,1, in Frankrijk en België met 3,0, in Duitsland met 1,2 en in Luxemburg met 0,3. Voor Duitsland is de vergelijking echter onvolledig, daar hier het aantal part-time onderwijskrachten, dat in bovenstaand overzicht niet is opgenomen, een niet gering percentage vormt van het onderwijzend personeel van de lagere school. Het schijnt dat deze correcties hebben geleid tot een verhouding leerlingen/onderwijskrachten van ongeveer 33 (1).

Het staat wel vast dat de bovengenoemde cijfers met de nodige voorzichtigheid moeten worden geïnterpreteerd. Weliswaar zijn de vergelijkingen tussen de beide beschouwde perioden vrij betrouwbaar, maar voor die tussen de verschillende landen onderling is dit in veel mindere mate het geval. Er dient namelijk rekening te worden gehouden met het feit dat de verschillen vaak kunnen worden verklaard door de meer of minder grote relatieve belangrijkheid van de stedelijke en landelijke populaties.

(1) Si veda in proposito « Lehrbestand und Lehrbedarf » n. 20, pag. 36 - Ständige Konferenz der Kultusminister der Länder in der Bundesrepublik Deutschland.

(1) Zie hiervoor : « Lehrbestand und Lehrbedarf » nr. 20, blz. 36. Ständige Konferenz des Kultusminister der Länder in der Bundesrepublik Deutschland.

Schlußfolgerungen

Abschließend werden einige besonders aufschlußreiche Ergebnisse der vorangegangenen Analyse zusammengefaßt.

1. 1965/66 belief sich die Anzahl der Reifezeugnisse in Frankreich auf rund 106 000, in Deutschland auf 53 000, in Italien auf 42 000, in den Niederlanden auf 21 000, in Belgien auf 25 000 und in Luxemburg auf 500. Es gab also in der gesamten Gemeinschaft rund 248 000 neue Abiturienten und Abiturientinnen.

Bei der Berechnung der Verhältnisse zwischen diesen Zahlen und der Gesamtzahl der achtzehnjährigen ergeben sich für das genannte Jahr folgende Prozentsätze: Belgien: 17,3 %, Frankreich: 12,2 %, Luxemburg: 11,9 %, Niederlande: 8,3 %, Deutschland: 7,2 % und Italien: 4,8 %. Für die Gemeinschaft beträgt das Verhältnis 7,4 %.

2. Den höchsten Anteil von Abiturientinnen weist Frankreich mit 49 % auf. In den übrigen Ländern beträgt der Anteil der Abiturientinnen: Belgien: 44 %, Bundesrepublik: 37 %, Italien: 36 %, Luxemburg: 35 % und Niederlande 26 %.
3. Aus der Aufgliederung der Studenten und der Hochschuldiplome in große Studiengruppen ist zu entnehmen, daß zwischen den sechs Ländern — wie die Diagramme 2 und 3 zeigen — beträchtliche Unterschiede bestehen.

Conclusions

On reprendra pour terminer quelques résultats particulièrement significatifs de l'analyse précédente.

1. En 1965/1966, la France a décerné approximativement 106 000 diplômes du baccalauréat, l'Allemagne 53 000, l'Italie 42 000, les Pays-Bas 21 000, la Belgique 25 000 et le Luxembourg 500. La Communauté tout entière a compté ainsi environ 248 000 nouveaux bacheliers et bachelières.

En mettant ces chiffres en relation avec la population totale âgée de 18 ans, il en ressort que le nombre de nouveaux bacheliers et bachelières représentait à cette époque 17,3 % de la population âgée de 18 ans en Belgique, 12,2 % en France, 11,9 % au Luxembourg, 8,3 % aux Pays-Bas, 7,2 % en Allemagne et 4,8 % en Italie. Pour la Communauté, le pourcentage correspondant est de 7,4.

2. La proportion de filles diplômées du baccalauréat est la plus élevée en France avec 49 % de bachelières. Les pourcentages dans les autres pays sont : Belgique 44 % de jeunes filles, Allemagne 37 %, Italie 36 %, Luxembourg 35 % et finalement Pays-Bas, où les bachelières sont 26 %.
3. La répartition des étudiants et des diplômés de l'enseignement supérieur par grands groupes d'études fait apparaître des différences considérables entre les six pays comme le montrent les graphiques n° 2 et n° 3.

Conclusioni

Per concludere, si riconsidereranno qui alcuni risultati particolarmente significativi dell'analisi finora svolta.

1. Nel 1965/66 sono stati rilasciati circa 106 000 diplomi di scuola media superiore in Francia, 53 000 in Germania, 42 000 in Italia, 21 000 nei Paesi Bassi, 25 000 in Belgio e 500 nel Lussemburgo. Nell'intera Comunità hanno dunque conseguito il titolo finale di studio circa 248 000 persone.

Ponendo dette cifre in relazione con la popolazione totale in età di 18 anni, si trova che nell'anno considerato il numero dei titoli di studio rilasciati da scuole medie superiori ne rappresentava il 17,3 % in Belgio, il 12,2 % in Francia, l'11,9 % nel Lussemburgo, l'8,3 % nei Paesi Bassi, il 7,2 % in Germania e il 4,8 % in Italia, mentre per l'insieme della Comunità la proporzione corrispondente risulta del 7,4 %.

2. Sul totale delle persone che hanno conseguito il diploma di scuola media superiore la proporzione maggiore di ragazze si riscontra in Francia, con il 49 %. Seguono nell'ordine il Belgio con il 44 %, la Germania con il 37 %, l'Italia con il 36 %, il Lussemburgo con il 35 % ed infine i Paesi Bassi con il 26 %.
3. Ripartendo per indirizzi principali di studio gli studenti degli istituti di istruzione superiore ed i titoli finali da questi rilasciati, si riscontrano forti divergenze fra i singoli paesi, come mostrano i grafici n. 2 e n. 3.

Conclusies

Tot slot volgen hieronder enkele bijzonder significante resultaten van de voorgaande analyse :

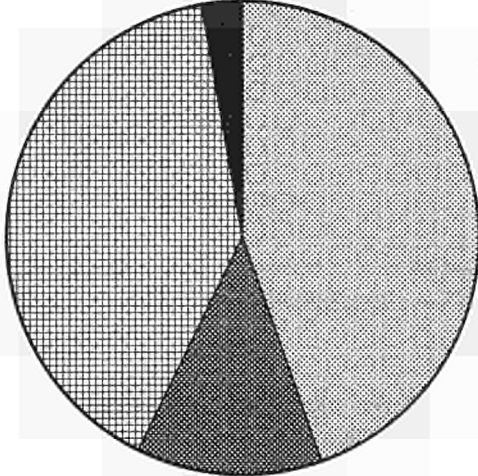
1. In 1965/66 werden in Frankrijk ongeveer 106 000 v.h.m.o.-diploma's uitgereikt, in Duitsland 53 000, in Italië 42 000, in Nederland 21 000, in België 25 000 en in Luxemburg 500. De Gemeenschap als geheel telt dus ongeveer 248 000 nieuwe mannelijke en vrouwelijke bezitters van een v.h.m.o.-diploma.

Plaatst men deze cijfers in verhouding tot het totale aantal 18-jarigen, dan blijkt dat het aantal bezitters van een v.h.m.o.-diploma in genoemd jaar in België 17,3 % van het totale aantal 18-jarigen uitmaakte, in Frankrijk 12,2 %, in Luxemburg 11,9 %, in Nederland 8,3 %, in Duitsland 7,2 % en in Italië 4,8 %. Voor de Gemeenschap als geheel is dit percentage 7,4.

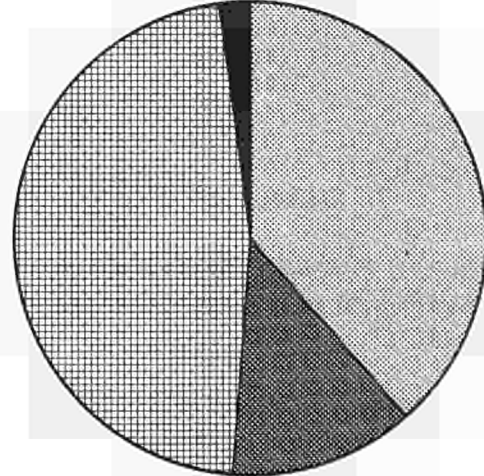
2. Het percentage meisjes met een v.h.m.o.-diploma is in Frankrijk het hoogst, namelijk 49. Dit percentage is in de andere landen : België 44, Duitsland 37, Italië 36, Luxemburg 35 en ten slotte Nederland met 26 % bezitsters van een v.h.m.o.-diploma.
3. Bij opsplitsing van het aantal studenten en diploma's van het hoger onderwijs in grote studiecategorieën treden er tussen de zes landen aanzienlijke verschillen aan de dag, zoals blijkt uit de grafieken 2 en 3.

Hochschulbesucher, aufgeteilt nach Studiengruppen
Étudiants de l'enseignement supérieur, répartis par groupes d'études
Studenti degli istituti di istruzione superiore, per indirizzi principali di studio
Studenten van het hoger onderwijs, per studie categorie

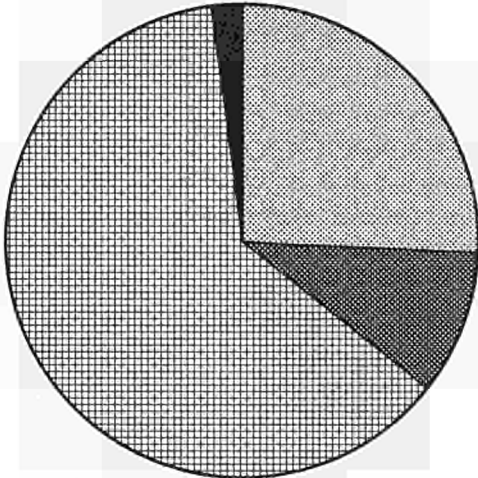
DEUTSCHLAND
TOTAL 352 278 (1966/67)



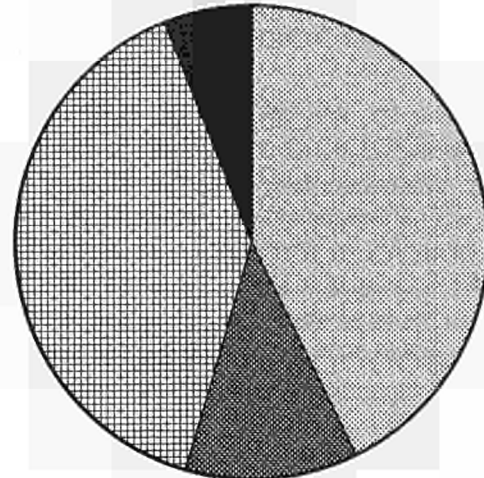
FRANCE
TOTAL 489 676 (1965/66)



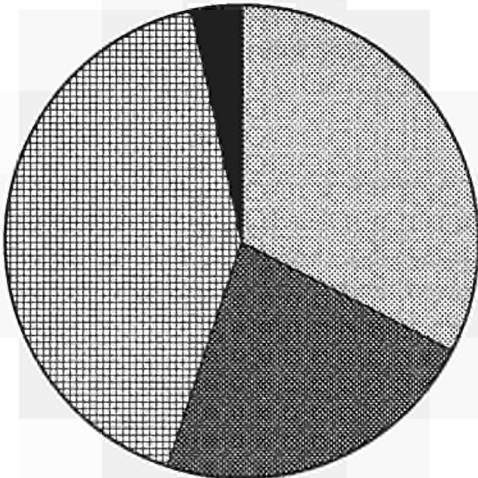
ITALIA
TOTAL 298 673 (1965/66)



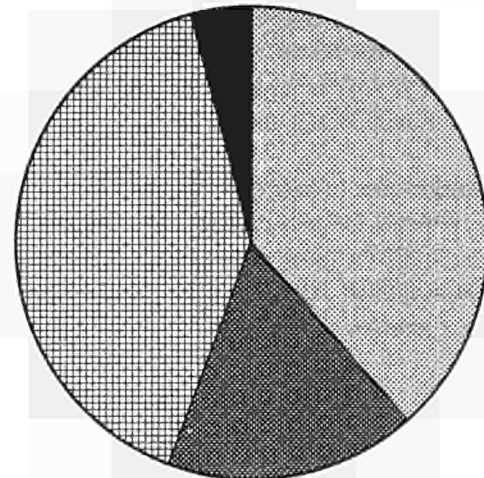
NEDERLAND
TOTAL 97 841 (1966/67)



BELGIQUE BELGIË
TOTAL 74 311 (1965/66)

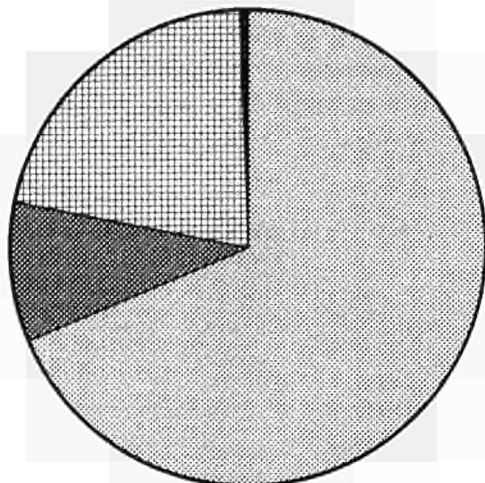


LUXEMBOURG
TOTAL 1 475 (1967/68)

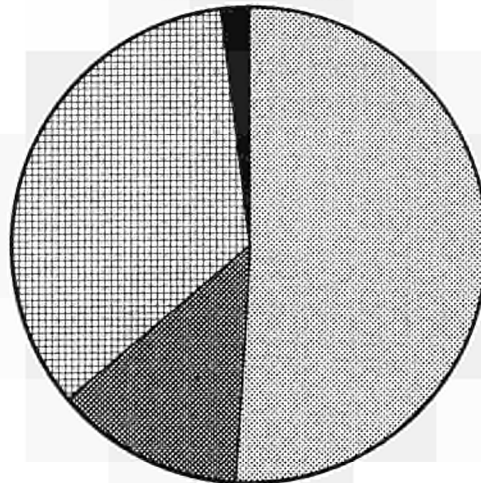


Nach Abschluss eines vollständigen Studiums erteilte Hochschulzeugnisse
 Diplômes de l'enseignement supérieur sanctionnant un premier cycle d'études complet
 Diplomi di compimento di un primo ciclo di studi presso istituti di istruzione superiore
 Diploma's van het hoger onderwijs als afsluiting van een eerste volledige studiecycclus

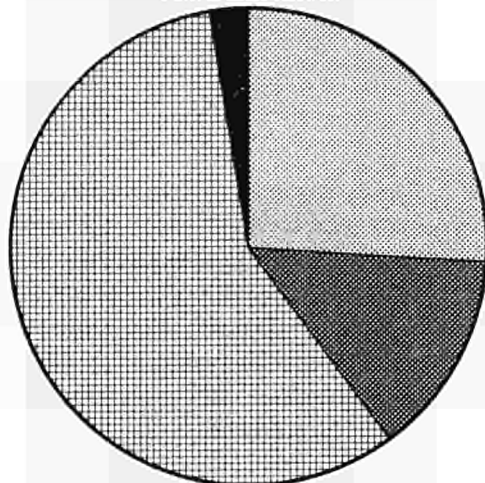
DEUTSCHLAND
 TOTAL 50 658 (1965/66)



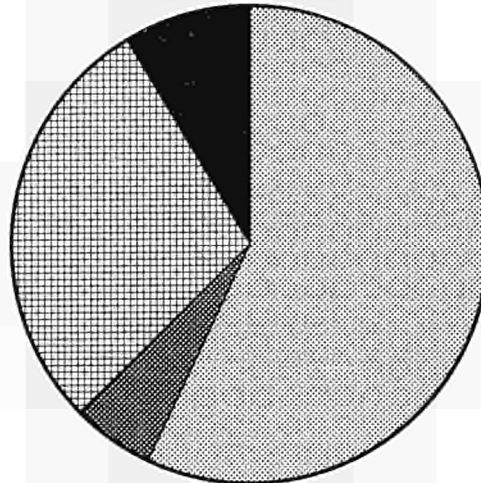
FRANCE
 TOTAL 38 738 (1965/66)



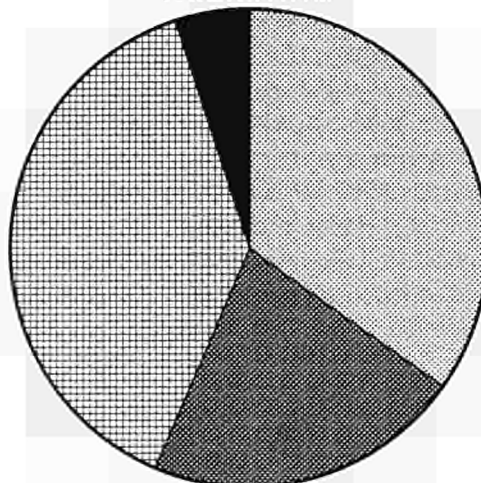
ITALIA
 TOTAL 28 098 (1964/65)







NEDERLAND
 TOTAL 13 230 (1966/67)



BELGIQUE BELGIË
 TOTAL 9 930 (1964/65)



- 
 Technik, reine Wissenschaften, Architektur, Landwirtschaft
 Technologie, sciences pures, architecture, agriculture
 Tecnologia, scienze pure, architettura, agricoltura
 Technologie, wetenschappen, architectuur, landbouw
- 
 Medizinische und paramedizinische Wissenschaften
 Sciences médicales et paramédicales
 Scienze mediche e affini
 Medische en paramedische wetenschappen
- 
 Philosophie, Recht, Sozialwissenschaften
 Lettres, droit, sciences sociales
 Discipline letterarie, diritto, scienze sociali
 Letteren, rechten, sociale wetenschappen
- 
 Leibesübungen, Kunst, Verschiedenes
 Education physique, beaux-arts, divers
 Educazione fisica, belle arti, vari
 Lichamelijke opvoeding, schone kunsten, diversen

4. Das Verhältnis zwischen der Zahl der Hochschulbesucher und dem arithmetischen Mittel der Dreiundzwanzig- bis Siebenundzwanzigjährigen betrug: in Belgien 8,7 % (1964/65), in den Niederlanden 7,5 % (1966/67), in Frankreich 6,6 % (1965/66), in Deutschland 5,1 % (1965/66) und in Italien 3,5 % (1964/65).

In den Jahren 1965-1967 belief sich der Anteil der Studiengruppen an diesen Zahlen in den einzelnen Ländern auf:

Land	Technik, Reine Wissenschaften, Architektur und Landwirtschaft	Medizinische und paramedizinische Wissenschaften	Philosophie, Recht, Sozialwissenschaften
Deutschland (BR)	3,5	0,5	1,1
France	3,4	0,9	2,3
Italia	0,9	0,5	2,0
Niederland	4,3	0,4	2,2
Belgique/België	3,1	1,8	3,4

5. In allen sechs Ländern ist die Zahl der Volksschullehrerinnen höher als die Zahl der Volksschullehrer. Am stärksten ist die Differenz in Italien; dort sind 75 % der Volksschullehrkräfte Frauen. Weniger groß ist der Abstand in den Niederlanden (51 % Frauen) und in Luxemburg (50,2 % Frauen).

6. In dem Zeitraum 1958/59 - 1965/66 hat sich die Zahl der Volksschullehrer in allen sechs Ländern rascher erhöht; das trifft für die Zahl der Volksschüler nicht unbedingt zu. Für die sechs Länder ergab sich daraus eine Verbesserung der Schülerquote je Lehrer (Verhältnis zwischen den hauptamtlichen Lehrern und den Schülern). 1965/66 kamen in Belgien und in Italien 22 Schüler auf einen Lehrer oder eine Lehrerin, in Luxemburg 25, in Frankreich 26, in den Niederlanden 31 und in der Bundesrepublik 33.

4. Le rapport du nombre des diplômés de l'enseignement supérieur à la moyenne arithmétique des classes d'âge de 23 à 27 ans était de 8,7 % en Belgique (64/65); de 7,5 % aux Pays-Bas (66/67); de 6,6 % en France (65/66); de 5,1 % en Allemagne (65/66) et de 3,5 % en Italie (64/65).

Pour la période 1965-1967, la répartition de ces pourcentages en trois grands groupes d'études est la suivante :

Pays	Technologie, sciences pures, architecture et agriculture	Sciences médicales et paramédicales	Lettres, droit et sciences sociales
Deutschland (BR)	3,5	0,5	1,1
France	3,4	0,9	2,3
Italia	0,9	0,5	2,0
Niederland	4,3	0,4	2,2
Belgique/België	3,1	1,8	3,4

5. Dans chacun des six pays, le nombre des institutrices est plus élevé que celui des instituteurs. La différence est la plus grande en Italie, où les trois quarts du personnel enseignant du niveau primaire sont des femmes. Les différences sont les plus faibles aux Pays-Bas et au Luxembourg avec respectivement 51 % et 50 % (50,2 % exactement) de femmes.

6. En considérant la période 1958/1959-1965/1966, il apparaît que l'accroissement du nombre des enseignants du niveau primaire s'est accru dans chacun des six pays alors qu'il n'en a pas toujours été de même du nombre des élèves. Cela s'exprime dans les six pays par une amélioration du taux d'encadrement (rapport élèves/enseignants à plein temps). Ce taux varie en 1965/66 entre 22 élèves par instituteur ou institutrice en Belgique et en Italie et 25 au Luxembourg, 26 en France, 31 aux Pays-Bas et 33 en Allemagne.

4. La proporzione fra il numero delle persone che hanno conseguito titoli finali di studio presso istituti di istruzione superiore e la media aritmetica delle classi di età dai 23 ai 27 anni è risultata dell'8,7 % in Belgio (1964/65), del 7,5 % nei Paesi Bassi (1966/67), del 6,6 % in Francia (1965/66), del 5,0 % in Germania (1965/66) e del 3,5 % in Italia (1964/65).

Per il periodo 1965/67 la ripartizione di dette percentuali in base a tre indirizzi fondamentali di studi nei singoli paesi è la seguente :

Paese	Tecnologia, scienze pure! architettura e agricoltura	Scienze mediche e affini	Discipline letterarie, diritto e scienze sociali
Deutschland (BR)	3,5	0,5	1,1
France	3,4	0,9	2,3
Italia	0,9	0,5	2,0
Nederland	4,3	0,4	2,2
Belgique/België	3,1	1,8	3,4

5. Il personale insegnante femminile prevale su quello maschile nelle scuole primarie di tutti e sei i paesi. La misura della preponderanza femminile è più forte in Italia, dove tre insegnanti di scuola elementare su quattro sono donne, e assai più ridotta nei Paesi Bassi e nel Lussemburgo, dove le insegnanti rappresentano rispettivamente il 51 e il 52 % del totale.

6. Considerando il periodo fra il 1958/59 e il 1965/66, si constata che in tutti e sei i paesi il numero degli insegnanti delle scuole primarie è aumentato, mentre non sempre è accaduto lo stesso per il numero degli allievi. Ciò si traduce in tutti i paesi in un miglioramento del quoziente fra il numero degli allievi e quello degli insegnanti ad orario completo. Nel 1965/66 il quoziente in parola va da 22 allievi per insegnante in Belgio e in Italia a 26 nel Lussemburgo, a 27 in Francia, a 31 nei Paesi Bassi e a 33 in Germania.

4. De verhouding tussen het aantal gediplomeerden van het hoger onderwijs en het rekenkundig gemiddelde van de jaargangen 23 tot en met 27 jaar was in België (64/65) 8,7 %, in Nederland (66/67) 7,5 %, in Frankrijk (65/66) 6,6 %, in Duitsland (65/66) 5,0 % en in Italië (64/65) 3,5 %.

Gedurende de periode 1965/1967 (naar gelang van het land) is de onderverdeling van deze percentages naar drie grote studiecategorieën als volgt :

Land	Technologie, wetenschappen, architectuur en landbouw	Medische en paramedische wetenschappen	Letteren, rechten en sociale wetenschappen
Duitsland (BR)	3,5	0,5	1,1
Frankrijk	3,4	0,9	2,3
Italië	0,9	0,5	2,0
Nederland	4,3	0,4	2,2
België	3,1	1,8	3,4

5. In elk der zes landen zijn meer onderwijzeressen dan onderwijzers. Het verschil is het grootst in Italië, waar 75 % van het onderwijzend personeel van de lagere school uit vrouwen bestaat. De verschillen zijn het kleinst in Nederland en Luxemburg met respectievelijk 51 % en 52 % onderwijzeressen.

6. Bij beschouwing van de periode 1958/59-1965/66 blijkt dat het aantal onderwijskrachten van de lagere school in elk der zes landen is toegenomen, terwijl dit niet steeds het geval was met het aantal leerlingen van dit schooltype. Dit komt in de zes landen tot uiting door een verbetering van de verhouding full time onderwijskrachten/leerlingen. Deze verhouding varieerde in 1965/66 van 22 leerlingen per onderwijskracht in België en Italië tot 26 in Luxemburg, 27 in Frankrijk, 31 in Nederland en 33 in Duitsland.

In diesem zweiten Artikel über die Unterrichtsstatistiken wurden die Erziehungssysteme in den sechs Gemeinschaftsländern erläutert. Während sich die erste Untersuchung vor allem mit den Belegschaftszahlen der Schulen und Universitäten der verschiedenen Arten befaßt, standen dieses Mal die Zahl der Diplominhaber und die Lehrpersonen im Vordergrund. Selbstverständlich wird in diesen beiden Studien die Masse der Zahlenangaben in den statistischen Anhängen durch den Begleittext nicht erschöpfend analysiert. Es kann also vorkommen, daß der Leser in den Anhängen die Antwort auf bestimmte Fragen findet, selbst wenn diese besonderen Punkte in der Analyse nicht behandelt sind.

Trotz der Fülle der Angaben über die Erziehungssysteme in der Gemeinschaft sind einige sehr wichtige Fragen nicht einmal erwähnt worden. Als Beispiel seien die offenbar sehr wesentlichen finanziellen Aspekte und das Problem der Kenntnis der Schul- und Hochschulfluktuation zwischen zwei erfaßten Zeiträumen erwähnt. Bisher beschränkten sich nämlich die meisten Unterrichtsstatistiken auf eine Beschreibung der tatsächlichen Lage. Nun erweist es sich aber als immer notwendiger, außer den Belegschaftszahlen auch den Weg zu kennen, den die Schüler während ihrer Schul- und Hochschul„laufbahn“ zurücklegen. So reicht es beispielsweise nicht mehr aus, die Zahl der Schüler irgendeiner Abschlußklasse zu kennen; es muß vielmehr festgestellt werden können, was aus diesen Schülern im nächsten Jahr geworden ist, d.h. ob sie zur Universität gegangen sind, eine andere höhere Lehranstalt besuchen, sitzengeblieben sind oder sich in den Arbeitsprozeß eingliedert haben.

Es ist sehr wichtig, über diese Fluktuation Bescheid zu wissen, einmal, um die Richtung der künftigen Unterrichtspolitik zu bestimmen, und zum anderen, um diese Politik den voraussichtlichen Beschäftigungsstrukturen anzupassen.

Dans ce second article sur les statistiques de l'enseignement, on s'est attaché à préciser les systèmes d'éducation dans les six pays de la Communauté. Si la première étude a surtout porté sur les effectifs scolaires et universitaires dans les différents types d'enseignement, on a cette fois-ci mis l'accent sur le nombre des diplômés et le personnel enseignant. Il est évident que dans ces deux études, l'analyse qui accompagne les annexes statistiques n'épuise pas la masse des informations chiffrées que celles-ci contiennent. Ceci implique que le lecteur peut trouver une réponse à certaines questions en utilisant les annexes, même si l'analyse ne traite pas ces points particuliers.

Malgré la quantité de données ainsi fournies sur les systèmes d'éducation dans la Communauté, il n'en reste pas moins que certaines questions très importantes n'ont pas même été mentionnées. On citera par exemple les aspects financiers qui sont évidemment d'un grand intérêt et le problème de la connaissance des flux des effectifs scolaires et universitaires entre deux périodes considérées. En effet, jusqu'à présent, la plupart des statistiques d'enseignement se sont limitées à décrire des situations de fait. Or il devient de plus en plus nécessaire de connaître en plus des effectifs, le chemin que parcourent les élèves au cours de leur « carrière » scolaire et universitaire. Ainsi n'est-il plus suffisant de connaître, par exemple, le nombre d'élèves d'une classe terminale quelconque; il importe aussi de pouvoir déterminer comment ces élèves se répartissent l'année suivante, soit qu'ils entrent à l'université, qu'ils fréquentent un autre établissement d'enseignement supérieur, redoublent leur classe ou entrent dans la vie active.

La connaissance de ces flux s'avère très importante, aussi bien pour orienter la politique à suivre en matière d'enseignement que pour adapter celle-ci aux structures prévisibles de l'emploi.

In questo secondo articolo sulle statistiche dell'insegnamento si è cercato di fornire un nuovo ragguaglio sui sistemi scolastici vigenti nei sei paesi della Comunità. Mentre il primo studio ha riguardato soprattutto la popolazione scolastica ed universitaria nei vari ordini di insegnamento, questa volta si è messo l'accento sul numero dei diplomati e sul personale insegnante. Ovviamente nei due studi l'analisi che accompagna gli allegati statistici non permette di ricavare dalla massa dei dati numerici tutto ciò che questi contengono. Ciò significa che il lettore può trovare una risposta a certi quesiti utilizzando gli allegati, anche se l'analisi non tratta i punti specifici di suo interesse.

Nonostante la quantità di dati così forniti sui sistemi scolastici nella Comunità, alcune questioni molto importanti non sono state nemmeno sfiorate. Si citeranno ad esempio gli aspetti finanziari, che sono ovviamente del massimo interesse, e il problema della conoscenza dei movimenti di popolazione scolastica ed universitaria tra i due periodi considerati. Finora infatti le statistiche dell'insegnamento si sono limitate a descrivere situazioni in un determinato momento. Diviene invece sempre più importante conoscere, oltre al numero degli iscritti, il cammino percorso dagli alunni durante la loro carriera scolastica ed universitaria. Così non è più sufficiente conoscere il numero di alunni di una classe terminale qualsiasi; occorre anche determinare in che modo gli alunni in questione si ripartiscono nell'anno seguente, sia entrando all'università, sia frequentando un altro istituto superiore, sia ripetendo la classe oppure entrando nella vita attiva.

La conoscenza di questi movimenti è di particolare importanza ai fini della politica da seguire in materia di insegnamento, come pure per adattare quest'ultima alle strutture prevedibili dell'occupazione.

Dit tweede artikel over de statistieken van het onderwijs in de zes landen laat toe dieper op het beeld van de onderwijssystemen in te gaan. Heeft men zich in een eerste studie vooral beziggehouden met het aantal scholieren en studenten in de verschillende onderwijstypes, ditmaal wordt het accent gelegd op het aantal gediplomeerden en het onderwijzend personeel. Het is vanzelfsprekend dat in de twee studies de analyse die de statistische bijlagen voorafgaat de grote hoeveelheid cijfermateriaal van deze laatste niet uitput. Dit sluit in dat de lezer een antwoord kan vinden op sommige vragen door de statistische bijlagen te gebruiken zelfs indien de analyse deze bijzondere punten niet vermeldt.

Niettegenstaande het feit dat de twee studies heel wat interessante gegevens over het onderwijs in de zes landen leveren neemt het niet weg dat sommige zeer belangrijke kwesties niet konden worden aangeroerd. Men kan hier in het bijzonder de financiële aspecten noemen welke uiteraard van groot belang zijn en eveneens het vraagstuk in verband met de kennis van de overgangen van het aantal scholieren en studenten tussen twee bepaalde tijdstippen. Tot op heden beperkte het merendeel van de onderwijsstatistieken zich vooral tot het beschrijven van feitelijke situaties. Welnu de noodzakelijkheid doet zich meer en meer gevoelen om naast kennis over het aantal leerlingen en studenten eveneens op de hoogte te zijn van de weg die dezen tussen de verschillende onderwijstypes doorlopen. Zo is het bij voorbeeld niet meer voldoende het aantal scholieren van een eindejaarsklas te kennen maar het is eveneens noodzakelijk te weten welk percentage daarvan het volgende jaar naar de universiteit gaat, een ander hoger onderwijstype volgt, de klas doubleert of welk deel is tewerkgesteld.

De kennis van deze overgangen gecombineerd met de intrede en uittrede bij het onderwijs blijkt van uitzonderlijk belang zowel uit het oogpunt van het te volgen onderwijsbeleid als uit dat van de aanpassing ervan aan de toekomstige werkgelegenheidsstructuur.

Verzeichnis der Tabellen des Anhangs

DEUTSCHLAND (BR)

<i>Tab. 1</i> Abschlußzeugnisse und bestandene Prüfungen	70
<i>Tab. 2</i> Abschlußzeugnisse und bestandene Prüfungen nach Geschlecht und öffentlichen und privaten Anstalten Jahrgang 1966	76
<i>Tab. 3</i> Voll- und Teilzeitlehrer	82
<i>Tab. 4</i> Voll- und Teilzeitlehrer nach Geschlecht und öffentlichen und privaten Anstalten Jahrgang 1966	90

FRANCE

<i>Tab. 5</i> Abgangs- und Prüfungszeugnisse	94
<i>Tab. 6</i> Abgangs- und Prüfungszeugnisse, aufgeteilt nach Geschlecht und Art der Schulträger Jahrgang 1967	104
<i>Tab. 7</i> Hauptamtliche Lehrkräfte (an öffentlichen und privaten Schulen)	108
<i>Tab. 8</i> Hauptamtliche Lehrkräfte, aufgeteilt nach Geschlecht und Art des Schulträgers Jahrgang 1966/67	114

ITALIA

<i>Tab. 9</i> Inhaber eines Abgangszeugnisses, Dokortitels oder Diploms	118
<i>Tab. 10</i> Inhaber eines Abgangszeugnisses, Dokortitels und Diploms nach Geschlecht und Rechtsstellung der Schulen Jahrgang 1965/66	122
<i>Tab. 11</i> Lehrkräfte	126
<i>Tab. 12</i> Lehrkräfte nach Geschlecht und Rechtsstellung der Schulen Jahrgang 1966/67	128

NEDERLAND

<i>Tab. 13</i> Erworbene Abschlußzeugnisse und Diplome nach Unterrichtsart und Niveau	130
<i>Tab. 14</i> Erworbene Abschlußzeugnisse und Diplome nach Unterrichtsart und Geschlecht Jahrgang 1967	134
<i>Tab. 15</i> Lehrpersonal	140
<i>Tab. 16</i> Lehrpersonal in öffentlich-rechtlichen und privaten Einrichtungen, nach Geschlecht Jahrgang 1966-67	142

BELGIQUE/BELGIE

<i>Tab. 17</i> Studien- und Abschlußzeugnisse	144
<i>Tab. 18</i> Abschlußzeugnisse-Aufgliederung nach dem Geschlecht und dem Schulträger (öffentliche oder private Anstalten) Jahr 1964/65	148
<i>Tab. 19</i> Vollzeitlehrkräfte	152
<i>Tab. 20</i> Aufgliederung der Vollzeitlehrkräfte nach Geschlecht und Schulträger (öffentliche oder private Anstalten) Jahrgang 1965/66	152

Liste des tableaux de l'annexe

DEUTSCHLAND (BR)

<i>Tab. 1</i> Certificats de fin d'études et diplômes
<i>Tab. 2</i> Certificats de fin d'études et examens suivant le sexe et selon qu'il s'agit d'établissements publics ou privés Année 1966
<i>Tab. 3</i> Enseignants à plein temps et à temps partiel
<i>Tab. 4</i> Enseignants à plein temps et à temps partiel suivant le sexe et selon qu'il s'agit d'établissements publics ou privés Année 1966

FRANCE

<i>Tab. 5</i> Certificats d'études et diplômes
<i>Tab. 6</i> Certificats d'études et diplômes répartis d'après le sexe et le pouvoir organisateur de l'enseignement Année 1967
<i>Tab. 7</i> Enseignants à plein temps (public et privé)
<i>Tab. 8</i> Enseignants à plein temps d'après le sexe et le pouvoir organisateur de l'enseignement Année 1966/67

ITALIA

<i>Tab. 9</i> Brevets, certificats et diplômes
<i>Tab. 10</i> Diplômés, répartis selon le sexe et le pouvoir organisateur de l'enseignement Année 1965/66
<i>Tab. 11</i> Personnel enseignant
<i>Tab. 12</i> Personnel enseignant réparti selon le sexe et le statut juridique des écoles Année 1966/67

NEDERLAND

<i>Tab. 13</i> Nombre de diplômés suivant le type et le niveau d'enseignement
<i>Tab. 14</i> Nombre de diplômés suivant le type d'enseignement et le sexe Année 1967
<i>Tab. 15</i> Personnel enseignant
<i>Tab. 16</i> Personnel enseignant suivant le sexe et selon qu'il s'agit d'établissements publics ou privés Année 1966/67

BELGIQUE/BELGIE

<i>Tab. 17</i> Certificats d'études et diplômes
<i>Tab. 18</i> Certificats d'études et diplômes répartis d'après le sexe et le pouvoir organisateur de l'enseignement Année 1964/65
<i>Tab. 19</i> Enseignants à plein temps
<i>Tab. 20</i> Enseignants à plein temps répartis d'après le sexe et le pouvoir organisateur de l'enseignement Année 1965/66

Elenco delle tabelle dell'allegato

	Pagina/Blz.
DEUTSCHLAND (BR)	
<i>Tab. 1</i> Certificati di compimento degli studi ed esiti positivi di esami	70
<i>Tab. 2</i> Certificati di compimento degli studi ed esiti positivi di esami secondo i sessi e secondo la posizione giuridica degli istituti Anno 1966	76
<i>Tab. 3</i> Insegnanti ad orario intero e ad orario ridotto	82
<i>Tab. 4</i> Insegnanti ad orario intero e ad orario ridotto secondo il sesso e secondo la posizione giuridica degli istituti Anno 1966	90
FRANCE	
<i>Tab. 5</i> Certificati di studio e diplomi	94
<i>Tab. 6</i> Certificati di studio e diplomi secondo il sesso e secondo la posizione giuridica degli istituti Anno 1967	104
<i>Tab. 7</i> Insegnanti ad orario intero (istituti pubblici e privati)	108
<i>Tab. 8</i> Insegnanti ad orario intero secondo il sesso e secondo la posizione giuridica degli istituti Anno 1966/67	114
ITALIA	
<i>Tab. 9</i> Licenziati, laureati e diplomati	118
<i>Tab. 10</i> Licenziati, laureati e diplomati suddivisi per sesso e posizione giuridica delle scuole Anno 1965/66	122
<i>Tab. 11</i> Personale insegnante	126
<i>Tab. 12</i> Personale insegnante suddiviso per sesso e posizione giuridica delle scuole Anno 1966/67	128
NEDERLAND	
<i>Tab. 13</i> Diplomati per tipo e grado di istruzione	130
<i>Tab. 14</i> Diplomati suddivisi per tipo di insegnamento e sesso Anno 1967	134
<i>Tab. 15</i> Personale insegnante	140
<i>Tab. 16</i> Personale insegnante (sesso, istituti scolastici pubblici e privati) Anno 1966/67	142
BELGIQUE/BELGIE	
<i>Tab. 17</i> Certificati di compimento degli studi e diplomi	144
<i>Tab. 18</i> Certificati di compimento degli studi e diplomi secondo il sesso e la posizione giuridica degli istituti Anno 1964/65	148
<i>Tab. 19</i> Personale insegnante ad orario completo	152
<i>Tab. 20</i> Personale insegnante ad orario completo secondo il sesso e secondo la posizione giuridica degli istituti Anno 1965/66	152

Lijst van de tabellen van de bijlagen

	Pagina/Blz.
DEUTSCHLAND (BR)	
<i>Tab. 1</i> Getuigschriften en diploma's	70
<i>Tab. 2</i> Getuigschriften en diploma's volgens geslacht en openbare of particuliere onderwijsinstellingen Jaargang 1966	76
<i>Tab. 3</i> Full-time en part-time docenten	82
<i>Tab. 4</i> Full-time en part-time-leraren, onderscheiden naar geslacht en openbare of particuliere instellingen Jaargang 1966	90
FRANCE	
<i>Tab. 5</i> Getuigschriften en diploma's	94
<i>Tab. 6</i> Getuigschriften en diploma's volgens geslacht en openbare of particuliere onderwijsinstelling Jaargang 1967	104
<i>Tab. 7</i> Leerkrachten met volledige dagtaak (openbare en particuliere onderwijsinstellingen)	108
<i>Tab. 8</i> Leerkrachten met volledige dagtaak volgens geslacht en openbare of particuliere onderwijsinstellingen Jaargang 1966/67	114
ITALIA	
<i>Tab. 9</i> Getuigschriften, diploma's en academische graden	118
<i>Tab. 10</i> Getuigschriften, diploma's en academische graden, onderscheiden naar geslacht en openbare of particuliere onderwijsinstellingen Jaargang 1965/66	122
<i>Tab. 11</i> Onderwijzend personeel	126
<i>Tab. 12</i> Onderwijzend personeel, onderscheiden naar geslacht en openbare of particuliere onderwijsinstellingen Jaargang 1966/67	128
NEDERLAND	
<i>Tab. 13</i> Gediplomeerden per onderwijstype en onderwijsniveau	130
<i>Tab. 14</i> Gediplomeerden per onderwijstype en geslacht Jaargang 1967	134
<i>Tab. 15</i> Onderwijzend personeel	140
<i>Tab. 16</i> Onderwijzend personeel per geslacht en openbare en particuliere inrichtingen Jaargang 1966/67	142
BELGIQUE/BELGIE	
<i>Tab. 17</i> Getuigschriften en diploma's	144
<i>Tab. 18</i> Getuigschriften en diploma's volgens geslacht en openbare of particuliere onderwijsinstelling Jaargang 1964/65	148
<i>Tab. 19</i> Onderwijzend personeel met volledige dagtaak	152
<i>Tab. 20</i> Onderwijzend personeel met volledige dagtaak volgens geslacht en openbare of particuliere onderwijsinstelling Jaargang 1965/66	152

- Tab. 21 Zeugnisse und Diplome
- Tab. 22 Zeugnisse und Diplome-Aufgliederung nach Geschlecht und Schulträger (öffentliche oder private Anstalten) Jahrgang 1966/67
- Tab. 23 Vollzeitlehrkräfte
- Tab. 24 Aufgliederung der Vollzeitlehrkräfte nach Geschlecht und Schulträger (öffentliche oder private Anstalten) Jahrgang 1966/67

- 154 Tab. 21 Certificats et diplômes
- 158 Tab. 22 Certificats et diplômes répartis d'après le sexe et le pouvoir organisateur de l'enseignement Année 1966/67
- 162 Tab. 23 Enseignants à plein temps
- 164 Tab. 24 Enseignants à plein temps répartis d'après le sexe et le pouvoir organisateur de l'enseignement Année 1966/67

LUXEMBOURG

<i>Tab. 21</i> Certificati di complimento degli studi e diplomi	154
<i>Tab. 22</i> Certificati di complimento degli studi e diplomi secondo la posizione giuridica degli istituti Anno 1966/67	158
<i>Tab. 23</i> Personale insegnante ad orario completo	162
<i>Tab. 24</i> Personale insegnante ad orario completo secondo i sessi e secondo la posizione giuridica degli istituti Anno 1966/67	164

Pagina/Blz.

LUXEMBOURG

<i>Tab. 21</i> Getuigschriften en diploma's	154
<i>Tab. 22</i> Getuigschriften en diploma's volgens geslacht en openbare of particuliere inrichtingen Jaargang 1966/67	158
<i>Tab. 23</i> Full-time leerkrachten	162
<i>Tab. 24</i> Full-time leerkrachten volgens geslacht en openbare of particuliere onderwijsinstelling Jaargang 1966/67	164

TABELLE 1 TABLEAU

Abschlußzeugnisse und bestandene Prüfungen
Certificats de fin d'études et diplômes

Abschlußzeugnisse und bestandene Prüfungen Certificats de fin d'études et examens	1959	1960	1961	1962	1963	1964
Abschlußzeugnisse an allgemeinbildenden Schulen Certificats de fin d'études des établissements d'enseignement général						
I Hauptschulabschluß der Volksschule Certificat d'études primaires					420 295	423 755
II Mittlerer Abschluß Brevet d'études du premier cycle du second degré						
Absolventen der Realschule Certificat de fin d'études des établissements d'enseignement moyen	62 811	63 196	57 465	47 770	56 967	63 029
Abschlußzeugnis der Realschulklassen an Volksschulen Certificat de fin d'études des classes d'enseignement moyen des écoles primaires	8 885	9 647	8 608	6 933	3 707	3 999
Abschlußzeugnis an Abendrealschulen ⁽²⁾ Certificat de fin d'études des cours du soir d'enseignement moyen ⁽²⁾	377	431	379	420	425	357
Versetzungszeugnis nach Obersekunda (Gymnasien) Certificat d'admission au deuxième cycle du second degré (lycées)	30 058	21 246 ⁽³⁾	27 058	21 780	20 266	20 931
Abgänge aus dem 11., 12. und 13. Schuljahrgang ohne Abitur (Gymnasien) Elèves ayant quitté l'école en 11 ^e , 12 ^e , et 13 ^e année, sans baccalauréat (lycées)	7 457 ⁽³⁾	8 508 ⁽³⁾	12 337	12 556	9 979	8 516
III Hochschulreife Diplômes donnant accès à l'enseignement supérieur						
Reifezeugnis (Abitur) Certificat de fin d'études secondaires (baccalauréat)	51 453	55 721	57 688	58 483	59 851	55 974
Reifezeugnis an Abendgymnasien ⁽²⁾ Certificat de fin d'études secondaires des cours du soir d'enseignement moyen ⁽²⁾	745	807	831	871	850	1 052
Kollegs ⁽²⁾ Diplôme des cours de préparation aux études universitaires ⁽²⁾	49	109	170	228	347	556

TABELLA 1 TABEL

**Certificati di compimento degli studi ed esiti positivi di esami
Getuigschriften en diploma's**

1965	1966	Veränderung — Variation Variazione — Verandering 1959-1966			Certificati di compimento degli studi ed esiti positivi di esami Getuigschriften en diploma's
		Absolut En valeur absolue In valore assoluto Absoluut	Index Indice Indici Indexcijfers	Jährliche Annuelle Annua Jaarlijks	
413 291	386 851 (1)	.	.	- 2,7	Certificati di compimento degli studi ed esiti positivi di esami di formazione generale Einddiploma's van scholen voor algemeen vormend onderwijs I Licenza elementare normale Einddiploma lagere school II Istruzione secondaria di primo grado Einddiploma middelbaar algemeen voortgezet onderwijs Licenza della scuola media Geslaagden lager middelbaar onderwijs Certificato di compimento degli studi in corsi della scuola media annessi a scuole elementari Einddiploma lager middelbaar onderwijs, verbonden aan de lagere school Certificato di compimento degli studi conseguiti presso scuole medie serali (2) Einddiploma avondschoon voor lager middelbaar onderwijs (2) Certificato di ammissione alla terzultima classe dei ginnasi-licei Bewijs van bevordering naar Obersekunda (gymnasia) Alunni ritirati all'undicesimo, al dodicesimo e al tredicesimo anno di curriculum scolastico (ginnasi) senza conseguimento della maturità Vertrek uit het 11 ^e , 12 ^e en 13 ^e cursusjaar zonder eindexamen (gymnasia) III Istruzione secondaria del grado superiore Diploma's die toegang geven tot instellingen voor hoger onderwijs Diploma di maturità (Abitur) Einddiploma voorbereidend wetenschappelijk onderwijs Diploma di maturità conseguito presso ginnasi serali (2) Einddiploma avondgymnasium (2) Diploma dei corsi speciali per l'ammissione all'università (2) Vrije scholen voor voorbereidend hoger onderwijs (2)
68 297	73 838	+ 11 027	118	+ 2,3	
3 889	3 404	- 5 481	38	- 12,8	
591	875	+ 498	232	+ 12,8	
21 008	19 412	- 10 646	65	- 6,1	
7 158	6 572	.	.	- 1,8	
48 592	51 278	- 175	100	0	
1 087	1 037	+ 292	139	+ 4,8	
749	957	+ 908	1 953	+ 52,9	

(Fortsetzung) TABELLE 1 TABLEAU (suite)

Abschlußzeugnisse und bestandene Prüfungen Certificats de fin d'études et examens	1959	1960	1961	1962	1963	1964
Abschlußzeugnisse an berufsbildenden Schulen Certificats de fin d'études des établissements d'enseignement technique, industriel et commercial						
Fachschulreife der Berufsaufbauschule (Vollzeitschulen) ⁽⁴⁾ Brevet du cours de perfectionnement professionnel (écoles à plein temps) ⁽⁴⁾	.	.	.	6 831 ⁽⁸⁾	9 532	10 928
Fachschulreife der Berufsaufbauschule (Teilzeitschulen) ⁽⁴⁾ Brevet du cours de perfectionnement professionnel (écoles à temps partiel) ⁽⁴⁾	.	.	.			
Abschlußzeugnisse der Berufsschulen Certificat de fin d'études, collèges techniques	.	.	.	.	.	.
Abschlußzeugnisse der Fachschulen Certificat de fin d'études, écoles professionnelles supérieures	.	.	.	.	.	.
Staatlich anerkannte Abschlußzeugnisse d. Schulen des Gesundheitswesens Certificat de fin d'études reconnu par l'État, écoles de santé	.	.	.	.	.	.
Technikerprüfung der Technikerschulen ⁽⁴⁾ Examen de techniciens, écoles de techniciens ⁽⁴⁾	5 463	6 611	8 210	10 875	11 332	11 295
Deutsche Allemands			83	128	148	193
Ausländer Étrangers						
Ingenieurprüfung der Ingenieurschulen ⁽⁴⁾⁽⁹⁾ Examen d'ingénieur, écoles d'ingénieurs ⁽⁴⁾⁽⁹⁾	11 363	11 732	11 137	13 134	13 741	14 724
Deutsche Allemands	162	165	206	230	302	301
Ausländer Étrangers						
Staats-, Diplom-, Doktor- und Lehramtsprüfungen ⁽⁴⁾ Examens d'Etat, « Diplomprüfungen », diplômes de doctorat et d'aptitude au professorat ⁽⁴⁾						
Staats- und Diplomprüfungen Examens d'Etat et « Diplomprüfungen »	18 091	19 208	20 657	21 830	22 426	24 710
Deutsche Allemands	607	690	908	986	1 200	1 429
Ausländer Étrangers						

(segue) TABELLA 1 TABEL (vervolg)

1965	1966	Veränderung — Variation Variazione — Verandering 1959-1966			Certificati di compimento degli studi ed esiti positivi di esami Getuigschriften en diploma's
		Absolut En valeur absolue In valore assoluto Absoluut	Index Indice Indici Indexcijfers	Jährliche Annuelle Annua Jaarlijks	
					Certificati di compimento degli studi presso istituti di formazione professionale Einddiploma's van beroepsopleidingscholen
5 679	6 381	.	.	+ 5,4 (63-66)	Licenza della scuola complementare professionale (insegnamento ad orario intero) ⁽⁴⁾ Einddiploma van de school voor voortgezet beroepsonderwijs (full-time), ⁽⁴⁾
5 079	4 729	.	.		Licenza della scuola complementare professionale (insegnamento ad orario ridotto) ⁽⁴⁾ Einddiploma van de school voor voortgezet beroepsonderwijs (part-time) ⁽⁴⁾
72 311	61 055 ⁽⁶⁾	.	.	.	Certificato finale di studio delle scuole professionali ad orario intero Einddiploma lagere technische school
32 800 ⁽⁷⁾	26 373 ⁽⁸⁾	.	.	.	Certificato finale di studio delle scuole tecniche Einddiploma middelbare technische school (full-time)
.	10 944	.	.	.	Certificato finale di studio legalmente riconosciuto delle scuole di preparazione sanitaria Door de Staat erkend einddiploma van scholen voor paramedische opleidingen
10 366	10 214	+ 4 751	187	+ 9,3	Titolo di abilitazione delle scuole per la formazione di tecnici ⁽⁴⁾ Einddiploma hogere technische school ⁽⁴⁾
261	304	.	.	+ 29,6	Tedeschi Duitsers Stranieri Buitenlanders
15 598	16 267	+ 4 904	143	+ 5,3	Titolo di abilitazione delle scuole per la formazione degli ingegneri non universitari ⁽⁴⁾ ⁽⁹⁾ Einddiploma van een inrichting voor opleiding van bedrijfsingenieurs ⁽⁴⁾ ⁽⁹⁾
325	384	+ 222	237	+ 13,1	Tedeschi Duitsers Stranieri Buitenlanders
					Esami di Stato, di Laurea, di Dottorato e di Abilitazione all'insegnamento ⁽⁴⁾ Staats-, doctoraal, doctors- en akte-examens ⁽⁴⁾
25 878 ⁽¹⁰⁾	22 491 ⁽¹¹⁾	.	.	+ 6,4 (59-64)	Esami di Stato e di laurea Staats- en doctoraal examens
1 343 ⁽¹⁰⁾	1 036 ⁽¹¹⁾	.	.	+ 18,7 (59-64)	Tedeschi Duitsers Stranieri Buitenlanders

(Fortsetzung) TABELLE 1 TABLEAU (suite)

Abschlußzeugnisse und bestandene Prüfungen Certificats de fin d'études et examens	1959	1960	1961	1962	1963	1964
Magisterprüfungen Examens « Magisterprüfungen »		11	11	27	47	88
Doktorprüfungen, die eine Staats- oder Diplomprüfung nicht voraussetzen Examens de doctorat auxquels ne peuvent participer que des candidats n'ayant pas passé un examen d'État ni le « Diplomprü- fung »	980	968	1 002	929	1 044	1 086
Doktorprüfungen, die eine Staats- oder Diplomprüfung voraussetzen Examens de doctorat auxquels ne peuvent participer que les candidats ayant passé un examen d'État ou le « Diplomprüfung »						
Deutsche	4 742	4 547	4 838	4 981	4 980	5 408
Allemands						
Ausländer	333	359	406	424	428	480
Étrangers						
Habilitationen an wissenschaftlichen Hoch- schulen Examens d'aptitude à l'enseignement dans les écoles techniques supérieures				432	499	505
Lehramt an Volks-, Real- (Mittel-), Sonder- und berufsbildenden Schulen Examens pour l'obtention du certificat d'ap- titude à l'enseignement dans les écoles pri- maires, les établissements d'enseignement moyen, les écoles pour attardés et les éta- blissements d'enseignement technique, in- dustriel et commercial	8 399	8 058	10 332	11 808	12 772	13 851

Quelle / Source : Statistisches Bundesamt Wiesbaden, Fachserie A, Reihe 10 : Bildungswesen.

(*) Nordrhein-Westfalen : Schulentlassungen aus dem 8. und 9. Schuljahrgang.

Rhénanie du Nord-Westphalie : départs en 8^e et 9^e année de scolarité.

(*) Prüfungen an Abendrealschulen, Abendgymnasien und Kollegs : Sommerhalbjahr und das darauffolgende Winterhalbjahr.

Examens des cours du soir d'enseignement moyen, des cours du soir d'enseignement secondaire et de préparation aux études universitaires semestre d'été et semestre d'hiver suivant.

(*) Ohne Nordrhein-Westfalen.

Sans la Rhénanie du Nord-Westphalie

(*) Berufsaufbau-, Techniker-, Ingenieurschulen, Staats-, Diplom-, Doktor- und Lehramtsprüfungen : Wintersemester und das darauffolgende Sommersemester.

Cours de perfectionnement professionnel, écoles de techniciens, écoles d'ingénieurs, examens d'État, diplôme d'études supérieures, de doctorat et examens pour

l'obtention du certificat d'aptitude à l'enseignement : semestre d'hiver et semestre d'été suivant.

(*) Ohne Nordrhein-Westfalen und Rheinland-Pfalz.

Sans la Rhénanie du Nord-Westphalie et la Rhénanie-Palatinat.

(*) Ohne Bayern.

Sans la Bavière.

(*) Ohne Rheinland-Pfalz und Bayern : einschl. Schulen des Gesundheitswesens.

Sans la Rhénanie-Palatinat ni la Bavière : y compris les écoles de santé.

(*) Ohne Rheinland-Pfalz, Bayern und Saarland.

Sans la Rhénanie-Palatinat, la Bavière ni la Sarre.

(*) Einschl. Zusatzprüfung und Prüfung als Schiffsingenieure mit Patent C II.

Y compris l'examen complémentaire et l'examen d'ingénieur naval avec brevet C II.

(*) Ohne Schleswig-Holstein.

Sans le Schleswig-Holstein.

(*) Ohne Schleswig-Holstein und Nordrhein-Westfalen.

Sans le Schleswig-Holstein ni la Rhénanie du Nord-Westphalie.

(segue) TABELLA 1 TABEL (vervolg)

1965	1966	Veränderung — Variation Variazione — Verandering 1959-1966			Certificati di compimento degli studi ed esiti positivi di esami Getuigschriften en diploma's
		Absolut En valeur absolue In valore assoluto Absoluut	Index Indice Indici Indexcijfers	Jährliche Annuelle Annua Jaarlijks	
162 ⁽¹⁰⁾	203 ⁽¹¹⁾	.	.	+ 68,2 (60-64)	Esami per il conseguimento del grado di « Magister » Doctoraal examens (Magisterprüfungen)
1 086 ⁽¹⁰⁾	852 ⁽¹¹⁾	.	.	+ 2,1 (59-64)	Esami di Dottorato non richiedenti un precedente esame di Stato o di Laurea Doctorsexamens waarvoor geen staats- of doctoraal examen is vereist
5 385 ⁽¹⁰⁾	5 038 ⁽¹¹⁾	.	.	+ 2,7 (59-64)	Esami di Dottorato richiedenti un precedente esame di Stato o di Laurea Doctorsexamens waarvoor een staats- of doctoraal examen is vereist
500 ⁽¹⁰⁾	375 ⁽¹¹⁾	.	.	+ 7,6 (59-64)	
545	617	.	.	+ 9,4 (62-66)	Libere docenze conseguite presso scuole superiori ad indirizzo scientifico Recht van doceren aan wetenschappelijke hogescholen
15 550	13 793	+ 5 394	164	+ 7,3	Abilitazione all'insegnamento nella scuola elementare, nella scuola media, nelle scuole speciali e negli Istituti di formazione professionale Onderwijsbevoegdheid voor lagere scholen, scholen voor lager middelbaar onderwijs, scholen voor buitengewoon onderwijs en beroepsopleidingscholen

Fonte / Bron : Statistisches Bundesamt Wiesbaden, Fachserie A, Reihe 10 : Bildungswesen.

⁽¹⁰⁾ Renania del Nord-Vestfalia : assolvimento dell'obbligo scolastico all'ottavo e al nono anno.
Noordrijn/Westfalen : Verrek van leerlingen uit het 8^e en 9^e cursusjaar.

⁽¹¹⁾ Esami delle scuole medie serali, del ginnasi serali e delle scuole speciali di preparazione all'Università : semestre estivo e successivo semestre invernale.

Examens van avondscholen voor lager middelbaar onderwijs, avondgymnasla en vrije scholen voor voorbereidend hoger onderwijs : zomersemester en het daaropvolgende wintersemester.

^(*) Senza la Renania del Nord-Vestfalia.

Exclusief Noordrijn/Westfalen.

^(*) Esami delle scuole professionali complementari, delle scuole per la formazione dei tecnici, delle scuole per la formazione degli ingegneri non laureati, esami di Stato di laurea, di dottorato e di abilitazione all'insegnamento : semestre invernale e successivo semestre estivo.

Scholen voor voortgezet beroeps onderwijs, hogere technische scholen, inrichtingen voor opleiding van bedrijfsingenieurs ; staats-, doctoraal-, doctors- en akte-examens : wintersemester en het daarop volgende zomersemester.

^(*) Senza la Renania del Nord-Vestfalia e la Renania-Palatinato.

Exclusief Noordrijn/Westfalen en Rijnland-Palts.

^(*) Senza la Baviera.

Exclusief Beleren.

^(*) Senza la Renania-Palatinato e la Baviera ; comprese le scuole di preparazione sanitaria.

Exclusief Rijnland-Palts en Beleren ; inclusief scholen voor paramedische opleidingen.

^(*) Senza la Renania-Palatinato, la Baviera e la Saar.

Exclusief Rijnland-Palts, Beleren en Saarland.

^(*) Compresi l'esame complementare (Zusatzprüfung) e l'esame per ingegneri di bordo con brevetto C II

Inclusief aanvullend examen en examen voor scheepswerktuigkundige met aantekening C II.

^(*) Senza lo Schleswig-Holstein.

Exclusief Sleswijk-Holstein.

^(*) Senza lo Schleswig-Holstein e la Renania del Nord-Vestfalia.

Exclusief Sleswijk-Holstein en Noordrijn-Westfalen.

TABELLE 2 TABLEAU

Abschlußzeugnisse und bestandene Prüfungen nach Geschlecht und öffentlichen und privaten Anstalten
Certificats de fin d'études et examens suivant le sexe et selon qu'il s'agit d'établissements publics ou privés

(Jahrgang 1966 Année)

Abschlußzeugnisse und bestandene Prüfungen Certificats de fin d'études et examens	Männlich Masculin Maschi Mannelijk	%	Weiblich Féminin Femmine Vrouwelijk	%	Insgesamt Total Totale Totaal
Abschlußzeugnisse an allgemeinbildenden Schulen Certificats de fin d'études des établissements d'enseignement général					
I Hauptschulabschluß der Volksschule Certificat d'études primaires	191 599	50	195 252	50	386 851 (1)
II Mittlerer Abschluß Brevet d'études du premier cycle du second degré					
Absolventen der Realschule Certificat de fin d'études des établissements d'enseignement moyen	34 891	47	38 947	53	73 838
Abschlußzeugnis der Realschulklassen an Volksschulen Certificat de fin d'études des classes d'enseignement moyen des écoles primaires	1 851	54	1 553	46	3 404
Abschlußzeugnis an Abendrealschulen (2) Certificat de fin d'études des cours du soir d'enseignement moyen (2)	671	77	204	23	875
Versetzungszeugnis nach Obersekunda (Gymnasien) Certificat d'admission au deuxième cycle du second degré (lycées)	8 218	42	11 194	58	19 412
Abgänge aus dem 11., 12. und 13. Schuljahrgang ohne Abitur (Gymnasien) Élèves ayant quitté l'école en 11 ^e , 12 ^e et 13 ^e année, sans baccalauréat (lycées)	4 250	65	2 682	35	6 572
III Hochschulreife Diplômes donnant accès à l'enseignement supérieur					
Reifezeugnis (Abitur) Certificat de fin d'études secondaires (baccalauréat)	32 142	63	19 136	37	51 278
Reifezeugnis an Abendgymnasien (2) Certificat de fin d'études secondaires des cours du soir d'enseignement moyen (2)	834	80	203	20	1 037
Kollegs (2) Diplôme des cours de préparation aux études universitaires (2)	834	87	123	13	957

TABELLA 2 TABEL

ificati di compimento degli studi ed esiti positivi di esami secondo i sessi e secondo la posizione giuridica degli istituti
 Getuigschriften en diploma's volgens geslacht en openbare of particuliere onderwijsinstellingen

(Anno scolastico 1966 Jaargang)

Öffentlich Public Pubbliche Openbaar	%	Privat Privé Private Particulier	%	Certificati di compimento degli studi ed esiti positivi di esami Getuigschriften en diploma's
				Certificati di compimento degli studi ed esiti positivi di esami di formazione generale Einddiploma's van scholen voor algemeen vormend onderwijs
385 545	100	1 306	0	I Licenza elementare normale Einddiploma lagere school
66 068	89	7 770	11	II Istruzione secondaria di primo grado Einddiploma middelbaar algemeen voortgezet onderwijs
3 363	99	41	1	Licenza della scuola media Geslaagden lager middelbaar onderwijs
645	74	230	26	Certificato di compimento degli studi conseguiti presso scuole medie serali ⁽²⁾ Einddiploma avondschoon voor lager middelbaar onderwijs ⁽²⁾
15 451	80	3 961	20	Certificato di ammissione alla terzultima classe dei ginnasi-licei Bewijs van bevordering naar Obersekunda (gymnasia)
5 605	85	1 327	15	Alunni ritirati all'undicesimo/ al dodicesimo e al tredicesimo anno di curriculum scolastico (ginnasi) senza conseguimento della maturità Vertrek uit het 11 ^e , 12 ^e en 13 ^e cursusjaar zonder eindexamen (gymnasia)
44 621	87	6 657	13	III Istruzione secondaria del grado superiore Diploma's die toegang geven tot instellingen voor hoger onderwijs
931	90	145	10	Diploma di maturità (Abitur) Einddiploma voorbereidend wetenschappelijk onderwijs
791	83	166	17	Diploma di maturità conseguito presso ginnasi serali ⁽²⁾ Einddiploma avondgymnasium ⁽²⁾
				Diploma dei corsi speciali per l'ammissione all'università ⁽²⁾ Vrije scholen voor voorbereidend hoger onderwijs ⁽²⁾

(Fortsetzung) TABELLE 2 TABLEAU (suite)

Abschlußzeugnisse und bestandene Prüfungen Certificats de fin d'études et examens	Männlich Masculin Maschi Mannelijk	%	Weiblich Féminin Femmine Vrouwelijk	%	Insgesamt Total Totale Totaal
Abschlußzeugnisse an berufsbildenden Schulen Certificats de fin d'études des établissements d'enseignement technique, industriel et commercial					
Fachschulreife der Berufsaufbauschule (Vollzeitschulen) ⁽³⁾ Brevet du cours de perfectionnement professionnel (écoles à plein temps) ⁽³⁾	5 427	85	954	15	6 381
Fachschulreife der Berufsaufbauschule (Teilzeitschulen) ⁽³⁾ Brevet du cours de perfectionnement professionnel (écoles à temps partiel) ⁽³⁾	4 576	97	153	3	4 729
Abschlußzeugnis der Berufsfachschulen Certificat de fin d'études, collèges techniques	17 322	28	43 733	72	61 055 ⁽⁴⁾
Abschlußzeugnisse der Fachschulen Certificat de fin d'études, écoles professionnelles supérieures	14 643	56	11 730	44	26 373 ⁽⁵⁾
Staatlich anerkannte Abschlußzeugnisse d. Schulen des Gesundheitswesens Certificat de fin d'études reconnu par l'État, écoles de santé	1 206	11	9 738	89	10 944
Technikerprüfung der Technikerschulen ⁽³⁾ Examen de techniciens, écoles de techniciens ⁽³⁾					
Deutsche	9 692	95	522	5	10 214
Allemands					
Ausländer	298	98	6	2	304
Étrangers					
Ingenieurprüfung der Ingenieurschulen ⁽³⁾ ⁽⁶⁾ Examen d'ingénieur, écoles d'ingénieurs ⁽³⁾ ⁽⁶⁾					
Deutsche	16 070	99	197	1	16 267
Allemands					
Ausländer	374	97	10	3	384
Étrangers					
Staats-, Diplom-, Doktor- und Lehramtsprüfungen ⁽³⁾ Examens d'Etat, « Diplomprüfungen », diplômes de doctorat et d'aptitude au professorat ⁽³⁾					
Staats- und Diplomprüfungen Examens d'Etat et « Diplomprüfungen »					
Deutsche	16 954	75	5 537	25	22 491 ⁽⁷⁾
Allemands					
Ausländer	955	92	81	8	1 036 ⁽⁷⁾
Étrangers					
Magisterprüfungen Examens « Magisterprüfungen »	92	45	111	55	203 ⁽⁷⁾

(segue) TABELLA 2 TABEL (vervolg)

Öffentlich Public Pubbliche Openbaar	%	Privat Privé Private Particulier	%	Certificati di compimento degli studi ed esiti positivi di esami Getuigschriften en diploma's
				Certificati di compimento degli studi presso istituti di formazione professionale Einddiploma's van beroepsopleidingscholen
6 158	97	223	3	Licenza della scuola complementare professionale (insegnamento ad orario intero) ⁽³⁾ Einddiploma van de school voor voortgezet beroepsonderwijs (full-time) ⁽³⁾
4 414	93	315	7	Licenza della scuola complementare professionale (insegnamento ad orario ridotto) ⁽³⁾ Einddiploma van de school voor voortgezet beroepsonderwijs (part-time) ⁽³⁾
48 734	80	12 321	20	Certificato finale di studio delle scuole professionali ad orario intero Einddiploma lagere technische school(full-time)
19 560	74	6 813	26	Certificato finale di studio delle scuole tecniche Einddiploma middelbare technische school
5 852	53	5 092	47	Certificato finale di studio legalmente riconosciuto delle scuole di preparazione sanitaria Door de Staat erkend einddiploma van scholen voor paramedische opleidingen
5 749	56	4 465	44	Titolo di abilitazione delle scuole per la formazione di tecnici ⁽³⁾ Einddiploma hogere technische school ⁽³⁾
189	62	115	38	Tedeschi Duitsers Stranieri Buitenlanders
15 004	92	1 263	8	Titolo di abilitazione delle scuole per la formazione degli ingegneri non universitari ⁽³⁾ ⁽⁶⁾ Einddiploma van een inrichting voor opleiding van bedrijfsingenieurs ⁽³⁾ ⁽⁶⁾
384	100	—	—	Tedeschi Duitsers Stranieri Buitenlanders
				Esami di Stato, di Laurea, di Dottorato e di Abilitazione all'insegnamento ⁽³⁾ Staats-, doctoraal, doctors- en akte-examens ⁽³⁾
22 491	100	—	—	Esami di Stato e di laurea Staats- en doctoraal examens
1 036	100	—	—	Tedeschi Duitsers Stranieri Buitenlanders
203	100	—	—	Esami per il conseguimento del grado di « Magister » Doctoraal examens (Magisterprüfungen)

(Fortsetzung) TABELLE 2 TABLEAU (suite)

Abschlußzeugnisse und bestandene Prüfungen Certificats de fin d'études et examens	Männlich Masculin Maschi Mannelijk	%	Weiblich Féminin Femmine Vrouwelijk	%	Insgesamt Total Totale Totaal
Doktorprüfungen, die eine Staats- oder Diplomprüfung nicht voraussetzen Examens de doctorat auxquels ne peuvent participer que des candidats n'ayant pas passé un examen d'État ni le « Diplomprü- fung »	701	82	151	18	852 (*)
Doktorprüfungen, die eine Staats- oder Diplomprüfung voraussetzen Examens de doctorat auxquels ne peuvent participer que les candidats ayant passé un examen d'État ou le « Diplomprüfung »					
Deutsche Allemands	4 182	83	856	17	5 038 (*)
Ausländer Étrangers	339	90	36	10	375 (*)
Habilitationen an wissenschaftlichen Hoch- schulen Examens d'aptitude à l'enseignement dans les écoles techniques supérieures	602	98	15	2	617 (*)
Lehramt an Volks-, Real- (Mittel-), Sonder- und berufsbildenden Schulen Examens pour l'obtention du certificat d'ap- titude à l'enseignement dans les écoles pri- maires, les établissements d'enseignement moyen, les écoles pour attardés et les éta- blissements d'enseignement technique, in- dustriel et commercial	4 700	34	9 093	66	13 793 (*)

Quelle / Source: Statistisches Bundesamt Wiesbaden, Fachserie A, Reihe 10: Bildungswesen.

(*) Nordrhein-Westfalen: Schulentlassungen aus dem 8. und 9. Schuljahrgang.

Rhénanie du Nord-Westphalie: Départs en 8^e et en 9^e années de scolarité.

(*) Prüfungen an Abendrealschulen, Abendgymnasien und Kollegs: Sommerhalbjahr und das darauffolgende Winterhalbjahr.

Examens des cours du soir d'enseignement moyen, des cours du soir d'enseignement secondaire et des cours de préparation aux études universitaires: semestre d'été et semestre d'hiver suivant.

(*) Berufsaufbau-, Techniker-, Ingenieurschulen, Staats-, Diplom-, Doktor- und Lehramtsprüfungen: Wintersemester 1965/66 und Sommersemester 1966.

Cours de perfectionnement professionnel, écoles de techniciens, écoles d'ingénieurs, examens d'État, diplôme d'études supérieures, de doctorat et examens pour l'obtention du certificat d'aptitude à l'enseignement: semestre d'hiver 1965-1966 et semestre d'été 1966.

(*) Ohne Bayern.

Sans la Bavière.

(*) Ohne Rheinland-Pfalz, Bayern und Saarland.

Sans la Rhénanie-Palatinat, la Bavière ni la Sarre.

(*) Einschließlich Zusatzprüfung und Prüfung als Schiffingenieure mit Patent C II.

Y compris l'examen complémentaire et l'examen d'ingénieur naval avec le Brevet C II.

(*) Ohne Schleswig-Holstein und Nordrhein-Westfalen.

Sans le Schleswig-Holstein ni la Rhénanie du Nord-Westphalie.

(segue) TABELLA 2 TABEL (vervolg)

Öffentlich Public Pubbliche Openbaar	%	Privat Privé Private Particulier	%	Certificati di compimento degli studi ed esiti positivi di esami Getuigschriften en diploma's
852	100	—	—	Esami di Dottorato non richiedenti un precedente esame di Stato o di Laurea Doctorexamens waarvoor geen staats- of doctoraal examen is vereist
5 038	100	—	—	Esami di Dottorato richiedenti un precedente esame di Stato o di Laurea Doctorexamens waarvoor een staats- of doctoraal examen is vereist
375	100	—	—	Tedeschi Duitsers Stranieri Buitenlanders
617	100	—	—	Libere docenze conseguite presso scuole superiori ad indirizzo scientifico Recht van doceren aan wetenschappelijke hogescholen
13 793	100	—	—	Abilitazione all'insegnamento nella scuola elementare, nella scuola media, nelle scuole speciali e negli Istituti di formazione professionale Onderwijsbevoegdheid voor lagere scholen, voor lager middelbaar onderwijs, scholen voor buitengewoon onderwijs en beroepsopleidingscholen

Fonte / Bron: Statistisches Bundesamt Wiesbaden, Fachserie A, Reihe 10: Bildungswesen.

(¹) Renania del Nord-Vestfalia: compimento dell'obbligo scolastico all'ottavo e al nono anno.
Noordrijn-Westfalen: vertrek van leerlingen uit het 8^e en 9^e cursusjaar.

(²) Esami delle scuole medie serali, dei ginnasi serali e delle scuole speciali di preparazione alla università: semestre estivo e successivo semestre invernale.
Examens van avondscholen voor lager middelbaar onderwijs, avondgymnasia en vrije scholen voor voorbereidend hoger onderwijs: zomersemester en het daaropvolgende wintersemester.

(³) Esami delle scuole professionali complementari, delle scuole per la formazione dei tecnici, delle scuole per la formazione degli ingegneri non laureati, esami di Stato, di laurea, di dottorato e di abilitazione all'insegnamento: semestre invernale 1965/1966 e semestre estivo 1966.
Scholen voor voortgezet beroepsonderwijs, hogere technische scholen, inrichtingen voor opleiding van bedrijfsingenieurs, staats-, doctoraal, doctors- en akte-examens: wintersemester 1965/1966 en zomersemester 1966.

(⁴) Senza la Baviera.

Exclusief Beieren.

(⁵) Senza la Renania-Palatinato, la Baviera e la Saar.

Exclusief Rijnland-Palts, Beieren en Saarland.

(⁶) Compresi l'esame complementare (Zusatzprüfung) e l'esame per ingegneri di bordo con brevetto C II.

Inclusief aanvullend examen voor scheepswerktuigkundige met aantekening C II.

(⁷) Senza lo Schleswig-Holstein e la Renania del Nord-Vestfalia.

Exclusief Sleeswijk-Holstein en Noordrijn-Westfalen.

TABELLE 3 TABLEAU

**Voll- und Teilzeitlehrer
Enseignants à plein temps et à temps partiel**

Schulgattungen und Hochschularten (Vollzeitlehrer) Établissements d'enseignement (enseignants à plein temps)	1958	1959	1960	1961	1962	1963
	<i>Vollzeitlehrer — Enseignants à plein temps</i>					
Vollzeitunterricht Établissements d'enseignement à plein temps						
Volksschulen (1) Écoles primaires (1)	128 827	129 245	130 977	133 836	138 402	140 715
Sonderschulen Écoles spéciales pour attardés	5 753	5 859	6 237	6 776	7 339	8 057
Realschulen (Mittelschulen) (1) Établissements d'enseignement moyen (1)	12 686	13 006	13 603	14 406	15 330	17 327
Gymnasien (Höhere Schulen) (1) Lycées (établissements d'enseigne- ment secondaire (1))	39 448	40 608	41 318	41 484	43 426	44 643
Schulen mit neu organisiertem Schulaufbau (2) Établissements d'enseignement de type nouveau (2)	17 135	16 950	16 876	16 871	16 834	16 889
Freie Waldorfschulen (Private Schulen) (2) Écoles libres Waldorf (écoles pri- vées) (2)	740	733	746	753	784	771
Kollegs Cours de préparation aux études universitaires	7	16	91	98	162	199
Berufsfachschulen Collèges techniques	6 427	7 340	7 153	7 447	7 204	7 529
Fachschulen (3) Écoles professionnelles (3)	6 672	6 840	6 972	7 219	7 238	7 385
Schulen des Gesundheitswesens Écoles de santé						
Ingenieurschulen Écoles d'ingénieurs	2 254	2 404	2 552	2 771	3 106	3 389

TABELLA 3 TABEL

Insegnanti ad orario intero e ad orario ridotto
Full-time en part-time docenten

1964	1965	1966	Veränderung — Variation Variazione — Verandering 1953-1966			Classi di insegnamento (insegnanti ad orario intero) Onderwijstype (full-time docenten)
			Absolut En valeur absolute In valore assoluto Absoluut	Index Indice Indici Indexcijfers	Jährliche Annuelle Annua Jaarlijks	
<i>Insegnanti ad orario intero — Full-time docenten</i>						
						Insegnamento ad orario intero Full-time onderwijs
146 336	149 595	155 205	26 378	120	+ 2,3	Scuole elementari ⁽¹⁾ Lagere scholen ⁽¹⁾
8 854	9 599	10 834	5 081	188	+ 8,2	Scuole speciali Scholen voor bijzonder onderwijs
18 191	19 556	21 410	8 724	169	+ 6,8	Scuole medie (scuole secondarie di primo grado ⁽¹⁾) Scholen voor lager middelbaar onderwijs ⁽¹⁾
45 672	45 595	48 418	8 970	123	+ 2,6	Ginnasi (scuole secondarie di se- condo grado ⁽¹⁾) Scholen voor hoger algemeen voortgezet en voorbereidend wetenschappelijk onderwijs ⁽¹⁾
17 168	17 406	17 979	844	105	+ 0,6	Scuole di nuova struttura ⁽²⁾ Scholen met een nieuw opgezette structuur ⁽²⁾
792	802	754	14	102	+ 0,3	Scuole libere Waldorf (scuole pri- vate) ⁽²⁾ Vrije Waldorf scholen (particuliere scholen) ⁽²⁾
249	307	364	257	5 200	+ 63,9	Scuole speciali di preparazione agli studi universitari Vrije scholen voorbereidend hoger onderwijs
7 699	7 759	8 102	1 675	126	+ 2,9	Scuole professionali ad orario intero Lagere technische scholen
7 029	6 764	6 182 ⁽⁴⁾	— 490	93	— 0,9	Scuole tecniche ⁽³⁾ Middelbare technische scholen ⁽³⁾
.	.	.	.	.	.	Scuole di preparazione sanitaria Scholen voor paramedische op- leidingen
3 851	4 314	4 779	2 525	212	+ 9,9	Scuole per la formazione degli in- gegneri non universitari Inrichtingen voor opleiding van bedrijfsingenieurs

(Fortsetzung) TABELLE 3 TABLEAU (suite)

Schulgattungen und Hochschularten (Vollzeitlehrer) Établissements d'enseignement (enseignants à plein temps)	1958	1959	1960	1961	1962	1963
Technikerschulen Écoles de techniciens	.	.	.	.	.	.
Lehrstuhlinhaber zusammen Titulaires de chaires, total	.	.	2 906	.	.	.
Habilitierte Nichtordinarien zu- sammen Professeurs non titulaires, qualifiés pour l'enseignement supérieur, to- tal	.	.	3 675	.	.	.
Sonstige Lehrpersonen (5) Autres enseignants (5)	.	.	3 584	.	.	.
Nicht habilitierte wissenschaftliche Assistenten (6) Assistants scientifiques non quali- fiés pour l'enseignement supé- rieur (6)	.	.	7 239	.	.	.
Teilzeitunterricht Établissements d'enseignement à temps partiel						
Abendrealschulen Cours du soir d'enseignement moyen	32	35	36	39	37	34
Abendgymnasien Cours du soir d'enseignement se- condaire	145	195	176	203	210	243
Berufsschulen Cours professionnels	24 582	23 828	24 022	23 689	23 845	23 755
Berufsaufbauschulen Cours de perfectionnement pro- fessionnel	.	.	.	.	.	.
Technikerschulen Écoles de techniciens	.	.	.	.	.	.

Quelle / Source : Statistisches Bundesamt, Wiesbaden.

(1) Ohne Hamburg, Bremen und Berlin.

Sans Hambourg, Brême et Berlin.

(2) Volks-, Realschulen und Gymnasien in Hamburg, Bremen und Berlin.

Écoles primaires, établissements d'enseignement moyen et lycées à Hambourg, Brême et Berlin.

(3) Bis 1965 einschließlich Lehrer an Schulen des Gesundheitswesens.

Jusqu'à 1965, y compris les enseignants attachés aux écoles de santé.

(4) Ohne Schulen des Gesundheitswesens.

Sans les écoles de santé.

(5) Honorarprofessoren, Lehrbeauftragte, nicht hab. Beamte und Angestellte des wissenschaftlichen Dienstes.

Professeurs honoraires, chargés de cours, fonctionnaires et employés non qualifiés pour l'enseignement supérieur, attachés au cadre scientifique.

(6) Einschließlich nicht habilitierte Oberassistenten, -ärzte, -ingenieure (248).

Y compris les chefs de travaux pratiques, les médecins-chefs et les ingénieurs principaux non qualifiés pour l'enseignement supérieur (248).

(segue) TABELLA 3 TABEL (vervolg)

1964	1965	1966	Veränderung — Variation Variazione — Verandering 1958-1966			Classi di insegnamento (insegnanti ad orario intero) Onderwijstypen (full-time docenten)
			Absolut En valeur absolue In valore assoluto Absoluut	Index Indice Indici Indexcijfers	Jährliche Annuelle Annua Jaarlijks	
.	.	.	.	.	.	Scuole per la formazione dei tecnici Hogere technische scholen
.	.	4 089	.	.	+ 5,9	Totale titolari di cattedra Bekleders van leerstoelen, te zamen
.	.	4 433	.	.	+ 3,2	Totale professori non ordinari con libera docenza Hoogleraren met recht tot doceren, zonder leerstoel, te zamen
.	.	3 941	.	.	+ 1,6	Altro personale insegnante ⁽⁵⁾ Overige leerkrachten ⁽⁵⁾
.	.	14 091	.	.	+ 11,7	Assistenti scientifici non provvisti di libera docenza ⁽⁶⁾ Wetenschappelijke assistenten zon- der recht tot doceren ⁽⁶⁾
						Insegnamento ad orario ridotto Part-time onderwijs
35	37	52	20	163	+ 6,3	Scuole medie serali Avondscholen voor lager middel- baar onderwijs
248	254	270	125	186	+ 8,1	Ginnasi serali Avondgymnasia
24 069	24 355	24 765	183	101	+ 0,1	Scuole professionali ad orario ri- dotto Beroepsscholen
.	.	.	.	.	.	Scuole professionali complementari Scholen voor voortgezet beroeps- onderwijs
.	.	.	.	.	.	Scuole per la formazione dei tecnici Hogere technische scholen

Fonte / Bron: Statistisches Bundesamt, Wiesbaden.

⁽¹⁾ Senza Amburgo, Brema e Berlino.

Esclusief Hamburg, Bremen en Berlijn.

⁽²⁾ Scuole elementari, scuole medie e ginnasi ad Amburgo, Brema e Berlino.

Lagere scholen voor lager middelbaar onderwijs en gymnasia te Hamburg, Bremen, Berlijn.

⁽³⁾ Compresa le scuole di preparazione sanitaria.

Tot 1965 inclusief leraren aan scholen voor paramedische opleidingen.

⁽⁴⁾ Senza le scuole di preparazione sanitaria.

Esclusief scholen voor paramedische opleidingen.

⁽⁵⁾ Professori onorari, incaricati, funzionari ed impiegati scientifici non provvisti di libera docenza.

Bijzondere hoogleraren, docenten met leeropdracht, beamtten en employés van de wetenschappelijke dienst zonder recht tot doceren.

⁽⁶⁾ Compresi i capi assistenti, i medici capi e gli ingegneri capi (248) non provvisti di libera docenza.

Inclusief hoofdassistenten, eerste geneesheren en hoofdingenieurs zonder recht tot doceren (248).

(Fortsetzung) TABELLE 3 TABLEAU (suite)

Schulgattungen und Hochschularten (Teilzeitlehrer) Établissements d'enseignement (enseignants à temps partiel)	1958	1959	1960	1961	1962	1963
	<i>Teilzeitlehrer — Enseignants à temps partiel</i>					
Vollzeitunterricht Établissements d'enseignement à plein temps						
Volksschulen ⁽¹⁾ Écoles primaires ⁽¹⁾	31 266	31 177	31 396	33 104	31 023	34 827
Sonderschulen Écoles spéciales pour attardés	940	923	1 045	1 359	1 281	1 791
Realschulen (Mittelschulen) ⁽¹⁾ Établissements d'enseignement moyen ⁽¹⁾	2 751	2 779	3 020	3 321	3 527	4 270
Gymnasien (Höhere Schulen) ⁽¹⁾ Lycées (établissements d'enseignement secondaire) ⁽¹⁾	7 180	7 302	7 213	7 451	8 181	8 828
Schulen mit neu organisiertem Schulaufbau ⁽²⁾ Établissements d'enseignement de type nouveau ⁽²⁾	317	321	234	274	283	400
Freie Waldorfschulen (Private Schulen) ⁽²⁾ Écoles libres Waldorf (écoles privées) ⁽²⁾	176	188	183	180	188	192
Kollegs Cours de préparation aux études universitaires	18	21	56	104	107	105
Berufsfachschulen Collèges techniques	4 593	5 044	4 798	4 865	4 611	5 327
Fachschulen ⁽³⁾ Écoles professionnelles ⁽³⁾	12 145	12 638	12 860	13 115	13 825	14 298
Schulen des Gesundheitswesens Écoles de santé	.	.	.	.	.	.
Ingenieurschulen Écoles d'ingénieurs	603	699	910	926	1 037	1 266
Technikerschulen Écoles de techniciens	.	.	.	.	.	.

(segue) TABELLA 3 TABELL (vervolg)

1964	1965	1966	Veränderung — Variation Variazione — Verandering 1958-1966			Classi di insegnamento (insegnanti ad orario ridotto) Onderwijstype (part-time docenten)
			Absolut En valeur absolue In valore assoluto Absoluut	Index Indice Indici Indexcijfers	Jährliche Annuelle Annua Jaarlijks	
<i>Insegnanti ad orario ridotto — Part-time docenten</i>						
						Insegnamento ad orario intero Full-time onderwijs
36 884	37 452	40 512	9 426	130	+ 3,3	Scuole elementari ⁽¹⁾ Lagere scholen ⁽¹⁾
2 080	2 492	2 909	1 969	309	+ 15,1	Scuole speciali Scholen voor bijzonder onderwijs
5 000	5 432	6 922	4 171	252	+ 12,3	Scuole medie (scuole secondarie di primo grado) ⁽¹⁾ Scholen voor lager middelbaar onderwijs ⁽¹⁾
9 682	9 788	11 587	4 407	161	+ 6,1	Ginnasi (scuole secondarie di se- condo grado) ⁽¹⁾ Scholen voor hoger algemeen voortgezet en voorbereidend wetenschappelijk onderwijs ⁽¹⁾
470	584	737	420	232	+ 11,1	Scuole di nuova struttura ⁽²⁾ Scholen met een nieuw opgezette structuur ⁽²⁾
200	168	231	55	131	+ 3,4	Scuole libere Waldorf (scuole pri- vate) ⁽²⁾ Vrije Waldorf scholen (particuliere scholen) ⁽²⁾
196	264	308	290	1 711	+ 42,6	Scuole speciali di preparazione agli studi universitari Vrije scholen voorbereidend hoger onderwijs
5 521	6 653	7 345	2 752	160	+ 6,1	Scuole professionali ad orario intero Lagere technische scholen
15 306	16 802	7 977 ⁽⁴⁾	+ 4 657	138	+ 4,7 (^{'58-'65})	Scuole tecniche ⁽³⁾ Middelbare technische scholen ⁽³⁾
.	.	12 440 ⁽⁵⁾	.	.	.	Scuole di preparazione sanitaria Scholen voor paramedische op- leidingen
1 487	1 730	1 923	1 320	319	+ 15,6	Scuole per la formazione degli in- gegneri non universitari Inrichtingen voor opleiding van bedrijfsingenieurs
.	2 699 ⁽⁶⁾	1 291 ⁽⁵⁾	.	.	.	Scuole per la formazione dei tecnici Hogere technische scholen

(Fortsetzung) TABELLE 3 TABLEAU (suite)

Schulgattungen und Hochschularten (Teilzeitlehrer) Établissements d'enseignement (enseignants à temps partiel)	1958	1959	1960	1961	1962	1963
Teilzeitunterricht Établissements d'enseignement à temps partiel						
Abendrealschulen Cours du soir d'enseignement moyen	70	89	81	81	92	152
Abendgymnasien Cours du soir d'enseignement se- cundaire	386	499	526	578	653	684
Berufsschulen Cours professionnels	21 588	19 212	17 079	16 792	16 884	17 738
Berufsaufbauschulen (7) Cours de perfectionnement pro- fessionnel (7)	.	.	.	.	4 538	4 751
Technikerschulen Écoles de techniciens	.	.	.	.	.	.

Quelle / Source : Statistisches Bundesamt, Wiesbaden.

(1) Ohne Hamburg, Bremen und Berlin.

Sans Hambourg, Brême ni Berlin.

(2) Volks-, Realschulen und Gymnasien in Hamburg, Bremen und Berlin.

Écoles primaires, établissements d'enseignement moyen et lycées à Hambourg, Brême et Berlin.

(3) Bis 1965 einschließlich Lehrer an Schulen des Gesundheitswesens.

Jusqu'à 1965, y compris les enseignants attachés aux écoles de santé.

(4) Ohne Schulen des Gesundheitswesens.

Sans les écoles de santé.

(5) Einschließlich Vollzeitlehrer.

Y compris les enseignants à plein temps.

(6) Einschließlich Vollzeitlehrer und Lehrer des Teilzeitunterrichts.

Y compris les enseignants à plein temps et les enseignants des établissements d'enseignement à temps partiel.

(7) Wegen der uneinheitlichen Erhebung wurden die entsprechenden Angaben bei den Teilzeitlehrern des Teilzeitunterrichts nachgewiesen.

L'enquête n'ayant pu être menée de manière uniforme, les enseignants des cours de perfectionnement professionnel sont tous inclus dans les enseignants à horaire réduit de l'enseignement à temps partiel.

(segue) TABELLA 3 TABEL (vervolg)

1964	1965	1966	Veränderung — Variation Variazione — Verandering 1958-1966			Classi di insegnamento (insegnanti ad orario ridotto) Onderwijstypen (part-time docenten)
			Absolut En valeur absolue In valore assoluto Ab*oluut	Index Indice Indici Indexcijfers	Jährliche Annuelle Annua Jaarlijks	
						Insegnamento ad orario ridotto Part-time onderwijs
365	576	770	700	1 100	+ 35,0	Scuole medie serali Avondscholen voor lager middel- baar onderwijs
695	670	784	398	203	+ 9,3	Ginnasi serali Avondgymnasia
18 357	18 853	19 135	— 2 453	89	+ 1,5	Scuole professionali ad orario ri- dotto (?) Beroepsscholen (?)
4 573	4 755	5 213	.	.	+ 3,6	Scuole professionali complementari Scholen voor voortgezet beroeps- onderwijs
.	.	1 455 ⁽⁵⁾	.	.	.	Scuole per la formazione dei tecnici Hogere technische scholen

Fonte / Bron: Statistisches Bundesamt, Wiesbaden.

(¹) Senza Amburgo, Brema e Berlino.

Exclusief Hamburg, Bremen en Berlijn.

(²) Scuole elementari, scuole medie e ginnasi ad Amburgo, Brema e Berlino.

Lagere scholen voor lager middelbaar onderwijs en gymnasia te Hamburg, Bremen, Berlijn.

(³) Compresa la scuola di preparazione sanitaria.

Tot 1965 inclusief leraren aan scholen voor paramedische opleidingen.

(⁴) Senza le scuole di preparazione sanitaria.

Exclusief scholen voor paramedische opleidingen.

(⁵) Compresi gli insegnanti ad orario intero.

Inclusief full-time leraren.

(⁶) Compresi gli insegnanti ad orario intero, e quelli delle scuole ad orario ridotto.

Inclusief full-time leraren en leraren van het partitiele onderwijs.

(⁷) Gli insegnanti delle scuole professionali complementari sono compresi fra gli insegnanti non di ruolo delle scuole ad orario ridotto.

Alle leraren van de scholen voor voortgezet beroepsonderwijs zijn bij de part-time leraren van het partitiele onderwijs opgenomen.

TABELLE 4 TABLEAU

Voll- (I) und Teilzeitlehrer (II) nach Geschlecht und öffentlichen und privaten Anstalten
Enseignants à plein temps (I) et à temps partiel (II) suivant le sexe et selon qu'il s'agit
d'établissements publics ou privés

(Jahrgang 1966 Année)

Schulgattungen und Hochschularten Établissements d'enseignement	Männlich Masculin Maschi Mannelijk		%		Weiblich Féminin Femmine Vrouwelijk		%		Insgesamt Total Totale Totaal	
	I	II	I	II	I	II	I	II	I	II
Vollzeitunterricht Établissements d'enseignement à plein temps										
Volksschulen (1) Écoles primaires (1)	72 091	23 839	46	59	83 114	16 673	54	41	155 205	40 512
Sonderschulen Écoles spéciales pour attardés	5 036	1 462	46	50	5 798	1 447	54	50	10 834	2 909
Realschulen (Mittelschule(n) (1) Établissements d'enseignement moyen (1)	11 742	4 322	55	62	9 668	2 600	45	38	21 410	6 922
Gymnasien (Höhere Schule(n) (1) Lycées (établissements d'enseigne- ment secondaire (1)	33 621	7 925	69	68	14 797	3 662	31	32	48 418	11 587
Schulen mit neu organisiertem Schulaufbau (2) Établissements d'enseignement de type nouveau (2)	8 144	411	45	56	9 835	326	55	44	17 979	737
Freie Waldorfschulen (Private Schulen) (2) Écoles libres Waldorf (écoles pri- vées) (2)	383	110	51	48	371	121	49	52	754	231
Kollegs Cours de préparation aux études universitaires	311	282	85	92	53	26	15	8	364	308
Berufsfachschulen Collèges techniques	3 736	4 432	46	60	4 366	2 913	54	40	8 102	7 345
Fachschulen Écoles professionnelles	3 709	6 242	60	78	2 473	1 735	40	22	6 812	7 977
Schulen des Gesundheitswesens Écoles de santé	.	8 300(4)	.	67	.	4 140(4)	.	33	.	12 440(4)
Ingenieurschulen Écoles d'ingénieurs	4 683	1 873	98	97	96	50	2	3	4 779	1 923
Technikerschulen Écoles de techniciens	.	1 239(4)	.	96	.	52(4)	.	4	.	1 291(4)

TABELLA 4 TABEL

Insegnanti ad orario intero (I) e ad orario ridotto (II) secondo il sesso e secondo la posizione giuridica degli istituti
 Full-time (I) en part-time (II) leraren, onderscheiden naar geslacht en openbare of particuliere instellingen
 (Anno scolastico 1966 Jaargang)

Öffentlich Public Pubblico Openbaar		%		Privat Privé Privato Particulier		%		Classi di insegnamento Onderwijstypen
I	II	I	II	I	II	I	II	
154 659	40 260	100	99	546	252	0	1	Insegnamento ad orario intero Full-time onderwijs
9 843	2 525	91	87	991	384	9	13	Scuole elementari (1) Lagere scholen (1)
19 514	5 563	91	80	1 896	1 359	9	20	Scuole speciali Scholen voor bijzonder onderwijs
42 381	8 765	88	76	6 037	2 822	12	24	Scuole medie (scuole secondarie di primo grado (1) Scholen voor lager middelbaar onderwijs (1)
17 206	423	96	57	773	314	4	43	Ginnasi (scuole secondarie di secondo grado (1) Scholen voor hoger algemeen voortgezet en voorbereidend wetenschappelijk onderwijs (1)
—	—	—	—	754	231	100	100	Scuole di nuova struttura (2) Scholen met een nieuw opgezette structuur (2)
290	179	80	58	74	129	20	42	Scuole libere Waldorf (scuole private) (2) Vrije Waldorf scholen (particuliere scholen) (2)
6 186	4 549	76	62	1 916	2 796	24	38	Scuole speciali di preparazione agli studi universitari Vrije scholen voorbereidend hoger onderwijs
4 887	5 461	79	68	1 295	2 516	21	32	Scuole professionali ad orario intero Lagere technische scholen
.	6 584(4)	.	53	.	5 856(4)	.	47	Scuole tecniche Middelbare technische scholen
4 551	1 810	95	94	228	113	5	6	Scuole di preparazione sanitaria Scholen voor paramedische opleidingen
.	762(4)	.	59	.	529(4)	.	41	Scuole per la formazione degli ingegneri non universitari Inrichtingen voor opleiding van bedrijfsingenieurs
.		.		.		.		Scuole per la formazione dei tecnici Hogere technische scholen

(Fortsetzung) TABELLE 4 TABLEAU (suite)

Schulgattungen und Hochschularten Établissements d'enseignement	Männlich Masculin Maschi Mannelijk		%		Weiblich Féminin Femmine Vrouwelijk		%		Insgesamt Total Totale Totaal	
	I	II	I	II	I	II	I	II	I	II
Lehrstuhlinhaber zusammen Titulaires de chaires, total	4 036		99		53		1		4 089	
Habilitierte Nichtordinarien zu- sammen Professeurs non titulaires, qualifiés pour l'enseignement supérieur, to- tal	4 278		97		155		3		4 433	
Sonstige Lehrpersonen Autres enseignants	3 404		86		537		14		3 941	
Nicht habilitierte wissenschaftliche Assistenten Assistants scientifiques non quali- fiés pour l'enseignement supé- rieur	12 805		91		1 286		9		14 091	
Teilzeitunterricht Établissements d'enseignement à temps partiel										
Abendrealschulen Cours du soir d'enseignement moyen	41	686	79	89	11	84	21	11	52	770
Abendgymnasien Cours du soir d'enseignement se- condaire	211	746	78	95	59	38	22	5	270	784
Berufsschulen Cours professionnels	17 303	16 292	70	67	7 462	2 843	30	33	24 765	19 135
Berufsaufbauschulen Cours de perfectionnement pro- fessionnel	.	4 765	.	91	.	448	.	9	.	5 213
Technikerschulen Écoles de techniciens	.	1 440 ⁽⁴⁾	.	99	.	15 ⁽⁴⁾	.	1	.	1 455 ⁽⁴⁾

Quelle / Source : Statistisches Bundesamt, Wiesbaden.

⁽¹⁾ Ohne Hamburg, Bremen und Berlin.

Sans Hambourg, Brème ni Berlin.

⁽²⁾ Volks-, Realschulen und Gymnasien in Hamburg, Bremen und Berlin.

Écoles primaires, établissements d'enseignement moyen et lycées à Hambourg, Brème et Berlin.

⁽³⁾ Wegen der uneinheitlichen Erhebung wurden die entsprechenden Angaben bei den Teilzeitlehrern des Teilzeitunterrichts nachgewiesen.

L'enquête n'ayant pu être menée de manière uniforme, les enseignants des cours de perfectionnement professionnel sont tous inclus dans les enseignants à horaire réduit de l'enseignement à temps partiel.

⁽⁴⁾ Einschließlich Vollzeitlehrer.

Y compris les enseignants à plein temps.

(segue) TABELLA 4 TABEL (vervolg)

Öffentlich Public Pubblico Openbaar		%		Privat Privé Privato Particulier		%		Classi di insegnamento Onderwijstypen
I	II	I	II	I	II	I	II	
.	.	.	.	.	.	.	.	Totale titolari di cattedra Bekleders van leerstoelen, te zamen
.	.	.	.	.	.	.	.	Totale professori non ordinari con libera docenza Hoogleraren met recht tot doceren, zonder leerstoel, te zamen
.	.	.	.	.	.	.	.	Altro personale insegnante Overige leerkrachten
.	.	.	.	.	.	.	.	Assistenti scientifici non provvisti di libera docenza Wetenschappelijke assistenten zon- der recht tot doceren
								Insegnamento ad orario ridotto Part-time onderwijs
46	563	88	73	6	207	12	27	Scuole medie serali Avondscholen voor lager middel- baar onderwijs
245	475	91	61	25	309	9	39	Ginnasi serali Avondgymnasia
24 460	18 335	99	96	305	800	1	4	Scuole professionali ad orario ri- dotto Beroepsscholen
.	4 732	.	91	.	481	.	9	Scuole professionali complementari Scholen voor voortgezet beroeps- onderwijs
.	890 ⁽⁴⁾	.	61	.	565 ⁽⁴⁾	.	39	Scuole per la formazione dei tecnici Hogere technische scholen

Fonte / Bron : Statistisches Bundesamt, Wiesbaden.

(1) Senza Amburgo, Brema e Berlino.

Exclusief Hamburg, Bremen en Berlijn.

(2) Scuole elementari, scuole medie e ginnasi ad Amburgo, Brema e Berlino.

Lagere scholen voor lager middelbaar onderwijs en gymnasia te Hamburg, Bremen en Berlijn.

(3) Gli insegnanti delle scuole professionali complementari sono compresi fra gli insegnanti non di ruolo delle scuole ad orario ridotto.

Alle leraren van de scholen voor voortgezet beroepsonderwijs zijn bij de part-time leraren van het partiele onderwijs opgenomen.

(4) Compresi gli insegnanti di ruolo.

Inclusief full-time leraren.

TABELLE 5 TABLEAU

Abgangs- und Prüfungszeugnisse
Certificats d'études et diplômes

Abgangs- und Prüfungszeugnisse Certificats d'études et diplômes	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964
Abgangszeugnisse von Volks- und Mittelschulen Certificats d'études et brevets élémentaires							
Abgangszeugnis der Grundschule Certificat d'études primaires	311 662	312 727	421 867	460 960	473 378	472 027	470 289
Abgangszeugnis der Grundschule für Erwachsene Certificat d'études primaires pour adultes	11 077	12 120	14 147	15 804	18 943	18 531	18 294
Abgangszeugnis der Volksschule Brevet élémentaire	2 306	4 238	4 968	4 471	4 007	3 321	2 260
Abgangszeugnis der Mittelschule Brevet d'études du premier cycle	107 549	121 941	134 679	164 859	195 898	224 943	256 475
Abgangszeugnis der nachschulischen landwirtschaftlichen Lehrgänge Certificat d'études post-scolaires agricoles	6 860	7 094	8 172	7 937	8 571	11 832	14 733
Berufs- und Fachoberschulen Enseignement technique et professionnel							
Zeugnis über berufliche Eignung Certificat d'aptitude professionnelle	106 622	108 321	113 303	118 144	128 109	144 693	166 150
Zeugnis der Fachoberschule Brevet professionnel	4 342	5 350	2 856	4 728	5 317	6 588	6 660
Zeugnis über die Ausbildung für einen industriellen Beruf Brevet d'enseignement industriel	6 472	7 355	7 781	9 154	10 353	11 612	12 715
Zeugnis über die Ausbildung für einen kaufmännischen Beruf Brevet d'enseignement commercial	2 514	3 408	3 240	7 236	8 090	9 317	14 546
Zeugnis über die höhere Ausbildung für einen kaufmännischen Beruf Brevet supérieur d'enseignement commercial	217	289	424	556	1 313	1 459	2 413
Zeugnis über die Ausbildung für einen sozialen Beruf Brevet d'enseignement social	239	266	271	312	466	615	918

TABELLA 5 TABEL

**Certificati di studio e diplomi
Getuigsschriften en diploma's**

1965	1966	1967	Veränderung — Variation Variazione — Verandering 1958-1967			Certificati di studio e diplomi Getuigsschriften en diploma's
			Absolut En valeur absolue In valore assoluto Absoluut	Index Indice Indici Indexcijfers	Jährliche Annuelle Annua Jaarlijks	
						Certificati di studio e licenze del primo ciclo Getuigsschriften en diploma's lager en lager middelbaar onderwijs
448 662	449 308	443 943	+ 132 281	142	+ 4,0	Certificato di studi primari Getuigsschrift lagere school
21 441	20 562	22 831	+ 11 754	206	+ 8,4	Certificato di studi primari per adulti Getuigsschrift lagere school voor volwassenen
2 206	1 138	787	— 1 519	34	— 11,3	Licenza elementare Einddiploma lager middelbaar onderwijs (brevet élémentaire)
252 106	270 902	268 926	+ 161 377	250	+ 10,7	Licenza di studi del primo ciclo Einddiploma lager middelbaar onderwijs (nieuw systeem)
14 535	19 012	13 332	+ 6 472	194	+ 7,6	Certificato di istruzione postelementare agricola Diploma voortgezet lager landbouwonderwijs
						Istruzione tecnica e professionale Technisch en beroepsonderwijs
165 593	176 090	187 711	+ 81 089	176	+ 6,5	Certificato di idoneità professionale Getuigsschrift van vakbekwaamheid
5 610	8 063	8 683	+ 4 341	200	+ 8,0	Diploma di qualifica indirizzo professionale Diploma vakonderwijs
14 917	5 321	3 598	— 2 874	56	— 6,3	Diploma di qualifica indirizzo industriale Diploma industrieel onderwijs
16 868	22 890	21 028	+ 18 514	836	— 26,6	Diploma di qualifica indirizzo commerciale Diploma commercieel onderwijs
3 053	7 295	9 620	+ 9 403	4 433	+ 52,4	Diploma di abilitazione commerciale Hoofdakte commercieel onderwijs
1 115	341	193	— 46	81	— 2,4	Diploma di qualifica indirizzo sociale Diploma sociaal onderwijs

(Fortsetzung) TABELLE 5 TABLEAU (suite)

Abgangs- und Prüfungszeugnisse Certificats d'études et diplômes	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964
Zeugnis für Techniker Brevet de technicien	.	.	.	121 ⁽¹⁾	133 ⁽¹⁾	109 ⁽¹⁾	80 ⁽¹⁾
Zeugnis für Techniker (höheres Niveau) Brevet de technicien supérieur	.	1 235	1 890	1 991	2 211	3 361	3 933
Oberschulen Enseignement secondaire							
Reifeprüfung (einschl. Wiederholungsprüfung) Baccalauréat (première et deuxième sessions)	47 678	49 101	59 287	61 498	66 225	75 474	86 729
Ausbildung der Studienräte Recrutement des professeurs							
Zeugnis über die Eignung für die Studienratslaufbahn Certificat d'aptitude au professorat de l'enseignement secondaire	1 369	2 938	3 389	2 108	2 598	3 170	2 465
Zeugnis über die Eignung für die Studienratslaufbahn an Oberschulen technischen Zweigs Certificat d'aptitude au professorat de l'enseignement technique	453	631	679	403	627	650	648
Agrégation Agrégation	789	767	801	932	1 012	947	962
Hochschulen: Studienzeugnisse des ersten Zyklus Enseignement supérieur: Diplômes d'études du premier cycle							
Berechtigungszeugnis zur Weiterführung des Studiums nach einjährigem Besuch der Vorlesungen in : Medizin Certificat préparatoire aux études médicales : médecine	4 242	3 858	3 192	3 714	3 980	5 178	4 882
Zahnmedizin chirurgie dentaire			302	283	339	753	512
Allgemeine Mathematik und Physik Mathématiques générales et physique	2 498	2 415	2 265	2 608	3 508	2 731	3 173
Mathematik, Physik und Chemie Mathématiques, physique et chimie	2 334	2 462	2 996	3 416	4 215	4 842	5 151
Physik, Chemie und Naturwissenschaften Sciences physiques, chimiques et naturelles	2 742	2 745	2 327	2 274	2 751	2 735	3 224

(segue) TABELLA 5 TABEL (vervolg)

1965	1966	1967	Veränderung — Variation Variazione — Verandering 1958-1967			Certificati di studio e diplomi Getuigschriften en diploma's
			Absolut En valeur absolue In valore assoluto Absoluut	Index Indice Indici Indexcijfers	Jährliche Annuelle Annua Jaarlijks	
53 ⁽¹⁾	1 301	10 948	.	.	.	Licenza tecnica Technisch diploma
5 119	6 197	7 913	.	.	+ 26,1	Licenza tecnica superiore Hoger technisch diploma
96 924	105 839	133 257	+ 85 579	279	+ 12,1	Istruzione secondaria Middelbaar onderwijs Maturità (« Baccalauréat ») (prima e seconda sessione) Baccalaureaat (eerste en tweede exa- menzittingen)
2 626	3 040	3 427	+ 2 058	250	+ 10,7	Accesso alla professione dell'in- segnamento Onderwijsbevoegdheid Certificato di abilitazione all'insegna- mento secondario Akte middelbaar onderwijs
.	1 037	.	.	.	+ 10,9	Certificato di abilitazione all'insegna- mento tecnico, passaggio nei ruoli Akte technisch onderwijs, hoger verge- lijkend examen
994	1 045	1 149	+ 360	146	+ 4,3	Agrégation Agrégation
5 989	6 839	8 153	+ 4 882	215	+ 8,9	Istruzione superiore: diplomi di stu- dio del primo ciclo Hoger onderwijs: Diploma eerste cy- clus Certificato di preparazione agli studi medici : medicina
861	827	971				Vorbereidend diploma voor medische studies : medicijnen chirurgia dentaria tandheelkunde
3 571	4 216	4 456	+ 1 958	178	+ 6,6	Matematica generale e fisica Algemene wiskunde en natuurkunde
5 763	5 923	5 013	+ 2 679	215	+ 8,9	Matematica, fisica e chimica Wis-, natuur- en scheikunde
3 548	4 672	4 304	+ 1 562	157	+ 5,1	Scienze fisiche, chimiche e naturali Natuurkunde, scheikunde en natuur- wetenschappen

(Fortsetzung) TABELLE 5 TABLEAU (suite)

Abgangs- und Prüfungszeugnisse Certificats d'études et diplômes	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964
Studienzeugnis für Französisch und altsprachliche Philologie Certificat d'études littéraires générales classiques	3 245	3 554	3 687	4 496	5 314	5 670	5 957
Studienzeugnis für neusprachliche Phi- lologie Certificat d'études littéraires générales modernes	3 226	3 620	4 203	5 325	7 221	8 880	10 438
Hochschulabgangszeugnisse Diplômes de licences							
Referendarprüfung in Rechts- und Wirtschaftswissenschaften Droit et sciences économiques	1 346	1 894	1 943	1 886	1 992	2 201	2 205
Referendarprüfung in Naturwissen- schaften Licences ès-sciences	2 690	3 733	.	3 580	4 875	5 448	5 629
Studienreferendarprüfung in Naturwis- senschaften (²) Licences d'enseignement en sciences (²)	1 505	2 176	.	2 693	2 874	3 444	3 546
Referendarprüfung in Geisteswissen- schaften Licences ès-lettres	2 904	3 112	3 375	3 875	4 096	5 061	5 962
Studienreferendarprüfung in Geistes- wissenschaften (²) Licences d'enseignement en lettres (²)	2 570	2 749	3 003	3 448	3 581	4 314	5 092
Sonstige Abschlußprüfungen Autres licences	81	100	147	163	205	278	365
Hochschulzeugnisse und -diplome Certificats et diplômes d'études supé- rieures							
Hochschuldiplom in Recht Diplôme d'études supérieures en droit	.	.	696	812	906	952	988
Hochschulzeugnis in Naturwissenschaf- ten Certificat d'études supérieures en scien- ces	13 308	31 900	35 064	37 210	41 024	45 848	50 341
Hochschuldiplom in Naturwissenschaf- ten Diplôme d'études supérieures en scien- ces	503	667	899	1 091	1 074	1 111	1 125

(segue) TABELLA 5 TABEL (vervolg)

1965	1966	1967	Veränderung — Variation Variazione — Verandering 1958-1967			Certificati di studio e diplomi Getuigschriften en diploma's
			Absolut En valeur absolue In valore assoluto Absoluut	Index Indice Indici Indexcijfers	Jährliche Annuelle Annua Jaarlijks	
6 763	7 530	20 926	+ 14 455	323	+ 13,9	Certificato di studi letterari generali classici Diploma algemene studie klassieke talen
12 691	15 104					Certificato di studi letterari generali moderni Diploma algemene studie moderne talen
2 889	3 294	3 844	+ 2 498	286	+ 12,4	Diplomi di laurea (« licences ») Doctoraal examens Diritto e scienze economiche Rechten en economie
6 356	6 783	8 762	+ 6 072	326	+ 14,0	Laurea in scienze Doctoraal examen exacte wetenschap- pen
4 238	5 096	6 330	+ 4 825	421	+ 17,3	Laurea specifica per l'insegnamento delle scienze (2) Lerarendoctoraal exacte wetenschap- pen (2)
6 885	8 031	12 239	+ 9 335	421	+ 17,3	Laurea in lettere Doctoraal examen in de letteren
5 965	6 770	10 560	+ 7 990	411	+ 17,0	Laurea specifica per l'insegnamento letterario (1) Lerarendoctoraal in de letteren (1)
437	704	1 549	+ 1 468	1 912	+ 38,8	Altre lauree Overige doctoraal examens
						Certificati e diplomi di studi superiori Kandidaats en Doctorandus
1 039	428	.	.	.	— 7,8	Diploma di studi superiori di diritto Doctorandus rechten
52 661	57 992	65 539	+ 52 231	492	+ 19,4	Certificato di studi superiori di scienze Kandidaats exacte wetenschappen
1 222	1 147	1 195	+ 692	238	+ 10,1	Diploma di studi superiori in scienze Doctorandus exacte wetenschappen

(Fortsetzung) TABELLE 5 TABLEAU (suite)

Abgangs- und Prüfungszeugnisse Certificats d'études et diplômes	1953	1959	1960	1961	1962	1963	1964
Hochschulzeugnis in Geisteswissenschaften Certificat d'études supérieures en lettres	16 212	18 296	19 115	21 361	24 968	29 911	34 125
Hochschuldiplom in Geisteswissenschaften Diplôme d'études supérieures en lettres	1 495	1 509	1 672	1 738	1 899	1 979	2 348
Doktorgrade Doctorats							
Staatlicher Akademischer Doktorgrad und Doktorgrad des Dritten Zyklus der Rechts- und Wirtschaftswissenschaften Doctorat d'État, d'université et du troisième cycle en droit et sciences économiques	319	581	491	602	848	900	1 064
Staatlicher Akademischer Doktorgrad und Doktorgrad des Dritten Zyklus der Naturwissenschaften Doctorat d'État, d'université et du troisième cycle en sciences	476	369	388	383	588	624	778
Staatlicher Akademischer Doktorgrad und Doktorgrad des Dritten Zyklus der Philosophie Doctorat d'État, d'université et du troisième cycle en lettres	72	73	128	194	234	250	349
Diplom- und Doktorgrade in Medizin und Pharmazie Diplômes et doctorats en médecine et pharmacie							
Zahnarzt Diplom Diplôme de chirurgien dentiste	552	570	606	595	673	701	654
Hebammenzeugnis Diplôme de sage-femme	237	266	230	245	228	260	263
Staatliches und Akademisches Diplom in Pharmazie Diplôme d'État et d'université en pharmacie	1 007	1 040	1 091	909	1 054	1 031	1 098
Staatlicher und Akademischer Doktorgrad der Medizin Doctorat d'État et d'université en médecine	2 355	2 255	2 330	2 376	2 762	2 726	2 484
Doktorgrad der Tiermedizin Doctorat vétérinaire	154	179	188	187	167	152	185

(segue) TABELLA 5 TABEL (vervolg)

1965	1966	1967	Veränderung — Variation Variazione — Verandering 1958-1967			Certificati di studio e diplomi Getuigschriften en diploma's
			Absolut En valeur absolue In valore assoluto Absoloot	Index Indice Indici Indexcijfers	Jährliche Annuelle Annua Jaarlijks	
39 734	50 057	67 156	+ 50 944	414	+ 171,1	Certificato di studi superiori di lettere Kandidaats letteren
2 756	.	5 264	+ 3 769	352	+ 15,0	Diploma di studi superiori di lettere Doctorandus letteren
1 082	1 345	1 265	+ 946	397	+ 16,6	Dottorato Doctoraten Dottorato di Stato universitario («doctorat d'Université») e di terzo ciclo in diritto e in scienze economiche Staatsdoctoraat, universitair doctoraat, en doctoraat derde cyclus rechten en economie
880	1 076	1 264	+ 788	266	+ 11,5	Dottorato di Stato, universitario e di terzo ciclo in scienze Staatsdoctoraat, universitair doctoraat en doctoraat derde cyclus exacte wetenschappen
385	436	557	.	.	.	Dottorato di Stato, universitario e di terzo ciclo in lettere Staatsdoctoraat, universitair doctoraat en doctoraat derde cyclus in de letteren
732	776	910 ^(a)	+ 358	165	+ 5,7	Diplomi e titoli di dottorato in medicina e in farmacia Diploma's en doctoraten medicijnen en farmacie Diploma di chirurgo dentista Diploma tandheelkunde
291	310	316 ^(a)	+ 79	133	+ 3,2	Diploma di ostetrica Diploma vroedvrouw
1 171	1 336	1 406 ^(a)	+ 399	140	+ 3,8	Diploma di Stato e universitario in farmacia Staatsdiploma en universitair diploma farmacie
2 437	2 633	2 798 ^(a)	+ 443	119	+ 2,0	Dottorato di Stato e universitario in medicina Staatsdoctoraat en universitair doctoraat medicijnen
174	197	226 ^(a)	+ 72	147	+ 4,4	Dottorato in veterinaria Doctoraat veeartsenijkunde

FRANCE

(Fortsetzung) TABELLE 5 TABLEAU (suite)

Abgangs- und Prüfungszeugnisse Certificats d'études et diplômes	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964
Staatlicher und Akademischer Doktorgrad der Pharmazie Doctorat d'État et d'université en pharmacie	107	94	95	132	105	111	121
Ingenieure, Diplomingenieure Ingénieurs, diplômés d'ingénieurs			5 715	6 263	6 133	6 658	7 007

Quelle / Source: Service central des statistiques et de la conjoncture. Ministère de l'Éducation nationale.
 (*) Zeugnisse für Techniker, die nicht in Zeugnissen für Techniker (höheres Niveau) umgewandelt wurden.
 Anciens brevets de techniciens non transformés en brevets de techniciens supérieurs.
 (**) Die Studienreferendarprüfungen sind in der Anzahl der Referendarprüfungen in Naturwissenschaften, bzw. Philosophie einbegriffen.
 Les licences d'enseignement sont déjà comprises dans le nombre des licences ès-sciences ou ès-lettres.
 (***) Vorläufige Zahlen.
 Chiffres provisoires.

(segue) TABELLA 5 TABEL (vervolg)

1965	1966	1967	Veränderung — Variation Variazione — Verandering 1958-1967			Certificati di studio e diplomi Getuigschriften en diploma's	
			Absolut En valeur absolue In valore assoluto Absoluut	Index Indice Indici Indexcijfers	Jährliche Annuelle Annua Jaarlijks		
110	94	111 ^(*)	+	4	104	+ 0,4	Dottorato di Stato e universitario in farmacia Staatsdoctoraat en universitair docto- raat farmacie
7 649	8 052	8 170	.	.	.	+ 5,2	Ingegneria, diploma in ingegneria Ingenieurs, diploma ingenieurs

Fonte / Bron: Service central des statistiques et de la conjoncture. Ministère de l'Éducation nationale.

(¹) Licenze tecniche di un tempo non trasformate in licenze tecniche superiori.

Voormalige technische diploma's die niet gewijzigd werden in hogere technische diploma's.

(²) Le lauree specifiche per l'insegnamento sono già comprese nel numero delle lauree generiche in scienze o in lettere.

De leraren doctoraal examens zijn reeds begrepen in het aantal doctoraal examens in de exacte wetenschappen of in de letteren.

(³) Dati provvisori.
Voorlopige cijfers.

TABELLE 6 TABLEAU

Abgangs- und Prüfungszeugnisse, aufgeteilt nach Geschlecht und Art der Schulträger
 Certificats d'études et diplômes répartis d'après le sexe et le pouvoir organisateur de l'enseignement
 (Jahrgang 1967 Année)

Abgangs- und Prüfungszeugnisse Certificats d'études et diplômes	Männlich Masculin Maschi Mannelijk	%	Weiblich Féminin Femmine Vrouwelijk	%	Insgesamt Total Totale Totaal
Abgangszeugnisse von Volks- und Mittelschulen Certificats d'études et brevets élémentaires					
Abgangszeugnis der Grundschule Certificat d'études primaires	228 795	52	215 148	48	443 943
Abgangszeugnis der Grundschule für Erwachsene Certificat d'études primaires pour adultes	12 386	54	10 445	46	22 831
Abgangszeugnis der Volksschule Brevet élémentaire	271	34	516	66	787
Abgangszeugnis der Mittelschule Brevet d'études du premier cycle	122 378	46	146 548	54	268 926
Abgangszeugnis der nachschulischen landwirtschaftlichen Lehrgänge Certificat d'études post-scolaires agricoles	8 903	67	4 429	33	13 332
Berufs- und Fachoberschulen Enseignement technique et professionnel					
Zeugnis über berufliche Eignung Certificat d'aptitude professionnelle	107 986	58	79 725	42	187 711
Zeugnis der Fachoberschule Brevet professionnel	5 562	64	3 121	36	8 683
Zeugnis über die Ausbildung für einen industriellen Beruf Brevet d'enseignement industriel	1 777	49	1 821	51	3 598
Zeugnis über die Ausbildung für einen kaufmännischen Beruf Brevet d'enseignement commercial	4 297	20	16 731	80	21 028
Zeugnis über die höhere Ausbildung für einen kaufmännischen Beruf Brevet supérieur d'enseignement commercial	2 789	29	6 831	71	9 620
Zeugnis über die Ausbildung für einen sozialen Beruf Brevet d'enseignement social	—	—	193	100	193
Zeugnis für Techniker Brevet de techniciens	9 557	87	1 391	13	10 948

TABELLA 6 TABEL

Certificati di studio e diplomi secondo il sesso e secondo la posizione giuridica degli istituti
 Getuigschriften en diploma's volgens geslacht en openbare of particuliere onderwijsinstelling

(Anno 1967 Jaargang)

Öffentlich Public Pubblici Openbaar	%	Privé Privé Privati Particulier	%	Certificati di studio e diplomi Getuigschriften en diploma's
381 328	86	62 615	14	Certificati di studio e licenze del primo ciclo Getuigschriften en diploma's lager en lager middelbaar onderwijs
				Certificato di studi primari Getuigschrift lagere school
22 831	100	—	—	Certificato di studi primari per adulti Getuigschrift lagere school voor volwassenen
454	58	333	42	Licenza elementare Einddiploma lager middelbaar onderwijs (brevet élémentaire)
207 031	77	61 895	23	Licenza di studi del primo ciclo Einddiploma lager middelbaar onderwijs (nieuw systeem)
13 332	100	—	—	Certificato di istruzione postelementare agricola Diploma voortgezet lager landbouwonderwijs
				Istruzione tecnica e professionale Technisch en beroepsonderwijs
89 022	48	97 789	52	Certificato di idoneità professionale Getuigschrift van vakbekwaamheid
1 279	15	7 404	85	Diploma di qualifica indirizzo professionale Diploma vakonderwijs
2 640	73	958	27	Diploma di qualifica indirizzo industriale Diploma industrieel onderwijs
16 607	79	4 421	21	Diploma di qualifica indirizzo commerciale Diploma commercieel onderwijs
8 178	85	1 442	15	Diploma di abilitazione commerciale Hoofdakte commercieel onderwijs
50	26	143	74	Diploma di qualifica indirizzo sociale Diploma sociaal onderwijs
10 218	93	730	7	Licenza tecnica Technisch diploma

(Fortsetzung) TABELLE 6 TABLEAU (suite)

Abgangs- und Prüfungszeugnisse Certificats d'études et diplômes	Männlich Masculin Maschi Mannelijk	%	Weiblich Féminin Femmine Vrouwelijk	%	Insgesamt Total Totale Totaal
Zeugnis für Techniker (höheres Niveau) Brevet de technicien supérieur	4 906	62	3 007	38	7 913
Oberschulen Enseignement secondaire					
Reifeprüfung (einschl. Wiederholungs- prüfung) Baccalauréat (première et deuxième sessions)	68 066	51	65 191	49	133 257
Ausbildung der Studienräte Formation des professeurs					
Zeugnis über die Eignung für die Studienratslaufbahn Certificat d'aptitude au professorat de l'enseignement secondaire	1 658	48	1 769	52	3 427
Zeugnis über die Eignung für die Studienratslaufbahn an Oberschulen technischen Zweigs Certificat d'aptitude au professorat de l'enseignement technique	.	.	.	.	1 037 ⁽¹⁾
Agrégation Agrégation	653	57	496	43	1 149
Hochschulen: Ingenieure Enseignement supérieur: ingénieurs	7 826	96	344	4	8 170

Quelle / Source: Service central des statistiques et de la conjoncture. Ministère de l'Éducation nationale.

(¹) Prüfungen 1966.
Sessions 1966.

(segue) TABELLA 6 TABEL (vervolg)

Öffentlich Public Pubbliel Openbaar	%	Privat Privé Privati Particulier	%	Certificati di studio e diplomi Getuigschriften en diploma's
6 030	76	1 883	24	Licenza tecnica superiore Hoger technisch diploma
99 283	75	33 974	25	Istruzione secondaria Middelbaar onderwijs Maturità (« Baccalauréat ») (prima e seconda sessione) Baccalaureaat (eerste en tweede exa- menzittingen)
.	.	.	.	Accesso alla professione dell'in- segnamento Onderwijsbevoegdheid Certificato di abilitazione all'insegna- mento secondario Akte middelbaar onderwijs
.	.	.	.	Certificato di abilitazione all'insegna- mento tecnico, passaggio nei ruoli Hoger vergelijkend examen
.	.	.	.	Agrégation Agrégation
6 607	81	1 563	19	Istruzione superiore: Ingegneria Hoger onderwijs: ingenieurs

Fonte / Bron: Service central des statistiques et de la conjoncture. Ministère de l'Éducation nationale.

(*) Sessioni 1960.
Examenzittingen 1960.

TABELLE 7 TABLEAU

Hauptamtliche Lehrkräfte (an öffentlichen und privaten Schulen)
Enseignants à plein temps (enseignement public et privé)

Schulart Type d'enseignement	1958/1959	1959/1960	1960/1961	1961/1962	1962/1963	1963/1964	1964/1965
Volksschullehrkräfte Personnel du premier degré							
Kindergärtnerinnen	32 843*	33 340*	33 650*	34 552*	35 656	29 750 ⁽¹⁾	31 095 ⁽¹⁾
Enseignement préscolaire, classes maternelles et jardins d'enfants							
Volksschullehrer Enseignement élémentaire	195 400*	201 719*	201 624*	203 932*	209 253	214 289 ⁽²⁾	217 523 ⁽²⁾
Hilfsschullehrer Enseignement spécial	3 100*	3 500*	3 750*	4 153	4 666	5 287	5 885
Verwaltungspersonal und Personal für die nachschulische landwirtschaftliche Ausbildung Postes administratifs ou enseignement post-agricole	2 900*	3 100*	3 300*	3 967	4 442	4 679	4 811
Hauptschullehrer Cours complémentaires	5 500*	6 023	6 873	7 500*	8 658	9 215	9 818
Unterstufe der Oberschule (spezielle Erhebung) Collèges d'enseignement secondaire (enquête propre aux CES)							
Oberschullehrer Personnel de lycée							
Wissenschaftliche Fächer Enseignement général	.	.	.	.	.	.	1 234
Praktische Fächer Enseignement pratique	.	.	.	.	.	.	18
Leibesübungen Éducation physique	.	.	.	.	.	.	191 ⁽³⁾
Volksschullehrer, die an Oberschulen unterrichten Personnel instituteurs							
Direktoren ⁽⁴⁾ Directeurs ⁽⁴⁾	184 ⁽⁴⁾

TABELLA 7 TABEL

Insegnanti ad orario intero (istituti pubblici e privati)
Leerkrachten met volledige dagtaak (openbare en particuliere onderwijsinstellingen)

1965/1966	1966/1967	1967/1968	Veränderung — Variation Variazione — Verandering 1958/1959 — 1967/1968			Tipo di insegnamento Onderwijstype
			Absolut En valeur absolue In valore assoluto Absoluut	Index Indice Indici Indexcijfers	Jährliche Annuelle Annua Jaarlijks	
33 099 ⁽¹⁾	34 906 ⁽¹⁾	Personale degli istituti di primo grado Onderwijspersoneel eerste niveau
						Scuole del grado preparatorio, scuole materne e giardini d'infanzia Bewaarschoolklassen en kleuterscholen
217 565 ⁽²⁾	214 901 ⁽²⁾	Istruzione elementare Lager onderwijs
6 902	8 479	.	.	.	+ 13,4	Scuole speciali Bijzonder lager onderwijs
4 534	5 555	.	.	.	+ 8,5	Personale d'amministrazione ed insegnanti dei corsi post-scolastici rurali Administratieve betrekkingen of lager landbouwonderwijs
10 472	10 990	11 440	+ 5 940	208	+ 8,5	Corsi complementari Uitgebreid lager onderwijs
						Istituti («Collèges») di insegnamento secondario (indagine specifica) Gemeentelijke instellingen voor algemeen middelbaar onderwijs («collèges») (speciale enquête)
						Insegnanti del grado secondario Leraren aan het lyceum
3 311	6 255	9 755	.	.	+ 99,2	Materie generali Algemeen onderwijs
24	41	49	.	.	+ 39,6	Insegnanti pratici Praktisch onderwijs
433 ⁽³⁾	831 ⁽³⁾	1 519 ⁽³⁾	.	.	+ 99,6	Educazione fisica Lichamelijke opvoeding
						Grado elementare Onderwijzend personeel
418 ⁽⁴⁾	650 ⁽⁴⁾	.	.	.	+ 88,0	Direttori ⁽⁴⁾ Directeuren ⁽⁴⁾

(Fortsetzung) TABELLE 7 TABLEAU (suite)

Schulart Type d'enseignement	1958/1959	1959/1960	1960/1961	1961/1962	1962/1963	1963/1964	1964/1965
Lehrkräfte Enseignants	.	.	.	.	.	.	2 641
Leibesübungen Éducation physique	.	.	.	.	.	.	96 ^(*)
Mittelschulen Collèges d'enseignement général							
Direktoren ⁽⁵⁾ Directeurs ⁽⁵⁾	2 740*	2 890*	3 290*	3 550	3 935	3 938	3 865
Verwaltungsoberstudienrat Adjoints	13 341*	15 199*	19 657*	23 783	28 183	34 943	33 078
Leibesübungen Éducation physique	.	.	.	.	.	.	1 324 ⁽¹⁾
Oberschulen des technischen Zweigs ⁽⁶⁾ Collèges d'enseignement technique⁽⁶⁾							
Wissenschaftliche u. technisch-theoretische Fächer Enseignement général et technique théorique	5 975 ⁽³⁾	6 276 ⁽³⁾	6 532 ⁽³⁾	6 887 ⁽³⁾	13 901	17 403	18 830
Praktische Fächer Enseignement pratique	6 625 ⁽³⁾	6 963 ⁽³⁾	7 305 ⁽³⁾	7 823 ⁽³⁾	10 630	14 200	15 235
Leibesübungen Éducation physique	.	.	.	.	1 035 ⁽³⁾	1 074 ⁽³⁾	1 127 ⁽³⁾
Lehrpersonal an Oberschulen (klassischen, neusprachlichen und naturwissenschaftlichen Zweigs) Personnel des lycées classiques, modernes et techniques							
Oberschulen (klassischen, neusprachlichen u. naturwissenschaftlichen Zweigs) Lycées classiques, modernes et techniques	53 994 ⁽⁷⁾	57 000 ⁽⁷⁾	63 434 ⁽⁷⁾	67 227 ⁽⁷⁾	76 621	84 538	89 258
Praktische Fächer Enseignement pratique	3 650 ⁽⁷⁾	3 909 ⁽⁷⁾	3 994 ⁽⁷⁾	4 261 ⁽⁷⁾	5 745	6 068	6 318
Leibesübungen Éducation physique	.	.	.	.	5 127 ⁽³⁾	5 644 ⁽³⁾	5 975 ⁽³⁾

(segue) TABELLA 7 TABEL (vervolg)

1965/1966	1966/1967	1967/1968	Veränderung — Variation Variazione — Verandering 1958/1959 — 1967/1968			Tipo di insegnamento Onderwijstype
			Absolut En valeur absolue In valore assoluto Absoluut	Index Indice Indici Indexcijfers	Jährliche Annuelle Annua Jaarlijks	
5 017	8 638	13 529	.	.	+ 72,4	Insegnanti Leerkrachten
175 ⁽⁸⁾	208 ⁽⁸⁾	339 ⁽⁸⁾	.	.	+ 52,3	Educazione fisica Lichamelijke opvoeding
						Istituti d'istruzione media del primo ciclo («Collèges d'enseignement général») Algemene middelbare scholen
3 671	3 289	3 112	+ 372	114	+ 1,5	Direttori ⁽⁵⁾ Directeuren ⁽⁶⁾
33 180	32 629	30 825	+ 17 484	231	+ 9,8	Insegnanti Adjunct-directeuren
1 407 ⁽⁸⁾	1 301 ⁽⁸⁾	1 206 ⁽⁸⁾	.	.	— 3,1	Educazione fisica Lichamelijke opvoeding
						Istituti d'istruzione tecnica ⁽⁶⁾ Middelbare technische scholen ⁽⁶⁾
19 833	20 330	12 754 ⁽⁸⁾	+ 6 779	213	+ 8,8	Materie generali e materie tecniche teoriche Algemeen en theoretisch-technisch onderwijs
16 120	15 830	11 866 ⁽⁸⁾	+ 5 241	179	+ 6,7	Insegnanti pratici Praktisch onderwijs
1 196 ⁽⁸⁾	1 260 ⁽⁸⁾	1 343 ⁽⁸⁾	.	.	+ 5,4	Educazione fisica Lichamelijke opvoeding
						Personale insegnante dei licei classici, moderni e tecnici Docenten aan klassieke, moderne en technische lycea
91 239	93 211	96 090 ⁽⁸⁾	+ 42 096	178	+ 6,6	Licei classici, moderni e tecnici Klassieke, moderne en technische lycea
6 770	7 042	7 004	+ 3 354	192	+ 7,5	Insegnanti pratici Praktisch onderwijs
6 423 ⁽⁸⁾	6 644 ⁽⁸⁾	6 878 ⁽⁸⁾	.	.	+ 6,0	Educazione fisica Lichamelijke opvoeding

(Fortsetzung) TABELLE 7 TABLEAU (suite)

Schulart Type d'enseignement	1958/1959	1959/1960	1960/1961	1961/1962	1962/1963	1963/1964	1964/1965
Pädagogische Hochschulen Ecole normale							
Unterricht Enseignement	1 282	1 369	1 543	1 622	1 749	1 788	1 902
Leibesübungen Education physique	.	.	.	.	215	226	229
Universitäten Personnel des universités	6 218	7 950	7 901	8 500	12 327	15 097	16 904

Quelle / Source : Service central des statistiques et de la conjoncture. Ministère de l'Éducation nationale.

- * Näherungswerte oder z.T. geschätzte Zahlen.
Chiffres approximatifs ou partiellement estimés.
- (1) Mit Ausnahme der Lehrkräfte der Privatschulen.
A l'exclusion des enseignants de l'enseignement privé.
- (2) Einschließlich der Lehrkräfte des privaten vorschulischen Unterrichts.
Y compris les enseignants de l'enseignement préscolaire de caractère privé.
- (3) Mit Ausnahme der Privatschulen.
A l'exclusion de l'enseignement privé.
- (4) Rund ein Drittel sind Lehrkräfte.
Environ 1/3 sont enseignants.
- (5) Zwei Drittel sind Lehrkräfte.
Les 2/3 sont enseignants.
- (6) Einschließlich nebenamtlicher Lehrkräfte.
Y compris les enseignants à temps partiel.
- (7) Mit Ausnahme der Privatschulen (technische Schule oder Lehrgang auf Oberschulniveau).
A l'exclusion de l'enseignement privé (école ou cours technique, niveau lycée).
- (8) Davon 2 637 Lehrkräfte von Mittelschulen.
Dont 2 637 enseignants et enseignantes du type collèges d'enseignement général.
- (9) Davon 35 Lehrkräfte von Mittelschulen.
Dont 35 enseignants et enseignantes du type collèges d'enseignement général.

(segue) TABELLA 7 TABEL (vervolg)

1965/1966	1966/1967	1967/1968	Veränderung — Variation Variazione — Verandering 1958/1959 — 1967/1968			Tipo di insegnamento Onderwijstype
			Absolut En valeur absolue In valore assoluto Absoluut	Index Indice Indici Indexcijfers	Jährliche Annuelle Annua Jaarlijks	
2 032	2 063	2 077	+ 795	162	+ 5,5	Istituti magistrali (école normale) Kweekschool
231	236	242	.	.	+ 2,5	Materie d'insegnamento Onderwijs
18 500	20 964	23 585	+ 17 367	379	+ 16,0	Educazione fisica Lichamelijke opvoeding
						Insegnanti universitari Docenten aan universiteiten

Fonte / Bron: Service central des statistiques et de la conjoncture. Ministère de l'Éducation nationale.

- * Dati approssimativi o in parte stimati.
- Benaderende of gedeeltelijk geschatte cijfers.
- (¹) Escluso lo insegnanti degli istituti privati.
- Exclusief de onderwijzers van het particuliere onderwijs.
- (²) Compreso le insegnanti del grado preparatorio di istituti privati.
- Inclusief de kleuterleidsters van particuliere kleuterscholen.
- (³) Esclusi gli istituti privati.
- Exclusief het particuliere onderwijs.
- (⁴) Di cui un terzo circa insegnanti.
- Ongeveer 1/3 hiervan geeft les.
- (⁵) Di cui due terzi insegnanti.
- 2/3 hiervan geeft les.
- (⁶) Compreso le insegnanti ad orario ridotto.
- Inclusief de onderwijzers met gedeeltelijke dagtaak.
- (⁷) Escluso l'insegnamento privato (scuole o corsi tecnici a livello di scuola media superiore).
- Exclusief het particuliere onderwijs (technische school of leergang op lyceumniveau).
- (⁸) Di cui 2 637 insegnanti di scuola media inferiore (collèges d'enseignement général).
- Waarvan 2 637 leerkrachten van het type algemene middelbare school.
- (⁹) Di cui 35 insegnanti di scuola media inferiore (collèges d'enseignement général).
- Waarvan 35 leerkrachten van het type algemene middelbare school.

TABELLE 8 TABLEAU

Hauptamtliche Lehrkräfte, aufgeteilt nach Geschlecht und Art des Schulträgers
 Enseignants à plein temps d'après le sexe et le pouvoir organisateur de l'enseignement
 (Jahrgang 1966/67 Année)

Schulart Type d'enseignement	Männlich Masculin Maschi Mannelijk	%	Weiblich Féminin Femmine Vrouwelijk	%	Insgesamt Total Totale Totaal
Volksschullehrkräfte Personnel du premier degré					
Kindergärtnerinnen Enseignement préscolaire, classes ma- ternelles et jardins d'enfants	—		34 906	100	34 906 ⁽³⁾
Volksschullehrer Enseignement élémentaire	67 210	31	147 691	69	214 901 ⁽¹⁾
Hilfsschullehrer Enseignement spécial	3 166	37	5 313	63	8 479
Verwaltungspersonal und Personal für die nachschulische landwirtschaftliche Ausbildung Postes administratifs ou enseignement post-agricole	2 663	48	2 892	52	5 555
Hauptschullehrer Cours complémentaires					10 990
Unterstufe der Oberschule (spezielle Erhebung) Collèges d'enseignement secondaire (enquête propre aux CES)					
Oberschullehrer Personnel de lycée					
Wissenschaftliche Fächer Enseignement général	2 150	34	4 105	66	6 255
Praktische Fächer Enseignement pratique	18	44	13	56	41
Leibesübungen Éducation physique	463	56	368	44	831 ⁽²⁾
Volksschullehrer, die an Oberschulen unterrichten Personnel instituteur					
Direktoren ⁽⁴⁾ Directeurs ⁽⁴⁾	430	66	220	34	650 ⁽⁴⁾
Lehrkräfte Enseignants	4 040	47	4 596	53	8 636
Leibesübungen Éducation physique	130	63	78	37	208 ⁽²⁾

TABELLA 8 TABEL

Insegnanti ad orario intero secondo il sesso e secondo la posizione giuridica degli istituti
 Leerkrachten met volledige dagtaak volgens geslacht en openbare of particuliere onderwijsinstellingen
 (Anno scolastico 1966/67 Jaargang)

Öffentliche Schulen Public Publici Openbaar	%	Private Schulen Non-public Privati Particulier	%	Tipo di insegnamento Onderwijstype
	—		.	Personale degli istituti di primo grado Onderwijspersoneel eerste niveau
				Scuole del grado preparatorio, scuole materne e giardini d'infanzia Bewaarschoolklassen en kleuterscholen
177 800	83	37 101 ⁽²⁾	17	Istruzione elementare Lager onderwijs
8 479	100	—	—	Scuole speciali Bijzonder lager onderwijs
5 555	100	—	—	Personale d'amministrazione ed insegnanti dei corsi post-scolastici Administratieve betrekkingen of lager landbouwonderwijs
—	—	10 990	100	Corsi complementari Uitgebreid lager onderwijs
				Istituti («Collèges») di insegnamento secondario (indagine specifica) Gemeentelijke instellingen voor algemeen middelbaar onderwijs («collèges») (speciale enquête)
				Insegnanti del grado secondario Leraren aan het lyceum
6 255	100	—	—	Materie generali Algemeen onderwijs
41	100	—	—	Insegnanti pratici Praktisch onderwijs
831	.	.	.	Educazione fisica Lichamelijke opvoeding
				Grado elementare Onderwijzend personeel
650	100	—	—	Direttori ⁽⁴⁾ Directeuren ⁽⁴⁾
8 636	100	—	—	Insegnanti Leerkrachten
208	.	—	.	Educazione fisica Lichamelijke opvoeding

Schulart Type d'enseignement	Männlich Masculin Maschi Mannelijk	%	Weiblich Féminin Femmine Vrouwelijk	%	Insgesamt Total Totale Totaal
Mittelschulen Collèges d'enseignement général					
Direktoren ⁽⁵⁾ Directeurs ⁽⁶⁾	2 374	72	915	28	3 289 ⁽⁵⁾
Verwaltungsoberstudienrat Adjoint	14 615	45	18 014	55	32 629
Leibesübungen Éducation physique	823	60	538	40	136 ⁽¹⁾
Oberschulen des technischen Zweigs ⁽²⁾ Collèges d'enseignement technique⁽⁶⁾					
Wissenschaftliche u. technisch-theoretische Fächer Enseignement général et technique théorique	5 099 ⁽³⁾	46	5 876 ⁽³⁾	54	20 330
Praktische Fächer Enseignement pratique	9 240 ⁽³⁾	77	2 727 ⁽³⁾	23	15 830
Leibesübungen Éducation physique	779	62	481	38	1 260 ⁽³⁾
Lehrpersonal an Oberschulen (klassischen, neusprachlichen und naturwissenschaftlichen Zweigs) Personnel des lycées classiques, modernes et techniques					
Klassische, neusprachliche u. naturwissenschaftliche Oberschulen Lycées classiques, modernes et techniques	26 320 ⁽³⁾	44	32 838 ⁽³⁾	56	93 211
Praktische Fächer Enseignement pratique	4 473 ⁽³⁾	77	1 370 ⁽³⁾	23	7 042
Leibesübungen Éducation physique	3 659	55	2 985	45	6 644 ⁽³⁾
Pädagogische Hochschulen Ecole normale					
Unterricht Enseignement	989	48	1 074	52	2 063
Leibesübungen Éducation physique	118	50	118	50	236
Universitäten Personnel des universités	.	.	.	.	20 964

Quelle / Source : Service central des statistiques et de la conjoncture. Ministère de l'Éducation nationale.

(¹) Mit Ausnahme der Lehrkräfte der Privatschulen.

A l'exclusion des enseignantes de l'enseignement privé.

(²) Einschließlich der Lehrkräfte des privaten vorschulischen Unterrichts.

Y compris les enseignantes de l'enseignement préscolaire de caractère privé.

(³) Mit Ausnahme der Privatschulen.

A l'exclusion de l'enseignement privé.

(⁴) Rund ein Drittel sind Lehrkräfte.

Environ 1/3 sont enseignants.

(⁵) Zwei Drittel sind Lehrkräfte.

Les 2/3 sont enseignants.

(⁶) Einschließlich nebenamtliche Lehrkräfte.

Y compris les enseignantes à temps partiel.

(segue) TABELLA 8 TABEL (vervolg)

Öffentliche Schulen Public Pubblici Openbaar	%	Private Schulen Non-public Privati Particulier	%	Tipo di insegnamento Onderwijstype
3 289	100	—	—	Istituti d'istruzione media del primo ciclo («Collèges d'enseignement général») Algemene middelbare scholen
				Direttori ⁽⁵⁾ Directeuren ⁽⁵⁾
32 629	100	—	—	Insegnanti Leraren zonder volledige bevoegdheid
1 361	.	.	.	Educazione fisica Lichamelijke opvoeding
				Istituti d'istruzione tecnica ⁽⁶⁾ Middelbare technische scholen ⁽⁶⁾
10 975	54	9 355	46	Materie generali e materie tecniche teoriche Algemeen en theoretisch-technisch onderwijs
11 967	76	3 863	24	Insegnanti pratici Praktisch onderwijs
				Educazione fisica Lichamelijke opvoeding
				Personale insegnante dei licei classici, moderni e tecnici Docenten aan klassieke, moderne en technische lycea
59 158	63	34 053	37	Licei classici, moderni e tecnici Klassieke, moderne en technische lycea
5 843	83	1 199	17	Insegnanti pratici Praktisch onderwijs
				Educazione fisica Lichamelijke opvoeding
				Istituti magistrali (école normale) Kweekschool
2 063	100	—	—	Materie d'insegnamento Onderwijs
236	100	—	—	Educazione fisica Lichamelijke opvoeding
20 964	100	—	—	Insegnanti universitari Docenten aan universiteiten

Fonte / Bron: Service central des statistiques et de la conjoncture. Ministère de l'Éducation nationale.

(1) Escluse le insegnanti degli istituti privati.

Exclusief de onderwijzers van het particuliere onderwijs.

(2) Comprese le insegnanti del grado preparatorio di istituti privati.

Inclusief de kleuterleidsters van particuliere kleuterscholen.

(3) Esclusi gli istituti privati.

Exclusief het particuliere onderwijs.

(4) Di cui un terzo circa insegnanti.

Ongeveer 1/3 hiervan geeft les.

(5) Di cui due terzi insegnanti.

2/3 hiervan geeft les.

(6) Comprese le insegnanti ad orario ridotto.

Inclusief de onderwijzers met gedeeltelijke dagtaak.

TABELLE 9 TABLEAU

**Inhaber eines Abgangszeugnisses, Dokortitels oder Diploms
Brevets, certificats et diplômes**

Inhaber eines Abgangszeugnisses, Dokortitels oder Diploms Diplômés	1958/1959	1959/1960	1960/1961	1961/1962	1962/1963	1963/1964
Abgangszeugnis einer Volksschule Certificat d'études primaires	789 685	767 525	726 125	694 945	679 566	684 567
Abgangszeugnis der Unterstufe der Mittelschule Brevet d'études secondaires du premier cycle	242 790	290 154	329 593	393 777	388 795	415 182
Abgangszeugnis einer Fachschule Brevet technique	15 772	12 435	13 659	11 453	6 809	4 535
Facharbeiterbrief Diplôme de qualification	6 874	9 336	8 774	11 149	18 682	36 868
Technisches Befähigungszeugnis Certificat d'aptitude technique	39 205	44 369	47 124	49 378	49 109	52 956
Zeugnis über die Lehrbefähigung an Vorschulen Certificat d'aptitude à l'enseignement dans les écoles maternelles		2 198	2 782	2 951	2 700	3 663
Lehrbefähigungszeugnis Certificat d'aptitude pédagogique	23 438	23 044	22 734	22 111	22 266	24 960
Reifezeugnis eines Realgymnasiums Diplôme de maturité scientifique	7 789	7 994	8 274	8 514	8 953	10 038
Reifezeugnis eines humanistischen Gymnasiums Diplôme de maturité classique	24 351	24 033	23 684	23 913	22 134	24 106
Abgangszeugnis einer Kunstschule Examen des instituts d'art	1 093	1 204	1 668	1 668	1 683	2 568
Abschlußzeugnis des Lehrerbildungskurses für Kunstschulen Diplôme d'enseignement dans les instituts d'art			138	138	177	183
Reifezeugnis der höheren Kunstschule Diplôme de maturité artistique	721	735	824	866	1 052	1 260
Abgangszeugnis der Akademie der bildenden Künste Diplômes des académies de beaux-arts	161	182	187	221	227	225
Doktorexamen einer Universität und eines Universitätsinstituts Doctorat des universités et instituts universitaires	20 842	21 142	21 886	23 019	23 976	26 114
darunter : Medizin und Chirurgie dont : médecine et chirurgie	2 767	2 710	2 559	2 604	2 519	2 781

TABELLA 9 TABEL

Licenziati, laureati e diplomati
Getuigschriften, diploma's en academische graden

1964/1965	1965/1966	Veränderung — Variation Variazione — Verandering 1958/1959 — 1965/1966			Licenziati, laureati e diplomati Getuigschriften, diploma's en academische graden
		Absolut En valeur absolue In valore assoluto Absoluut	Index Indice Indici Indexcijfers	Jährliche Annuelle Annua Jaarliks	
705 139	718 229	— 71 456	91	— 1,3	Licenza elementare Getuigschrift lagere school
445 581	479 897	237 107	198	+ 10,2	Licenza scuola media inferiore Getuigschrift lagere middelbare school
4 581	.	.	.	— 18,6	Licenza scuola tecnica Getuigschrift lagere technische school
42 224	51 710	44 836	752	+ 33,4	Diploma di qualifica Diploma van vakbekwaamheid
63 064	73 005	33 800	186	+ 9,3	Diploma di abilitazione tecnica Diploma hogere technische school
4 513	5 765	.	.	+ 17,4	Diploma di abilitazione all'insegnamento nelle scuole del grado preparatorio Diploma kleuteronderwijzeres
28 516	31 358	7 920	134	+ 4,3	Diploma di abilitazione magistrale Diploma kweekschool
12 177	13 727	5 938	176	+ 8,4	Diploma di maturità scientifica Einddiploma middelbaar onderwijs, natuurweten- schappelijke opleiding
27 187	28 583	4 232	117	+ 2,3	Diploma di maturità classica Einddiploma middelbaar onderwijs, klassieke op- leiding
3 654	3 787	2 694	346	+ 19,4	Licenza istituto d'arte Diploma kunstinstituut
201	298	.	.	+ 16,4	Licenza corso di magistero degli istituti d'arte Diploma normaaleursus van de kunstinstututen
1 531	1 911	1 190	265	+ 14,9	Diploma di maturità artistica Einddiploma kunstlyceum
245	266	105	165	+ 7,4	Licenza accademia di belle arti Diploma academie van schone kunsten
27 927	29 054	8 212	139	+ 4,8	Laurea di università e istituti universitari Gepromoveerden aan universiteiten en hogescholen
2 857	2 645	— 122	96	— 0,6	di cui : medicina e chirurgia waarvan : medische en chirurgische faculteit

(Fortsetzung) TABELLE 9 TABLEAU (suite)

Inhaber eines Abgangszeugnisses, Dokortitels oder Diploms Diplômés	1958/1959	1959/1960	1960/1961	1961/1962	1962/1963	1963/1964
darunter : Rechtswissenschaft dont : droit	5 039	5 214	5 227	5 258	5 340	5 423
darunter : Ingenieurwissenschaften dont : ingénieurs	2 124	2 073	2 275	2 405	2 390	2 533
Statistisches Diplom, Befähigungsnachweis zum Aufsichtführen an Volksschulen und Zeugnis für die Lehrbefähigung in Leibesübungen Diplôme de statistique, certificat d'aptitude à l'inspection des écoles primaires et certificat d'aptitude à l'enseignement de l'éducation phy- sique	560	519	630	839	741	755
Diplom von Hebammenschulen Diplôme des écoles de sage-femmes	.	509	244	220	164	120
Diplom von Fortbildungsschulen Diplôme des écoles de perfectionnement	3 800	3 943	4 022	4 194	3 938	4 362
Medizin Médecine	3 406	3 516	3 545	3 684	3 469	3 850
Befähigung zur Berufsausbildung Habilitation à l'exercice de la profession	6 863	6 593	6 686	6 643	6 737	7 542
Abgangszeugnis des Konservatoriums u, gleich- rangiger Musikschulen : Unter-, Mittel- und Oberkurs Diplôme des conservatoires de musique et des instituts assimilés, cours élémentaire, moyen et supérieur	2 759	2 722	2 770	2 533	1 867	1 714
<i>Quelle / Source: Annuario statistico dell'istruzione italiana. Istituto centrale di statistica.</i>						

(segue) TABELLA 9 TABEL (vervolg)

1964/1965	1965/1966	Veränderung — Variation Variazione — Verandering 1958/1959 — 1965/1966					Licenziati, laureati e diplomati Getuigschriften, diploma's en academische graden
		Absolut En valeur absolue In valore assoluto Absoluut	Index Indice Indici Indexcijfers	Jährliche Annuelle Annua Jaarlijks			
5 621	5 101	62	101	+	0,1	di cui : giurisprudenza waarvan : juridische faculteit	
2 696	2 790	666	131	+	3,9	di cui : ingegneria waarvan : technische faculteit	
759	980	420	175	+	8,3	Diploma di statistica, di abilitazione alla vigilanza nelle scuole elementari e di abilitazione all'insegna- mento dell'educazione fisica Diploma statistiek, diploma surveillant lagere scholen en diploma lichamelijke opvoeding	
144	174	.	.	—	16,4	Diploma delle scuole di ostetricia Diploma verloskundige	
4 558	4 722	922	124	+	3,1	Diploma delle scuole di perfezionamento Diploma post-universitaire beroepsspecialisatie	
4 168	4 261	855	125	+	3,2	Medicina Medicijnen	
7 826	7 848	985	114	+	1,9	Abilitati all'esercizio professionale Bevoegdheid tot het uitoefenen van een vrij aca- demisch beroep	
1 680	1 807	— 952	65	—	5,9	Licenza di conservatori di musica e di istituti di musica pareggiati: corso inferiore, medio e superiore Diploma van conservatoria en daarmee gelijk- gestelde muziekinstituten : lagere, middelbare en hogere cursus	

Fonte / Bron : Annuario statistico dell'istruzione italiana. Istituto centrale di statistica.

TABELLE 10 TABLEAU

Inhaber eines Abgangszeugnisses, Dokortitels und Diploms nach Geschlecht und Rechtsstellung der Schulen
 Diplômés, répartis selon le sexe et le pouvoir organisateur de l'enseignement

(Jahrgang 1965/66 Année)

Inhaber eines Abgangszeugnisses, Dokortitels oder Diploms Diplômés	Männlich Masculin Maschi Mannelijk	%	Weiblich Féminin Femmine Vrouwelijk	%	Insgesamt Total Totale Totaal
Abgangszeugnis einer Volksschule Certificat d'études primaires	366 784	51	351 445	49	718 229
Abgangszeugnis der Unterstufe einer Mittelschule Brevet d'études secondaires du premier cycle	258 921	54	220 976	46	479 897
Befähigungsnachweis Diplôme de qualification	30 670	59	21 040	41	51 710
Technisches Befähigungszeugnis Certificat d'aptitude technique	54 084	74	18 921	26	73 005
Zeugnis über die Lehrbefähigung an Vorschulen Certificat d'aptitude à l'enseignement dans les écoles maternelles	—	—	5 765	100	5 765
Lehrbefähigungszeugnis Certificat d'aptitude pédagogique	4 432	14	26 926	86	31 358
Reifezeugnis eines Realgymnasiums Diplôme de maturité scientifique	10 681	78	3 046	22	13 727
Reifezeugnis eines humanistischen Gymnasiums Diplôme de maturité classique	16 399	57	12 184	43	28 583
Abgangszeugnis einer Kunstschule Examen des instituts d'art	1 382	39	2 205	61	3 587
Abschlußzeugnis des Lehrerbildungskurses für Kunstschulen Diplôme d'enseignement dans les instituts d'art	161	54	137	46	298
Reifezeugnis einer höheren Kunstschule Diplôme de maturité artistique	674	35	1 348	65	1 911
Abgangszeugnis der Akademie der bildenden Künste Diplômes des académies de beaux-arts	136	51	130	49	266
Absolventen des Doktor- und Staatsexamens, insgesamt Doctorat des universités et instituts universitaires, total	18 474	64	10 580	36	29 054
Absolventen des Doktor- und Staatsexamens in Rechtswissenschaft Droit	4 150	81	951	19	5 101
Absolventen des Doktor- und Staatsexamens in Ingenieurwissenschaft Ingénieurs	2 773	99	17	1	2 790

TABELLA 10 TABEL

Licenziati, laureati e diplomati suddivisi per sesso e posizione giuridica delle scuole
 Getuigschriften, diploma's en academische graden, onderscheiden naar geslacht
 en openbare of particuliere onderwijsinstellingen

(Anno scolastico 1965/66 Jaargang)

Öffentlich Public Pubbliche Openbaar	%	Privat Privé Private Particulier	%	Licenziati, laureati e diplomati Getuigschriften, diploma's en academische graden
663 510	92	54 719	8	Licenza elementare Getuigschrift lagere school
441 422	92	38 475	8	Licenza scuola media inferiore Getuigschrift lagere middelbare school
49 181	95	2 529	5	Diploma di qualifica Diploma van vakbekwaamheid
63 364	87	9 641	13	Diploma di abilitazione tecnica Diploma hogere technische school
396	7	5 369	93	Diploma di abilitazione all'insegnamento nelle scuole di grado preparatorio Diploma kleuteronderwijzeres
22 505	72	8 853	28	Diploma di abilitazione magistrale Diploma kweekschool
11 961	87	1 766	13	Diploma di maturità scientifica Einddiploma middelbaar onderwijs, natuurweten- schappelijke opleiding
23 170	81	5 413	19	Diploma di maturità classica Einddiploma middelbaar onderwijs, klassieke op- leiding
3 587	100	—	—	Licenza istituto d'arte Diploma kunstinstituut
298	100	—	—	Licenza corso di magistero degli istituti d'arte Diploma normaalcursus van de kunstinstututen
1 345	70	566	30	Diploma di maturità artistica Einddiploma kunstlyceum
266	100	—	—	Licenza accademia di belle arti Diploma academie van schone kunsten
29 054	100	—	—	Laureati e diplomati in totale Academische graden, totaal
5 101	100	—	—	Laureati e diplomati in giurisprudenza Academische graden juridische faculteit
2 790	100	—	—	Laureati e diplomati in ingegneria Academische graden technische faculteit

(Fortsetzung) TABELLE 10 TABLEAU (suite)

Inhaber eines Abgangszeugnisses, Dokortitels oder Diploms Diplômés	Männlich Masculin Maschi Mannelijk	%	Weiblich Féminin Femmine Vrouwelijk	%	Insgesamt Total Totale Totaal
Statistisches Diplom, Befähigungsnachweis zum Aufsichtführen an Volksschulen und Zeugnis für die Lehrbefähigung in Leibesübungen Diplôme de statistique, certificat d'aptitude à l'inspection des écoles primaires et certificat d'aptitude à l'enseignement de l'éducation physique	497	51	483	49	980
Diplom von Hebammenschulen Diplôme des écoles de sage-femmes	—	—	174	100	174
Diplom von Fortbildungsschulen Diplôme des écoles de perfectionnement	4 216	89	506	11	4 722
Medizin Médecine	3 854	90	407	10	4 261
Befähigung zur Berufsausübung Habilitation à l'exercice de la profession	6 842	87	1 006	13	7 848
Abgangszeugnis des Konservatoriums : Unter-, Mittel- und Oberkurs in gleichrangigen Musikschulen Diplôme des conservatoires de musique et des instituts assimilés, cours élémentaire, moyen et supérieur	857	47	950	53	1 807

Quelle / Source: Annuario statistico dell'istruzione italiana. Istituto centrale di statistica.

(segue) TABELLA 10 TABEL (vervolg)

Öffentlich Public Pubbliche Openbaar	%	Privat Privé Private Particulier	%	Licenziati, laureati e diplomati Getuigschriften, diploma's en academische graden
980	100	—	—	Diploma di statistica, di abilitazione alla vigilanza nelle scuole elementari e di abilitazione all'insegnamento dell'educazione fisica Diploma statistiek, diploma surveillant lagere scholen en diploma lichamelijke opvoeding
174	100	—	—	Diploma delle scuole di ostetricia Diploma verloskundige
4 722	100	—	—	Diploma delle scuole di perfezionamento Diploma post-universitaire beroepsspecialisatie
4 261	100	—	—	Medicina Medicijnen
7 848	100	—	—	Abilitati all'esercizio professionale Bevoegdheid tot het uitoefenen van een vrij academisch beroep
1 158	64	649	36	Licenza di conservatori di musica: corso inferiore, medio e superiore e di istituti di musica pareggiati Diploma van conservatoria en daarmee gelijkgestelde muziekinstituten, lagere, middelbare en hogere cursus

Fonte / Bron: Annuario statistico dell'istruzione italiana. Istituto centrale di statistica.

TABELLE 11 TABLEAU

**Lehrkräfte
Personnel enseignant**

Art des Unterrichts Type d'enseignement	1958/1959	1959/1960	1960/1961	1961/1962	1962/1963	1963/1964
Vorschulen, Leiterinnen und Lehrkräfte Écoles préparatoires, Directrices et enseignants	29 217	30 082	31 441	32 977	34 068	35 419
Volksschulen, Lehrkräfte Écoles primaires, Enseignants	186 097	190 687	192 886	194 861	198 454	200 594
Untere Mittelschulen, Schulleiter und Lehrkräfte Écoles complémentaires et collèges du 1 ^{er} cycle, Directeurs et enseignants	91 347	104 914	117 962	133 005	139 397	146 837
Fachschulen, Lehrkräfte Écoles techniques, Enseignants	4 628	4 498	3 778	2 937	1 472	1 006
Berufsbildungsanstalten, Lehrkräfte Instituts professionnels, Enseignants	3 026	4 138	6 721	10 108	12 806	14 346
Technischer Unterricht, Lehrkräfte Enseignement technique, Enseignants	20 706	22 727	24 959	28 778	31 381	33 428
Lehrerbildung, Lehrkräfte Enseignement pédagogique, Enseignants	11 292	11 498	11 831	12 532	12 312	12 565
Unterricht an Real- und humanistischen Gymnasien, Lehrkräfte Enseignement scientifique et classique, Enseignants	17 764	18 361	18 713	19 649	18 847	18 762
Kunstschulen, Direktions- und Lehrpersonal Instituts d'art, Directeurs et enseignants	608	691	895	1 235	1 385	1 480
Akademien der Bildende Künste und Höhere Kunst- schulen, Direktions- und Lehrpersonal Académies des beaux-arts et lycées artistiques, Directeurs et enseignants	590	560	654	636	712	845
Konservatorien und Musikschulen, Direktions- und Lehrpersonal Conservatoires et instituts de musique, Directeurs et enseignants	1 336	1 374	1 702	1 457	1 421	1 169
Hochschulunterricht, Planmäßige Professoren Enseignement universitaire, Professeurs titulaires	2 075	1 928	1 993	2 091	2 201	2 333
Hochschulunterricht, Professoren mit Lehrauftrag Enseignement universitaire, Chargés de cours	4 837	5 298	5 780	6 188	6 129	6 688
Hochschulunterricht, Freie Dozenten Enseignement universitaire, Maîtres de conférences	9 633	10 722	10 889	11 529	12 364	13 947
Hochschulunterricht, Hilfskräfte und Assistenten Enseignement universitaire, Assistants	16 648	18 373	19 315	21 205	20 582	21 620

Quelle / Source : Annuario Statistico dell'istruzione italiana. Istituto centrale di statistica.

TABELLA 11 TABEL

**Personale insegnante
Onderwijzend personeel**

1964/1965	1975/1966	1966/1967	Veränderung — Variation Variazione — Verandering 1958/1959 — 1966/1967			Tipo di Istruzione Onderwijstype
			Absolut En valeur absolue In valore assoluto Absoluut	Index Indice Indici Indexcijfers	Jährliche Annuelle Annua Jaarlijks	
36 749	39 820	42 512	13 295	146	+ 4,8	Scuole del grado preparatorio, Direttrici e insegnanti Kleuterscholen, Directrices en onderwijzeressen
201 945	202 803	206 135	20 038	111	+ 1,3	Scuole elementari, Insegnanti Lagere scholen, Onderwijzers
150 921	154 976	160 490	69 143	176	+ 7,3	Scuole medie inferiori, Presidi e insegnanti Lagere middelbare scholen, Directeuren en leerkrachten
857	369	.	.	.	- 30,3	Scuole tecniche, Insegnanti Technische scholen, Leerkrachten
15 904	16 755	17 269	14 243	571	+ 24,3	Istituti professionali, Insegnanti Beroepsinstituten, Leerkrachten
37 806	42 245	44 792	24 086	216	+ 10,1	Istruzione tecnica, Insegnanti Technische opleiding, Leerkrachten
13 814	15 257	17 389	6 097	154	+ 5,6	Istruzione magistrale, Insegnanti Kweekschoolopleiding, Leerkrachten
19 654	20 285	22 105	4 341	124	+ 2,7	Istruzione scientifica e classica, Insegnanti Natuurwetenschappelijke en klassieke opleiding Leerkrachten
1 793	1 679	1 794	1 186	295	+ 14,5	Istituti d'arte, Personale direttivo e insegnante Kunstinstituten, Leidinggevend en onderwijzend personeel
990	1 006	1 154	504	196	+ 8,8	Accademie di belle arti e licei artistici, Personale direttivo e insegnante Academie voor schone kunsten en kunstlycea, Leidinggevend en onderwijzend personeel
1 260	1 295	1 298	- 38	97	- 0,4	Conservatori e istituti di musica, Personale direttivo e insegnante Conservatoria en muziekinstituten, Leidinggevend en onderwijzend personeel
2 468	2 608	2 727	652	131	+ 3,4	Istruzione universitaria, Professori di ruolo Universitaire opleiding, Gewone hoogleraren
6 806	7 377	7 713	2 876	159	+ 6,0	Istruzione universitaria, Professori incaricati Universitaire opleiding, Hoogleraren met leeropdracht
14 565	16 068	16 756	7 123	174	+ 7,2	Istruzione universitaria, Liberi docenti Universitaire opleiding, Vrije docenten
22 521	25 724	29 073	12 425	175	+ 7,3	Istruzione universitaria, Aiuti e assistenti Universitaire opleiding, Hulpkrachten en assistenten

Fonte / Bron: Annuario Statistico dell'istruzione italiana. Istituto centrale di statistica.

TABELLE 12 TABLEAU

Lehrkräfte, nach Geschlecht und Rechtsstellung der Schulen
 Personnel enseignant réparti selon le sexe et le statut juridique des établissements
 (Schuljahr 1966/1967 Année scolaire)

Art des Unterrichts Type d'enseignement	Männlich Masculin Maschi Mannelijk	%	Weiblich Féminin Femmine Vrouwelijk	%	Insgesamt Total Totale Totaal
Vorschulen, Leiterinnen und Lehrkräfte Écoles préparatoires, Directrices et enseignants	—	—	42 512	100	42 512
Volksschulen, Lehrkräfte Écoles primaires, Enseignants	51 215	25	154 920	75	206 135
Untere Mittelschulen, Schulleiter und Lehrkräfte Écoles complémentaires et collèges du 1 ^{er} cycle, Directeurs et enseignants	64 846	40	95 644	60	160 490
Berufsbildungsanstalten, Lehrkräfte Instituts professionnels, Enseignants	10 060	58	7 209	42	17 269
Technischer Unterricht, Lehrkräfte Enseignement technique, Enseignants	25 103	56	19 689	44	44 792
Lehrerbildung, Lehrkräfte Enseignement pédagogique, Enseignants	6 007	35	11 382	65	17 389
Unterricht an Real- und humanistischen Gymnasien, Lehrkräfte Enseignement scientifique et classique, Enseignants	10 865	49	11 240	51	22 105
Kunstschulen, Direktions- und Lehrpersonal Instituts d'art, Directeurs et enseignants	1 208	67	586	33	1 794
Akademien der Bildende Künste und Höhere Kunst- schulen, Direktions- und Lehrpersonal Académies des beaux-arts et lycées artistiques, Directeurs et enseignants	781	68	373	32	1 154
Konservatorien und Musikschulen, Direktions- und Lehrpersonal Conservatoires et instituts de musique, Directeurs et enseignants	973	75	325	25	1 298
Hochschulunterricht, Planmäßige Professoren Enseignement universitaire, Professeurs titulaires	2 668	98	59	2	2 727
Hochschulunterricht, Professoren mit Lehrauftrag Enseignement universitaire, Chargés de cours	6 987	91	726	9	7 713
Hochschulunterricht, Freie Dozenten Enseignement universitaire, Maître de conférences	15 836	95	920	5	16 756
Hochschulunterricht, Hilfskräfte und Assistenten Enseignement universitaire, Assistants	23 435	81	5 638	19	29 073

Quelle / Source: Annuario Statistico dell'istruzione italiana. Istituto centrale di statistica.

TABELLA 12 TABEL

Personale insegnante suddiviso per sesso e posizione giuridica delle scuole
 Onderwijzend personeel, onderscheiden naar geslacht en openbare of particuliere onderwijsinstellingen
 (Anno scolastico 1966/67 Schooljaar)

Öffentlich Public Publieke Openbaar	%	Privat Privé Private Particulier	%	Tipo di Istruzione Onderwijstypen
15 311	36	27 201	64	Scuole del grado preparatorio, Direttrici e insegnanti Kleuterscholen, Directrices en onderwijzeressen
194 047	94	12 088	6	Scuole elementari, Insegnanti Lagere scholen, Onderwijzers
149 408	93	11 082	7	Scuole medie inferiori, Presidi e insegnanti Lagere middelbare scholen, Directeuren en leerkrachten
16 299	94	970	6	Istituti professionali, Insegnanti Beroepsinstituten, Leerkrachten
38 511	86	6 281	14	Istruzione tecnica, Insegnanti Technische opleiding, Leerkrachten
12 060	69	5 339	31	Istruzione magistra'le, Insegnanti Kweekschoolopleiding, Leerkrachten
18 775	82	3 930	18	Istruzione scientifica e classica, Insegnanti Natuurwetenschappelijke en klassieke opleiding Leerkrachten
1 730	96	64	4	Istituti d'arte, Personale direttivo e insegnante Kunstinstututen, Leidinggevend en onderwijzend personeel
866	75	288	25	Accademie di belle arti e licei artistici, Personale direttivo e insegnante Academie voor schone kunsten en kunstlycea, Leidinggevend en onderwijzend personeel
927	71	371	29	Conservatori e istituti di musica Personale direttivo e insegnante Conservatoria en muziekinstituten Leidinggevend en onderwijzend personeel
2 727	100	—	—	Istruzione universitar'ia, Professori di ruolo Universitaire opleiding, Gewone hoogleraren
7 713	100	—	—	Istruzione universitaria, Professori incaricati Universitaire opleiding, Hoogleraren met leeropdracht
16 756	100	—	—	Istruzione universitaria, Liberi docenti Universitaire opleiding, Vrije doscenten
29 073	100	—	—	Istruzione universitaria, Aiuti e assistenti Universitaire opleiding, Hulpkrachten en assistenten

Fonte / Bron: Annuario Statistico dell'istruzione italiana. Istituto centrale di statistica.

TABELLE 13 TABLEAU

Erworbene Abschlußzeugnisse und Diplome nach Unterrichtsart und Niveau
Nombres de diplômés suivant le type et le niveau d'enseignement

Unterrichtsart und Niveau Type et niveau d'enseignement	1959	1960	1961	1962	1963	1964
Vollzeitunterricht Enseignement à plein temps						
Allgemeinbildender weiterführender Unterricht Enseignement général post-primaire						
Abgangszeugnis der erweiterten Grundschule Enseignement primaire prolongé		2 185	2 441	2 744	3 213	3 710
Abgangszeugnis der mittl. erweiterten Volksschulen Enseignement primaire supérieur A et B*	25 018	28 080	30 995	35 354	39 355	42 146
Unterricht an mittleren und höheren Schulen Enseignement secondaire préparant aux études sup.	12 710	13 862	15 794	16 238	18 782	21 233
davon: Gymnasium A und B; HBS A und B dont: lycées classiques A et B et lycées mod. A et B*	10 029	10 904	12 452	12 733	14 060	16 504
Berufsbildender Grundunterricht Enseignement professionnel primaire	63 358	69 340	74 925	79 077	83 330	82 733
davon: Technischer Grundunterricht (1) dont: Enseignement technique primaire (1)	22 327	24 227	25 987	28 196	29 887	29 955
Hauswirtschaftlicher Grundunterricht Enseignement ménager primaire	33 745	38 090	42 537	44 937	47 132	46 496
Mittlerer berufsbildender Unterricht Enseignement professionnel secondaire	10 478	11 637	12 322	13 004	14 381	16 109
davon: mittlerer technischer Unterricht dont: enseignement technique secondaire	1 152	1 288	1 640	1 927	2 242	2 554
mittlerer hauswirtschaftlicher Unterricht enseignement ménager secondaire	5 227	5 646	5 897	6 240	7 119	8 533
Höherer berufsbildender Unterricht Enseignement professionnel supérieur	4 981	5 075	5 224	5 361	5 290	5 537
davon: Höherer technischer Unterricht dont: enseignement technique supérieur	2 135	2 245	2 237	2 318	2 352	2 545
Höherer Unterricht in Navigation enseignement nautique supérieur	1 830	1 803	1 750	1 813	1 725	1 753
Höherer Unterricht in Landwirtschaft und Gartenbau enseignement agricole et horticole supérieur	300	217	277	266	288	339
Höherer sozialpädagogischer Unterricht enseignement socio-pédagogique supérieur	480	562	602	594	549	533
Lehrerausbildung Formation des maîtres	8 098	8 092	8 381	9 433	10 673	11 448

TABELLA 13 TABEL

Diplomati per tipo e grado di istruzione
Gediplomeerden per onderwijstype en onderwijsniveau

1965	1966	1967	Veränderung -- Variation Variazione -- Verandering 1959 -- 1967			Tipo e grado d'istruzione Onderwijstype en onderwijsniveau
			Absolut En valeur absolue In valore assoluto Absoluut	Index Indice Indici Indexcijfers	Jährliche Annuelle Annua Jaarlijs	
						Istruzione a orario intero Volledig dagonderwijs
						Istruzione generale prolungata Algemeen voortgezet onderwijs
3 849	2 881	.	.	.	+ 4,7	Diplomati istruzione elementare estesa Uitgebreid lager onderwijs schooldiploma
42 891	41 756	44 279	+ 19 261	177	+ 7,4	MULO A e MULO B MULO - A en MULO - B
22 714	25 919	25 161	+ 12 451	198	+ 8,9	Istruzione preparatoria superiore e istruzione media Voorbereidend hoger en middelbaar onderwijs
17 404	20 125	18 766	+ 8 737	187	+ 8,1	di cui : ginnasio A e B e H.B.S. A e B daaronder : Gymnasium A en B en H.B.S. A en B
85 602	86 704	.	.	.	+ 4,6	Istruzione professionale di primo grado Lager beroepsonderwijs
30 831	31 625	32 512	+ 10 185	146	+ 4,8	di cui : istruzione tecnica di primo grado ⁽¹⁾ daaronder : lager technisch onderwijs ⁽¹⁾
47 937	48 918	50 750	+ 17 005	150	+ 5,2	istruzione arti domestiche di primo grado lager huishoudonderwijs
18 135	19 666	.	.	.	+ 9,4	Istruzione professionale media Middelbaar beroepsonderwijs
2 849	3 225	3 603	+ 2 451	313	+ 15,3	di cui : istruzione tecnica media daaronder : middelbaar technisch onderwijs
10 238	11 289	11 854	+ 6 627	227	+ 10,8	istruzione media arti domestiche middelbaar huishoudonderwijs
5 575	5 784	.	.	.	+ 2,1	Istruzione professionale superiore Hoger beroepsonderwijs
2 525	2 663	2 804	+ 669	131	+ 3,4	di cui : istruzione tecnica superiore daaronder : hoger technisch onderwijs
1 720	1 599	.	.	.	- 1,9	istruzione superiore in navigazione hoger nautisch onderwijs
316	420	404	+ 104	135	+ 3,8	insegnamento superiore agraria e orticoltura hoger land- en tuinbouwonderwijs
577	644	735	+ 255	153	+ 5,5	insegnamento scienze sociali e pedagogiche hoger sociaal-pedagogisch onderwijs
11 824	12 066	.	.	.	+ 5,9	Formazione insegnanti Opleiding leerkrachten

(Fortsetzung) TABELLE 13 TABLEAU (suite)

Unterrichtsart und Niveau Type et niveau d'enseignement	1959	1960	1961	1962	1963	1964
Ausbildung für Leiter von Kindergärten (kleuterscholen) Formation des jardinières d'enfants	1 589	1 072	1 058	1 190	1 449	1 532
Ausbildung für Grundschullehrer ⁽²⁾ Formation des instituteurs (écoles normales) ⁽²⁾	5 740	6 014	6 405	7 136	7 955	8 571
Ausbildung für Lehrer an höheren Schulen Formation des professeurs de l'enseign. secondaire	117	245	298	389	503	510
Ausbildung für Gewerbelehrer Formation des prof. de l'enseignement industriel	652	761	620	718	766	835
Wissenschaftlicher Unterricht Enseignement scientifique	2 776	2 684	2 775	2 769	3 016	3 389
„Lehrlingssystem“ Apprentissage	12 805	13 335	14 893	16 245	17 707	20 626
Teilzeitunterricht Enseignement à temps partiel						
Allgemeinbildender weiterführender Unterricht Enseignement général post-primaire	1 637	1 767	1 972	2 210	2 286	2 284
davon: Gymnasium A und B; HBS A und B dont: lycées classiques A et B et lycées mod. A et B	510	596	619	631	661	679
Berufsbildender Grundunterricht ⁽³⁾ Enseignement professionnel primaire ⁽³⁾	11 335	11 202	10 782	11 142	11 443	11 990
Höherer berufsbildender Unterricht ⁽³⁾ Enseignement professionnel secondaire ⁽³⁾	5 199	5 566	5 752	5 914	6 054	6 525
Berufsbildender Unterricht auf Hochschulebene ⁽¹⁾ Enseignement professionnel supérieur	639	811	717	956	1 907	1 105
Lehrerausbildung Formation des maîtres	2 939	2 999	3 037	2 886	2 680	2 910
Ausbildung für Leiter von Kindergärten Formation des jardinières d'enfants	1 295	1 267	1 221	975	823	999
Ausbildung für Lehrer an höheren Schulen Formation des prof. de l'enseignement secondaire	1 160	1 205	1 231	1 224	1 152	1 221
Ausbildung für Gewerbelehrer Formation des prof. de l'enseignement industriel	459	480	542	619	660	641

Quelle / Source : Centraal Bureau voor de Statistiek, Afdeling Culturele Statistiek.

- * A = section « lettres ».
- B = section « mathématiques ».
- * Vorläufige Zahl.
Chiffre provisoire.

⁽¹⁾ Davon Zeugnis über die zweite Prüfung : 1959 : 1 800; 1960 : 1 334; 1961 : 1 107; 1962 : 1 000; 1963 : 1 007; 1964 : 1 125; 1965 : 1 341; 1966 : 1 515; 1967 : 1 850.
dont titulaires du 2^e certificat : 1959 : 1 800; 1960 : 1 334; 1961 : 1 107; 1962 : 1 000; 1963 : 1 007; 1964 : 1 125; 1965 : 1 341; 1966 : 1 515; 1967 : 1 850.

⁽²⁾ Davon mit voller Lehrbefähigung : 1959 : 2 021; 1960 : 2 121; 1961 : 2 241; 1962 : 2 400; 1963 : 2 736; 1964 : 3 145; 1965 : 3 322; 1966 : 3 325; 1967 : 2 878.
dont titulaires du brevet complet : 1959 : 2 021; 1960 : 2 121; 1961 : 2 241; 1962 : 2 400; 1963 : 2 736; 1964 : 3 145; 1965 : 3 322; 1966 : 3 325; 1967 : 2 878.

⁽³⁾ Diplôme über Unterricht in Navigation : die Zahlen für Teilzeitunterricht sind in den Zahlen für Vollzeitunterricht eingeschlossen.
Diplômés de l'enseignement nautique, y compris l'enseignement partiel : enseignement à plein temps.

(segue) TABELLA 13 TABEL (vervolg)

1965	1966	1967	Veränderung — Variation Variazione — Verandering 1959 — 1967			Tipo e grado di Istruzione Onderwijstype en onderwijsniveau
			Absolut En valeur absolue In valore assoluto Absoluut	Index Indice Indici Indexcijfers	Jährliche Annuelle Annua Jaarlijks	
1 850	1 713	2 903	+ 1 314	183	+ 7,9	Formazione insegnanti giardini d'infanzia Opleiding kleuterleidster
8 513	8 847	9 061	+ 3 321	158	+ 5,9	Magistrali ⁽²⁾ Kweekschoolonderwijs ⁽²⁾
594	709	.	.	.	+ 29,3	Preparazione all'abilitazione insegnamento medio Opleiding M.O.-akten
867	797	.	.	.	+ 2,9	Prep. all'abilitazione insegnamento scienze industr. Opleiding N.O.-akten
3 707	3 911	4 551	+ 1 775	164	+ 6,4	Insegnamento scienze Wetenschappelijk onderwijs
21 766	22 478	22 555	+ 9 750	176	+ 7,3	Apprendistato Leerlingstelsel
						Istruzione ad orario ridotto Partieel onderwijs
2 348	2 516	2 487	+ 850	152	+ 5,4	Istruzione generale prolungata Algemeen voortgezet onderwijs
629	749	730	+ 220	143	+ 4,6	di cui : ginnasi A e B e H.B.S. A e B daaronder : Gymnasium A en B en H.B.S. A en B
13 921	13 861	4 392	+ 3 057	127	+ 3,0	Istruzione professionale di primo grado ⁽³⁾ Lager beroepsonderwijs ⁽³⁾
6 576	6 923	6 576	+ 1 377	126	+ 2,9	Istruzione professionale media ⁽³⁾ Middelbaar beroepsonderwijs ⁽³⁾
1 326	1 749	2 262	+ 1 623	354	+ 17,1	Istruzione professionale superiore ⁽³⁾ Hoger beroepsonderwijs ⁽³⁾
2 983	3 571	.	.	.	+ 2,9	Formazione insegnanti Opleiding leerkrachten
1 089	1 573	2 053	+ 758	159	+ 6,0	Formazione insegnanti giardini d'infanzia Opleiding kleuterleidster
1 209	1 277	.	.	.	+ 1,4	Preparazione all'abilitazione insegnamento medio Opleiding M.O.-akten
637	687	.	.	.	+ 6,0	Preparaz. all'abilitazione insegn. scienze industriali Opleiding M.O.-akten

Fonte / Bron : Centraal Bureau voor de Statistiek. Afdeling Culturele Statistieken.

* Cifre provvisorie.
Voorlopig gegeven.

(¹) Di cui : secondo certificato : 1959 : 1 800; 1960 : 1 334; 1961 : 1 107; 1962 : 1 000; 1963 : 1 007; 1964 : 1 125; 1965 : 1 341; 1966 : 1 515; 1967 : 1 850.

Daaronder 2° getuigschrift : 1959 : 1 800; 1960 : 1 334; 1961 : 1 107; 1962 : 1 000; 1963 : 1 007; 1964 : 1 125; 1965 : 1 341; 1966 : 1 515; 1967 : 1 850.

(²) Di cui : abilitazione integrale : 1959 : 2 021; 1960 : 2 121; 1961 : 2 241; 1962 : 2 406; 1963 : 2 736; 1964 : 3 145; 1965 : 3 322; 1966 : 3 325; 1967 : 2 878.

Daaronder volledige bevoegdheid : 1959 : 2 021; 1960 : 2 121; 1961 : 2 241; 1962 : 2 406; 1963 : 2 736; 1964 : 3 145; 1965 : 3 322; 1966 : 3 325; 1967 : 2 878.

(³) Diplomi insegnamento nautico : l'insegnamento ad orario ridotto è compreso nell'insegnamento nautico insegnamento ad orario completo.

Gediplomeerden van nautisch onderwijs : partieel onderwijs begrepen in nautisch onderwijs; volledig dagonderwijs.

TABELLE 14 TABLEAU

Erworbene Abschlußzeugnisse und Diplome nach Unterrichtsart und Geschlecht
 Nombres de diplômés suivant le type d'enseignement et le sexe

(Jahrgang 1967 Année)

Zeugnisse Diplômes	Männlich Masculin Maschi Mannelijk	%
Vollzeitunterricht Enseignement à plein temps		
Allgemeinbildender weiterführender Unterricht Enseignement général post-primaire		
Zeugnis der mittleren erweiterten Volksschule A Enseignement primaire supérieur A	17 548	45
Zeugnis der mittleren erweiterten Volksschule B Enseignement primaire supérieur B	4 410	82
Vorbereitung für mittleren und höheren Schulunterricht Enseignement secondaire		
Gymnasium - A Lycées classiques A	1 349	55
Gymnasium - B Lycées classiques B	1 830	73
Höhere Bürgerschule - A Lycées modernes A	4 223	69
Höhere Bürgerschule - B Lycées modernes B	6 454	83
Mittelschule für Mädchen Écoles secondaires de filles	—	—
Handelsschule (Tagesunterricht) École commerciale de jour	729	95
Berufsbildender Grundunterricht Enseignement professionnel primaire		
Technischer Grundunterricht Enseignement technique primaire	34 249	100
(davon: zweite Prüfung) (dont : titulaires du 2 ^o certificat)	(1 840)	99
Hauswirtschaftlicher Grundunterricht Enseignement ménager primaire	1	0
Grundunterricht in Landwirtschaft und Gartenbau Enseignement agricole et horticole primaire	3 405	99
Grundunterricht für den Einzelhandel Enseignement primaire pour le commerce de détail	711	84
Mittlerer berufsbildender Unterricht Enseignement professionnel moyen		
Mittlerer technischer Unterricht Enseignement technique moyen	3 590	100

TABELLA 14 TABEL

**Diplomati suddivisi per tipo di insegnamento e sesso
Gediplomeerden per onderwijstype en geslacht**

(Anno scolastico 1967 Schooljaar)

Welblch Fémlnln Femmine Vrouwelijk	%	Insgesamt Total Totale Totaal	Diplomi Diploma's
			Istruzione ad orario intero Volledig dagonderwijs
			Istruzione generale prolungata Algemeen voortgezet onderwijs
21 367	55	38 915	Diplomati MULO - A Diploma MULO A
954	18	5 364	Diplomati MULO - B Diploma MULO B
			Istruzione preparatoria superiore e istruzione media Vorbereid hoger en middelbaar onderwijs
1 104	45	2 453	Ginnasio A Gymnasium A
661	27	2 491	Ginnasio - B Gymnasium B
1 858	31	6 081	H.B.S. A Hogere burgerschool A
1 287	17	7 741	H.B.S. B Hogere burgerschool B
5 629	100	5 629	Scuola media per ragazze Middelbare meisjesschool
37	5	766	Scuola commerciale Handelsdagschool
			Istruzione professionale di primo grado Lager beroepsonderwijs
113	0	34 362	Istruzione tecnica di primo grado Lager technisch onderwijs
(10)	1	(1 850)	(di cui : secondo certificato) (waarvan : 2e getuigschrift)
50 749	100	50 750	Istruzione arti domestiche di primo grado Lager huishoudonderwijs
38	2	3 443	Istruzione di primo grado agricoltura e orticoltura Lager land- en tuinbouwonderwijs
134	16	845	Istruzione di primo grado commercio al minuto Lager detailhandelonderwijs
			Istruzione professionale media Middelbaar beroepsonderwijs
13	0	3 603	Istruzione tecnica media Middelbaar technisch onderwijs

(Fortsetzung) TABELLE 14 TABLEAU (suite)

Zeugnisse Diplômes	Männlich Masculin Maschi Mannellijk	%
Mittlerer hauswirtschaftlicher Unterricht Enseignement ménager moyen	23	0
Mittlerer Unterricht in Landwirtschaft und Gartenbau Enseignement agricole et horticole moyen	1 891	97
Mittlerer sozialpädagogischer Unterricht Enseignement socio-pédagogique moyen	—	—
Höherer berufsbildender Unterricht Enseignement professionnel secondaire		
Höherer technischer Unterricht Enseignement technique secondaire	2 623	94
Höherer Unterricht in Landwirtschaft und Gartenbau Enseignement agricole et horticole supérieur	395	98
Höherer sozialpädagogischer Unterricht Enseignement socio-pédagogique supérieur	156	21
Höherer kunstgewerblicher Unterricht Enseignement des arts appliqués à l'industrie	280	60
Lehrerausbildung Formation des maîtres		
Ausbildung für Leiter von Kindergärten Formation des jardinières d'enfants	—	—
Ausbildung für Grundschullehrer Formation des instituteurs (écoles normales)	5 120	57
(davon mit voller Lehrbefähigung) (dont titulaires du brevet complet)	(2 043)	71
Wissenschaftlicher Unterricht Enseignement scientifique	3 966	87
Lehrlingssystem Apprentissage	20 250 (1)	90
Teilzeitunterricht / Enseignement partiel		
Allgemeinbildender weiterführender Unterricht Enseignement général post-primaire		
Erweiterter Grundschulunterricht an Abendschulen (unter privater Leitung) Enseignement primaire prolongé du soir (cours privés)		
Zeugnis der mittleren erweiterten Volksschule A Diplôme d'enseignement primaire supérieur A	941	71
Zeugnis der mittleren erweiterten Volksschule B Diplôme d'enseignement primaire supérieur B	377	88
Mittlerer und höherer Schulunterricht an Abendschulen Enseignement secondaire préparant aux études supérieures, cours du soir		
Gymnasium A und B Lycées anciennes A et B	141	72

(segue) *TABELLA 14 TABEL (vervolg)*

Wellbleh Féminin Femmine Vrouwelijk	%	Ingesamt Total Totale Totaal	Diplomi Diploma's
11 831	100	11 854	Istruzione media arti domestiche Middelbaar huishoudonderwijs
62	3	1 953	Istruzione media agricoltura e orticoltura Middelbaar- land en tuinbouwonderwijs
1 142	100	1 142	Istruzione media scienze sociali e pedagogiche Middelbaar sociaal-pedagogisch onderwijs
			Istruzione professionale superiore Hoger beroepsonderwijs
181	6	2 804	Istruzione tecnica superiore Hoger technisch onderwijs
9	2	404	Istruzione superiore agricoltura e orticoltura Hoger land- en tuinbouwonderwijs
579	79	735	Istruzione superiore scienze sociali e pedagogiche Hoger sociaal-pedagogisch onderwijs
190	40	470	Istruzione scienze industriali Kunstnijverheidsonderwijs
			Formazione insegnanti Opleiding leerkrachten
2 903	100	2 903	Formazione insegnanti giardini d'infanzia Opleiding kleuterleidsters
3 941	43	9 061	Magistrali Kweekschoolonderwijs
(835)	29	2 878	(di cui abilitazione integrale) (waarvan volledige bevoegdheid)
585	13	4 551	Insegnamento scienze Wetenschappelijk onderwijs
2 305	10	22 555 ⁽¹⁾	Apprendistato Leerlingstelsel
			Istruzione ad orario ridotto / Partieel onderwijs
			Istruzione generale prolungata Algemeen voortgezet onderwijs
			Serale- istruzione elementare estesa (scuole private) Avond uitgebreid lager onderwijs (particulier opgeleiden)
387	29	1 328	Diploma MULO - A Diploma MULO - A
52	12	429	Diploma MULO - B Diploma MULO - B
			Serale -istruzione preparatoria superiore e istruzione media Avond voorbereidend hoger en middelbaar onderwijs
56	28	197	Ginnasio A e B Gymnasium A en B

(Fortsetzung) TABELLE 14 TABLEAU (suite)

Zeugnisse Diplômes	Männlich Masculin Maschi Mannelijk	%
Höhere Bürgerschule A und B Lycées modernes A et B	488	92
Berufsbildender Grundunterricht Enseignement professionnel primaire		
Technischer Grundunterricht (2) Enseignement technique primaire (2)	13 065	99
Hauswirtschaftlicher Grundunterricht (3) Enseignement ménager primaires (3)	29	7
Grundunterricht in Landwirtschaft und Gartenbau (4) Enseignement agricole et horticole primaire (4)	738	90
Mittlerer berufsbildender Unterricht Enseignement professionnel secondaire		
Mittlerer technischer Unterricht Enseignement technique secondaire	1 977	100
Mittlerer hauswirtschaftlicher Unterricht Enseignement ménager secondaire	4	2
Handelsschulen (Abendschulen) Cours commerciaux du soir	2 758	69
Mittlerer sozialpädagogischer Unterricht Enseignement socio-pédagogique moyen	219	59
Höherer berufsbildender Unterricht / Enseignement professionnel supérieur		
Höherer technischer Unterricht Enseignement technique supérieur	724	70
Höherer sozialpädagogischer Unterricht Enseignement socio-pédagogique supérieur	277	38
Höherer kunstgewerblicher Unterricht Enseignement des arts appliqués à l'industrie	204	85
Lehrerausbildung / Formation des maîtres		
Ausbildung für Leiter von Kindergärten Formation des jardinières d'enfants	—	—
Ausbildung für Grundschullehrer Formation des instituteurs (écoles normales)	32	73
(davon ...) (dont ...)	6	100
<p>Quelle / Source : Centraal Bureau voor de Statistiek. Afdeling Culturele Statistiek. (1) Vorläufige Zahl. Chiffre provisoire. (2) Nur Lehrlinge ohne Lehrvertrag bei einem Lehrlingssystem. Exclusivement élèves sans contrat d'apprentissage. (3) Nur geprüfte Absolventen der « Ausbildungen ». Exclusivement élèves des « cours de formation ». (4) Nur geprüfte Absolventen der Fachschulen. Exclusivement élèves diplômés des écoles professionnelles.</p>		

(segue) TABELLA 14 TABEL (vervolg)

Wellich Féminin Feminine Vrouwelijk	%	Ingesamt Total Totale Totaal	Diplomi Diploma's
45	8	533	H.B.S. A e B Hogere burgerschool A en B
			Istruzione professionale di primo grado Lager beroepsonderwijs
69	1	13 134	Istruzione tecnica di primo grado ⁽²⁾ Lager technisch onderwijs ⁽²⁾
405	93	434	Istruzione di primo grado arti domestiche ⁽³⁾ Lager huishoudonderwijs ⁽³⁾
86	10	824	Istruzione di primo grado agricoltura e orticoltura ⁽⁴⁾ Lager land- en tuinbouwonderwijs ⁽⁴⁾
			Istruzione professionale media Middelbaar beroepsonderwijs
4	0	1 981	Istruzione tecnica media Middelbaar technisch onderwijs
226	98	230	Istruzione media arti domestiche Middelbaar huishoudonderwijs
1 237	31	3 995	Scuole commerciali serali Handelsavondscholen
151	41	370	Istruzione media scienze sociali e pedagogiche Middelbaar sociaal-pedagogisch onderwijs
			Istruzione professionale superiore / Hoger beroepsonderwijs
307	30	1 031	Istruzione tecnica superiore Hoger technisch onderwijs
615	62	992	Istruzione superiore scienze sociali e pedagogiche Hoger sociaal-pedagogisch onderwijs
35	15	239	Istruzione scienze industriali Kunstnijverheidsonderwijs
			Formazione insegnanti / Opleiding leerkrachten
2 053	100	2 053	Formazione insegnanti giardini d'infanzia Opleiding kleuterleidster
12	27	44	Magistrali Kweekschoolonderwijs
---	---	(6)	(di cui abilitazione integrale) (waarvan volledige bevoegdheid)

Fonte / Bron: Centraal Bureau voor de Statistiek. Afdeling Culturele Statistieken.

(1) Cifre provvisorie.

Voorlopig aantal.

(2) Esclusivamente apprendisti senza contratto previsto dal sistema di apprendistato.

Uitsluitend leerlingen zonder leercontract bij een leerlingstelsel.

(3) Esclusivamente allievi diplomati del settore „formazioni“.

Uitsluitend gediplomeerde leerlingen van de „vakscholen“.

(4) Esclusivamente allievi diplomati delle scuole professionali.

Uitsluitend gediplomeerde leerlingen van de „vakscholen“.

TABELLE 15 TABLEAU

Lehrpersonal
Personnel enseignant

Art des Unterrichts Type d'enseignement	1958/1959	1959/1960	1960/1961	1961/1962	1962/1963	1963/1964
Unterricht in Kindergärten Enseignement donné dans les écoles maternelles	10 758	11 163	11 535	11 961	12 336	12 729
Ordentlicher Grundschulunterricht und erweiterter Grundschulunterricht Enseignement primaire et cours complémentaires	43 806	43 676	43 391	43 214	43 682	34 766
Grundschulunterricht in Sonderschulen Enseignement primaire pour arriérés	3 495	3 692	3 873	4 022	4 215	4 360
Erweiterter Volksschulunterricht Enseignement primaire prolongé	7 916	8 685	9 292	9 775	10 092	10 307
Mittlerer und höherer Schulunterricht Enseignement secondaire préparant aux études sup.	10 860	11 658	12 533	(*)13 050	13 588	(*)14 150
Lehrerausbildung / Formation des maîtres						
Ausbildung für Leiter von Kindergärten Formation des jardinières d'enfants	.	.	.	808	.	.
Ausbildung für Grundschullehrer Formation des instituteurs (écoles normales)	1 978	.	.	.	.	.
Gewerbeunterricht einschl. sozialpädagogischer Unterricht Enseignement professionnel y compris enseignement socio-pédagogique	.	.	(*)25 600	.	.	.
Personal der Universitäten und Hochschulen zum Jahresende Personnel des universités et écoles supérieures en fin d'année						
— Wissenschaftliche Lehrkräfte — Personnel scientifique	.	.	.	.	4 798	5 445
— Wissenschaftliche Assistenten — Assistants scientifiques	.	.	.	.	2 163	2 437
— Sonstiges Personal — Autres membres du personnel	.	.	.	.	8 964	10 055
Insgesamt Total	.	.	.	.	15 925	17 937

Quelle / Source: Centraal Bureau voor de Statistiek. Afdeling Culturele Statistiek.

* Schätzung.
Estimation.

TABELLA 15 TABEL

**Personale insegnante
Onderwijzend personeel**

1964/1965	1975/1980	1986/1987	Veränderung — Variation Variazione — Verandering 1958/1959 — 1966/1967			Tipo di Istruzione Onderwijstype
			Absolut En valeur absolue In valore assoluto Absoluut	Index Indice Indici Indexcijfers	Jährliche Annuelle Annua Jaarlijks	
13 101	13 557	13 884	+ 3 126	129	3,2	Giardini d'infanzia Kleuteronderwijs
45 273	46 666	47 273	+ 3 467	108	1,0	Istruzione elementare normale e istruzione elementare normale prolungata Gewoon lager onderwijs en voorgezet gewoon lager onderwijs
4 550	4 708	4 868	+ 1 373	139	4,2	Istruzione elementare speciale Buitengewoon lager onderwijs
10 391	10 584	10 834	+ 2 918	137	4,0	Istruzione preparatoria superiore e istruzione media Uitgebreid lager onderwijs
14 817	(*)15 700	(*)16 500	+ 5 460	152	5,4	Istruzione media e superiore (preparazione) Vorbereidend hoger en middelbaar onderwijs
.	.	.	.	.	.	Formazione insegnanti / Opleiding leerkrachten
.	.	.	.	.	.	Formazione insegnanti giardini d'infanzia Opleiding kleuteronderwijs
.	.	.	.	.	.	Magistrali Kweekschoolonderwijs
.	.	(*)31 000	.	.	3,2	Istruzione scienze industriali, compreso istruzione scienze sociali e pedagogiche Nijverheidsonderwijs inclusief sociaal - pedagogisch onderwijs
6 054	6 716	.	.	.	11,9	Personale insegnante università e scuole superiori, a fine anno Personeelsbezetting der universiteiten en hogescholen per ultimo van het jaar — Quadri scientifici — Wetenschappelijke staf
2 712	2 840	.	.	.	9,4	— Assistenti scientifici — Wetenschappelijke assistenten
10 951	11 601	.	.	.	8,9	— Personale vario — Overig personeel
19 717	21 157	.	.	.	10,0	Totale Totaal

Fonle / Bron : Centraal Bureau voor de Statistiek. Afdeling Culturele Statistiek.

* Stima.
Schatting.

TABELLE 16 TABLEAU

Lehrpersonal in öffentlich-rechtlichen und privaten Einrichtungen, nach Geschlecht
 Personnel enseignant suivant le sexe et selon qu'il s'agit d'établissements publics ou privés
 (Jahrgang 1966/1967 Année)

Unterrichtsart Type d'enseignement	Männlich Masculin Masehi Mannelijk	%	Weiblich Féminin Femmine Vrouwelijk	%	Insgesamt Totaal Totale Totaal
Kindergärten Enseignement donné dans les écoles maternelles	—	—	13 884	100	13 884
Ordentlicher Grundschulunterricht und erweiterter Grundschulunterricht Enseignement primaire et cours complémentaires	23 178	49	24 095	51	47 273
Grundschulunterricht in Sonderschulen Enseignement primaire pour arriérés	2 311	53	2 557	47	4 868
Erweiterter Volksschulunterricht Enseignement primaire prolongé	8 942	83	1 892	17	10 834
Unterricht an mittleren und höheren Schulen Enseignement secondaire préparant aux études sup.	13 050	79	3 450(*)	21	16 500(*)
Gewerbeunterricht einschl. sozial-pädagogische Unterricht Enseignement professionnel y compris enseignement socio-pédagogique					31 000(*)

Quelle / Source: Centraal Bureau voor de Statistiek, Afdeling Culturele Statistiek.
 * Schätzung.
 Estimation.

TABELLA 16 TABEL

Personale insegnante (sesso, istituti scolastici pubblici e privati)
 Onderwijzend personeel per geslacht en openbare en particuliere inrichtingen
 (Anno scolastico 1966/67 Jaargang)

Öffentlich-rechtlich Etablissements publics Istituti pubblici Openbaar	%	Privat Etablissements privés Istituti privati Particulier	%	Tipo d'insegnamento Onderwijstypen
3 204	23	10 680	77	Istruzione giardini d'infanzia Kleuteronderwijs
12 889	27	34 384	73	Istruzione elementare normale e istruzione elemen- tare prolungata Gewoon lager onderwijs, voortgezet gewoon lager onderwijs
1 285	26	3 583	74	Istruzione elementare speciale Buitengewoon lager onderwijs
3 021	28	7 813	72	Istruzione elementare estesa Uitgebreid lager onderwijs
5 700(*)	35	10 800	65	Istruzione preparatoria superiore e istruzione media Vorbereidend hoger en middelbaar onderwijs
.	.	.	.	Istruzione scienze industriali, compreso l'insegnamen- to di scienze sociali e pedagogiche Nijverheidsonderwijs inclusief sociaal pedagogisch onderwijs

Fonte / Bron: Centraal Bureau voor de Statistiek. Afdeling Culturele Statistieken.

* Stima.
 Schatting.

TABELLE 17 TABLEAU

Studien- und Abschlußzeugnisse
Certificats d'études et diplômes

Abschlußzeugnisse Certificats d'études et diplômes	1958/59	1959/60	1960/61	1961/62	1962/63
Vollzeitunterricht/Enseignement à plein temps					
Unterricht der zweiten Stufe (2. Niveau) Enseignement du deuxième niveau					
Allgemeiner Unterricht: Oberstufe: Studienzeugnis Enseignement général : Cycle supérieur : certificats	10 673	11 590	13 755	15 974	18 132
Technischer und Berufsschulunterricht Enseignement technique et professionnel					
Unterstufe: Abschlußzeugnis Cycle inférieur : diplômes	19 919	20 780	20 895	20 856	23 579
Oberstufe: Abschlußzeugnis Cycle supérieur: diplômes	8 099	8 269	9 427	11 680	11 899
Ausbildung der Lehrkräfte: Abschlußzeugnis Formation des maîtres : diplômes	3 384	3 359	2 800	3 151	4 094
für Kindergärten Enseignement normal gardien	1 192	887	193	775	1 024
für Grundschulen Enseignement normal primaire	2 192	2 472	2 607	2 376	3 070
Unterricht der dritten Stufe (3. Niveau) Enseignement du troisième niveau					
Universitäten: Abschlußzeugnis Formation universitaire : diplômes	5 199	5 461	5 765	5 709	5 968
Technische Schulen, Oberstufe: Abschlußzeugnis Formation technique supérieure : diplômes	2 512	2 716	2 970	3 160	3 824
Kunstunterricht/Formation artistique					
Architektur und bildende Künste: Abschlußzeugnis Architecture et arts plastiques : diplômes	234	222	244	245	245
Ausbildung der Lehrkräfte Formation des maîtres					
für Mittelschulen: Abschlußzeugnis Enseignement normal moyen : diplômes	1 531	1 602	1 795	2 448	2 683
für die Mittelstufe im technischen Unterricht: Abschlußzeugnis Enseignement normal technique moyen : diplômes	1 045	944	1 001	1 185	1 337

TABELLA 17 TABEL

**Certificati di compimento degli studi e diplomi
Getuigsschriften en diploma's**

1963/64	1964/65	Veränderung — Variation Variazione — Verandering 1958/59 — 1964/65			Certificati di compimento degli studi e diplomi Getuigsschriften en diploma's
		Absolut En valeur absolue In valore assoluto Absoluut	Index Indice Indici Index- cijfers	Jährliche Annuelle Annua Jaarlijks-	
					Scuole ad orario completo/Volledig dagonderwijs
					Scuole del gruppo secondario Onderwijs van het tweede niveau
21 167	23 640	12 967	221	14,2	Istituti di istruzione generale : Certificati del ciclo superiore Algemeen onderwijs : Hogere cyclus : getuigsschriften
					Istituti di istruzione tecnica e professionale Technische en beroepsopleiding
29 761	31 667	11 748	159	8,0	Diplomi del ciclo inferiore Lagere cyclus : diploma's
13 911	15 249	7 150	188	11,1	Diplomi del ciclo superiore Hogere cyclus: diploma's
4 709	5 268	1 884	156	7,7	Diplomi delle scuole per la formazione del personale insegnante dei gradi preparatorio ed elementare Opleiding van het onderwijzend personeel : diploma's
1 422	1 592	400	134	4,9	Scuola normale per la formazione delle insegnanti dei giardini di infanzia Kleuternormaalonderwijs
3 287	3 676	1 484	168	9,0	Scuola normale per la formazione dei maestri delle scuole elementari e della scuola primaria normale tecnica Lager normaalonderwijs
					Istituti superiori Onderwijs van het derde niveau
6 315	6 713	1 514	129	4,4	Diplomi universitari Universitaire opleiding: diploma's
4 111	4 578	2 066	182	10,5	Diplomi degli istituti superiori di istruzione tecnica Hogere technische opleiding : diploma's
					Istruzione artistica/Kunstopleiding
223	229	- 5	98	- 0,4	Diplomi in architettura e in belle arti Architectuur en plastische kunsten : diploma's
					Scuole per la formazione del personale insegnante del grado secondario Opleiding van het onderwijzend personeel
2 811	2 608	1 077	170	9,3	Diplomi delle scuole magistrali per la formazione degli insegnanti delle scuole medie generali Middelbaar normaalonderwijs : diploma's
1 222	1 473	428	141	5,9	Diplomi delle scuole normali per la formazione degli insegnanti delle scuole medie tecniche Middelbaar technisch normaalonderwijs : diploma's

(Fortsetzung) TABELLE 17 TABLEAU (suite)

Abschlußzeugnisse Certificats d'études et diplômes	1958/59	1959/60	1960/61	1961/62	1962/63
Teilzeitunterricht/Enseignement à temps partiel					
Unterricht der zweiten Stufe (2. Niveau) Enseignement du deuxième niveau					
Technischer und Berufsschulunterricht Enseignement technique et professionnel					
Unterstufe: Abschlußzeugnis Cycle inférieur : diplômes	14 934	15 072	14 863	15 486	15 972
Oberstufe: Abschlußzeugnis Cycle supérieur : diplômes	2 011	2 028	1 965	1 991	2 385
<i>Quelle / Source:</i> Annuaire statistique de l'enseignement, ministère des affaires économiques. Institut national de statistique. Ministère de l'éducation nationale, Documentation et programmation, Bruxelles.					

(segue) TABELLA 17 TABEL (vervolg)

1963/64	1964/65	Veränderung — Variation Variazione — Verandering 1958/59 — 1964/65			Certificati di compimento degli studi e diplomi Getuigschriften en diploma's
		Absolut En valeur absolue In valore assoluto Absoluut	Index Indice Indici Index- cijfers	Jährliche Annuelle Annua Jaarlijks-	
					Scuole ad orario parziale/Onderwijs met beperkt leerplan
					Istituti di istruzione di secondo grado Onderwijs van het tweede niveau
					Istituti di istruzione tecnica e professionale Technische en beroepsopleiding
16 444	17 301	2 367	116	2,5	Diplomi del ciclo inferiore Lagere cyclus : diploma's
2 367	2 384	373	119	2,9	Diplomi del ciclo superiore Hogere cyclus : diploma's

Fonte / Bron : Statistisch Jaarboek van het Onderwijs, Ministerie van Economische Zaken. Nationaal Instituut voor de Statistiek. Ministerie van Nationale Opvoeding, Documentatie en Programmatie, Brussel.

TABELLE 18 TABLEAU

**Abschlußzeugnisse - Aufgliederung nach dem Geschlecht und dem Schulträger
(öffentliche oder private Anstalten)**
Certificats d'études et diplômés répartis d'après le sexe et le pouvoir organisateur de l'enseignement
(Jahrgang 1964/1965 Année)

Abschlußzeugnisse Certificats d'études et diplômés	Männlich Masculin Maschi Mannlijk	%
Vollzeitunterricht/Enseignement à plein temps		
Unterricht der zweiten Stufe (2. Niveau) Enseignement du deuxième niveau		
Allgemeiner Unterricht: Oberstufe: Abschlußzeugnis Enseignement général : Cycle supérieur : diplômés	14 104	60
Technischer und Berufsschulunterricht Enseignement technique et professionnel		
Unterstufe: Abschlußzeugnis Cycle inférieur : diplômés	17 550	55
Oberstufe: Abschlußzeugnis Cycle supérieur : diplômés	6 946	46
Ausbildung der Lehrkräfte: Abschlußzeugnis Formation des maîtres : diplômés	1 607	31
für Kindergärten Enseignement normal gardien	—	—
für Grundschulen Enseignement normal primaire	1 607	44
Unterricht der dritten Stufe (3. Niveau) Enseignement du troisième niveau		
Universitäten: Abschlußzeugnis Formation universitaire : diplômés	5 187	77
Technische Schulen, Oberstufe: Abschlußzeugnis Formation technique supérieure : diplômés	2 933	64
Kunstunterricht/Formation artistique		
Architektur und bildende Künste: Abschlußzeugnis Architecture et arts plastiques : diplômés	160	70
Ausbildung der Lehrkräfte Formation des maîtres		
für Mittelschulen: Abschlußzeugnis Enseignement normal moyen : diplômés	1 141	44
für die Mittelstufe im technischen Unterricht: Abschlußzeugnis Enseignement normal technique moyen : diplômés	197	13

TABELLA 18 TABEL

Certificati di compimento degli studi e diplomi secondo il sesso e la posizione giuridica degli istituti

Getuigschriften en diploma's volgens geslacht en openbare of particuliere onderwijsinstelling

(Anno scolastico 1964/65 Jaargang)

Welbleh Femijn Femmine Vrouwelijk	%	Ingesamt Total Totale Totaal	Certificati di compimento degli studi e diplomi Getuigschriften en diploma's
			Scuole ad orario completo/Volledig dagonderwijs
9 536	40	23 640	Scuole del gruppo secondario Onderwijs van het tweede niveau
			Istituti di istruzione generale : Diplomi del ciclo superiore Algemeen onderwijs : Hogere cyclus : diploma's
14 117	45	31 667	Istituti di istruzione tecnica e professionale Technische en beroepsopleiding
8 303	54	15 249	Diplomi del ciclo inferiore Lagere cyclus : diploma's
3 661	69	5 268	Diplomi del ciclo superiore Hogere cyclus : diploma's
1 592	100	1 592	Diplomi delle scuole per la formazione del personale insegnante dei gradi preparatorio ed elementare Opleiding van het onderwijzend personeel : diploma's
2 069	56	3 676	Scuola normale per la formazione delle insegnanti dei giardini di infanzia Kleuternormaalonderwijs
			Scuola normale per la formazione dei maestri delle scuole elementari e della scuola primaria normale tecnica Lager normaalonderwijs
1 526	23	6 713	Istituti superiori Onderwijs van het derde niveau
1 645	36	4 578	Diplomi universitari Universitaire opleiding : diploma's
			Diplomi degli istituti superiori di istruzione tecnica Hogere technische opleiding : diploma's
69	30	229	Istruzione artistica/Kunstopleiding
			Diplomi in architettura e in belle arti Architectuur en plastische kunsten : diploma's
1 467	56	2 608	Scuole per la formazione del personale insegnante del grado secondario Opleiding van het onderwijzend personeel
			Diplomi delle scuole magistrali per la formazione degli insegnanti delle scuole medie generali Middelbaar normaalonderwijs : diploma's
1 276	87	1 473	Diplomi delle scuole normali per la formazione degli insegnanti delle scuole medie tecniche Middelbaar technisch normaalonderwijs : diploma's

(Fortsetzung) TABELLE 18 TABLEAU (suite)

Abschlußzeugnisse Certificats d'études et diplômes	Männlich Masculin Maschi Mannelijk	%
Teilzeitunterricht/Enseignement à temps partiel Unterricht der zweiten Stufe (2. Niveau) Enseignement du deuxième niveau Technischer und Berufsschulunterricht Enseignement technique et professionnel Unterstufe: Abschlußzeugnis Cycle inférieur : diplômes Oberstufe: Abschlußzeugnis Cycle supérieur : diplômes	11 094 2 128	64 89
<i>Quelle / Source : Annuaire statistique de l'enseignement, ministère des affaires économiques. Institut national de statistique. Ministère de l'éducation nationale, Documentation et programmation, Bruxelles.</i>		

(segue) TABELLA 18 TABEL (vervolg)

Weiblich Femmine Feminine Vrouwelijk	%	Ingesamt Total Totale Totaal	Certificati di compimento degli studi e diplomi Getuigschriften en diploma's
6 207	36	17 301	Scuole ad orario parziale/Onderwijs met beperkt leerplan Istituti di istruzione di secondo grado Onderwijs van het tweede niveau Istituti di istruzione tecnica e professionale Technische en beroepsopleiding Diplomi del ciclo inferiore Lagere cyclus : diploma's Diplomi del ciclo superiore Hogere cyclus : diploma's
256	11	2 384	

Fonte / Bron : Statistisch Jaarboek van het Onderwijs, Ministerie van Economische Zaken. Nationaal Instituut voor de Statistiek. Ministerie van Nationale Opvoeding, Documentatie en Programmatic, Brussel.

TABELLE 19 TABLEAU

**Vollzeitlehrkräfte
Enseignants à plein temps**

Schulgattung Type d'enseignement	1958/59	1959/60	1960/61	1961/62	1962/63	1963/64
Vorschulische Erziehung Éducation préscolaire	10 727	11 746	12 423	12 941	13 380	13 948
Grundschulunterricht Enseignement primaire	37 553	39 631	40 506	40 905	41 361	42 189
Universitäten Personnel des universités	1 497	1 532	1 662	1 841	1 956	2 117

Quelle / Source : Ministère de l'éducation nationale.

TABELLE 20 TABLEAU

**Aufgliederung der Vollzeitlehrkräfte nach Geschlecht und Schulträger (öffentliche oder private Anstalten)
Enseignants à plein temps répartis d'après le sexe et le pouvoir organisateur de l'enseignement
(Jahrgang 1965/1966 Année)**

Schulgattung Type d'enseignement	Männlich Masculin Maschi Mannelijk	%	Weiblich Féminin Femmine Vrouwelijk	%	Insgesamt Total Totale Totaal
Vorschulische Erziehung Éducation préscolaire	—	—	15 434	100	15 434
Grundschulunterricht Enseignement primaire	20 129	45	24 382	55	44 511
Universitäten Personnel des universités	2 528	96	105	4	2 633

Quelle / Source : Ministère de l'éducation nationale.

TABELLA 19 TABEL

Personale insegnante ad orario completo
Onderwijzend personeel met volledige dagtaak

1964/65	1965/66	Veränderung — Variation Variazione — Verandering 1958/59 — 1965/66			Classi di insegnamento Onderwijzend personeel met volledige dagtaak
		Absolut En valeur absolue In valore assoluto Absoluut	Index Indice Indice Index- cijfer	Jährliche Annuelle Annua Jaarlijks	
14 599	15 434	4 707	144	5,3	Educazione prescolastica Voorschoolse opvoeding
43 077	44 511	6 958	119	2,5	Insegnamento elementare Lager onderwijs
2 248	2 633	1 136	176	8,4	Insegnanti universitari Docenten aan universiteiten

Fonte / Bron: Ministerie van Nationale Opvoeding.

TABELLA 20 TABEL

Personale insegnante ad orario completo secondo il sesso e secondo la posizione giuridica degli istituti
Onderwijzend personeel met volledige dagtaak volgens geslacht en openbare of particuliere onderwijsinstelling
(Anno scolastico 1965/66 Jaargang)

Öffentlich Publique Pubblie Openbaar	%	Privat Privé Privat Particulier	%	Classi di insegnamento Onderwijstype
6 086	39	9 348	61	Educazione prescolastica Voorschoolse opvoeding
21 519	48	22 292	52	Insegnamento elementare Lager onderwijs
.	.	.	.	Insegnanti universitari Docenten universiteiten

Fonte / Bron: Ministerie van Nationale Opvoeding.

TABELLE 21 TABLEAU

Zeugnisse und Diplome
Certificats et diplômes

Zeugnisse und Diplome (1) Certificats et diplômes (2)	1959	1960	1961	1962	1963	1964
Vollzeitunterricht Enseignement à plein temps						
Grundschule Enseignement primaire						
Abschlußzeugnis der Grundschule (1) Certificats de fin d'études primaires (1)	1 202(3)	1 451(3)	1 382(3)	1 266(3)	519(3)	725(3)
Mittelschule Enseignement secondaire						
Höhere Schule Examen de passage	708	727	768	740	774	799
Mittlere Reife, Abschlußzeugnis der höheren Schule Certificat de fin d'études secondaires	309	323	404	488	492	473
Technischer und Berufsschulunterricht Enseignement technique et professionnel						
Abschlußzeugnis Certificat de fin d'études						
Technischer Unterricht Enseignement technique	34	39	30	44	55	57
Fachschule für Kunst und Handwerk Enseignement des arts et métiers	93	101	79	106	91	95
Zeugnis beruflicher Fähigkeit (C.P.) Certificat d'aptitude professionnelle (C.A.P.) (*)	775	811	808	775	739	910
Meisterprüfung (*) Examen de maîtrise (*)	226	188	212	180	169	185
Landwirtschafts- und Weinbauschulen Enseignement agricole et viticole						
Abschlußzeugnis Certificat de fin d'études	107	99	113	88	103	55
Krankenpflegeexamen Examen de gardes-malades	37	41	66	48	50	52
Lehrerbildungsanstalt Institut pédagogique						
Lehrerbefähigungsnachweis: neue Examensordnung Brevet d'aptitude pédagogique : nouveau régime	—	—	—	36	41	58

TABELLE 21 TABEL

**Certificati di compimento degli studi e diplomi
Getuigschriften en diploma's**

1905	1906	1907	Variationen — Variations Variazione — Verandering 1959 — 1967			Certificati di compimento degli studi e diplomi (1) Getuigschriften en diploma's (1)
			Absolut En valeur absolue In valore assoluto Absoluut	Index Indice Indici Index- cijfers	Jährliche Annuelle Annua Jaarlijks	
						Istituti d'istruzione ad orario completo Full-time onderwijs
						Istruzione primaria Lager onderwijs
805 ⁽³⁾	1 101	1 143	— 59	95	— 0,6	Certificato di compimento degli studi primari (2) Getuigschrift lager onderwijs (2)
						Istruzione secondaria Middelbaar onderwijs
907	905	985	277	139	4,2	Esame di ammissione agli istituti secondari (« examen de passage ») Overgangsexamen
559	541	547	238	177	7,4	Certificato di compimento degli studi secondari Einddiploma middelbaar onderwijs
						Istituti di istruzione tecnica e professionale Technisch en beroepsonderwijs
						Certificato di compimento degli studi Einddiploma
53	42	50	16	147	4,9	Indirizzo tecnico Technisch onderwijs
49	60	87	— 6	94	— 0,7	Indirizzo arti e mestieri Kunstnijverheidsonderwijs
855	857	821	46	106	0,7	Certificato di idoneità professionale (C.A.P. — certi- ficat d'aptitude professionnelle) (*) Getuigschrift van vakbekwaamheid (C.A.P.) (*)
266	246	271	45	120	2,3	Esame per il conseguimento dell'abilitazione legale all'esercizio di arti e mestieri (*) Meesterexamen (*)
						Istituti di specializzazione in agricoltura o in viticoltura Landbouw- en wijnbouwonderwijs
60	62	.	.	.	— 7,5	Certificato di compimento degli studi di infermiere Einddiploma
61	71	117	80	316	15,5	Esame di infermiere Examen ziekenverpleger
						Istituto pedagogico Kweekschool
96	120	120	.	.	27,2	Diploma di idoneità pedagogica : tipo nuovo Pedagogische akte : nieuwe stelsel

(Fortsetzung) TABELLE 21 TABLEAU (suite)

Zeugnisse und Diplome ⁽¹⁾ Certificats et diplômes ⁽¹⁾	1959	1960	1961	1962	1963	1964
Lehrerbefähigungsnachweis: alte Examensordnung Brevet d'aptitude : ancien régime	38	52	58	73	48	34
Lehrerbefähigungsnachweis: Komplementärklassen Brevet d'aptitude pédagogique : post-scolaire	13	8	9	18	22	24
Lehrerbefähigungsnachweis: Oberprimärschule Brevet d'aptitude pédagogique : primaire supérieur	4	4	5	5	6	6
Im Großherzogtum Luxemburg vor einer Kommission abgelegte Staats- oder Doctorexamen ⁽⁴⁾ Doctorats passés au Grand-Duché ⁽⁴⁾	74	74	79	90	79	101

Quelle / Source : Ministère de l'éducation nationale. (*) Ministère du travail.

⁽¹⁾ Nicht einbegriffen sind die nachstehenden sowie die Zeugnisse der Europäischen Schule (für Luxemburger und *Ausländer*):
Non compris les diplômés suivants (luxembourgeois et *étrangers*) de l'école européenne :

Zeugnisse und Diplome Certificats et diplômes	1958/59		1959/60		1960/61		1961/62		1962/63		1963/64	
Zulassungserzeugnis zur Oberschule Certificats d'admission à l'école secondaire	50	47	60	65	78	75	74	70	82	78	87	77
Zeugnis der Hauptschule Diplômes de fin d'études complémentaires	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19	19
Europäisches Reifezeugnis Diplômes de baccalauréat européen	23	23	26	26	17	16	18	16	33	31	29	28

^(*) Zeugnis der Primärabschlußklassen; Abgangszeugnis der 9. Klasse der Oberprimärschule; Abgangszeugnis der 10. Klasse der Oberprimärschule; Abgangszeugnis einer Spezialklasse; Zeugnis über die abgeleistete Schulpflicht im 8. Schuljahr.

Certificat de fin d'études primaires ou complémentaires; certificat de réussite en 9^e année d'études primaires supérieures; certificat de fin d'études primaires supérieures; certificat de fin de scolarité d'une classe spéciale de fin d'études; certificat de fin de scolarité et de réussite en 8^e année d'études.

^(*) Nicht mit einbegriffen ist der Unterricht an privaten Anstalten.

Non compris l'enseignement privé.

⁽⁴⁾ In Luxemburg jeweils im Herbst und Frühjahr abgelegte Staatsexamen zum Zwecke der Niederlassung im Großherzogtum.
Doctorats passés pendant les sessions de début et de fin de chaque année.

(segue) TABELLA 21 TABEL (vervolg)

1965	1966	1967	Variationen — Variations Variazione — Verandering 1959 — 1967			Certificati di compimento degli studi e diplomi (*) Getuigsschriften en diploma's (*)
			Absolut En valeur absolue In valore assoluto Absoluut	Index Indice Indici Index- cijfers	Jährliche Annuelle Annua Jaarlijks	
5	1	—	.	.	— 40,5	Diploma di idoneità pedagogica : vecchio tipo Pedagogische akte : oud stelsel
14	48	19	6	146	4,9	Diploma di idoneità pedagogica : post-scolastico Pedagogische akte : voortgezet lager onderwijs
4	9	13	9	325	+ 15,9	Diploma di idoneità pedagogica : primario superiore Pedagogische akte : lager middelbaar onderwijs
101	102	.	.	.	4,7	Totoli di dottorato conseguiti nel Granducato (*) In het Groot-Hertogdom behaalde doctoraten (*)

Fonte / Bron : Ministère de l'éducation nationale. (*) Ministère du travail.

(*) Esclusi i titoli di studio di cui al seguente prospetto, rilasciati a cittadini lussemburghesi e a cittadini stranieri dalla Scuola europea :
Exclusief volgende diplomabezitters (Luxemburgers en buitenlanders) van de Europese School :

1964/65		1965/66		1966/67		Variationen — Variations Variazione — Verandering 1958 — 1967			Certificati di compimento degli studi e diplomi Getuigsschriften en diploma's			
						Absolut En valeur absolue In valore assoluto Absoluut	Index Indice Indici Index- cijfers	Jährliche Annuelle Annua Jaarlijks				
95	90	89	87	89	85	39	38	178	181	7,5	7,7	Certificati di ammissione alla scuola secondaria Toelatingsexamen middelbare school
10	10	19	18	11	11	.	.	.	.	— 16,7	— 16,7	Diplomi di compimento degli studi complementari Eluddiploma voortgezet lager onderwijs
35	34	25	22	36	32	13	9	157	139	5,8	4,2	Diplomi di maturità (baccalauréat) europea Diploma Europees baccalaureat

(*) Certificato di compimento degli studi primari o complementari; certificato di esito positivo al nono anno degli studi primari superiori; certificato di compimento degli studi primari superiori; certificato di assolvimento dell'obbligo scolastico in una classe terminale; certificato di assolvimento dell'obbligo scolastico con esito positivo all'ottavo anno di studio.

Eindgetuigsschrift lager of voortgezet lager onderwijs; toelatingbewijs voor het 0^e jaar v.g.l.o.; eindgetuigsschrift v.g.l.o.; getuigsschrift van een speciale eindexamenklas; eindgetuigsschrift lagere school en bewijs dat het 8^e leerjaar met vrucht is doorlopen.

(*) Escluse le scuole private.

Exclusief het particuliere onderwijs.

(*) Titoli di dottorato conseguiti nelle due sessioni di ciascun anno.

Behaalde doctoraten tijdens de examenzittingen aan het begin en eind van ieder jaar.

TABELLE 22 TABLEAU

Zeugnisse und Diplome - Aufgliederung nach Geschlecht und Schulträger (öffentliche oder private Anstalten)
 Certificats et diplômés répartis d'après le sexe et le pouvoir organisateur de l'enseignement

(Jahrgang 1966/67 Année)

Zeugnisse und Diplome (1) (Certificats et diplômés (1))	Männlich Masculin Maschl Mannelijk	%	Weiblich Féminin Femmine Vrouwelijk	%	Insgesamt Total Totale Totaal
Vollzeitunterricht Enseignement à temps plein					
Grundschule Enseignement primaire					
Abschlußzeugnis der Grundschule (2) Certificat de fin d'études primaires (2)	388	34	755	66	1 143
Mittelschule Enseignement secondaire					
Höhere Schule „examen de passage“ Examen de passage	536	54	449	46	985
Mittlere Reife, Abschlußzeugnis der höheren Schule Certificat de fin d'études secondaires	356	65	191	35	547
Technischer und Berufsschulunterricht Enseignement technique et professionnel					
Abschlußzeugnis Certificat de fin d'études					
Technischer Unterricht Enseignement technique	50	100	—	—	50
Fachschule für Kunst und Handwerk Enseignement des arts et métiers	83	95	4	5	87
Zeugnis beruflicher Fähigkeit (C.A.P.) (*) Certificat d'aptitude professionnelle (C.A.P.) (*)	230	85	41	15	271
Meisterprüfung (*) Examen de maîtrise (*)					
Landwirtschafts- und Weinbauschulen Enseignement agricole et viticole					
Abschlußzeugnis Certificat de fin d'études					
Krankenpflegeexamen Examen de gardes-malades	15	13	102	87	117
Lehrerbildungsanstalt Institut pédagogique					
Lehrerbefähigungsnachweis: neue Examensordnung Brevet d'aptitude pédagogique : nouveau régime	62	52	58	48	120
Lehrerbefähigungsnachweis: alte Examensordnung Brevet d'aptitude pédagogique : ancien régime	—	—	—	—	—

TABELLA 22 TABEL

Certificati di compimento degli studi e diplomi secondo il sesso e secondo la posizione giuridica degli istituti
Getuigschriften en diploma's volgens geslacht en openbare of particuliere inrichtingen

(Anno scolastico 1966/67 Jaargang)

Öffentlich Public Publiek Openbaar	%	Privat Privé Privat Particulier	%	Certificati di compimento degli studi e diplomi (1) Getuigschriften en diploma's (1)
				Istituti d'istruzione ad orario completo Full-time onderwijs
916	80	227	20	Istruzione primaria Lager onderwijs Certificato di compimento degli studi primari (2) Getuigschrift lager onderwijs (2)
763	77	222	23	Istruzione secondaria Middelbaar onderwijs Esame di ammissione agli istituti secondari (« examen de passage ») Overgangsexamen
457	84	96	16	Certificato di compimento degli studi secondari Einddiploma middelbaar onderwijs
				Istituti di istruzione tecnica e professionale Technisch en beroeps onderwijs
50	100	—	—	Certificato di compimento degli studi Einddiploma
87	100	—	—	Indirizzo tecnico Technisch onderwijs
271	100	—	—	Indirizzo arti e mestieri Kunstnijverheids onderwijs
				■ Certificato di idoneità professionale (C.A.P.-certifi- cat d'aptitude professionnelle) (*) Getuigschrift van vakbekwaamheid (C.A.P.) (*)
				Esame per il conseguimento dell'abilitazione legale all'esercizio di arti e mestieri (*) Meesterexamen (*)
				Istituti di specializzazione in agricoltura e in viticol- tura Landbouw- en wijnbouwonderwijs
56	48	61	52	Certificato di compimento degli studi di infermiere Einddiploma Esame di infermiere Examen ziekenverpleger
120	100	—	—	Istituto pedagogico Kweekschool
—	—	—	—	Diploma di idoneità pedagogica : tipo nuovo Pedagogische akte : nieuw stelsel
				Diploma di idoneità pedagogica : vecchio tipo Pedagogische akte : oud stelsel

(Fortsetzung) TABELLE 22 TABLEAU (suite)

Zeugnisse und Diplome ⁽¹⁾ Certificats et diplômes ⁽¹⁾	Männlich Masculin Maschi Mannelijk	%	Weiblich Féminin Femmine Vrouwelijk	%	Insgesamt Total Totale Total
Lehrerbefähigungsnachweis: Komplementärklassen Brevet d'aptitude pédagogique : post-scolaire	17	89	2	11	19
Lehrerbefähigungsnachweis: Oberprimärschule ⁽⁴⁾ Brevet d'aptitude pédagogique : primaire supérieur	12	92	1	8	13
Im Großherzogtum Luxemburg vor einer Kommission abgelegte Staats- und Doktorexamen ⁽⁴⁾ Doctorats passés au Grand-Duché ⁽⁴⁾	76	75	26	25	102 ⁽³⁾
Erwachsenenbildung Enseignement pour adultes	20	80	5	20	25
Mittlere Reife Examen de passage					
Reifeprüfung (Abitur) Certificat de fin d'études secondaires	5	45	6	55	11
Übergangsexamen zur Vorbereitung auf Pflegeberufe Examen de passage de l'enseignement préparatoire aux professions para-médicales	4	40	6	60	10

Quelle / Source: Ministère de l'éducation nationale. (*) Ministère du travail.

⁽¹⁾ Nicht mit einbegriffen sind die nachstehenden sowie die Zeugnisse der Europäischen Schule (Luxemburger und *Ausländer*):
Non compris les diplômés suivants (Luxembourgeois et *étrangers*) de l'école européenne :

	Männlich — Masculin — Maschi — Mannelijk	Weiblich — Féminin
Zulassungszeugnis zur Oberschule Certificats d'admission à l'école secondaire	47	46
Zeugnis der Hauptschule Diplômes de fin d'études complémentaires	7	4
Europäisches Reifezeugnis Diplômes de baccalauréat européen	20	16

⁽¹⁾ Zeugnis der Primärabschlußklassen; Abgangszeugnis der 9. Klasse der Oberprimärschule; Abgangszeugnis der 10. Klasse der Oberprimärschule; Abgangszeugnis einer Spezialklasse; Zeugnis über die abgeleitete Schulpflicht im 8. Schuljahr.
Certificat de fin d'études primaires ou complémentaires; certificat de réussite en 9^e année d'études primaires supérieures; certificat de fin d'études primaires supérieures; certificat de fin de scolarité d'une classe spéciale de fin d'études; certificat de fin de scolarité et de réussite en 8^e année d'études.

⁽²⁾ 1965.

(segue) TABELLA 22 TABEL (vervolg)

Öffentlich Public Pubblic Openbaar	%	Privat Privé Privati Particulier	%	Certificati di complemento degli studi e diplomi ⁽¹⁾ Getuigschriften en diploma's ⁽¹⁾
19	100	—	—	Diploma di idoneità pedagogica : post-scolastico Pedagogische akte : voortgezet lager onderwijs
13	100	—	—	Diploma di idoneità pedagogica : primario superiore Pedagogische akte : lager middelbaar onderwijs
102	100	—	—	Totoli di dottorato conseguiti nel Granducato ⁽⁴⁾ In het Groot-Hertogdom behaalde doctoraten ⁽⁴⁾
25	100	—	—	Scuole per adulti Onderwijs voor volwassenen Esame di ammissione Overgangsexamen
11	100	—	—	Certificato di compimento degli studi secondari Einddiploma middelbaar onderwijs
10	100	—	—	Esame di abilitazione all'esercizio delle professioni ausiliarie della medicina Overgangsexamen van het voorbereidend onderwijs voor de para-medische beroepen

Fonte / Hrcr Ministère de l'éducation nationale. (*) Ministère du travail.

(¹) Esclusi i titoli di studio di cui al seguente prospetto, rilasciati a cittadini lussemburghesi e a cittadini stranieri dalla Scuola europea :
Exclusief volgende diplomabezitters (Luxemburgers en buitenlanders) van de Europese School :

Femmine — Vrouwelijk	Insgesamt — Total — Totale — Totaal		
39	89	85	Certificati di ammissione alla scuola secondaria Toelatingsexamen middelbare school
4	11	11	Diplomi di complemento degli studi complementari Einddiploma voortgezet lager onderwijs
15	36	32	Diplomi di maturità (baccalauréat) europea Diploma Europees baccalaureaat

(²) Certificato di compimento degli studi primari o complementari; certificato di esito positivo al nono anno degli studi primari superiori; certificato di compimento degli studi primari superiori; certificato di assolvimento dell'obbligo scolastico in una classe terminale; certificato di assolvimento dell'obbligo scolastico con esito positivo all'ottavo anno di studio.

Eindgetuigschrift lager of voortgezet lager onderwijs; toelatingbewijs voor het 9^e jaar v.g.l.o.; eindgetuigschrift v.g.l.o.; getuigschrift van een speciale eindexamenklas; eindgetuigschrift lagere school en bewijs dat het 8^e leerjaar met vrucht is doorlopen.

(⁴) 1965.

TABELLE 23 TABLEAU

Vollzeitlehrkräfte (*)
Enseignants à plein temps (*)

Schulgattung Type d'enseignement	1958/59	1959/60	1960/61	1961/62	1962/63	1963/64
Kindergärten und Spezialkindergärten Enseignement préscolaire, ordinaire et spécial	131	131	133	144	147	162
Grundschulen Enseignement primaire	1 150	1 179	1 197	1 223	1 244	1 301
Sonderschulen (1) Enseignement primaire spécial (1)	40	45	49	48	50	57
Mittelschulen Enseignement moyen	—	—	—	—	—	—
Höherer Unterricht Enseignement secondaire	306(2)	335(2)	339(2)	342(2)	346(2)	377(2)
Technischer und Berufsschulunterricht Enseignement technique et professionnel	199(3)	204(3)	204(3)	200(3)	221(3)	225(3)
Lehrerbildungsanstalt Institut pédagogique	.	.	14(1)	30(1)	31(1)	38(1)
<i>Quelle / Source: Ministère de l'éducation nationale.</i>						
(1) Einschließlich der teilzeitlich beschäftigten Lehrkräfte. Y compris enseignants à temps partiel.						
(2) Ohne die Lehrkräfte des privaten Sektors. Non compris les enseignants du secteur privé.						
(3) In diesen Zahlen sind die teilzeitlich beschäftigten Lehrkräfte ihrem Beschäftigungsgrad entsprechend mit einbezogen. Dans ces chiffres les enseignants à temps partiel sont pris en tenant compte de leur degré d'occupation effective.						
(4) Ohne die nachstehenden Lehrkräfte an der Europaschule: Non compris les enseignants suivants à l'école européenne:						
Schulgattung Type d'enseignement	1958/59	1959/60	1960/61	1961/62	1962/63	1963/64
Kindergarten Jardins d'enfants	2	3	3	3	3	3
Grundschule École primaire	17	17	18	21	24	24
Hauptschule École complémentaire	—	—	—	4	5	8
Oberschule École secondaire	34	34	35	37	41	45

TABELLA 23 TABEL

Personale insegnante ad orario completo (*)
Full-time leerkrachten (*)

1964/65	1965/66	1966/67	Variationen — Variations Variazione — Verandering 1958 — 1966			Classi di insegnamento Onderwijstypen
			Absolut En valeur absolue In valore assoluto Absoluut	Index Indice Indici Index- cijfers	Jährliche Annuelle Annua Jaarlijks	
178	199	216	+ 85	165	6,5	Educazione prescolastica, normale e speciale Gewoon en buitengewoon kleuteronderwijs
1 393	1 459	1 530	+ 380	133	3,6	Insegnamento elementare Lager onderwijs
64	72	73	+ 33	183	7,8	Insegnamento elementare speciale (1) Buitengewoon lager onderwijs (1)
—	—	12(2)	.	.	.	Insegnamento medio Lager middelbaar onderwijs
384(3)	443	478	+ 172	156	5,7	Insegnamento secondario Middelbaar onderwijs
236(3)	.	291	+ 92	146	4,9	Insegnamento tecnico e professionale Technisch en beroepsonderwijs
46(1)	6	6	.	.	— 13,2	Istituto pedagogico Kweekschool

Fonte / Bron: Ministère de l'éducation nationale.

(1) Compreso il personale insegnante ad orario parziale.

Inclusief part-time onderwijzers.

(2) Escluso il personale insegnante delle scuole private.

Exclusief de leraren van de particuliere sector.

(3) Nei dati riportati, del personale insegnante ad orario parziale è tenuto conto secondo frazioni corrispondenti all'orario di attività dei singoli insegnanti.

In deze cijfers zijn de part-time leerkrachten verdisconteerd voor het gedeelte dat overeenkomt met hun aantal lessen.

(*) Esclusi gli insegnanti della Scuola europea, così ripartiti:

Exclusief de volgende onderwijzers en leraren van de Europese School:

1964/65	1965/66	1966/67	1967/68	Variationen — Variations Variazione — Verandering			Classi di insegnamento Onderwijstypen
				Absolut En valeur absolue In valore assoluto Absoluut	Index Indice Indici Index- cijfers	Jährlich Annuelle Annua Jaarlijks	
5	5	5	5	3	250	10,7	Giardino d'infanzia Kleuterschool
26	25	26	26	9	153	4,8	Scuola elementare Lagere school
9	9	9	9	.	.	14,5	Scuola complementare School voor voortgezet lager onderwijs
47	53	50	51	17	150	4,6	Scuola secondaria Middelbare school

TABELLE 24 TABLEAU

Aufgliederung der Vollzeitlehrkräfte nach Geschlecht und Schulträger (öffentliche oder private Anstalten)
 Enseignants à plein temps répartis d'après le sexe et le pouvoir organisateur de l'enseignement

(Jahr 1966/1967 Année)

Schulgattung Type d'enseignement	Männlich Masculin Maschl Mannelijk	%	Weiblich Féminin Femmine Vrouwelijk	%	Insgesamt Total Totale Totaal
Kindergärten und Spezialkindergärten Enseignement préscolaire, ordinaire et spécial	—	—	216	100	216
Grundschulen Enseignement primaire	732 ⁽¹⁾	50	739 ⁽¹⁾	50	1 530
Sonderschulen ⁽²⁾ Enseignement primaire spécial ⁽²⁾	73
Mittelschulen Enseignement moyen	9	75	3	25	12
Höherer Unterricht Enseignement secondaire	352	74	126	26	478
Technischer und Berufsschulunterricht Enseignement technique et professionnel	236	81	55	19	291
Lehrerbildungsanstalt Institut pédagogique	4	67	2	33	6

Quelle / Source: Ministère de l'éducation nationale.
⁽¹⁾ Ohne die 59 Lehrkräfte des privaten Sektors.
 Non compris les 59 enseignants du secteur privé.
⁽²⁾ Einschließlich der teilweise beschäftigten Lehrkräfte.
 Y compris les enseignants à temps partiel.

TABELLA 24 TABEL

Personale insegnante ad orario completo secondo il sesso e secondo la posizione giuridica degli istituti
Full-time leerkrachten volgens geslacht en openbare of particuliere onderwijsinstelling

(Anno 1966/67 Jaargang)

Offentlich Public Pubbliel Openbaar	%	Privat Privé Privatl Particulier	%	Classi di insegnamento Onderwijstypen
204	94	12	6	Educazione prescolastica, normale e speciale Gewoon en buitengewoon kleuteronderwijs
1 471	96	59	4	Insegnamento elementare Lager onderwijs
20	27	53	73	Insegnamento elementare speciale (2) Buitengewoon lager onderwijs (2)
12	.	.	.	Insegnamento medio Lager middelbaar onderwijs
.	.	.	.	Insegnamento secondario Middelbaar onderwijs
241	83	50	17	Insegnamento tecnico e professionale Technisch en beroepsonderwijs
6	100	—	—	Istituto pedagogico Kweekschool

Fonte / Bron: Ministère de l'éducation nationale.

(1) Esclusi i 59 insegnanti delle scuole private.

Exclusief de 59 onderwijzers van het particuliere onderwijs.

(2) Compreso il personale insegnante ad orario parziale.

Inclusief part-time onderwijzers.

Die Betriebsunfälle in der Eisen- und Stahlindustrie
Les accidents du travail dans l'industrie sidérurgique
Gli infortuni sul lavoro nell'industria siderurgica
De arbeidsongevallen in de ijzer- en staalindustrie

1960 - 1967

Dieser Bericht wurde von Herrn L. RONCHI abgefaßt, der auch mit der Auswertung der Erhebung betraut war.

Le rapport a été rédigé par M. L. RONCHI, auquel a été confiée l'exploitation de cette enquête.

La relazione è stata redatta dal sig. L. RONCHI, al quale è stata affidata l'elaborazione di questa indagine.

Dit verslag werd opgesteld door de heer L. RONCHI, aan wie ook de uitwerking van de enquête was toevertrouwd.

INHALTSVERZEICHNIS

I. Einleitung	170
II. Zweck und Bereich der Erhebung	178
III. Die Ergebnisse der Erhebung	182
A. Risikointensität	182
B. Die Entwicklung des Risikos	186
 Anlage I — Wichtigste Definitionen und Methode zur Berechnung der Risikointensität	 199
 Anlage II — Statistischer Anhang	 209

INDICE

I. Introduzione	171
II. Oggetto e campo d'osservazione	179
III. I risultati dell'indagine	183
A. Intensità del rischio	183
B. Evoluzione del rischio	187
 Allegato I — Principali definizioni e me- todo di calcolo dell'intensità del rischio	 199
 Allegato II — Allegato statistico	 209

TABLE DES MATIÈRES

I. Introduction	
II. Objet et champ d'observation de l'enquête	
III. Les résultats de l'enquête	
A. Intensité du risque	
B. Évolution du risque	
 Annexe I — Principales définitions et mé- thode de calcul de l'intensité du risque	 199
 Annexe II — Annexe statistique	 209

INHOUDSOPGAVE

I. Inleiding	
II. Doel en terrein van de enquête	
III. De resultaten van de enquête	
A. Intensiteit van het risico	
B. Ontwikkeling van het risico	
 Bijlage I — Voornaamste definities en me- thode voor het berekenen van de intensiteit van het risico	 199
 Bijlage II — Statistische bijlage	 209

I. EINLEITUNG

Die Betriebsunfälle stellen weiterhin ein schweres und ständiges Risiko im Berufsleben dar, selbst wenn es im Laufe der Zeit und vor allem auf Grund des technischen Fortschritts, durch die Entwicklung der Sicherheitsmaßnahmen, etwas abgeschwächt werden konnte. Jedes Jahr ist eine gewisse Anzahl Arbeiter Opfer von Betriebsunfällen, deren Auswirkungen auf menschlicher Ebene körperliche und seelische Leiden bedeuten, um nicht von den mehr oder weniger mittelbaren Auswirkungen auf das Lebensniveau des Arbeiters und seiner Familie zu reden. Auch auf wirtschaftlicher Ebene ist der Preis der Betriebsunfälle sehr hoch, sei es für den Arbeitgeber, sei es für die Wirtschaft selbst: verlorene Arbeitstage, Schäden an den technischen Einrichtungen, Produktionsunterbrechungen usw.

Daher erklärt sich das Interesse sämtlicher Kreise an der Untersuchung und der Forschung über die Mittel, die Betriebsunfälle zu verhüten und sowohl ihre Anzahl als auch ihre Schwere zu reduzieren.

Die Statistiken über die Betriebsunfälle sind ein nützliches Instrument der Unfallverhütung. Sie ermöglichen sowohl eine Bewertung der Ergebnisse der Programme und Maßnahmen zur Unfallverhütung und einen Vergleich mit den Ergebnissen anderer Unternehmen oder anderer Länder als auch, durch systematischere Analysen, eine Untersuchung der Faktoren und Elemente, die beispielsweise die festgestellten Unterschiede in der Häufigkeit oder Schwere der Unfälle erklären.

Das Statistische Amt der Europäischen Gemeinschaften führt seit 1960 eine jährliche Erhebung

I. INTRODUCTION

Les accidents du travail demeurent un risque grave et permanent de la vie professionnelle, même si, au fil du temps et grâce notamment aux progrès de la technique, il a pu être quelque peu atténué par le développement des mesures de sécurité. Chaque année, un certain nombre de travailleurs est victime d'accidents du travail, dont les conséquences se traduisent sur le plan humain par des souffrances physiques et morales, pour ne point parler des répercussions matérielles plus ou moins directes sur le niveau de vie du travailleur et de sa famille. Sur le plan économique également, le coût des accidents du travail est lourd tant pour l'employeur que pour l'économie elle-même : journées de travail perdues, dommages aux installations techniques, interruptions dans la production, etc.

On comprend dès lors l'intérêt que suscitent dans tous les milieux l'étude et la recherche des moyens pour prévenir les accidents du travail et en réduire à la fois le nombre et la gravité.

Or, les statistiques sur les accidents du travail sont des instruments utiles pour la prévention. En effet, elles permettent tout d'abord d'évaluer les résultats des programmes et des efforts de prévention, de les comparer à ceux d'autres entreprises ou d'autres pays et, ensuite, de rechercher par des analyses plus systématiques les facteurs et les éléments qui expliquent les différences constatées en matière de fréquence ou de gravité par exemple.

L'Office statistique des Communautés européennes effectue, depuis 1960, une enquête annuelle sur

I. INTRODUZIONE

Gli infortuni sul lavoro rappresentano ancora un rischio grave e permanente della vita professionale, anche se nel corso degli anni e grazie ai progressi della tecnica, tale rischio ha potuto essere un po' attenuato dallo sviluppo delle misure di sicurezza. Ogni anno, un certo numero di lavoratori è vittima d'infortuni sul lavoro le cui conseguenze si traducono sul piano umano in sofferenze fisiche e morali per non parlare delle ripercussioni materiali più o meno dirette sul livello di vita del lavoratore e della sua famiglia. Anche dal punto di vista economico, il costo degli infortuni è pesante tanto per il datore di lavoro che per l'economia stessa: giornate perse, danni alle installazioni tecniche, interruzione della produzione, ecc.

È facile capire quindi l'interesse che risveglia in tutti gli ambienti lo studio e la ricerca dei mezzi per prevenire gli infortuni e ridurre contemporaneamente il numero e la gravità.

Ora, le statistiche sugli infortuni del lavoro sono uno strumento utile per la prevenzione. Infatti esse permettono innanzitutto di valutare i risultati dei programmi e degli sforzi preventivi, di paragonarli a quelli intrapresi in altre aziende e in altri paesi e, in seguito, di cercare, tramite analisi più sistematiche, i fattori e gli elementi che spiegano le differenze constatate per esempio in materia di frequenza o di gravità.

L'Istituto statistico delle Comunità europee effettua dal 1960 un'indagine annuale sugli infortuni

I. INLEIDING

De arbeidsongevallen blijven een ernstig en voortdurend risico van het bedrijfsleven vormen, zelfs indien dit geleidelijk, en in het bijzonder als gevolg van de vooruitgang van de techniek, door de ontwikkeling van de veiligheidsmaatregelen enigszins kon worden opgevangen. Ieder jaar zijn er arbeidsongevallen onder de werknemers te betreuren, welke op het menselijke vlak de slachtoffers en hun gezin lichamelijk en geestelijk leed berokkenen, onafgezien van de materiële gevolgen die een min of meer rechtstreekse terugslag op hun levenspeil hebben. Ook op het economische vlak zijn de arbeidsongevallen een zware last, zowel voor de werkgever als voor de economie zelf: verloren werkdagen, schade aan de technische uitrusting, onderbrekingen van de produktie, e.d.

Het is dus begrijpelijk dat in wijde kring belangstelling bestaat voor de studie en het onderzoek van de middelen ter voorkoming van arbeidsongevallen en ter vermindering van het aantal en de ernst van deze ongevallen.

Een nuttige bijdrage tot de bevordering van de ongevallenpreventie wordt geleverd door de statistieken aangaande de arbeidsongevallen. Aan de hand hiervan kunnen immers de resultaten van de programma's en pogingen ter voorkoming van arbeidsongevallen worden beoordeeld en met die van andere ondernemingen of anderen landen worden vergeleken en kunnen vervolgens door middel van meer systematische analyses de factoren en elementen worden opgespoord welke de vastgestelde verschillen met betrekking tot b.v. de frequentie of de ernst der ongevallen verklaren.

Het Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen houdt sedert 1960 een jaarlijkse

über die Betriebsunfälle in der Eisen- und Stahlindustrie durch (1). Diese Erhebung ist auf Gemeinschaftsebene der erste Versuch, die Intensität des Unfallrisikos auf vergleichbaren Grundlagen zu messen. Er kann sicher verbessert werden und wird gewiß in den kommenden Jahren durch besondere Untersuchungen und Analysen ergänzt werden (2). Trotzdem ist er ein Beispiel, das nun ähnlichen Arbeiten auf anderen industriellen Sektoren zugrunde liegt (3). Die Verschiedenartigkeit der gesetzlichen Bestimmungen der einzelnen Länder sowie der Kriterien und praktischen Verfahren für die Meldung und Erfassung der Unfälle und für die statistische Behandlung der Angaben, durch die die Unfallhäufigkeit und -schwere festgestellt werden kann, hat deutlich gezeigt, daß vergleichbare Statistiken nur mit Hilfe von Erhebungen erarbeitet werden können, die sich auf einheitliche gemeinsame Kriterien und Verfahren stützen.

Wenn auch die erzielten Ergebnisse, z.B. bei den Messungen der Schwere der Unfälle, noch begrenzt sind — hierzu wird auf die Erläuterungen und Einzelheiten im methodologischen Anhang dieses Berichts verwiesen —, bedeutet dieser erste Gemeinschaftsversuch doch eine konkrete Bemühung um die Harmonisierung auf einem Gebiet der Statistik, auf dem, wie bereits erwähnt, die nationalen Verschiedenartigkeiten noch sehr zahlreich sind. Wenn aber Arbeiten dieser Art zu positiven und fruchtbaren Ergebnissen geführt haben, so ist das im wesentlichen dem guten Willen der Unternehmensleitungen, der Gewerkschaften und der Berufsverbände der Eisen- und Stahlindustrie sowie der guten Zusammenarbeit zuzuschreiben, die das Statistische Amt bei den Sachverständi-

les accidents du travail dans l'industrie sidérurgique (1). Elle constitue à l'échelle communautaire la première expérience de mesure, sur des bases comparables, de l'intensité du risque d'accident. Elle est certainement perfectible et ne manquera pas, au cours des années qui suivront, d'être complétée par des études et des analyses spécifiques (2). Néanmoins, elle a offert un exemple qui est actuellement suivi pour des travaux analogues dans d'autres secteurs d'activité industrielle (3). En effet, la diversité des législations nationales ainsi que des critères et procédures pratiques de déclaration, d'enregistrement des accidents et de traitement statistique des informations permettant d'apprécier leur fréquence et gravité a clairement montré que le seul moyen d'obtenir des statistiques comparables était d'organiser des enquêtes fondées sur des critères et des modalités uniformes communes.

Enfin, si les résultats obtenus sont encore limités, en ce qui concerne par exemple la mesure de la gravité des accidents — et on voudra à ce propos se référer aux explications et détails donnés dans l'annexe méthodologique à ce rapport —, il n'en demeure pas moins que cette première expérience communautaire traduit un effort concret d'harmonisation dans un domaine de la statistique où, comme nous venons de le dire, les diversités nationales sont encore très nombreuses. Mais si des travaux de ce genre ont permis d'aboutir à des résultats positifs et fructueux, c'est essentiellement grâce à la bonne volonté manifestée par les responsables d'entreprise, syndicats ou groupements professionnels de l'industrie sidérurgique ainsi qu'à l'esprit de collaboration dont bénéficie

(1) Die Ergebnisse dieser Erhebungen wurden regelmäßig in der Reihe „Sozialstatistik“ des Statistischen Amtes der Europäischen Gemeinschaften veröffentlicht. Die letzte vorliegende Veröffentlichung ist die Nummer 3/1968 der „Statistischen Studien und Erhebungen“ mit den Ergebnissen für die Jahre 1960 bis 1966. Die allererste Veröffentlichung (Sozialstatistik Nr. 2/1960) über das Jahr 1960 enthält u.a. eine ausführliche Darstellung über Berechtigung und Ziele dieser Erhebung.

(2) 1965 wurde eine Mustererhebung durchgeführt, die sich auf eine begrenzte Anzahl hüttenmännischer Betriebe bezog und ein Modell zur Einteilung der Unfälle nach Sitz und Art der Verletzungen schaffen sollte. Auf Grund dieser Erfahrung ist derzeit eine erste Gemeinschaftserhebung über diesen Gegenstand in Vorbereitung.

Das Statistische Amt beabsichtigt ebenfalls die Durchführung einer Untersuchung über die Streuung der Häufigkeitsgrade. Diese Arbeiten wurden vor einigen Jahren versuchsweise in Angriff genommen.

(3) 1967 wurde eine Gemeinschaftserhebung über die Intensität des Unfallrisikos nach ähnlichem Verfahren in der Glasindustrie und der Gummiverarbeitung durchgeführt.

(1) Les résultats de ces enquêtes ont été régulièrement publiés dans la série « Statistiques sociales » de l'Office statistique des Communautés européennes. La dernière publication en date est le n° 3/1968 des « Études et enquêtes statistiques » qui présentait les résultats pour les années 1960 à 1966. Dans la toute première publication (Statistiques sociales n° 2/1960) consacrée à l'année 1960, figure notamment un exposé détaillé des raisons d'être et des objectifs de cette enquête.

(2) En 1965, il a ainsi été procédé à une enquête pilote portant sur un nombre limité d'établissements sidérurgiques et ayant pour objet d'éprouver un modèle de classification des accidents selon le siège et la nature des lésions. Sur la base de cette expérience, une première enquête communautaire sur ce sujet est actuellement en préparation.

De même, il entre dans les intentions de l'Office statistique de procéder à une analyse de la dispersion des taux de fréquence, travaux qui ont été entamés il y a quelques années à titre expérimental.

(3) Au cours de l'année 1967, une enquête communautaire sur l'intensité du risque d'accidents a été organisée selon des modalités analogues dans les industries du verre et de la transformation du caoutchouc.

del lavoro nell'industria siderurgica ⁽¹⁾. Questa costituisce su scala comunitaria la prima esperienza di misura, fondata su basi comparabili, dell'intensità del rischio d'infortunio. Come tale è certamente perfezionabile e non mancherà, nel corso degli anni futuri di essere completata con degli studi e delle analisi specifiche ⁽²⁾. Tuttavia ha offerto un esempio che è attualmente seguito per lavori analoghi in altri settori di attività industriale ⁽³⁾. Infatti, la diversità delle legislazioni nazionali nonché dei criteri e delle procedure pratiche di dichiarazione e registrazione degli infortuni e del trattamento statistico di quelle informazioni che permettono d'apprezzare la loro frequenza e gravità, ha chiaramente mostrato che l'unico mezzo per ottenere statistiche comparabili è quello di organizzare delle indagini basate su criteri e modalità uniformi comuni.

Infine, se i risultati ottenuti sono ancora limitati, per quanto concerne per esempio la misura della gravità degli infortuni — e a questo riguardo il lettore vorrà consultare l'allegato metodologico che fornisce spiegazioni e dettagli —, non è meno vero che questa prima esperienza comunitaria rappresenta uno sforzo concreto d'armonizzazione in un campo delle statistiche dove, come si è detto più sopra, le diversità nazionali sono ancora numerose. Ma se lavori di questo genere hanno permesso di giungere a risultati utili e positivi, ciò è dovuto essenzialmente alla buona volontà manifestata da dirigenti di azienda, di sindacati o di associazioni professionali dell'industria siderurgica nonché allo spirito di collaborazione di cui ha sempre fruito l'Istituto statistico da parte

enquête inzake de arbeidsongevallen in de ijzer- en staalindustrie ⁽¹⁾. Deze enquête vormt een voortzetting op communautair niveau van het eerste experiment waarbij, uitgaande van vergelijkbare bases, de intensiteit van het ongevalrisico werd gemeten. Zij is stellig voor verbetering vatbaar en zal in de komende jaren door specifieke studies en analyses worden gecompleteerd ⁽²⁾. Niettemin heeft zij tot voorbeeld gestrekt voor soortgelijke werkzaamheden welke thans in andere sectoren van de industrie worden verricht ⁽³⁾. De uiteenlopende nationale wetgevingen en de onderling afwijkende criteria en praktische procedures voor de aangifte en registratie van ongevallen en voor de statistische behandeling van de gegevens op grond waarvan de frequentie en de ernst van de ongevallen kunnen worden beoordeeld, tonen namelijk duidelijk aan dat vergelijkbare statistieken alleen kunnen worden verkregen door enquêtes te houden volgens gemeenschappelijke en uniforme criteria en regelingen.

Hoewel de verkregen resultaten nog beperkt zijn, bij voorbeeld wat het meten van de ernst van de ongevallen betreft, — hiervoor zij verwezen naar de verklaringen en bijzonderheden in de methodologische bijlage van dit verslag — betekent dit eerste experiment voor de Gemeenschap niettemin een concrete poging tot harmonisatie op een terrein van de statistiek waar, zoals hierboven reeds is opgemerkt, de nationale verschillen nog zeer talrijk zijn. Dat deze werkzaamheden positieve en vruchtbare resultaten konden opleveren, is in hoofdzaak te danken aan de goede wil van de leiders van ondernemingen, vakbonden of werkgeversverenigingen in de ijzer- en staalindustrie, alsmede aan de geest van samenwerking waarvan de deskundigen van de werkgroep „Arbeidsonge-

⁽¹⁾ I risultati di queste indagini sono stati regolarmente pubblicati nella serie « Statistiche sociali » dell'Istituto statistico delle Comunità europee. La più recente di queste pubblicazioni porta il n. 3/1968 della serie « Studi ed indagini statistiche » e presenta i risultati per gli anni 1960-1966. Nella prima pubblicazione (Statistiche sociali n. 2/1960) che riguarda i dati relativi al 1960, figura, in particolare, una esposizione dettagliata delle ragioni d'essere e degli obiettivi di questa inchiesta.

⁽²⁾ Nel 1965 si è proceduto ad una inchiesta-pilota riguardante un numero limitato di stabilimenti siderurgici e che si proponeva di sperimentare un modello di classificazione degli infortuni secondo la sede e la natura delle lesioni. Sulla base di questa esperienza, una prima indagine comunitaria è attualmente in preparazione. È pure nell'intenzione dell'Istituto statistico di procedere ad una analisi della dispersione dei tassi di frequenza, lavori questi che sono stati iniziati a titolo sperimentale solo pochi anni or sono.

⁽³⁾ Nel corso del 1967 un'indagine comunitaria sull'intensità del rischio degli infortuni è stata organizzata secondo modalità analoghe nei settori dell'industria del vetro e della trasformazione della gomma.

⁽¹⁾ De resultaten van deze enquêtes zijn regelmatig in de reeks « Sociale Statistiek » van het Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen gepubliceerd. De laatste verschenen publikatie is nr. 3/1968 van de « Statistische studies en enquêtes » waarin de resultaten over de jaren 1960-1966 zijn vermeld. De allereerste publikatie (Sociale Statistiek nr. 2/1960) met betrekking tot het jaar 1960 geeft een uitvoerige beschrijving van de bestaansredenen en doestellingen van deze enquête.

⁽²⁾ In 1965 werd daarom een nieuwe vorm van enquête gehouden, welke betrekking had op een beperkt aantal ijzer- en staalbedrijven en tot doel had een proef te nemen met een standaardindeling van de ongevallen naar de plaats en de aard der verwondingen. Op grond van deze proefneming wordt thans een eerste communautaire enquête dienaangaande voorbereid.

Bovendien is het Bureau voor de Statistiek voornemens een analyse op te stellen van de spreiding van de frequentiegraad, waarmede reeds enkele jaren geleden bij wijze van proefneming werd begonnen.

⁽³⁾ In de loop van het jaar 1967 werd aan de hand van soortgelijke methoden een communautaire enquête over de intensiteit van het ongevalrisico in de glasindustrie en de rubberverwerkende industrie gehouden.

gen der Arbeitsgruppe „Betriebsunfallstatistik in der Eisen- und Stahlindustrie“ gefunden hat ⁽¹⁾.

Die Kommission der Europäischen Gemeinschaften dankt ihnen herzlich dafür. Sie ist sich der Schwierigkeiten voll bewußt, die überwunden werden mußten, um diese neue Statistik zu erarbeiten und zusammenzustellen.

Zweck dieser Studie ist es, die Ergebnisse der Erhebungen von 1960 bis 1967 vorzulegen.

Sie umfaßt:

- a) einige knappe Hinweise auf den Erhebungsbereich;
- b) eine kurze Erläuterung, um die aufschlußreichsten Merkmale der Ergebnisse hervorzuheben;
- c) Ein methodologischer Anhang, der in Form einer systematischen Tabelle das Wesentliche der für die Erarbeitung dieser Statistik verwendeten Definitionen und Verfahren wiedergibt.

d) einen statistischen Anhang mit:

1. drei Tabellen (I bis III) über den Erhebungsbereich (Zahl der Werke, der eingeschriebenen Arbeiter und der geleisteten Arbeitsstunden). Diese Angaben liegen für jede Größenklasse vor, zu denen die Werke zusammengefaßt werden.
2. für die Gemeinschaft insgesamt eine Tabelle IV in absoluten Zahlen, aus der die Statistik der Unfälle und der ausgefallenen Kalendertage in jedem Betrieb sowie für die gesamte Eisen- und Stahlindustrie im Sinne des Vertrags ersichtlich ist;
3. zwei Serien von Tabellen (V und VI) über die Häufigkeits- und Schweregrade der Unfälle. Diese Angaben betreffen die Gesamtheit der Werke und sind nach Ländern und Betrieben gegliedert;

⁽¹⁾ Die Herren Bark (Wirtschaftsvereinigung Eisen- und Stahlindustrie), Cavé (Union des Industries métallurgiques et minières), de Groot (Koninklijke Nederlandsche Hoogovens en Staalfabrieken), Heldkamp (Röchling'sche Eisen- und Stahlwerke), Jacquemart (Comité de la sidérurgie belge), Jansen (Europäische Organisation des IBCG), Krompholtz (Europäische Organisation des IBFG), Perna (Associazione dell'Industria siderurgica italiana), Schuster (Inspection du travail et des mines, Luxembourg).

l'Office statistique de la part des experts membres du groupe de travail « Statistiques des accidents du travail dans la sidérurgie » ⁽¹⁾.

La Commission des Communautés européennes les en remercie d'autant plus vivement qu'elle a parfaitement conscience des difficultés qui ont dû être surmontées pour établir et mettre au point cette statistique nouvelle.

L'objet de cette étude est de présenter les résultats des enquêtes effectuées de 1960 à 1967.

Elle comprend :

- a) quelques notes succinctes sur le champ d'observation de l'enquête;
- b) un bref commentaire mettant en évidence les caractéristiques les plus significatives des résultats;
- c) une annexe méthodologique qui, sous la forme d'un tableau systématique, reproduit l'essentiel des définitions et méthodes utilisées pour l'élaboration de cette statistique.

d) une annexe statistique qui comporte :

1. trois tableaux (I à III) concernant le champ de l'enquête (nombre d'établissements, d'ouvriers inscrits et d'heures travaillées); ces renseignements sont fournis pour chacune des classes d'importance au sein desquelles les établissements sont regroupés;
2. un tableau (IV) donnant, pour l'ensemble de la Communauté, en chiffres absolus, la statistique des accidents survenus et des jours calendrier perdus dans chacun des services et pour l'ensemble de l'activité sidérurgique au sens du traité;
3. deux séries de tableaux (V et VI) donnant les taux de fréquence et de gravité des accidents; ces données qui concernent l'ensemble des établissements, sont ventilées par pays et par service;

⁽¹⁾ Ces experts sont MM. Bark (Wirtschaftsvereinigung Eisen- und Stahlindustrie), Cavé (Union des Industries métallurgiques et minières), de Groot (Koninklijke Nederlandsche Hoogovens en Staalfabrieken), Heldkamp (Röchling'sche Eisen- und Stahlwerke), Jacquemart (Comité de la sidérurgie belge), Jansen (Organisation européenne de la C.I.S.C.), Krompholtz (Organisation européenne de la C.I.S.L.), Perna (Associazione dell'Industria siderurgica italiana) et Schuster (Inspection du travail et des mines, Luxembourg).

degli esperti membri del gruppo di lavoro « Statistiche degli infortuni sul lavoro nella siderurgia » (1).

La Commissione delle Comunità europee li ringrazia vivamente tanto più che essa è perfettamente cosciente delle difficoltà che hanno dovuto essere sormontate per elaborare e mettere a punto questa nuova statistica.

Lo scopo di questo studio è di presentare i risultati delle indagini svolte dal 1960 al 1967.

Esso comporta :

- a) alcune note succinte sul campo di osservazione dell'indagine;
- b) un breve commento che cerca di mettere in evidenza le caratteristiche più significative dei risultati;
- c) un allegato metodologico che sotto forma di tabella sistematica riproduce l'essenziale delle definizioni e dei metodi utilizzati per l'elaborazione di questa statistica.

d) un allegato statistico che comprende :

1. tre tabelle (dalla I alla III) concernenti il campo dell'indagine (numero degli stabilimenti, degli operai in forza e delle ore lavorate); i dati sono forniti per le singole classi di ampiezza in cui sono raggruppati gli stabilimenti;
2. una tabella (IV) che riporta, in cifre assolute e per l'intera Comunità, la statistica degli infortuni e dei giorni di calendario perduti, rispettivamente per i singoli servizi e per l'intera attività siderurgica nel senso definito dal trattato;
3. due serie di tabelle (V e VI) che riproducono i tassi di frequenza e di gravità degli infortuni; questi dati che concernono l'insieme degli stabilimenti sono ripartiti per paese e per servizio;

(1) Questi esperti sono : sigg. Bark (Wirtschaftsvereinigung Eisen- und Stahlindustrie), Cavé (Union des Industries métallurgiques et minières), de Groot (Koninklijke Nederlandsche Hoogovens en Staalfabrieken), Heidkamp (Röchling'sche Eisen- und Stahlwerke), Jacquemart (Comité de la sidérurgie belge), Jansen (Organisation européenne de la C.I.S.C.), Krompholtz (Organisation européenne de la C.I.S.L.), Perna (Associazione dell'industria siderurgica italiana) e Schuster (Inspection du travail et des mines, Luxembourg).

vallenstatistiek ijzer- en staalindustrie" tegenover het Bureau voor de Statistiek blijk geven (1).

De Commissie van de Europese Gemeenschappen is hun hiervoor bijzonder erkentelijk, temeer daar zij zich volledig bewust is van de moeilijkheden welke overwonnen moesten worden om deze nieuwe statistiek op te stellen en uit te werken.

Deze studie heeft ten doel, de resultaten der van 1960 t/m 1967 gehouden enquêtes weer te geven.

Zij omvat :

- a) enkele beknopte opmerkingen aangaande het terrein van de enquête;
- b) een korte toelichting van de resultaten, onder aanduiding van hun voornaamste kenmerken;
- c) een methodologische bijlage in de vorm van een systematische tabel met de voornaamste definities en methoden voor de uitwerking van deze statistiek.

d) een statistische bijlage, omvattende :

1. drie tabellen (I t/m III) met betrekking tot het terrein van de enquête (aantal bedrijven, aantal ingeschreven arbeiders, aantal gewerkte uren); deze gegevens worden verstrekt voor elk der grootteklassen waarin de bedrijven zijn ingedeeld;
2. een tabel (IV) met een voor de gehele Gemeenschap in absolute cijfers opgestelde statistiek van de voorgekomen ongevallen en de verloren gegane kalenderdagen, per bedrijfsgroep en voor de gehele ijzer- en staalindustrie in de zin van het Verdrag;
3. twee tabellenreeksen (V en VI) die de frequentie en de ernst van de ongevallen weergeven; deze gegevens betreffen de gezamenlijke bedrijven en worden per land en per dienst ingedeeld;

(1) Deze deskundigen zijn de heren Bark (Wirtschaftsvereinigung Eisen- und Stahlindustrie), Cavé (Union des Industries métallurgiques et minières), de Groot (Koninklijke Nederlandsche Hoogovens en Staalfabrieken), Heidkamp (Röchling'sche Eisen- und Stahlwerke), Jacquemart (Comité van de Belgische ijzer- en staalindustrie), Jansen (Europese organisatie van het I.C.V.), Krompholtz (Europese organisatie van het I.V.V.V.), Perna (Associazione dell'industria siderurgica italiana) en Schuster (Inspection du travail et des mines, Luxembourg).

4. mehrere Serien von Tabellen (VII bis XII), die in detaillierter Form über die Häufigkeits- und Schweregrade der Unfälle Auskunft geben. Diese Angaben liegen nach Ländern und Betrieben sowie für jede Größenklasse vor, zu denen die Werke zusammengefaßt sind.

Die Tabellen I bis VI umfassen die gesamte Reihe von 1960 bis 1967; dagegen betreffen die Tabellen VII bis XII nur die Resultate der Jahre 1960 (erste Erhebung) und 1965 bis 1967 (die drei letzten Erhebungen).

4. plusieurs séries de tableaux (VII à XII) donnant le détail de taux de fréquence et de gravité; ces taux sont fournis, par pays et par service, pour chacune des classes d'importance des établissements.

Les tableaux I à VI donnent la série complète depuis 1960 jusqu'à 1967, alors que les tableaux VII à XII ne présentent que les résultats des années 1960 (première enquête) et 1965 à 1967 (trois dernières enquêtes).

4. alcune serie di tabelle (dalla VII alla XII) che riportano in dettaglio i tassi di frequenza e di gravità. Tali tassi sono forniti, per paese e servizio, per ogni singola classe d'importanza degli stabilimenti.

Le tabelle dalla I alla VI danno la serie completa dal 1960 al 1967, mentre le tabelle dalla VII alla XII riproducono solo i risultati degli anni 1960 (prima inchiesta) e 1965, 1966 e 1967 (ultime tre inchieste).

4. meerdere tabellenreeksen (VII t/m XII) die, gedetailleerd, de frequentie en de ernst van de ongevallen weergeven, en wel per land en per dienst, voor elk der grootteklassen van de bedrijven.

De tabellen I t/m VI geven de volledige reeks, van 1960 tot 1967, daar waar de tabellen VII t/m XII slechts de uitkomsten voor de jaren 1960 (eerste enquête) en 1965 t/m 1967 (laatste drie enquêtes) verstrekken).

II. ZWECK UND BEREICH DER ERHEBUNG

Der Arbeitsgruppe „Betriebsunfallstatistiken in der Eisen- und Stahlindustrie“ war 1959 von dem bei der Hohen Behörde der EGKS eingesetzten Ausschuß der Produzenten und Arbeitnehmer für die Arbeitssicherheit und Arbeitsmedizin die Aufgabe übertragen worden zu untersuchen, mit welchen praktischen und direkt anwendbaren Mitteln eine systematische Aufstellung und Auswertung der Daten über Arbeitsunfälle vorgenommen werden könnte.

Besonderer Wert wurde auf zwei wesentliche Ziele gelegt:

1. — bestmögliche Gewährleistung der Vergleichbarkeit der Angaben;
2. — Ausarbeitung einer für die Unfallverhütung zweckdienlichen Statistik.

Was das erste Ziel betrifft, so wurde bereits gesagt, daß die Schwierigkeiten bei dem Versuch, die nationalen Statistiken miteinander in Übereinstimmung zu bringen, die Arbeitsgruppe davon überzeugt hatte, daß es besser sei, eine neue Statistik auszuarbeiten, die auf gemeinsamen Grundlagen beruht und mit Hilfe einer besonderen Erhebung bei den Unternehmen durchgeführt wird.

Zum zweiten Ziel ist zu sagen, daß man weiß, daß die Sachverständigen auf dem Gebiet der Unfallverhütung oft die sogenannten Kollektivstatistiken (auf Landesebene oder auch für Gruppierungen mehrerer Industriebetriebe, wie z.B. die weiterverarbeitende Industrie) den sogenannten technologischen Statistiken (d.h. Statistiken, die sich auf das Unternehmen oder auf genau spezifizierte und einheitliche technische Gruppen oder Sektoren beziehen) gegenüberstellen. Zwar sind beide Arten von Statistiken für die Unfallverhütung von Bedeutung, doch wird anerkannt, daß die technologischen Statistiken die brauchbarsten sind. Daher wurde beschlossen, daß die aus dieser neuen Gemeinschaftserhebung gewonnene Statistik eher technologischer Art sein sollte. Sie sollte

II. OBJET ET CHAMP D'OBSERVATION DE L'ENQUÊTE

La mission qui a été confiée en 1959 au groupe de travail « Statistiques des accidents du travail dans la sidérurgie » par la commission des producteurs et travailleurs pour la sécurité et la médecine du travail, constituée au sein de la Haute Autorité de la C.E.C.A., était de rechercher par quels moyens pratiques et directement utilisables on pourrait procéder à un relevé et à un dépouillement systématique des données relatives aux accidents du travail.

L'accent avait été mis sur deux buts essentiels :

1. assurer au mieux la comparabilité des données;
2. établir une statistique qui soit utile pour la prévention des accidents.

En ce qui concerne le premier objectif, on a déjà dit que les difficultés constatées pour parvenir à rendre comparables entre elles les statistiques nationales avaient convaincu le groupe de travail qu'il était préférable d'élaborer une statistique nouvelle, établie sur des bases communes et réalisée au moyen d'une enquête spéciale auprès des entreprises.

Quant au deuxième, on sait que les spécialistes en matière de prévention ont souvent tendance à opposer les statistiques dites collectives (sur le plan national ou encore relatives à des ensembles groupant plusieurs activités industrielles, telle par exemple l'industrie manufacturière) aux statistiques dites technologiques (c'est-à-dire relatives à l'entreprise ou à des groupements ou secteurs technologiques bien spécifiés et homogènes). Si les unes et les autres présentent de l'intérêt pour la prévention, on admet cependant que les plus utiles sont les statistiques technologiques. Il a été ainsi décidé que la statistique issue de cette enquête communautaire nouvelle serait plutôt du type technologique, qu'elle porterait sur des services d'entreprises homogènes et

II. OGGETTO E CAMPO D'OSSERVAZIONE DELL'INDAGINE

La missione affidata nel 1959 al gruppo di lavoro « Statistiche degli infortuni sul lavoro nella siderurgia » dalla Commissione dei produttori e lavoratori per la sicurezza e la medicina del lavoro costituita in seno all'Alta Autorità della C.E.C.A., consisteva nel cercare i mezzi pratici e direttamente utilizzabili per una rilevazione e uno spoglio sistematico dei dati relativi agli infortuni sul lavoro.

Si era messo l'accento su due scopi essenziali :

- 1° — assicurare la comparabilità dei dati;
- 2° — stabilire una statistica che fosse utile per la prevenzione degli infortuni.

Per quanto riguarda il primo obiettivo, abbiamo già detto come le difficoltà riscontrate per giungere a rendere comparabili tra di loro le statistiche nazionali, avessero convinto il gruppo di lavoro a elaborare una statistica nuova, stabilita su basi comuni e realizzata a mezzo di una inchiesta specifica presso le aziende.

Quanto al secondo, si sa che gli specialisti in materia di prevenzione hanno sovente la tendenza ad opporre le statistiche dette collettive (sul piano nazionale o relative a degli insiemi raggruppati diverse attività industriali, quali ad esempio l'industria manifatturiera) alle statistiche dette tecnologiche (vale a dire relative ad una singola azienda o a gruppi o settori tecnologici ben determinati e omogenei). Ora, se tanto le une che le altre presentano un certo interesse per la prevenzione, si ammette tuttavia che le più utili sono le statistiche tecnologiche. È stato così deciso che la statistica ricavata da questa nuova indagine comunitaria sarebbe stata di tipo tecnologico, che avrebbe cioè interessato dei servizi aziendali omogenei e ben delimitati e che per rinforzare

II. DOEL EN TERREIN VAN DE ENQUÊTE

De in het kader van de Hoge Autoriteit van de E.G.K.S. ingestelde commissie van producenten en werknemers voor de arbeidsveiligheid en de arbeidsgeneeskunde gaf de werkgroep „Arbeidsongevallenstatistiek — ijzer- en staalindustrie” in 1959 de opdracht na te gaan met welke praktische en direct bruikbare middelen gegevens inzake de arbeidsongevallen konden worden verzameld en systematisch bewerkt.

De twee voornaamste doeleinden welke hiermee werden nagestreefd, waren de volgende :

1. het tot stand brengen van een zo goed mogelijke vergelijkbaarheid van de gegevens;
2. het opstellen van een statistiek die nut zou afwerpen voor de ongevallenpreventie.

Wat de eerste doelstelling betreft, werd reeds opgemerkt dat de moeilijkheden welke werden ondervonden bij de pogingen om de nationale statistieken onderling vergelijkbaar te maken, de werkgroep tot het inzicht hebben gebracht dat het de voorkeur verdiende aan de hand van gemeenschappelijke grondslagen en door middel van een bijzondere enquête bij de ondernemingen een nieuwe statistiek op te stellen.

Wat het tweede doel betreft, kan worden opgemerkt dat de deskundigen op het gebied van de preventie, gelijk bekend, veelal geneigd zijn onderscheid te maken tussen de zogenaamde collectieve statistieken (op nationaal niveau of met betrekking tot groepen van verschillende industriële sectoren, zoals b.v. de be- en verwerkende industrie) en de zogenaamde technologische statistieken (met betrekking tot de onderneming of tot duidelijk omschreven en homogene technische groepen of sectoren). Hoewel beide methoden voor de preventie van belang zijn, valt aan te nemen dat de technologische statistieken een nuttiger effect sorteren. Daarom werd besloten dat de statistiek welke uit deze nieuwe communautaire enquête zou voortvloeien van technologische aard zou zijn, dat

sich auf einheitliche und klar spezifizierte Betriebsbereiche beziehen und ebenfalls die Betriebsgrößen berücksichtigen, um den einheitlichen Charakter zu verstärken.

Weiter sollte mit dieser Erhebung die Messung der Intensität des Unfallrisikos auf Grund der Häufigkeits- und Schweregrade vorgenommen werden.

Die zugrunde gelegten Definitionen und verwendeten Normen gehen von den Definitionen und Normen aus, die das Internationale Arbeitsamt und die Internationalen Konferenzen der Arbeitsstatistiker empfohlen haben.

Es muß hier jedoch darauf hingewiesen werden, daß unter dem Schweregrad lediglich die tatsächliche Nichtbeschäftigung auf Grund von Unfällen verstanden wird, d.h. die effektiv verzeichneten Tage der Arbeitsunfähigkeit, während dieser Schweregrad *normalerweise* nach vereinbarten Maßstäben berechnet werden müßte, die von der Schwere des Unfalls ausgehen ⁽¹⁾. Jedoch, auch wenn die Zahlen der ausgefallenen Stunden (je 1 000 Arbeitsstunden) und der ausgefallenen Tage (je eingeschriebenem Arbeiter und je Unfall) die tatsächliche Unfallschwere nur annähernd angeben, so behalten sie doch als Hinweise ihre volle Bedeutung.

Zum Erhebungsbereich ist zu bemerken, daß er sämtliche Betriebsunfälle im Kalenderjahr (1. Januar bis 31. Dezember) umfaßt und daß grundsätzlich sämtliche hüttenmännischen Unternehmen der Gemeinschaft erfaßt werden.

⁽¹⁾ Auf Grund der beträchtlichen Unterschiede, die zwischen den in den einzelnen Ländern verwendeten Skalen bei Todesfall und dauernder Erwerbsunfähigkeit bestehen, hat es die Arbeitsgruppe für unmöglich gehalten, vergleichbare Schweregrade der Unfälle auf Grund einer einheitlichen Skala zu berechnen.

bien spécifiés et que pour renforcer ce caractère d'homogénéité on tiendrait compte également de la dimension des établissements.

En outre, elle aurait pour objet la mesure de l'intensité du risque d'accidents calculée au moyen de taux de fréquence et de gravité.

Les définitions retenues et les normes utilisées s'inspirent de celles qui ont été préconisées par le Bureau international du travail et les Conférences internationales des statistiques du travail.

Cependant, il est bon de rappeler ici que par taux de gravité on entend uniquement le chômage réel occasionné par les accidents, c'est-à-dire les journées d'incapacité de travail effectivement enregistrées, alors que ce taux de gravité devrait *normalement* être calculé sur des bases conventionnelles qui sont fonction du *degré de gravité* de l'accident ⁽¹⁾. Néanmoins, si les taux d'heures perdues (par 1 000 heures de travail) et de journées perdues (par ouvrier inscrit et par accident) ne fournissent qu'une mesure approximative de la gravité réelle des accidents, ils gardent tout leur intérêt en tant que valeurs indicatives.

Quant au champ d'observation de l'enquête, il faut noter qu'elle porte sur tous les accidents du travail survenus au cours de l'année civile (1^{er} janvier — 31 décembre) et qu'en principe, toutes les entreprises sidérurgiques des six pays de la Communauté y participent.

⁽¹⁾ Le groupe de travail ayant constaté l'existence de différences considérables dans les barèmes utilisés par les pays en cas de mort et d'incapacité permanente, il a conclu à l'impossibilité de pouvoir calculer des taux de gravité comparables établis sur base d'un barème uniforme.

questo carattere di omogeneità si sarebbe pure tenuto conto della dimensione degli stabilimenti.

Inoltre, essa avrebbe avuto lo scopo di fornire la misura dell'intensità del rischio di infortunio calcolato per mezzo di tassi di frequenza e di gravità.

Le definizioni adottate e le norme utilizzate si ispirano a quelle che sono state preconizzate dall'Ufficio internazionale del lavoro e dalle Conferenze internazionali degli statistici del lavoro.

Tuttavia è utile ricordare qui che, per tasso di gravità, si intende la perdita di lavoro reale occasionata dagli infortuni, vale a dire, le giornate di incapacità di lavoro effettivamente registrate, mentre il tasso di gravità dovrebbe *normalmente* essere calcolato su basi convenzionali che sono funzione *del grado di gravità* dell'infortunio ⁽¹⁾. Tuttavia, se i tassi di ore perse (per 1 000 ore di lavoro) e di giornate perse (per operaio iscritto e per infortunio) non forniscono che una misura approssimativa della gravità reale degli infortuni, essi conservano un ben preciso interesse in quanto valori indicativi.

Circa il campo di osservazione dell'indagine, bisogna notare che questa investe tutti gli infortuni sul lavoro avvenuti nel corso dell'anno civile (1° gennaio — 31 dicembre) e che in linea di principio tutte le aziende siderurgiche dei sei paesi della Comunità vi partecipano.

zij op homogene en duidelijk omschreven bedrijfspgroepen betrekking zou hebben en dat ter versterking van dit homogene karakter eveneens rekening zou worden gehouden met de omvang van de bedrijven.

Bovendien zou zij ten doel hebben, aan de hand van de frequentiegraad en de graad van ernst, de intensiteit van het ongevalrisico te meten.

De gevolgde definities en toegepaste normen berusten op die welke werden aanbevolen door het Internationaal Arbeidsbureau en de Internationale Conferenties van arbeidsstatistici.

Het is evenwel van belang er hier op te wijzen dat onder graad van ernst wordt verstaan de reële werkloosheid als gevolg van de ongevallen, dat wil zeggen de werkelijk geregistreerde dagen van arbeidsongeschiktheid, terwijl de *reële* graad van ernst normaliter zou moeten worden berekend aan de hand van overeengekomen grondslagen welke met de *mate van de ernst van het ongeval* ⁽¹⁾ verband houden. Hoewel de werkelijke ernst van de ongevallen slechts bij benadering uit het aantal niet-gewerkte uren (per 1 000 arbeidsuren) en niet-gewerkte dagen (per ingeschreven arbeider en per ongeval) kan worden afgeleid, blijven deze aantallen niettemin als indicatieve waarden van zeer veel betekenis.

Wat het terrein van de enquête betreft, dient te worden opgemerkt dat zij betrekking heeft op alle arbeidsongevallen welke zich in de loop van het kalenderjaar (1 januari t/m 31 december) hebben voorgedaan en dat in beginsel alle ijzer- en staalondernemingen van de zes landen van de Gemeenschap aan deze enquête deelnemen.

⁽¹⁾ Il gruppo di lavoro avendo constatato l'esistenza di differenze notevoli nelle tabelle relative al grado percentuale di inabilità utilizzate nei vari paesi in caso di morte ed incapacità permanente, ha ritenuto impossibile di poter calcolare dei tassi di gravità comparabili stabiliti sulla base di un grado percentuale comune.

⁽¹⁾ Gezien het bestaan van aanzienlijke verschillen in de normen die door de landen worden gebruikt ingeval van dood en permanente invaliditeit, is de werkgroep tot de conclusie gekomen dat het onmogelijk is de vergelijkbaarheid van de graden van de ernst der ongevallen te berekenen welke zijn samengesteld op basis van uniforme normen.

III. DIE ERGEBNISSE DER ERHEBUNG

Die Ergebnisse der jährlichen Erhebung über den Zeitraum 1960/1967 finden sich im einzelnen in Anhang I.

Dieser Teil des Berichts befaßt sich mit den aufschlußreichsten Ergebnissen und gibt gleichzeitig einen Gesamtüberblick über die Lage auf dem Gebiet der Betriebsunfälle in der Eisen- und Stahlindustrie. Er will außerdem den Vergleich zwischen den Ergebnissen der einzelnen Länder, Betriebe und Größenklassen der Werke erleichtern. Bei weitem der interessanteste Faktor, der sich auch am besten für einen internationalen Vergleich eignet, ist die Messung der Intensität des Unfallrisikos und ihre Entwicklung in den letzten sieben Jahren.

A. Risikointensität

Die Unterschiede der Risikointensität in ihrer Relation zu der technischen Abteilung oder der Betriebsgröße lassen sich mit Hilfe der allgemeinen Häufigkeitsgrade für die gesamte Gemeinschaft global feststellen. Diese Häufigkeitsgrade wurden auf Grund sämtlicher im Zeitraum 1960 bis 1967 einschließlich geleisteten Arbeitsstunden für sämtliche nicht tödlichen Unfälle mit nachfolgender Arbeitsunterbrechung sowie für die Unfälle mit nachfolgender Arbeitsunterbrechung von mehr als drei Tagen berechnet.

Zwei Histogramme wurden ausgearbeitet, die die Risikointensität aufzeigen, das eine nach der Größenklasse der Werke, und das andere nach dem technischen Betriebsbereich.

Diese beiden Histogramme (S. 185) bestätigen, daß das Unfallrisiko in Werken mit weniger als 500 Arbeitern einerseits und in Stahlwerken andererseits größer ist. In den Werken mit 4 000 bis 7 999 Arbeitern und in Werken mit 8 000 und mehr Arbeitern sowie in den Hüttenkokereien sind die niedrigsten Häufigkeitsgrade im Vergleich zu den anderen Werksklassen und anderen Betrieben zu verzeichnen.

III. LES RÉSULTATS DE L'ENQUÊTE

Les résultats des enquêtes annuelles relatives à la période 1960-1967 sont présentés en détail à l'annexe I.

Cette partie du rapport est consacrée aux résultats les plus significatifs, à même d'offrir un aperçu global de la situation en matière d'accidents du travail dans le secteur de l'industrie sidérurgique. Elle se propose en outre de faciliter la comparaison des résultats entre pays, services et classes d'importance des établissements. Or, l'élément de loin le plus intéressant et qui se prête le mieux à une comparaison internationale est la mesure de l'intensité du risque d'accident et son évolution au cours des sept dernières années.

A. L'intensité du risque

Les différences d'intensité du risque dans sa relation avec le service technologique ou l'importance de l'établissement peuvent être appréciées globalement au moyen des taux de fréquence généraux pour l'ensemble de la Communauté. Ces taux ont été calculés sur la base du total des heures travaillées au cours de la période allant de 1960 à 1967 inclusivement, pour l'ensemble des accidents non mortels ayant provoqué un arrêt du travail ainsi que pour les accidents avec arrêt de plus de trois jours.

Deux histogrammes ont été préparés qui montrent l'intensité du risque, l'un selon la classe d'importance des établissements, l'autre selon le service technologique.

Ces deux histogrammes (page 185) confirment que le risque d'accident est plus élevé dans les établissements de moins de 500 ouvriers, d'une part, et dans les aciéries, d'autre part. C'est dans les établissements de 4 000 à 7 999 ouvriers et ceux de 8 000 ouvriers et plus ainsi que dans les cokeries sidérurgiques que l'on enregistre les fréquences les plus faibles par rapport aux autres classes d'établissements et aux autres services.

III. I RISULTATI DELL'INDAGINE

I risultati delle indagini annuali relative al periodo 1960-1967 sono presentati in dettaglio nell'allegato I.

Questa parte del rapporto è dedicata ai risultati più significativi in grado di offrire una visione globale della situazione in materia di infortuni sul lavoro nel settore dell'industria siderurgica. Essa si propone inoltre di facilitare il confronto dei risultati fra paesi, servizi e classi di importanza degli stabilimenti. Ora, l'elemento di gran lunga più interessante e che meglio si presta a un confronto internazionale è costituito dalla misura dell'intensità del rischio di infortunio e della sua evoluzione nel corso degli ultimi sette anni.

A. L'intensità del rischio

Le diversità di intensità del rischio nella sua relazione con il servizio tecnologico o secondo l'importanza dello stabilimento, possono essere apprezzate globalmente per mezzo dei tassi di frequenza generali per l'insieme della Comunità. Questi tassi sono stati calcolati sulla base del totale delle ore lavorate nel corso del periodo che va dal 1960 al 1967, per l'insieme degli infortuni non mortali che hanno provocato un'interruzione del lavoro nonché per gli infortuni con interruzione di più di tre giorni.

A questo scopo sono stati preparati due istogrammi che mostrano l'intensità del rischio, l'uno, secondo la classe d'importanza degli stabilimenti, l'altro, secondo il servizio tecnologico.

Questi due istogrammi (pag. 185) confermano che il rischio di infortunio è più elevato negli stabilimenti che occupano meno di 500 operai, da un lato, e nelle acciaierie, dall'altro. Le frequenze più basse si riscontrano invece negli stabilimenti che hanno da 4 000 a 7 999 operai e quelli con 8 000 operai e più, nonché nelle cokerie siderurgiche.

III. DE RESULTATEN VAN DE ENQUÊTE

De resultaten van de jaarlijkse enquêtes over de periode 1960-1967 zijn in bijlage I gedetailleerd weergegeven.

Dit gedeelte van het verslag behandelt de belangrijkste resultaten, welke een algemeen overzicht van de situatie op het gebied van de arbeidsongevallen in de ijzer- en staalsector kunnen bieden. Bovendien heeft het ten doel de vergelijking van de resultaten voor de diverse landen, bedrijfspgroepen en grootteklassen van de bedrijven te vergemakkelijken. Verreweg het meest interessante element, dat zich het best voor een internationale vergelijking leent, is de meting van de intensiteit van het ongevalrisico en de ontwikkeling hiervan tijdens de laatste zeven jaren.

A. De intensiteit van het risico

De verschillen in intensiteit van het ongevalrisico naar gelang de technische bedrijfspgroep of de omvang van het bedrijf, kunnen globaal worden beoordeeld aan de hand van de algemene frequentiecijfers voor de gehele Gemeenschap. Deze frequentiecijfers zijn op basis van het totale aantal in de periode 1960 tot en met 1967 gepleesterde arbeidsuren berekend voor alle ongevallen zonder dodelijke afloop die tot een onderbreking van de arbeid hebben geleid, alsmede voor de ongevallen die tot een onderbreking van de arbeid van meer dan drie dagen hebben geleid.

Er werden twee histogrammen opgesteld die een beeld geven van de intensiteit van het risico, respectievelijk naar grootteklasse van de bedrijven en naar technische bedrijfspgroep.

Uit deze twee histogrammen (blz. 185) blijkt dat het ongevalrisico het grootst is in de bedrijven met minder dan 500 arbeiders en in de staalfabrieken. In de bedrijven met 4 000 t/m 7 000 arbeiders en de bedrijven met 8 000 en meer arbeiders, alsmede in de cokesfabrieken van de ijzer- en staalindustrie is de frequentie, vergeleken met de andere grootteklassen en bedrijfspgroepen het geringst.

Betriebsunfälle
Accidents du travail
Infortunì sul lavoro
Arbeitsongevallen

Häufigkeitsgrad der nicht tödlichen Unfälle
 In der Eisen- und Stahlindustrie nach Ländern 1960 - 1967
 Zahl der Unfälle je Million geleisteter Arbeitsstunden

Taux de fréquence des accidents non mortels
 dans l'industrie sidérurgique par pays 1960 - 1967
 Nombre d'accidents par millions d'heures travaillées

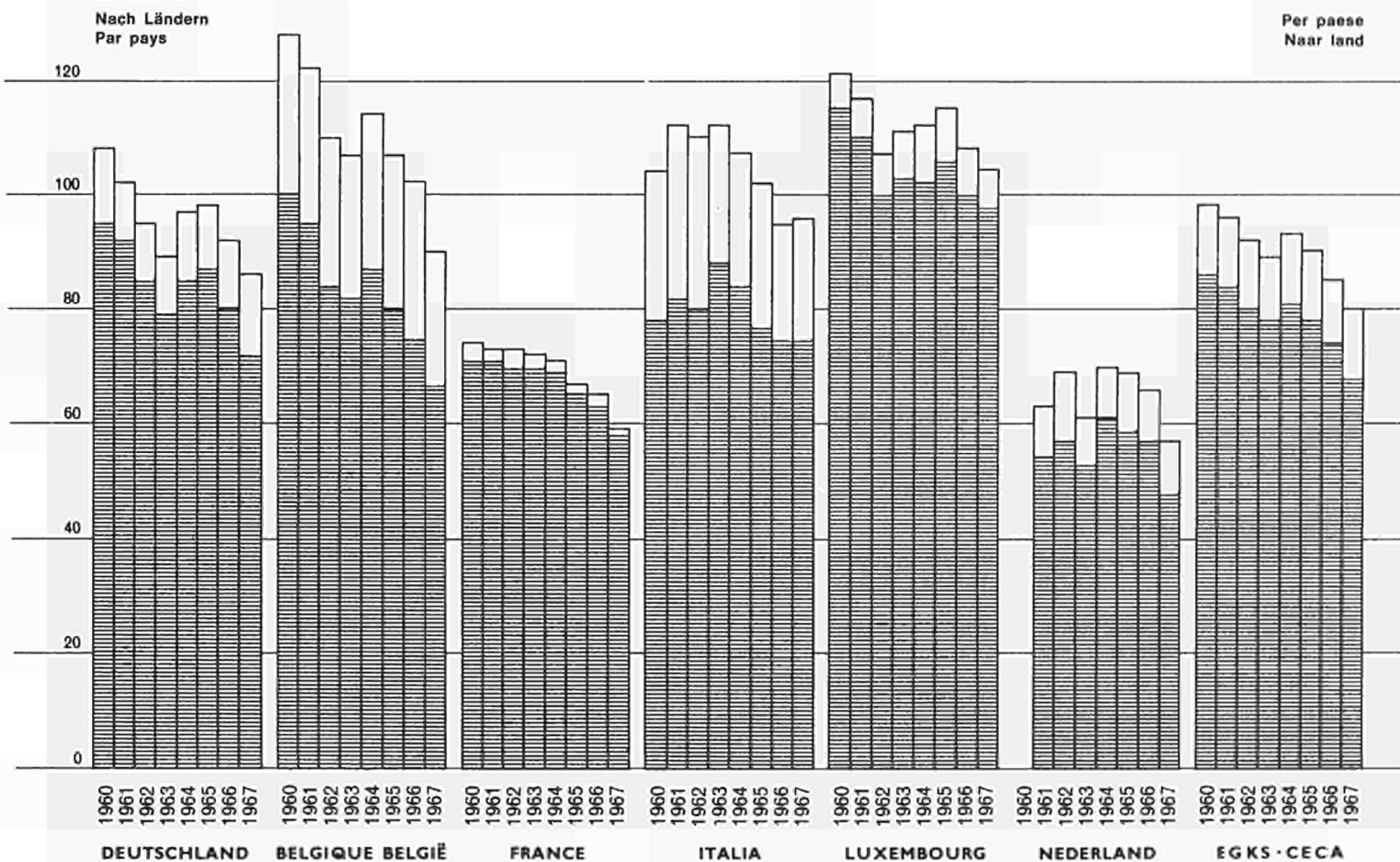
Tassi di frequenza degli infortuni non mortali
 nell'industria siderurgica, per paese 1960 - 1967
 Numero di infortuni per un milione di ore lavorate

Frequentiegraad van de niet-dodelijke ongevallen
 in de Ijzer- en staalindustrie, naar land 1960 - 1967
 Aantal ongevallen per miljoen gewerkte uren

Unfälle mit nachfolgender Arbeitsunterbrechung
 Accidents ayant impliqué un arrêt de travail
 Infortuni che hanno provocato un'interruzione del lavoro
 Ongevallen die een arbeidsonderbreking hebben veroorzaakt



Unfälle mit nachfolgender Arbeitsunterbrechung von mehr als 3 Tagen
 Accidents ayant impliqué un arrêt de travail de plus de 3 jours
 Infortuni che hanno provocato un'interruzione del lavoro di più di 3 giorni
 Ongevallen die een arbeidsonderbreking van 3 dagen en meer hebben veroorzaakt



Nach Werksgruppen

Durchschnitt für die Jahre 1960-1967

Par classe d'importance des établissements

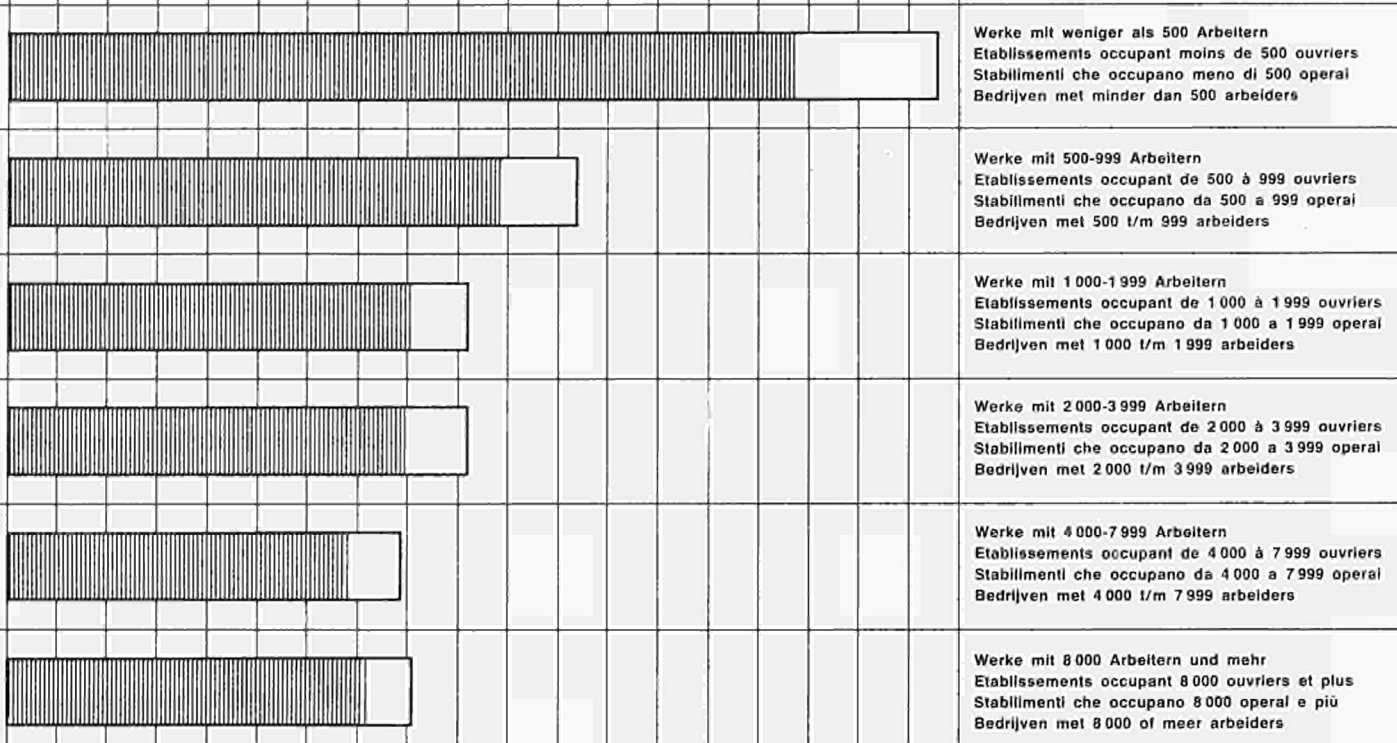
Moyenne calculée pour la période 1960-1967

Per classe di importanza degli stabilimenti

Media calcolata per il periodo 1960-1967

Per grootteklasse van de bedrijven

Gemiddelde berekend voor de periode 1960-1967



Nach Betrieben

Durchschnitt für die Jahre 1960-1967

Par services

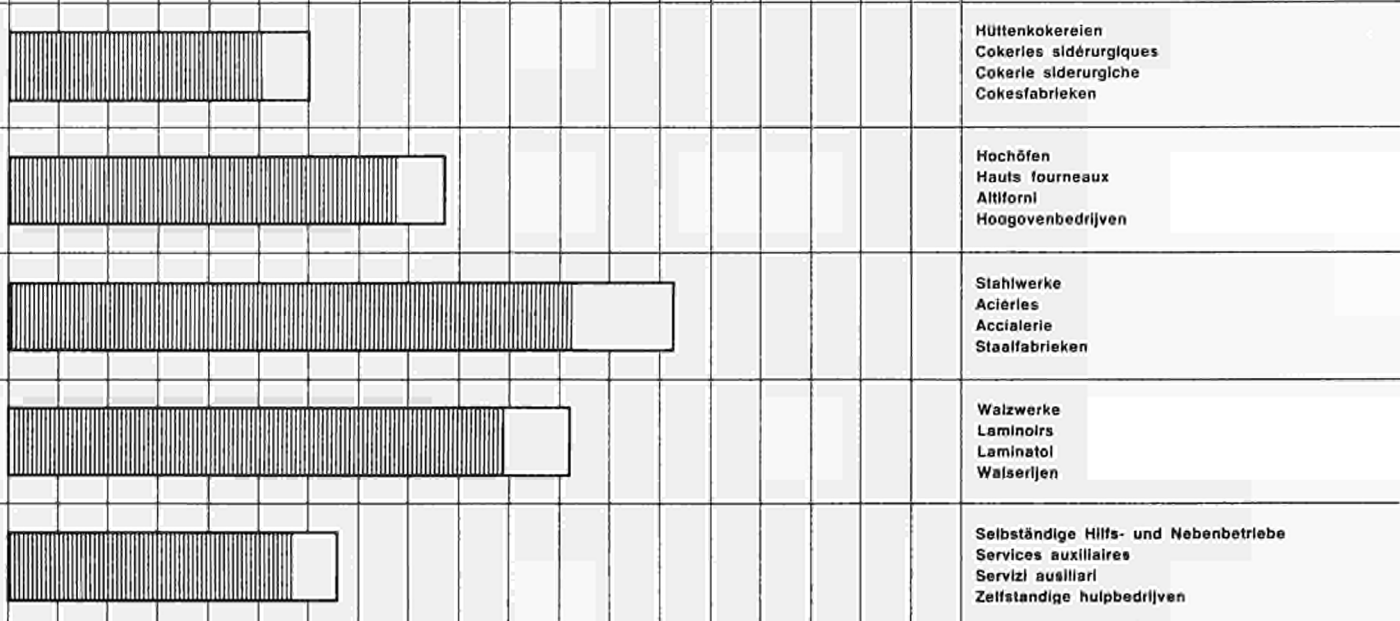
Moyenne calculée pour la période 1960-1967

Per reparto

Media calcolata per il periodo 1960-1967

Per dienst

Gemiddelde berekend voor de periode 1960-1967



0 20 40 60 80 100 120 140 160 180

B. Die Entwicklung des Risikos

Ein anderes Histogramm (Seite 184) zeigt, wie sich die Häufigkeitsgrade der nicht tödlichen Unfälle ⁽¹⁾, aufgeschlüsselt nach Ländern, entwickelt haben.

Es läßt folgende Feststellungen zu:

1. Der Häufigkeitsgrad der Unfälle ist überall im Jahre 1967 niedriger als 1960, dem Jahr der ersten Erhebung.

2. Dennoch wurde dieser Häufigkeitsgrad nicht durch eine regelmäßige und kontinuierliche Verringerung erreicht. So war beispielsweise zwischen 1963 und 1965 in mehreren Ländern eine Verschlechterung festzustellen. Eine Ausnahme von dieser Tendenz bilden Frankreich, wo die Verringerung der Häufigkeitsgrade von einem Jahr zum anderen angehalten hat, und die Niederlande, wo die Lage weitgehend stabil ist.

3. Der Variationskoeffizient ⁽²⁾ zwischen den Häufigkeitsgraden der nicht tödlichen Unfälle in den einzelnen Ländern, der 1961 (dem Jahr, für das die Ergebnisse sämtlicher Länder ⁽³⁾ vorliegen) 22,8 % betrug, ist 1967 unverändert geblieben: dies bedeutet, daß der Abstand von Land zu Land das gleiche bleibt, obwohl sich die Risikointensität überall vermindert hat ⁽⁴⁾.

4. Die Parallelentwicklung der Häufigkeitsgrade der Unfälle mit nachfolgender Arbeitsunterbrechung von 1 bis 3 Tagen und der Unfälle mit nachfolgender Arbeitsunterbrechung von mehr als drei Tagen ist ziemlich ausgeprägt. Es muß jedoch

⁽¹⁾ Einerseits Unfälle mit nachfolgender Arbeitsunterbrechung von mindestens einem Tag und andererseits Unfälle mit einer Arbeitsunterbrechung von mehr als drei Tagen.

⁽²⁾ Quotient der Standardabweichung und des Durchschnitts in %.

⁽³⁾ Einige niederländische Unternehmen konnten 1960 den Erhebungfragebogen in den vorgesehenen Fristen nicht beantworten.

⁽⁴⁾ Da einige Mitglieder der Arbeitsgruppe die Auffassung geäußert hatten, daß die Unterschiede zwischen den gesetzlichen Bestimmungen der Länder über die Soziale Sicherheit und insbesondere die Bedingungen für die Entschädigung von Betriebsunfällen einen gewissen Einfluß auf die Dauer der Abwesenheit und die Häufigkeit der Unfälle ausüben könnten, hat das Statistische Amt — obwohl es anerkennt, daß diese Auffassung beim gegenwärtigen Stand der Dinge weder formell bewiesen noch quantitativ erfaßt werden kann — insbesondere in der Veröffentlichung bezüglich der Ergebnisse der Erhebung von 1965 eine Reihe Vergleichstabellen der gültigen Gesetzgebungen wiedergegeben (Reihe Sozialstatistik Nr. 7/1967). Diese Tabellen sind der von der Kommission der Europäischen Gemeinschaften veröffentlichten Broschüre entnommen mit dem Titel: „Vergleichende Darstellung der Systeme der Sozialen Sicherheit in den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften — 1. Allgemeines System.“ Der an einem solchen Vergleich interessierte Leser wird auf das Originalwerk oder die bereits erwähnte Veröffentlichung des Statistischen Amtes verwiesen.

B. L'évolution du risque

Un autre histogramme (page 184) montre comment ont évolué les taux de fréquence des accidents non mortels ⁽¹⁾, par pays.

Il permet de faire les constatations suivantes :

1. En 1967, le taux de fréquence des accidents est partout inférieur à celui qui a été enregistré en 1960, année au cours de laquelle se déroula la première enquête.

2. Ce taux n'a cependant pas été atteint à la suite d'une diminution régulière et constante. Ainsi, entre 1963 et 1965, par exemple, on a constaté une aggravation dans plusieurs pays. Font exception à cette tendance la France, où la diminution des taux d'une année à l'autre a été effectivement continue et les Pays-Bas, où la situation est assez stable.

3. Le coefficient de variation ⁽²⁾ entre les taux de fréquence des accidents non mortels dans les différents pays, qui était en 1961 (année pour laquelle on possède les résultats de tous les pays ⁽³⁾) de 22,8 %, est resté en 1967 à un niveau identique; cela signifie que l'écart entre les pays reste le même bien que l'intensité du risque ait diminué partout. ⁽⁴⁾

4. Le parallélisme entre l'évolution des taux de fréquence des accidents avec arrêt de travail de un à trois jours et celui des accidents avec arrêt de travail de plus de trois jours est assez net. Cependant, il faut bien constater que la fréquence

⁽¹⁾ D'une part, accidents ayant impliqué un arrêt de travail d'au moins un jour et d'autre part, accidents ayant impliqué un arrêt de plus de trois jours.

⁽²⁾ Quotient de l'écart type par la moyenne, exprimé en pourcentage.

⁽³⁾ En effet, certaines entreprises néerlandaises n'avaient pas pu en 1960 répondre au questionnaire d'enquête dans les délais prévus.

⁽⁴⁾ Certains membres du groupe de travail ayant émis l'opinion que les différences entre les législations nationales en matière de sécurité sociale et plus précisément les conditions d'indemnisation des accidents du travail pourraient peut-être exercer une certaine influence sur la durée et la fréquence des accidents, l'Office statistique, tout en reconnaissant que cette opinion ne pouvait en l'état actuel des choses être formellement démontrée ni faire l'objet d'une mesure quantitative quelconque, a notamment reproduit dans la publication consacrée aux résultats de l'enquête de 1965 une série de tableaux comparatifs des législations en vigueur (série Statistiques sociales n° 7/1967). Ces tableaux étaient tirés d'une brochure éditée par la Commission des Communautés européennes qui a pour titre « Tableaux comparatifs des régimes de sécurité sociale applicables dans les États membres des Communautés européennes — 1. Régime général ». Le lecteur qu'une telle comparaison intéresse voudra bien consulter l'ouvrage original ou la publication de l'Office statistique déjà citée.

B. L'evoluzione del rischio

Un altro istogramma (pag. 184) mostra l'evoluzione dei tassi di frequenza degli infortuni non mortali ⁽¹⁾ nei vari paesi.

Esso permette di fare le seguenti constatazioni :

1. Nel 1967 il tasso di frequenza degli infortuni è ovunque inferiore a quello che è stato registrato nel 1960, anno nel corso del quale si è svolta la prima di queste indagini.

2. Tale tasso non è stato tuttavia raggiunto in seguito ad una diminuzione regolare e costante. Per esempio, tra il 1963 e il 1965 in diversi paesi è stato constatato un certo aggravamento. Fanno eccezione a questa tendenza la Francia, dove la diminuzione dei tassi da un anno all'altro ha progredito in maniera continua e i Paesi Bassi, dove la situazione è abbastanza stazionaria.

3. Il coefficiente di variazione ⁽²⁾ dei tassi di frequenza degli infortuni non mortali nei vari paesi, che era nel 1961 (anno per il quale si possiedono i risultati di tutti i paesi ⁽³⁾) del 22,8 % è rimasto nel 1967 allo stesso livello, ciò significa che lo scarto fra i paesi resta lo stesso anche se l'intensità del rischio è diminuita ovunque. ⁽⁴⁾

4. Il parallelismo fra l'evoluzione dei tassi di frequenza degli infortuni con interruzione del lavoro da uno a tre giorni e quello degli infortuni con interruzione di più di tre giorni è abbastanza netto. Tuttavia bisogna constatare che la fre-

B. De ontwikkeling van het ongevalrisico

Een ander histogram (blz. 184) geeft per land een beeld van de ontwikkeling van de frequentiegraad van de ongevallen zonder dodelijke afloop ⁽¹⁾.

Naar aanleiding hiervan kan het volgende worden vastgesteld :

1. In 1967 is de frequentiegraad van de ongevallen overal lager dan in 1960, toen de eerste enquête werd gehouden.

2. Deze lagere frequentiegraad is evenwel niet het gevolg van een regelmatige en voortdurende vermindering. Van 1963 t/m 1965 bij voorbeeld werd in verschillende landen een toeneming geconstateerd. Uitzonderingen op deze tendens vormen Frankrijk, waar de frequentiegraad van jaar tot jaar geregeld daalde, en Nederland, waar de toestand vrij stabiel is.

3. De variatiecoëfficiënt ⁽²⁾ tussen de frequentiegraden van de niet-dodelijke ongevallen in de verschillende landen, welke in 1961 (voor welk jaar de resultaten van alle landen beschikbaar zijn ⁽³⁾) 22,8 % bedroeg, bleef in 1967 ongewijzigd; dit betekent dat, alhoewel de intensiteit van het risico overal verminderd is, de afwijking tussen de landen gelijk blijft ⁽⁴⁾.

4. De ontwikkeling van de frequentiegraad van de ongevallen met een onderbreking van de arbeid van 1 tot 3 dagen en die van de ongevallen met een onderbreking van de arbeid van meer dan drie dagen, vertoont een vrij grote mate van overeen-

⁽¹⁾ Da un lato infortuni che hanno provocato un arresto del lavoro di almeno un giorno e dall'altro infortuni con arresto del lavoro di più di tre giorni.

⁽²⁾ Quoziente fra lo scarto tipo e la media, espresso in percentuale.

⁽³⁾ Infatti, alcune aziende olandesi non avevano potuto, nel 1960, rispondere al questionario d'indagine nei termini previsti.

⁽⁴⁾ Alcuni membri del gruppo di lavoro avendo espresso il parere che le differenze fra le varie legislazioni nazionali in materia di sicurezza sociale e più particolarmente le condizioni di indennizzo degli infortuni sul lavoro, potrebbero forse esercitare una certa influenza sulla durata e sulla frequenza degli infortuni, l'Istituto statistico pur riconoscendo che questa opinione non poteva allo stato attuale delle cose essere formalmente dimostrata né fare l'oggetto di una qual si voglia misura quantitativa ha riprodotto nella pubblicazione dedicata ai risultati dell'inchiesta del 1965 una serie di tabelle comparative delle legislazioni in vigore (serie Statistiche sociali n. 7/1967). Queste tabelle erano state tratte da una pubblicazione edita dalla Commissione delle Comunità europee che ha per titolo « Tabelle comparative dei regimi di sicurezza sociale applicabili negli Stati membri delle Comunità europee — 1. Regime generale ». Il lettore interessato da un tale confronto potrà consultare l'opera originale o la già citata pubblicazione dell'Istituto statistico.

⁽¹⁾ Ongevallen die tot een onderbreking van de arbeid van minstens één dag hebben geleid en ongevallen die tot een onderbreking van de arbeid van meer dan drie dagen hebben geleid.

⁽²⁾ In procenten uitgedrukt quotiënt van de deling van de standaardafwijking door het gemiddelde.

⁽³⁾ In 1960 hadden sommige Nederlandse ondernemingen de vragenlijst voor de enquête niet binnen de gestelde termijn kunnen beantwoorden.

⁽⁴⁾ Sommige leden van de werkgroep waren van mening dat de verschillen tussen de nationale wetgevingen op het gebied van de sociale zekerheid en meer in het bijzonder de voorwaarden voor schadevergoeding bij arbeidsongevallen wellicht een zekere invloed op de duur en de frequentie van de ongevallen kunnen uitoefenen. Hoewel de juistheid van deze opvatting onder de huidige omstandigheden niet kan worden bewezen en terzake ook generlei kwantitatieve maatregel kan worden genomen, heeft het Bureau voor de Statistiek in de publikatie van de resultaten van de enquête 1965 een reeks vergelijkende tabellen inzake de geldende wetgevingen opgenomen (reeks Sociale Statistiek n° 7/1967). Deze tabellen werden overgenomen uit een door de Commissie van de E.E.G. uitgegeven brochure, getiteld « Vergelijkende tabellen van de stelsels van sociale zekerheid van toepassing in de Lid-Staten der Europese Gemeenschappen — 1. Algemeen Stelsel ». Degenen die belangstelling voor deze vergelijking hebben, kunnen derhalve het oorspronkelijke werk of de hogervermelde publikatie van het Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen raadplegen.

festgestellt werden, daß die Häufigkeit der Unfälle mit nachfolgender Arbeitsunterbrechung von weniger als drei Tagen bei weitem nicht in sämtlichen Ländern gleich ist. Betrachtet man die Unfälle dieser Art im Verhältnis zu sämtlichen Unfällen, so ist festzustellen, daß sie in Frankreich etwa 3 % der Gesamtunfallzahl gegenüber 31 % in Italien und Belgien ausmachen. In Deutschland und den Niederlanden bewegt sich dieses Verhältnis zwischen 13 und 16 %.

Für die Untersuchung der Entwicklungstendenz in den einzelnen Ländern wäre ein Vergleich dieser Entwicklung mit der Entwicklung der Produktion oder des Energieverbrauchs zweifellos zweckdienlich. Doch wirft er neue statistische und methodologische Probleme auf, die den Rahmen dieser Erhebung sprengen.

Man kann dagegen, von anderen auf Gemeinschaftsebene verfügbaren statistischen Informationen ausgehend, einen Vergleich der Entwicklung der Häufigkeitsgrade mit der Entwicklung der in der Eisen- und Stahlindustrie der einzelnen Länder beschäftigten ausländischen Arbeitskräfte durchführen.

Die Tabelle 1 zeigt, daß der Anstieg der Häufigkeitsgrade, der in einigen Ländern zwischen 1963 und 1965 zu verzeichnen war, mit einer bestimmten relativen Erhöhung der in der Eisen- und Stahlindustrie beschäftigten ausländischen Arbeitskräfte zusammenfällt. Von 1963 bis 1964 sind die Häufigkeitsgrade in den Niederlanden um 15 %, in Deutschland um 9 %, in Belgien um 7 % und in Luxemburg um 1 % gestiegen. In der gleichen Zeit nahm die Zahl der ausländischen Arbeiter in Deutschland um 95 %, in den Niederlanden um 72 %, in Luxemburg um 25 % und in Belgien um 16 % zu. Zwischen 1964 und 1965 stieg die Zahl der ausländischen Arbeitnehmer in Luxemburg (13 %), in Deutschland (11 %) und in den Niederlanden (2 %) noch an. In Belgien war dagegen ein Rückgang von 5 % zu verzeichnen. Im gleichen Jahr stiegen die Häufigkeitsgrade der nicht tödlichen Unfälle ebenfalls an: in Luxemburg um 3 % und in Deutschland um 1 %; in Belgien gingen sie um 6 % und in den Niederlanden um 1 % zurück.

des accidents n'ayant entraîné qu'un arrêt de travail inférieur à trois jours est loin d'être la même dans tous les pays. En effet, si on considère les accidents de ce type par rapport à l'ensemble des accidents, on constate qu'ils représentent environ 3 % du nombre total d'accidents en France contre 31 % en Italie et en Belgique. En Allemagne et aux Pays-Bas, cette proportion est comprise entre 13 et 16 %.

Il serait sans doute intéressant, pour analyser les tendances de l'évolution dans les différents pays, de comparer cette évolution à celle de la production ou encore à celle de la consommation d'énergie mais cette comparaison soulève de nombreux problèmes d'ordre statistique et méthodologique, qui sortent du cadre de cette enquête.

On peut par contre procéder, à partir d'autres informations statistiques disponibles sur le plan communautaire, à une comparaison de l'évolution des taux de fréquence avec celle de la main-d'œuvre étrangère occupée dans la sidérurgie des différents pays.

Le tableau n° 1 fait ressortir que l'augmentation des taux de fréquence enregistrée dans certains pays entre 1963 et 1965 coïncide avec un certain accroissement de l'importance relative de la main-d'œuvre étrangère occupée dans la sidérurgie. En effet, de 1963 à 1964, les taux de fréquence ont augmenté de 15 % aux Pays-Bas, de 9 % en Allemagne, de 7 % en Belgique et de 1 % au Luxembourg. En même temps, le nombre d'ouvriers étrangers subissait un accroissement de 95 % en Allemagne, de 72 % aux Pays-Bas, de 25 % au Luxembourg et de 16 % en Belgique. Entre l'année 1964 et 1965, le nombre de travailleurs étrangers augmentait encore au Luxembourg (13 %), en Allemagne (11 %) et aux Pays-Bas (2 %); en Belgique, on enregistrait par contre une diminution de 5 %. Or, au cours de la même année, les taux de fréquence des accidents non mortels subissaient également une augmentation de 3 % au Luxembourg et de 1 % en Allemagne et une diminution de 6 % en Belgique et de 1 % aux Pays-Bas.

quenza degli infortuni che hanno provocato una interruzione del lavoro inferiore a tre giorni è lungi dall'essere la stessa in tutti i paesi. Infatti, se si considerano gli infortuni di questo tipo in rapporto al totale degli infortuni, si deve constatare che essi rappresentano il 3 % circa del numero totale degli infortuni in Francia contro il 31 % in Italia e in Belgio. In Germania e nei Paesi Bassi, questa proporzione è compresa fra il 13 e il 16 %.

Sarebbe senza alcun dubbio interessante, per analizzare le tendenze dell'evoluzione nei vari paesi, confrontare tale evoluzione con quella della produzione, o, ancora, con quella del consumo di energia, ma questo confronto solleva non pochi problemi d'ordine statistico e metodologico che esorbitano dal quadro di questa indagine.

Sulla base di altre informazioni statistiche disponibili sul piano comunitario si può per contro procedere ad un confronto tra l'evoluzione dei tassi di frequenza e l'evoluzione della manodopera straniera occupata nella siderurgia dei vari paesi.

La tabella n. 1 fa apparire come l'aumento dei tassi di frequenza registrati in alcuni paesi fra il 1963 e il 1965, abbia coinciso con un certo incremento dell'importanza relativa della manodopera straniera occupata nella siderurgia. Infatti, dal 1963 al 1964 i tassi di frequenza sono aumentati del 15 % nei Paesi Bassi, del 9 % in Germania, del 7 % in Belgio e dell'1 % in Lussemburgo. Contemporaneamente il numero di operai stranieri subiva un aumento del 95 % in Germania, del 72 % nei Paesi Bassi, del 25 % in Lussemburgo e del 16 % in Belgio. Fra il 1964 e il 1965 il numero di lavoratori stranieri è aumentato ancora in Lussemburgo (13 %), in Germania (11 %) e nei Paesi Bassi (2 %); in Belgio al contrario si è registrata una diminuzione del 5 %. Ora, nel corso dello stesso anno, i tassi di frequenza degli infortuni non mortali hanno essi pure subito un aumento che è stato del 3 % in Lussemburgo e dell'1 % in Germania e una diminuzione dell'ordine del 6 % in Belgio e dell'1 % nei Paesi Bassi.

komst. De frequentie van de ongevallen die een onderbreking van de arbeid van minder dan drie dagen tot gevolg hadden, was echter van land tot land zeer verschillend. Ten opzichte van het totale aantal ongevallen kan namelijk worden vastgesteld dat dit soort ongevallen in Frankrijk ongeveer 3 % van het totaal uitmaakt, tegen 31 % in Italië en België. In Duitsland en Nederland ligt dit cijfer tussen 13 en 16 %.

Wanneer men de tendenties van de ontwikkeling in de verschillende landen wil analyseren, zou het ongetwijfeld interessant zijn deze ontwikkeling te vergelijken met die van de produktie of van het energieverbruik, doch deze vergelijking levert tal van problemen van statistische en methodologische aard op, welke het bestek van deze enquête te buiten gaan.

Men kan daarentegen, aan de hand van andere beschikbare statistische gegevens voor de gehele Gemeenschap, de ontwikkeling van de frequentiegraad vergelijken met die van de buitenlandse arbeidskrachten die in de ijzer- en staalindustrie van de onderscheidene landen werkzaam zijn.

Tabel 1 toont aan dat de stijging van de frequentiegraad in sommige landen in de periode 1963-1965 samenvalt met een toeneming van het aantal buitenlandse werkkrachten in de ijzer- en staalindustrie. In de periode 1963-1964 steeg de frequentiegraad in Nederland met 15 %, in Duitsland met 9 %, in België met 7 % en in Luxemburg met 1 %. Terzelfder tijd nam het aantal buitenlandse arbeiders toe, en wel in Duitsland met 95 %, in Nederland met 72 %, in Luxemburg met 25 % en in België met 16 %. In de periode 1964-1965 bleef het aantal buitenlandse werknemers nog toenemen in Luxemburg (13 %), Duitsland (11 %) en Nederland (2 %), terwijl het in België met 5 % verminderde. In datzelfde jaar steeg de frequentiegraad van de niet-dodelijke ongevallen in Luxemburg met 3 % en in Duitsland met 1 %, terwijl deze in België met 6 % en in Nederland met 1 % daalde.

TABELLE 1 TABLEAU

Entwicklung der Zahl der ausländischen Arbeiter in der Eisen- und Stahlindustrie
Évolution du nombre d'ouvriers étrangers dans la sidérurgie

1960-1967

Jahr Année	Deutschland (BR)		France		Italia	
	Ausländische Arbeiter Ouvriers étrangers Lavoratori stranieri Buitenlandse arbeiders	In % der Gesamtzahl der Beschäftigten En % de l'emploi ouvrier total In % del- l'occupazione operaia totale In % van totale arbeidskrachten	Ausländische Arbeiter Ouvriers étrangers Lavoratori stranieri Buitenlandse arbeiders	In % der Gesamtzahl der Beschäftigten En % de l'emploi ouvrier total In % del- l'occupazione operaia totale In % van totale arbeidskrachten	Ausländische Arbeiter Ouvriers étrangers Lavoratori stranieri Buitenlandse arbeiders	In % der Gesamtzahl der Beschäftigten En % de l'emploi ouvrier total In % del- l'occupazione operaia totale In % van totale arbeidskrachten
1960	3 812	1,8	38 953	29,6	18	0,0
1961	4 372	2,1	38 355	29,2	16	0,0
1962	5 799	2,8	36 802	28,5	16	0,0
1963	6 319	3,2	35 229	27,2	16	0,0
1964	12 349	6,0	36 203	27,0	16	0,0
1965	13 768	6,9	33 658	27,0	14	0,0
1966	11 147	6,0	31 321	26,8	14	0,0
1967	9 071	5,1	28 847	26,0	13	0,0

Quelle: SAEG Bulletin „Eisen und Stahl“.

Source: O.S.C.E. Bulletin « Sidérurgie ».

Es hat also den Anschein, daß zwischen den beiden Phänomenen zuweilen eine gewisse Übereinstimmung besteht, ohne daß sich jedoch eine Relation zwischen beiden ganz sicher bestimmen ließe.

Die Entwicklung der Häufigkeitsgrade in den verschiedenen Ländern kann auch unter dem Gesichtspunkt der Werksgröße untersucht werden. Die Werke wurden in drei Klassen (kleine, mittlere und große Werke) zusammengefaßt ⁽¹⁾.

Il semble donc qu'il y ait parfois une certaine coïncidence entre les deux phénomènes sans qu'il soit cependant possible d'établir leur relation en toute certitude.

L'évolution des taux de fréquence dans les différents pays peut également être étudiée du point de vue de la taille des établissements. Ceux-ci ont été regroupés en trois classes (petits, moyens et grands établissements) ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ A) Kleine Werke bis zu 1 000 Arbeiter;
B) mittlere Werke mit 1 000 bis 4 000 Arbeitern;
C) große Werke mit 4 000 bis 8 000 und mehr Arbeitern.
Für Belgien umfaßt die erste Gruppe ab 1964 die Werke bis zu 2 000 Arbeitern und die zweite Gruppe die Werke mit 2 000 bis 4 000 Arbeitern. Siehe auch Fußnote 2 der Tabelle auf Seite 112.

⁽¹⁾ A) Petits établissements, jusqu'à 1 000 ouvriers;
B) établissements moyens, de 1 000 à 4 000 ouvriers;
C) grands établissements, de 4 000 à 8 000 ouvriers et plus.
Pour la Belgique, à partir de 1964, le premier groupe comprend les établissements jusqu'à 2 000 ouvriers et le deuxième les établissements de 2 000 à 4 000 ouvriers. Voir également la note 2 au bas du tableau figurant à la page 112.

TABELLA 1 TABEL

Evoluzione del numero di lavoratori stranieri nell'industria siderurgica
Ontwikkeling van het aantal buitenlandse arbeiders in de ijzer- en staalindustrie

1960-1967

Nederland		Belgique/België		Luxembourg		Gemeinschaft insgesamt Ensemble de la Communauté Comunità Gemeenschap		Anno Jaar
Ausländische Arbeiter Ouvriers Étrangers Lavoratori stranieri Buitenlandse arbeiders	In % der Gesamtzahl der Beschäftigten En % de l'emploi ouvrier total In % del- l'occupazione operaia totale In % van totale arbeidskrachten	Ausländische Arbeiter Ouvriers Étrangers Lavoratori stranieri Buitenlandse arbeiders	In % der Gesamtzahl der Beschäftigten En % de l'emploi ouvrier total In % del- l'occupazione operaia totale In % van totale arbeidskrachten	Ausländische Arbeiter Ouvriers Étrangers Lavoratori stranieri Buitenlandse arbeiders	In % der Gesamtzahl der Beschäftigten En % de l'emploi ouvrier total In % del- l'occupazione operaia totale In % van totale arbeidskrachten	Ausländische Arbeiter Ouvriers Étrangers Lavoratori stranieri Buitenlandse arbeiders	In % der Gesamtzahl der Beschäftigten En % de l'emploi ouvrier total In % del- l'occupazione operaia totale In % van totale arbeidskrachten	
299	3,2	9 244	17,0	2 819	14,6	45 983	9,5	1960
636	6,5	9 500	17,6	2 784	14,3	47 109	9,8	1961
753	7,6	9 863	18,7	2 817	14,7	56 050	11,7	1962
792	7,8	10 191	19,7	2 852	15,0	55 399	11,8	1963
1 360	11,8	11 799	22,0	3 566	18,0	65 293	13,7	1964
1 387	11,5	11 204	22,3	4 021	20,3	64 052	13,8	1965
1 333	11,2	10 547	22,1	4 124	21,1	58 486	13,3	1966
1 120	9,4	10 646	22,4	4 112	21,3	53 809	12,7	1967

Fonte: I.S.C.E. Bollettino « Siderurgia ».

Bron: B.S.E.G. Bulletin « IJzer- en staal ».

Sembra dunque che talvolta i due fenomeni coincidano anche se non si può stabilire con certezza una relazione fra di essi.

L'evoluzione dei tassi di frequenza nei vari paesi può anche essere studiata dal punto di vista dell'ordine di grandezza degli stabilimenti. Questi sono stati raggruppati in tre classi (piccoli, medi e grandi stabilimenti) ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ A) Piccoli stabilimenti, fino a 1 000 operai;
B) stabilimenti medi, da 1 000 a 4 000 operai;
C) grandi stabilimenti, da 4 000 a 8 000 operai e più.
Per il Belgio a partire dal 1964 il primo gruppo comprende gli stabilimenti sino a 2 000 operai e il secondo gli stabilimenti da 2 000 a 4 000 operai. Vedasi pure la nota a pag. 112.

Er schijnt dus soms een zeker verband tussen beide verschijnselen te bestaan, zonder dat het evenwel mogelijk is, dit met zekerheid vast te stellen.

De bestudering van de ontwikkeling der frequentie in de verschillende landen kan eveneens geschieden aan de hand van de bedrijfsomvang. Met het oog op een duidelijke grafische voorstelling zijn de bedrijven in drie grootteklassen ingedeeld, namelijk kleine, middelgrote en grote bedrijven ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ A) Kleine bedrijven (tot 1 000 arbeiders);
B) middelgrote bedrijven (1 000 tot 4 000 arbeiders);
C) grote bedrijven (4 000 tot 8 000 of meer arbeiders).
Wat België betreft, omvat de eerste groep met ingang van 1964 de bedrijven met niet meer dan 2 000 arbeiders en de tweede groep de bedrijven met 2 000 tot 4 000 arbeiders. Zie eveneens voetnoot 2 bij de tabel op blz. 112.

TABELLE 2 TABLEAU

Entwicklung des Häufigkeitsgrads der Unfälle mit nachfolgender
Arbeitsunterbrechung nach Ländern und nach Werksgruppen
Evolution des taux de fréquence des accidents avec arrêt de travail
par pays et par classe d'importance des établissements

	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	Ø 1960-67	
A. Kleinere Werke (bis zu 1 000 Arbeitern)										
A. Petits établissements (jusqu'à 1 000 ouvriers)										
Italia	167	183	209	214	214	227	194	201	201	Italia
Belgique/België	220	177	192	175	139	119	102	85	151	Belgique/België
Deutschland	151	148	133	125	141	125	118	106	131	Deutschland
France	108	114	117	118	121	108	100	90	110	France
B. Mittlere Werke (von 1 000 bis 4 000 Arbeitern)										
B. Etablissements moyens (de 1 000 à 4 000 ouvriers)										
Belgique/België	130	135	123	113	124	116	120	91	119	Belgique/België
Luxembourg	109	108	100	115	112	115	99	92	106	Luxembourg
Deutschland	117	115	110	95	98	97	92	96	103	Deutschland
Nederland	.	97	122	108	119	109	88	72	102	Nederland
Italia	89	86	100	94	83	76	75	81	86	Italia
France	88	87	81	78	79	73	73	67	78	France
C. Große Werke (von 4 000 bis 8 000 Arbeitern und mehr)										
C. Grands établissements (de 4 000 à 8 000 ouvriers et plus)										
Luxembourg	129	122	111	114	113	114	114	112	116	Luxembourg
Belgique/België	108	103	92	93	103	98	91	89	97	Belgique/België
Deutschland	101	95	88	85	94	97	90	82	92	Deutschland
Italia	56	65	55	58	56	52	59	49	56	Italia
Nederland	48	53	53	47	56	58	61	51	53	Nederland
France	48	48	53	56	53	50	47	43	50	France

Die Tabelle 2 zeigt, nach Ländern und Werksgruppen aufgeschlüsselt, die Entwicklung der Häufigkeitsgrade der nicht tödlichen Unfälle mit Arbeitsausfall.

Hier lassen sich, vor allem bei den großen Werken, einige Parallelentwicklungen feststellen.

In diesem Zusammenhang ist es interessant, daß sämtliche großen französischen, italienischen und niederländischen Werke, die die geringste Risiko-

Le tableau n° 2 montre, par pays et par classe d'établissements, l'évolution du taux de fréquence des accidents non mortels ayant provoqué un arrêt de travail.

On peut y constater certains parallélismes, notamment et surtout en ce qui concerne les grands établissements.

A ce propos, il est intéressant de savoir que l'ensemble des grands établissements français, italiens et néerlandais, où l'intensité du risque apparaît la

TABELLA 2 TABEL

Evoluzione dei tassi di frequenza degli infortuni che hanno provocato un'interruzione del lavoro per paesi e per classi di importanza degli stabilimenti

Ontwikkeling van de frequentiegraad der ongevallen met arbeidsonderbreking, per maand en per grootteklasse van de bedrijven

	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	Ø 1960-67	
A. Piccoli stabilimenti (fino a 1 000 operai)										
A. Kleine bedrijven (met minder dan 1 000 arbeiders)										
Italia	167	183	209	214	214	227	194	201	201	Italia
Belgique/België	220	177	192	175	139	119	102	85	151	Belgique/België
Deutschland	151	148	133	125	141	125	118	106	131	Deutschland
France	108	114	117	118	121	108	100	90	110	France
B. Stabilimenti medi (da 1 000 a 4 000 operai)										
B. Middelgrote bedrijven (van 1 000 tot minder dan 4 000 arbeiders)										
Belgique/België	130	135	123	113	124	116	120	91	119	Belgique/België
Luxembourg	109	108	100	115	112	115	99	92	106	Luxembourg
Deutschland	117	115	110	95	98	97	92	96	103	Deutschland
Nederland	.	97	122	108	119	109	88	72	102	Nederland
Italia	89	86	100	94	83	76	75	81	86	Italia
France	88	87	81	78	79	73	73	67	78	France
C. Grandi stabilimenti (da 4 000 a 8 000 e più operai)										
C. Grote bedrijven (met 4 000 tot 8 000 arbeiders en meer)										
Luxembourg	129	122	111	114	113	114	114	112	116	Luxembourg
Belgique/België	108	103	92	93	103	98	91	89	97	Belgique/België
Deutschland	101	95	88	85	94	97	90	82	92	Deutschland
Italia	56	65	55	58	56	52	59	49	56	Italia
Nederland	48	53	53	47	56	58	61	51	53	Nederland
France	48	48	53	56	53	50	47	43	50	France

La tabella n. 2 mostra, per paese e per classe degli stabilimenti, l'evoluzione dei tassi di frequenza degli infortuni non mortali che hanno provocato un'interruzione del lavoro.

Vi si possono constatare certi parallelismi, in particolare e soprattutto per quanto riguarda i grandi stabilimenti.

A questo riguardo è interessante notare che l'insieme dei grandi stabilimenti francesi, italiani e olandesi dove l'intensità del rischio risulta essere

Tabel 2 geeft per land en per grootteklasse een beeld van de ontwikkeling van de frequentie der arbeidsongevallen zonder dodelijke afloop die tot een onderbreking van de arbeid hebben geleid.

Hieruit blijkt dat er een bepaalde mate van overeenkomstigheid bestaat, vooral wat de grotere bedrijven betreft.

In dit verband is het van belang te weten dat bij de gezamenlijke grote Franse, Italiaanse en Nederlandse bedrijven, waar de intensiteit van het

intensität aufweisen, zusammen nahezu ein Fünftel der Arbeitskräfte der Eisen- und Stahlindustrie der sechs Länder beschäftigen. Sämtliche kleinen Werke zusammen weisen dagegen für den gleichen Anteil von Arbeitern eine zwei- bis viermal höhere Risikointensität auf.

Die Tabelle 3 zeigt schließlich die Unterschiede zwischen den drei großen Werksgruppen.

plus faible, occupe un peu moins d'un cinquième de la main-d'œuvre de la sidérurgie des six pays. La même proportion de travailleurs connaît, par contre, une intensité de risque de deux à quatre fois plus élevée pour la totalité des petits établissements.

Le tableau n° 3 montre les différences existant entre les trois groupes d'établissements.

TABELLE 3 TABLEAU

Gemeinschaft insgesamt (Zeitraum 1960-1967)	Kleine Werke Petits établissements	Mittlere Werke Établissements moyens	Große Werke Grands établissements	Ensemble de la Communauté (période 1960-1967)
Durchschnittliche Belegschaftszahl	48 337	141 808	275 866	Effectif moyen occupé
Jahresdurchschnitt der geleisteten Arbeitsstunden	99 537 235	293 469 171	553 568 792	Moyenne annuelle des heures travaillées
Häufigkeitsgrad der Unfälle mit Arbeitsunterbrechung	146	93	80	Taux de fréquence des accidents avec arrêt de travail
Relative Häufigkeit ⁽¹⁾ der Unfälle mit Arbeitsunterbrechung	300	192	161	Taux d'incidence ⁽¹⁾ des accidents avec arrêt de travail

⁽¹⁾ Zahl der Unfälle je 1 000 Arbeiter.

⁽¹⁾ Nombre d'accidents par 1 000 ouvriers.

Wenn wir schließlich (Tabelle Nr. 4) die Anzahl der tatsächlichen Unfälle des Jahres 1967 mit der theoretischen Zahl von Unfällen vergleichen, die sich bei einem gleichen Häufigkeitsgrad wie 1960 ereignet hätten, so können wir den Rückgang an tatsächlichen Unfällen für jeden Betriebsbereich der gesamten hüttenmännischen Tätigkeit der Gemeinschaft nach der eingetretenen Verbesserung infolge des Rückgangs der Risikohäufigkeit feststellen.

Es scheint also, daß in den Walzwerken der größte Unfallrückgang verwirklicht sei.

Enfin, si nous comparons (tableau n° 4) le nombre d'accidents réellement survenus en 1967 et le nombre théorique d'accidents qui se seraient produits si le taux de fréquence observé en 1960 était resté identique, nous pouvons procéder à une évaluation de l'économie en accidents réalisée pour chacun des services dans l'ensemble de l'activité sidérurgique communautaire, en raison de l'amélioration intervenue par suite de la réduction de la fréquence du risque.

Il semblerait donc que ce soit dans les laminoirs que soit réalisée l'économie la plus importante.

la più bassa, occupa un po' meno di un quinto della manodopera della siderurgia dei sei paesi. La stessa proporzione di lavoratori conosce invece una intensità di rischio da due a quattro volte più elevata per l'insieme dei piccoli stabilimenti.

La tabella n. 3 mostra le differenze esistenti fra questi tre gruppi di stabilimenti.

risico het geringst is, iets minder dan een vijfde van het totale aantal arbeidskrachten in de ijzer- en staalindustrie van de zes landen werkzaam is. Daarentegen is, bij een zelfde verhouding wat betreft het aantal arbeiders, de intensiteit van het risico in de gezamenlijke kleine bedrijven 2 à 4 maal groter.

Tenslotte geeft tabel 3 een beeld van de bestaande verschillen tussen de drie grootteklassen van de bedrijven.

TABELLA 3 TABEL

Totale Comunità (periodo 1960-1967)	Piccoli stabilimenti Kleine bedrijven	Stabilimenti medi Middel- grote bedrijven	Grandi stabilimenti Grote bedrijven	Gehele Gemeenschap (periode 1960-1967)
Media del personale occupato	48 337	141 808	275 866	Gemiddelde personeelsbezetting
Media annua delle ore lavorate	99 537 235	293 469 171	553 568 792	Gemiddeld aantal gepresteerde arbeidsuren per jaar
Tassi di frequenza degli infortuni con interruzione del lavoro	146	93	80	Frequentie van de ongevallen welke tot arbeidsonderbreking hebben geleid
Tassi d'incidenza ⁽¹⁾ degli infortuni con interruzione del lavoro	300	192	161	Aantal ongevallen welke tot arbeids- onderbreking hebben geleid ⁽¹⁾
⁽¹⁾ Numero di infortuni per 1 000 operai.			⁽¹⁾ Aantal ongevallen per 1 000 arbeiders.	

Infine, se paragoniamo (tabella n. 4) il numero di infortuni realmente accaduti nel 1967 col numero teorico di infortuni che sarebbero avvenuti qualora il tasso di frequenza osservato nel 1960 fosse rimasto uguale, possiamo procedere ad una stima dell'economia di infortuni realizzata per ciascuno dei servizi nell'insieme dell'attività siderurgica comunitaria, grazie al miglioramento che si è prodotto a seguito della riduzione della frequenza del rischio.

Si direbbe dunque che le economie più importanti siano state realizzate nei laminatoi.

Indien tenslotte (tabel 4) het aantal ongevallen dat zich in 1967 in werkelijkheid heeft voorgedaan, wordt vergeleken met het theoretische aantal ongevallen dat zich zou hebben voorgedaan indien de frequentiegraad van 1960 gelijk zou zijn gebleven, kan een schatting worden gemaakt van de vermindering aan ongevallen welke door de daling van de risicofrequentie voor elk der bedrijfspgroepen van de gehele ijzer- en staalindustrie van de Gemeenschap kon worden verkregen.

Het schijnt dus dat in de walserijen de ongevallen het meest zijn teruggelopen.

TABELLE 4 TABLEAU

Betriebe	Theoretische Anzahl der Unfälle 1967, geschätzt auf Grund der Häufigkeit von 1960	Anzahl der tatsächlichen Unfälle im Jahre 1967	Unterschied Différence	Häufigkeitsgrad der nicht tödlichen Unfälle im Jahre 1960	Durchschnittszahl der im Zeitraum 1960/1967 pro Unfall ausgefallenen Tage	„Eingesparte“ Arbeitstage Économies en journées de travail	Services
	Nombre théorique d'accidents en 1967 estimé sur la base de la fréquence enregistrée en 1960	Nombre d'accidents survenus réellement en 1967		Taux de fréquence des accidents non mortels enregistré en 1960	Nombre moyen dans la période 1960-1967 des journées perdues par accident		
Kokereien	1 118	681	— 437	76	16,8	7 342	Cokeries
Hochöfen	5 843	3 936	— 1 907	104	19,1	36 424	Hauts fourneaux
Stahlwerke	14 314	12 633	— 1 681	139	17,8	29 922	Acéries
Walzwerke	32 710	25 675	— 7 035	123	17,7	124 520	Laminaires
Nebenbetriebe	26 945	23 703	— 3 242	69	17,6	57 059	Services auxiliaires
Insgesamt	80 390	66 628	— 13 762			255 267	Total

Von dieser Berechnung ausgehend und auf der Grundlage der Durchschnittszahl der in den sieben Jahren des Betrachtungszeitraums je Unfall ausgefallenen Tage kann auch die Ersparnis bei den Unfallfolgen, d.h. der ausgefallenen Tage, errechnet werden. So läßt sich die Zahl der „eingesparten“ Arbeitstage mit 255 267 veranschlagen. Dieses Ergebnis zeigt insgesamt eine gewisse Verbesserung (Verminderung) der Intensität des Risikogrades. Es dürften aber doch noch Fortschritte in diesem Bereich möglich sein.

En partant de ce calcul et en se basant sur le nombre moyen, au cours des sept années considérées, de journées perdues par accident, on peut également évaluer l'économie réalisée en ce qui concerne les conséquences des accidents, c'est-à-dire les journées perdues. C'est ainsi qu'on peut évaluer à 255 267 le nombre de journées de travail « économisées ». Ce résultat dénote d'une façon générale, une amélioration certaine en ce qui concerne la diminution de l'intensité du risque d'accident. Néanmoins, il semble que des progrès pourraient encore être réalisés dans ce domaine.

TABELLA 4 TABEL

Servizi	Numero teorico di infortuni 1967 stimati sulla base della frequenza registrata nel 1960	Numero di infortuni realmente avvenuti nel 1967	Differenza	Tasso di frequenza degli infortuni non mortali registrati nel 1960	Numero medio nel periodo 1960/1967 di giornate perse per infortunio	Economia di giornate di lavoro	Bedrijfsgroepen
	Theoretisch aantal ongevallen in 1967 geschat op basis van de frequentie in 1960	Aantal werkelijk voorgekomen ongevallen in 1967	Vershil	Frequentie van de ongevallen zonder dodelijke afloop in 1960	Gemiddeld aantal in de periode 1960-1967 als gevolg van ongevallen niet-gewerkte dagen	Besparing aan arbeidsdagen	
Cokerie	1 118	681	— 437	76	16,8	7 342	Cokesfabrieken
Altforni	5 843	3 936	— 1 907	104	19,1	36 424	Hoogovenbedrijven
Acciaierio	14 314	12 633	— 1 681	139	17,8	29 922	Staalfabrieken
Laminatoi	32 710	25 675	— 7 035	123	17,7	124 520	Walsenrijen
Servizi ausiliari	26 945	23 703	— 3 242	69	17,6	57 059	Nevenbedrijven
Totale	80 390	66 628	— 13 762			255 267	Totaal

Partendo da questo calcolo e basandosi sul numero medio, nel corso dei sette anni considerati, delle giornate perse per ciascun infortunio, si può pure valutare approssimativamente l'economia realizzata dal punto di vista delle conseguenze degli infortuni, vale a dire le giornate perse. È così che si può stimare a 255 267 il numero di giornate di lavoro « risparmiate ». Questo risultato denota in maniera generale un certo miglioramento che si concretizza in una diminuzione dell'intensità del rischio di infortunio. Tuttavia, un certo progresso potrebbe ancora essere compiuto in questo campo.

Uitgaande van deze berekening kan aan de hand van het gemiddelde aantal tijdens de betrokken zeven jaar als gevolg van ongevallen niet-gewerkte dagen eveneens worden geschat hoe groot de besparing is die werd verkregen wat betreft de gevolgen van de ongevallen, dat wil zeggen de niet-gewerkte dagen. Op deze wijze kan het aantal „bespaarde” arbeidsdagen op 255 267 worden geschat. Dit resultaat wijst in het algemeen op een kennelijke vermindering van de intensiteit van het ongevalrisico, wat niet wegneemt dat men op dit vlak nog verdere verbeteringen zou kunnen verkrijgen.

Anlage
Annexe
Allegato
Bijlage

I

**Wichtigste Definitionen
und Methode zur Berechnung der Risikointensität**

**Principales définitions
et méthode de calcul de l'intensité du risque**

**Principali definizioni
e metodo di calcolo della intensità del rischio**

**Voornaamste definities
en methode voor het berekenen van de intensiteit van het risico**

1. Eisen- und Stahlindustrie	Sämtliche Werke, die eine Produktionstätigkeit im Stahlsektor <i>im Sinne des Vertrages über die Gründung der EGKS</i> ausüben.
2. Technische Betriebsbereiche	<ul style="list-style-type: none"> a) <i>Hüttenkokereien</i> ausschließlich Nebengewinnung; b) <i>Hochofenwerke</i> einschließlich Erzvorbereitung, jedoch ohne Schlackenverwertung; c) <i>Stahlwerke</i> einschließlich örtlich verbundener Stahlformgießereien, Dolomitanlagen und Fallwerke, jedoch ohne Thomasschlackmühlen; d) <i>Warm- und Kaltwalzwerke</i> gemäß dem Vertrag sowie <i>Verzinnerei, Verzinkerei, Verbleierei</i>; e) <i>selbständige Hilfs- und Nebenbetriebe</i>, die nicht zu einem bestimmten Fertigungsbetrieb gehören und in der Regel keine zum Verkauf bestimmten Erzeugnisse herstellen.
3. Größenklasse der Werke	<p>Die Größenklassen wurden wie folgt abgegrenzt :</p> <ul style="list-style-type: none"> I. Werke mit weniger als 500 Arbeitern; II. Werke mit 500 bis 999 Arbeitern; III. Werke mit 1 000 bis 1 999 Arbeitern; IV. Werke mit 2 000 bis 3 999 Arbeitern; V. Werke mit 4 000 bis 7 999 Arbeitern; VI. Werke mit 8 000 und mehr Arbeitern; VII. Werke insgesamt (Klassen I bis VI). <p>Die Einteilung der Werke richtet sich nach der Gesamtbelegschaft, gleichgültig ob es sich um Arbeiter handelt, die eine hüttenmännische Tätigkeit im Sinne des Vertrages <i>ausüben oder nicht</i>.</p>
4. Geschäftsjahr oder Referenzzeitraum	Das Kalenderjahr (1. Januar bis 31. Dezember).
5. Betriebsunfall (N)	<p>Ein plötzliches, auf dem Werksgelände und im Zusammenhang mit der Arbeit eintretendes Ereignis. Diese Definition schließt also aus :</p> <ul style="list-style-type: none"> — Wegeunfälle — Unfälle in den werkseigenen Sportanlagen — Berufskrankheiten, mit Ausnahme von Kohlenoxydvergiftungen, falls die Vergiftung plötzlich eintritt. <p>Erfaßt werden ausschließlich die im Referenzzeitraum eingetretenen und gemeldeten Unfälle, die entweder zum Tod oder zu einer Arbeitsunterbrechung von mindestens einem vollen Kalendertag über den Tag des Unfalls hinaus geführt haben.</p>
6. Eingeschriebene Belegschaft (E)	<p>Jährliche Durchschnittszahl der Arbeiter, die eine hüttenmännische Tätigkeit im Sinne des Vertrages (ausschließlich Verwaltungsbetriebe) ausüben und Ende des Monats in den Personallisten eingeschrieben sind. Ausgenommen sind :</p> <ul style="list-style-type: none"> — Arbeiter, die wegen Krankheit mehr als sechs Monate abwesend sind; — Arbeiter, die ihren Wehrdienst ableisten; ausgenommen sind Arbeiter, die zu kurzen Wehrübungen eingezogen sind.
7. Geleistete Arbeitsstunden (H)	Die Zahl der tatsächlich von dem unter 6. definierten Personal (E) geleisteten Arbeitsstunden.
8. Ausgefallene Kalendertage (J)	Kalendertage, die aufgrund der unter 5. definierten Arbeitsunfälle (N) ausfallen. Berücksichtigt werden nur die ausgefallenen Kalendertage von dem Tag nach dem Unfall an bis zum Tag der Wiederaufnahme der Arbeit einschließlich. Erfasst wird außerdem die Gesamtzahl der Kalendertage, die im Laufe des Geschäftsjahres aufgrund von Betriebsunfällen ausgefallen sind, die sich in oder vor diesem Geschäftsjahr ereignet haben.

1. Industrie sidérurgique	Tous les établissements exerçant une activité de production dans le domaine de l'acier au sens du traité instituant la C.E.C.A.
2. Services technologiques	<p>a) les cokeries sidérurgiques à l'exclusion de la récupération des sous-produits;</p> <p>b) les hauts fourneaux y compris les installations de préparation du minerai à l'exclusion cependant de l'exploitation du laitier;</p> <p>c) les aciéries y compris les fonderies d'acier moulé localement intégrées, les installations de dolomie et les installations de concassage à l'exclusion toutefois des moulins à scories Thomas;</p> <p>d) les installations de laminage à chaud et à froid, telles qu'elles sont définies par le traité, et les ateliers d'étamage, de galvanisation et de plombage;</p> <p>e) les services auxiliaires et annexes autonomes qui sont définis comme ne faisant pas partie d'un service de fabrication déterminé et ne produisant pas, en règle générale, des produits destinés à la vente.</p>
3. Classe d'importance des établissements	<p>La délimitation des classes d'importance est la suivante :</p> <p>I. établissements occupant moins de 500 ouvriers;</p> <p>II. établissements occupant de 500 à 999 ouvriers;</p> <p>III. établissements occupant de 1 000 à 1 999 ouvriers;</p> <p>IV. établissements occupant de 2 000 à 3 999 ouvriers;</p> <p>V. établissements occupant de 4 000 à 7 999 ouvriers;</p> <p>VI. établissements occupant 8 000 ouvriers et plus;</p> <p>VII. ensemble des établissements (classes I à VI).</p> <p>La classification des établissements est faite en fonction de la totalité du personnel occupé qu'il s'agisse d'ouvriers ayant ou non une activité sidérurgique au sens du traité.</p>
4. Exercice considéré ou période de référence	L'année civile (1 ^{er} janvier - 31 décembre).
5. Accident du travail (N)	<p>Événement soudain survenant dans l'enceinte de l'usine et en relation avec le travail. Sont par conséquent exclus :</p> <ul style="list-style-type: none"> — les accidents de trajet — les accidents survenant dans les installations sportives des établissements industriels — les maladies professionnelles sauf celles provoquées par l'oxyde de carbone lorsque l'intoxication est brutale. <p>Sont uniquement recensés les accidents survenus et déclarés au cours de la période de référence et ayant entraîné soit la mort, soit un arrêt de travail d'au moins un jour calendrier complet en plus du jour au cours duquel est survenu l'accident.</p>
6. Effectif inscrit (E)	<p>Nombre moyen annuel des ouvriers exerçant une activité sidérurgique au sens du traité (non compris les ouvriers de l'administration) inscrits en fin de mois sur les registres du personnel, à l'exclusion :</p> <ul style="list-style-type: none"> — des ouvriers absents depuis plus de six mois pour cause de maladie; — des ouvriers effectuant leur service militaire sauf ceux qui ont été rappelés pour une période de courte durée.
7. Heures travaillées (H)	Heures effectivement travaillées par le personnel (E) défini sous 6.

9. Arbeitsausfall

Jede durch einen Unfall verursachte Abwesenheit vom Werk. Diese Definition schließt also die Berücksichtigung der Tage aus, während der das Opfer eines Arbeitsunfalls die Arbeit an einem anderen Arbeitsplatz innerhalb des Werks wieder aufnehmen konnte.

10. Messung der Unfallhäufigkeit

$$T_F = \frac{N \times 10^6}{H}$$

Anzahl der Unfälle je Million geleistete Arbeitsstunden.

11. Messung der Unfallschwere (1)

a) $\frac{J}{E} \times \frac{10^3}{365 \text{ oder } 366}$

Zahl der ausgefallenen Arbeitsstunden auf 1 000 geleistete Arbeitsstunden.

b) $\frac{J}{E}$

Zahl der ausgefallenen Tage je eingeschriebenem Arbeiter.

c) $\frac{J}{N}$

Zahl der ausgefallenen Tage je Unfall.

(1) Auf den tatsächlichen Arbeitsausfall beschränkt.

8. Journées calendrier perdues (J)	Journées calendrier perdues par suite d'accidents du travail (N) tels qu'ils ont été définis sous 5. Sont seuls pris en compte les jours calendrier perdus du lendemain de l'accident à la veille de la reprise du travail inclusivement. On relève également, par ailleurs, le nombre total de jours calendrier perdus au cours de l'exercice considéré en raison des accidents survenus aussi bien pendant cet exercice qu'antérieurement à celui-ci.
9. Arrêt de travail	Toute absence du travail dans l'établissement pour cause d'accident. Cette définition exclut donc la prise en considération des journées pendant lesquelles la victime d'un accident du travail a pu reprendre le travail à une autre fonction au sein de l'établissement.
10. Mesure de la fréquence des accidents	$TF = \frac{N \times 10^6}{H}$ <p>Nombre d'accidents par million d'heures travaillées.</p>
11. Mesure de la gravité (1) des accidents	<p>a) $\frac{J}{E} \times \frac{10^6}{365 \text{ ou } 366}$ <p>Nombre d'heures perdues pour 1 000 heures de travail.</p> <p>b) $\frac{J}{E}$ <p>Nombre de journées perdues par ouvrier inscrit.</p> <p>c) $\frac{J}{N}$ <p>Nombre de journées perdues par accident.</p> </p> </p></p>

(1) Limitée au chômage réel.

1. Industria siderurgica	Tutti gli stabilimenti che esercitano un'attività di produzione nel settore dell'acciaio, nel senso definito dal trattato istitutivo della C.E.C.A.
2. Reparti	<ul style="list-style-type: none"> a) <i>le cokerie siderurgiche</i> escluso il recupero dei sottoprodotti; b) <i>gli altiforni</i>, compresi gli impianti per la preparazione del minerale, ma esclusa l'utilizzazione delle loppe; c) <i>le acciaierie</i>, comprese le fonderie di acciaio in getti integrate localmente, gli impianti di dolomite e quelli di frantumazione, ma esclusi i mulini per scorie Thomas; d) <i>gli impianti di laminazione a caldo e a freddo</i>, quali sono definiti nel trattato, e le <i>officine di stagnatura, di zincatura e di piombatura</i>; e) <i>i servizi ausiliari e collegati autonomi</i>, definiti come non facenti parte di un servizio di fabbricazione specifico e non adibiti in generale alla fabbricazione di prodotti destinati alla vendita.
3. Classi di ampiezza degli stabilimenti	<p>La ripartizione per classi d'ampiezza si basa sullo schema seguente :</p> <ul style="list-style-type: none"> I. stabilimenti che occupano meno di 500 operai; II. stabilimenti che occupano da 500 a 999 operai; III. stabilimenti che occupano da 1 000 a 1 999 operai; IV. stabilimenti che occupano da 2 000 a 3 999 operai; V. stabilimenti che occupano da 4 000 a 7 999 operai; VI. stabilimenti che occupano da 8 000 operai in su; VII. complesso degli stabilimenti (classi da I a VI). <p>Gli stabilimenti sono classificati in funzione dell'intero personale occupato, indipendentemente dal fatto che i singoli operai <i>esercitino o meno</i> un'attività siderurgica nel senso definito dal trattato.</p>
4. Esercizio considerato o periodo di riferimento	L'anno civile (1° gennaio - 31 dicembre).
5. Infortunio sul lavoro (N)	<p>Evento improvviso che sopravviene nell'ambito dello stabilimento e in relazione con il lavoro.</p> <p>Sono quindi esclusi :</p> <ul style="list-style-type: none"> — gli infortuni in itinere — gli infortuni che si verificano negli impianti sportivi appartenenti agli stabilimenti industriali — le malattie professionali, eccettuate quelle provocate dall'ossido di carbonio quando l'intossicazione sia violenta. <p>Sono considerati soltanto gli infortuni sul lavoro sopravvenuti e dichiarati nel corso del periodo di riferimento, e che abbiano causato la morte o una interruzione del lavoro di almeno un giorno di calendario oltre al giorno nel quale è avvenuto l'infortunio.</p>
6. Personale in forza (E)	<p>Numero medio annuo degli operai esercitanti un'attività siderurgica nel senso definito dal trattato (senza gli operai dell'amministrazione) e iscritti a fine mese nei registri del personale, con esclusione :</p> <ul style="list-style-type: none"> — degli operai assenti da oltre sei mesi per malattia; — degli operai in servizio militare, salvo quelli richiamati per breve durata.
7. Ore di lavoro effettuate (H)	Ore effettivamente lavorate dal personale (E) definito al punto 6.

1. IJzer- en staalindustrie	De gehele ijzer- en staalindustrie <i>in de zin van het Verdrag tot oprichting van de E.G.K.S.</i>
2. Technische bedrijfsafdelingen	<p>a) <i>de cokesfabrieken bij de hoogovens</i>, met uitzondering van de produktie van de bijprodukten;</p> <p>b) <i>het hoogovenbedrijf</i>, met inbegrip van de bereiding van erts, doch zonder slakkenverwerking;</p> <p>c) <i>staalfabrieken</i> met inbegrip van de plaatselijk verbonden staalgieterijen, dolomietinstallaties en mechanische smederijen, doch met uitzondering van installaties voor de bereiding van thomasslakkenmeel;</p> <p>d) <i>warm- en koudwalserijen</i>, zoals omschreven in het Verdrag, alsmede <i>installaties voor het vertinnen, verzinken en verloden</i>;</p> <p>e) <i>zelfstandige hulp- en nevenbedrijven</i> die niet tot een bepaald fabricagebedrijf behoren en in de regel geen voor de verkoop bestemde produkten voortbrengen.</p>
3. Grootteklassen van de bedrijven	<p>De grootteklassen van de bedrijven zijn de volgende :</p> <p>I. bedrijven met minder dan 500 arbeiders;</p> <p>II. bedrijven met 500 t/m 999 arbeiders;</p> <p>III. bedrijven met 1 000 t/m 1 999 arbeiders;</p> <p>IV. bedrijven met 2 000 t/m 3 999 arbeiders;</p> <p>V. bedrijven met 4 000 t/m 7 999 arbeiders;</p> <p>VI. bedrijven met 8 000 of meer arbeiders;</p> <p>VII. alle bedrijven te zamen (klassen I t/m VI).</p> <p>De bedrijven zijn ingedeeld op basis van de totale personeelscijfers, ongeacht of de arbeiders al dan niet taken vervullen welke liggen op het gebied van de ijzer- en staalindustrie in de zin van het Verdrag.</p>
4. In beschouwing genomen boekjaar	Het kalenderjaar (1 januari - 31 december).
5. Arbeidsongeval (A)	<p>Plotseling binnen de bedrijfsruimte en in samenhang met het werk optredende gebeurtenis.</p> <p>Deze omschrijving sluit dus uit :</p> <p>— ongevallen op weg naar of van het werk,</p> <p>— ongevallen in bij de bedrijven behorende sportzalen of sportvelden,</p> <p>— beroepsziekten, behalve wanneer deze worden veroorzaakt door plotselinge koolmonoxydevergiftiging.</p> <p>Er wordt slechts rekening gehouden met de arbeidsongevallen die in de loop van de referentieperiode plaatsvonden en aangemeld werden en die hetzij een dodelijke afloop hadden, hetzij tot een arbeidsonderbreking van ten minste een volledige kalenderdag hebben geleid, ongetrekt de dag van het ongeval zelf.</p>
6. Aantal ingeschreven arbeiders (I)	<p>Gemiddeld aantal arbeiders per jaar die functies op het gebied van de ijzer- en staalindustrie in de zin van het Verdrag vervullen (met uitzondering van administratief personeel) en op de laatste dag van de maand in de personeelsadministratie ingeschreven staan, zulks met uitzondering van :</p> <p>— arbeiders die wegens ziekte langer dan zes maanden afwezig zijn;</p> <p>— arbeiders die hun militaire dienstplicht vervullen behalve zij, die voor korte tijd onder de wapens worden geroepen.</p>
7. Aantal gepresteerde arbeidsuren (U)	Het aantal arbeidsuren dat werkelijk door het sub 6 bedoelde personeel (I) is gepresteerd.

8. Giornate di calendario perdute (J)	Giornate di calendario perdute in seguito ad infortunio sul lavoro (N) quale definito al punto 5. Sono considerate soltanto le giornate di calendario perdute a partire dal giorno successivo all'infortunio fino al giorno precedente la ripresa del lavoro incluso. È altresì rilevato il numero totale delle giornate di calendario perdute nel corso dell'esercizio considerato in seguito ad infortuni sopravvenuti sia durante l'esercizio stesso sia anteriormente ad esso.
9. Interruzione del lavoro	Ogni assenza dal lavoro nello stabilimento in seguito ad infortunio. In base a questa definizione non sono quindi considerati i giorni durante i quali la vittima di un infortunio sul lavoro ha potuto riprendere la sua attività con mansioni diverse nell'ambito dello stabilimento.
10. Misura della frequenza degli infortuni	$T_F = \frac{N \times 10^6}{H}$ <p>Numero degli infortuni per ogni milione di ore di lavoro effettuate.</p>
11. Misura della gravità ⁽¹⁾ degli infortuni	<p>a) $\frac{J}{E} \times \frac{10^6}{365 \text{ o } 366}$ <p>Numero delle ore perdute per ogni 1 000 ore di lavoro.</p> <p>b) $\frac{J}{E}$ <p>Numero delle giornate perdute per operaio in forza.</p> <p>c) $\frac{J}{N}$ <p>Numero delle giornate perdute per infortunio.</p> </p> </p></p>

⁽¹⁾ Limitata alla interruzione reale del lavoro.

8. Verloren kalenderdagen (D)	Aantal kalenderdagen die verloren zijn gegaan als gevolg van arbeidsongevallen (A) als sub 5 omschreven. Meegeteld worden alleen de verloren kalenderdagen vanaf de dag na het ongeval tot en met de dag voorafgaande aan de hervatting van het werk. Voorts wordt eveneens het totale aantal kalenderdagen geregistreerd dat in de loop van het betrokken boekjaar verloren is gegaan ten gevolge van arbeidsongevallen die zowel tijdens dit boekjaar als daarvoor hebben plaatsgevonden.
9. Arbeidsonderbreking	Elk arbeidsverzuim in het bedrijf als gevolg van een ongeval. Er wordt dus geen rekening gehouden met dagen gedurende welke het slachtoffer van een arbeidsongeval het werk in een andere functie binnen het bedrijf heeft kunnen hervatten.
10. Berekening van de frequentiegraad van de ongevallen	$F_C = \frac{A \times 10^6}{U}$ <p>Aantal ongevallen per miljoen gepresteerde arbeidsuren.</p>
11. Berekening van de ernst van de ongevallen (1)	<p>a) $\frac{D}{I} \times \frac{10^3}{365 \text{ of } 366}$ Aantal verloren uren per 1 000 arbeidsuren.</p> <p>b) $\frac{D}{I}$ Aantal verloren dagen per ingeschreven arbeider.</p> <p>c) $\frac{D}{A}$ Aantal verloren dagen per ongeval.</p>

(1) Beperkt tot werkelijke arbeidsonderbreking.

Anlage
Annexe
Allegato
Bijlage

II

Statistischer Anhang

Annexe statistique

Allegato statistico

Statistische bijlage

TABELLENVERZEICHNIS

LISTE DES TABLEAUX

I. Zahl der in der Erhebung erfassten Betriebe	9
II. Zahl der eingeschriebenen Arbeiter in den von der Erhebung erfassten Betrieben.....	11
III. Zahl der in den von der Erhebung erfassten Betrieben geleisteten Arbeitsstunden.....	13
IV. Die Betriebsunfälle in der Eisen- und Stahlindustrie in der Gemeinschaft.....	14/15
V. Häufigkeitsgrad der Betriebsunfälle in der Eisen- und Stahlindustrie von 1960 bis 1967 (Zahl der Unfälle pro Million geleisteter Arbeitsstunden).....	17
1) Gesamte hüttenmännische Tätigkeit im Sinne des Vertrages.....	19
2) Hüttenkokereien.....	20
3) Hochöfen.....	21
4) Stahlwerke.....	22
5) Walzwerke, Verzinnungs-, Galvanisierungs- und Verbleiungsanlagen.....	23
6) Selbständige Hilfs- und Nebenbetriebe	24
VI. Schweregrad der Betriebsunfälle in der Eisen- und Stahlindustrie von 1960 bis 1967	25
1) Gesamte hüttenmännische Tätigkeit im Sinne des Vertrages.....	27
2) Hüttenkokereien.....	28
3) Hochöfen.....	29
4) Stahlwerke.....	30
5) Walzwerke, Verzinnungs-, Galvanisierungs- und Verbleiungsanlagen.....	31
6) Selbständige Hilfs- und Nebenbetriebe ..	32
VII. Häufigkeitsgrad der tödlichen Unfälle (Zahl der Unfälle pro Million geleisteter Arbeitsstunden).....	33
1) Gesamte hüttenmännische Tätigkeit im Sinne des Vertrages.....	35
2) Hüttenkokereien.....	36
3) Hochöfen.....	37
4) Stahlwerke.....	38
5) Walzwerke, Verzinnungs-, Galvanisierungs- und Verbleiungsanlagen.....	39
6) Selbständige Hilfs- und Nebenbetriebe.....	40

I. Nombre d'établissements ayant participé à l'enquête
II. Nombre d'ouvriers inscrits dans les établissements ayant participé à l'enquête
III. Nombre d'heures travaillées dans les établissements ayant participé à l'enquête
IV. Les accidents du travail dans l'industrie sidérurgique dans la Communauté
V. Taux de fréquence des accidents du travail dans la sidérurgie de 1960 à 1967 (Nombre d'accidents par million d'heures travaillées)
1) Ensemble de l'activité sidérurgique au sens du Traité
2) Cokeries sidérurgiques
3) Hauts fourneaux
4) Aciéries
5) Laminoirs, étamage, galvanisation, plombage
6) Services auxiliaires et annexes autonomes
VI. Taux de gravité des accidents du travail dans la sidérurgie de 1960 à 1967
1) Ensemble de l'activité sidérurgique au sens du Traité
2) Cokeries sidérurgiques
3) Hauts fourneaux
4) Aciéries
5) Laminoirs, étamage, galvanisation, plombage
6) Services auxiliaires et annexes autonomes
VII. Taux de fréquence des accidents mortels (Nombre d'accidents par million d'heures travaillées)
1) Ensemble de l'activité sidérurgique au sens du Traité
2) Cokeries sidérurgiques
3) Hauts fourneaux
4) Aciéries
5) Laminoirs, étamage, galvanisation, plombage
6) Services auxiliaires et annexes autonomes

ELENCO DELLE TABELLE

I. Numero degli stabilimenti che hanno partecipato all'indagine	9
II. Numero degli operai in forza presso gli stabilimenti che hanno partecipato all'indagine.....	11
III. Ore lavorate negli stabilimenti che hanno partecipato all'indagine.....	13
IV. Gli infortuni sul lavoro nell'industria siderurgica della Comunità.....	14/15
V. Tassi di frequenza degli infortuni sul lavoro nella siderurgia dal 1960 al 1967 (Numero di infortuni per milione di ore lavorate).....	17
1) Insieme dell'attività siderurgica ai sensi del Trattato.....	19
2) Cokerie siderurgiche.....	20
3) Altiforni.....	21
4) Acciaierie.....	22
5) Laminatoi, stagnatura, zincatura piombatura	23
6) Servizi ausiliari e collegati autonomi....	24
VI. Tassi di gravità degli infortuni sul lavoro nella siderurgia dal 1960 al 1967.....	25
1) Insieme dell'attività siderurgica ai sensi del Trattato.....	27
2) Cokerie siderurgiche.....	28
3) Altiforni.....	29
4) Acciaierie.....	30
5) Laminatoi, stagnatura, zincatura, piombatura	31
6) Servizi ausiliari e collegati autonomi.....	32
VII. Tasso di frequenza degli infortuni mortali (Numero di infortuni per milione di ore lavorate).....	33
1) Insieme dell'attività siderurgica ai sensi del Trattato.....	35
2) Cokerie siderurgiche.....	36
3) Altiforni.....	37
4) Acciaierie.....	38
5) Laminatoi, stagnatura, zincatura, piombatura.	39
6) Servizi ausiliari e collegati autonomi.....	40

LIJST DE TABELLEN

I. Aantal bedrijven die aan de enquête hebben deelgenomen
II. Aantal arbeiders ingeschreven bij de bedrijven die aan de enquête hebben deelgenomen
III. Totaal aantal gepresteerde arbeidsuren in de bedrijven die aan de enquête hebben deelgenomen
IV. De arbeidsongevallen in de ijzer- en staalindustrie van de Gemeenschap
V. Frequentie der arbeidsongevallen in de ijzer- en staalindustrie van 1960 t/m 1967 (Aantal ongevallen per miljoen gepresteerde arbeidsuren)
1) Gehele ijzer- en staalindustrie in de zin van het Verdrag
2) Hoogovensfabrieken
3) Hoogovenbedrijven
4) Staal fabrieken
5) Walserijen, installaties voor vertinnen, verzinken en verloden
6) Zelfstandige hulp- en nevenbedrijven
VI. Ernst der arbeidsongevallen in de ijzer- en staalindustrie, van 1960 t/m 1967
1) Gehele ijzer- en staalindustrie in de zin van het Verdrag
2) Hoogovensfabrieken
3) Hoogovenbedrijven
4) Staal fabrieken
5) Walserijen, installaties voor vertinnen, verzinken en verloden
6) Zelfstandige hulp- en nevenbedrijven
VII. Frequentie der ongevallen met dodelijke afloop (Aantal ongevallen per miljoen gepresteerde arbeidsuren)
1) Gehele ijzer- en staalindustrie in de zin van het Verdrag
2) Hoogovensfabrieken
3) Hoogovenbedrijven
4) Staal fabrieken
5) Walserijen, installaties voor vertinnen, verzinken en verloden
6) Zelfstandige hulp- en nevenbedrijven

VIII.	Häufigkeitsgrad der nicht tödlichen Unfälle mit nachfolgender Arbeitsunterbrechung (Zahl der Unfälle pro Million geleisteter Arbeitsstunden).....	41
	1) Gesamte hüttenmännische Tätigkeit im Sinne des Vertrages.....	43
	2) Hüttenkokereien.....	44
	3) Hochöfen.....	45
	4) Stahlwerke.....	46
	5) Walzwerke, Verzinnungs-, Galvanisierungs- und Verbleiungsanlagen.....	47
	6) Selbständige Hilfs- und Nebenbetriebe.....	48
IX.	Häufigkeitsgrad der nicht tödlichen Unfälle mit nachfolgender Arbeitsunterbrechung von mehr als 3 Tagen (Zahl der Unfälle pro Million geleisteter Arbeitsstunden).....	49
	1) Gesamte hüttenmännische Tätigkeit im Sinne des Vertrages.....	51
	2) Hüttenkokereien.....	52
	3) Hochöfen.....	53
	4) Stahlwerke.....	54
	5) Walzwerke, Verzinnungs-, Galvanisierungs- und Verbleiungsanlagen.....	55
	6) Selbständige Hilfs- und Nebenbetriebe.....	56
X.	Zahl der ausgefallenen Stunden pro 1 000 geleisteter Arbeitsstunden (Nicht tödliche Unfälle mit nachfolgender Arbeitsunterbrechung).....	57
	1) Gesamte hüttenmännische Tätigkeit im Sinne des Vertrages.....	59
	2) Hüttenkokereien.....	60
	3) Hochöfen.....	61
	4) Stahlwerke.....	62
	5) Walzwerke, Verzinnungs-, Galvanisierungs- und Verbleiungsanlagen.....	63
	6) Selbständige Hilfs- und Nebenbetriebe.....	64

VIII.	Taux de fréquence des accidents non mortels ayant impliqué un arrêt de travail (Nombre d'accidents par million d'heures travaillées)
	1) Ensemble de l'activité sidérurgique au sens du traité
	2) Cokeries sidérurgiques
	3) Hauts fourneaux
	4) Aciéries
	5) Lamineirs, étamage, galvanisation, plombage
	6) Services auxiliaires et annexes autonomes
IX.	Taux de fréquence des accidents non mortels ayant impliqué un arrêt de travail de plus de 3 jours (Nombre d'accidents par million d'heures travaillées)
	1) Ensemble de l'activité sidérurgique au sens du traité
	2) Cokeries sidérurgiques
	3) Hauts fourneaux
	4) Aciéries
	5) Lamineirs, étamage, galvanisation, plombage
	6) Services auxiliaires et annexes autonomes
X.	Nombre d'heures perdues pour 1 000 heures travaillées (Accidents non mortels ayant impliqué un arrêt de travail)
	1) Ensemble de l'activité sidérurgique au sens du traité
	2) Cokeries sidérurgiques
	3) Hauts fourneaux
	4) Aciéries
	5) Lamineirs, étamage, galvanisation, plombage
	6) Services auxiliaires et annexes autonomes

VIII.	Tasso di frequenza degli infortuni non mortali che hanno provocato un'interruzione del lavoro (Numero di infortuni per milione di ore lavorate).....	41
	1) Insieme dell'attività siderurgica ai sensi del Trattato.....	43
	2) Cokerie siderurgiche.....	44
	3) Altiforni.....	45
	4) Acciaierie.....	46
	5) Laminatoi, stagnatura, zincatura, piombatura.....	47
	6) Servizi ausiliari e collegati autonomi	48
IX.	Tasso di frequenza degli infortuni non mortali che hanno provocato un'interruzione del lavoro di oltre tre giorni (Numero di infortuni per milione di ore lavorate).....	49
	1) Insieme dell'attività siderurgica ai sensi del Trattato.....	51
	2) Cokerie siderurgiche.....	52
	3) Altiforni.....	53
	4) Acciaierie.....	54
	5) Laminatoi, stagnatura, zincatura, piombatura.....	55
	6) Servizi ausiliari e collegati autonomi	56
X.	Numero di ore perse per 1 000 ore lavorate (Infortuni non mortali che hanno provocato un'interruzione del lavoro).....	57
	1) Insieme dell'attività siderurgica ai sensi del Trattato.....	59
	2) Cokerie siderurgiche.....	60
	3) Altiforni.....	61
	4) Acciaierie.....	62
	5) Laminatoi, stagnatura, zincatura, piombatura.....	63
	6) Servizi ausiliari e collegati autonomi	64

VIII.	Frequentie der ongevallen zonder dodelijke afloop die geleid hebben tot een onderbreking van het werk (Aantal ongevallen per miljoen gepresteerde arbeidsuren)
	1) Gehele ijzer- en staalindustrie in de zin van het Verdrag
	2) Hoogovencokesfabrieken
	3) Hoogovenbedrijven
	4) Staalfabrieken
	5) Walserijen, installaties voor vertinnen, verzinken en verloden
	6) Zelfstandige hulp- en nevenbedrijven
IX.	Frequentie der ongevallen zonder dodelijke afloop die geleid hebben tot een onderbreking van het werk van meer dan drie dagen (Aantal ongevallen per miljoen gepresteerde arbeidsuren)
	1) Gehele ijzer- en staalindustrie in de zin van het Verdrag
	2) Hoogovencokesfabrieken
	3) Hoogovenbedrijven
	4) Staalfabrieken
	5) Walserijen, installaties voor vertinnen, verzinken en verloden
	6) Zelfstandige hulp- en nevenbedrijven
X.	Aantal verloren uren per 1 000 gepresteerde arbeidsuren (Ongevallen zonder dodelijke afloop die tot een arbeidsonderbreking hebben geleid)
	1) Gehele ijzer- en staalindustrie in de zin van het Verdrag
	2) Hoogovencokesfabrieken
	3) Hoogovenbedrijven
	4) Staalfabrieken
	5) Walserijen, installaties voor vertinnen, verzinken en verloden
	6) Zelfstandige hulp- en nevenbedrijven

XI. Ausgefallene Kalendertage je Arbeiter (Nicht tödliche Unfälle mit nachfolgender Arbeitsunterbrechung).....	65
1) Gesamte hüttenmännische Tätigkeit im Sinne des Vertrages.....	67
2) Hüttenkokereien.....	68
3) Hochöfen.....	69
4) Stahlwerke.....	70
5) Walzwerke, Verzinnungs-, Galvanisierungs- und Verbleiungsanlagen.....	71
6) Selbständige Hilfs- und Nebenbetriebe..	72
XII. Ausgefallene Kalendertage je Unfall (Nicht tödliche Unfälle mit nachfolgender Arbeitsunterbrechung).....	73
1) Gesamte hüttenmännische Tätigkeit im Sinne des Vertrages.....	75
2) Hüttenkokereien.....	76
3) Hochöfen.....	77
4) Stahlwerke.....	78
5) Walzwerke, Verzinnungs-, Galvanisierungs- und Verbleiungsanlagen.....	79
6) Selbständige Hilfs- und Nebenbetriebe...	80

XI. Journées calendrier perdues par ouvrier (Accidents non mortels ayant impliqué un arrêt de travail)
1) Ensemble de l'activité sidérurgique au sens du Traité
2) Cokeries sidérurgiques
3) Hauts fourneaux
4) Acières
5) Laminiers, étamage, galvanisation, plombage
6) Services auxiliaires et annexes autonomes
XII. Journées calendrier perdues par accident (Accidents non mortels ayant impliqué un arrêt de travail)
1) Ensemble de l'activité sidérurgique au sens du Traité
2) Cokeries sidérurgiques
3) Hauts fourneaux
4) Acières
5) Laminiers, étamage, galvanisation, plombage
6) Services auxiliaires et annexes autonomes

XI. Giornate di calendario perdute per operaio (Infortuni non mortali con interruzione del lavoro).....	65
1) Insieme dell'attività siderurgica ai sensi del Trattato.....	67
2) Cokerie siderurgiche.....	68
3) Altiforni.....	69
4) Acciaierie.....	70
5) Laminatoi, stagnatura, zincatura, piombatura.....	71
6) Servizi ausiliari e collegati autonomi..	72
XII. Giornate di calendario perdute per infortunio (Infortuni non mortali con interruzione del lavoro).....	73
1) Insieme dell'attività siderurgica ai sensi del Trattato.....	75
2) Cokerie siderurgiche.....	76
3) Altiforni.....	77
4) Acciaierie.....	78
5) Laminatoi, stagnatura, zincatura, piombatura.....	79
6) Servizi ausiliari e collegati autonomi..	80

XI. Aantal verloren kalenderdagen per arbeider (Ongevallen zonder dodelijke afloop die tot een arbeidsonderbreking hebben geleid)
1) Gehele ijzer- en staalindustrie in de zin van het Verdrag
2) Hoogovencolesfabrieken
3) Hoogovenbedrijven
4) Staalfabrieken
5) Walserijen, installaties voor vertinnen, verzinken en verloden
6) Zelfstandige hulp- en nevenbedrijven
XII. Aantal verloren kalenderdagen per arbeidsongeval (Ongevallen zonder dodelijke afloop die tot een arbeidsonderbreking hebben geleid)
1) Gehele ijzer- en staalindustrie in de zin van het Verdrag
2) Hoogovencolesfabrieken
3) Hoogovenbedrijven
4) Staalfabrieken
5) Walserijen, installaties voor vertinnen, verzinken en verloden
6) Zelfstandige hulp- en nevenbedrijven

Zahl der in der Erhebung erfassten Betriebe
 Nombre d'établissements ayant participé à l'enquête

Numero degli stabilimenti che hanno partecipato all'indagine
 Aantal bedrijven die aan de enquête hebben deelgenomen

Werke mit.....Arbeitern Etablissements occupant...ouvriers Stabilimenti che occupano...operai Bedrijven met.....arbeiders	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap
I. weniger als moins de meno di minder dan 500	1960	45	43	42	-	7	-	137
	1961	41	44	50	-	7	-	142
	1962	27	38	47	-	6	-	118
	1963	26	37	46	-	5	-	114
	1964	24	37	45	-	6	-	112
	1965	26	33	43	-	5	-	107
	1966	28	33	44	-	5	-	110
II. 500 - 999	1960	14	19	11	-	6	-	50
	1961	18	17	11	-	5	-	51
	1962	21	12	9	-	3	-	45
	1963	19	13	10	-	4	-	46
	1964	19	13	9	-	5	-	46
	1965	18	14	10	-	5	-	47
	1966	17	16	8	-	6	-	47
III. 1 000 - 1 999	1960	19	15	8	-	3	-	45
	1961	21	15	8	2	3	-	49
	1962	18	23	8	2	4	-	55
	1963	17	22	10	2	3	1	55
	1964	14	20	9	2	2	-	47
	1965	18	21	8	2	1	-	50
	1966	18	18	8	2	2	-	48
IV. 2 000 - 3 999	1960	19	13	3	-	6	3	44
	1961	15	13	3	-	6	3	40
	1962	16	16	4	-	6	3	45
	1963	15	16	4	-	6	2	43
	1964	15	17	6	-	6	3	47
	1965	14	15	5	-	6	3	43
	1966	14	15	5	-	5	3	42
V. 4 000 - 7 999	1960	11	9	3	-	3	2	28
	1961	13	9	3	-	3	2	30
	1962	17	8	5	-	3	2	35
	1963	16	9	5	-	3	2	35
	1964	16	9	5	-	3	2	35
	1965	14	8	7	-	3	2	34
	1966	15	9	7	-	4	2	37
VI. und mehr 8 000 et plus e più of meer	1960	14	1	-	1	1	-	17
	1961	13	2	-	1	1	-	17
	1962	14	3	-	1	1	-	19
	1963	14	3	-	1	1	-	19
	1964	14	3	-	1	1	-	19
	1965	14	3	-	1	1	-	19
	1966	14	1	-	1	-	-	16
1967	13	1	-	1	-	-	15	
VII. Werksgruppen insgesamt Ensemble des établissements Totale degli stabilimenti Alle bedrijven te zamen	1960	122	100	67	1	26	5	321
	1961	121	100	75	3	25	5	329
	1962	113	100	73	3	23	5	317
	1963	107	100	75	3	22	5	312
	1964	102	99	74	3	23	5	306
	1965	104	94	73	3	21	5	300
	1966	106	92	72	3	22	5	300
1967	104	87	73	3	21	5	293	

(1) Um die statistische Geheimhaltung zu gewährleisten, wurden die Unternehmen, welche 1964, 1965 und 1966 der Klasse III (bezw. 2, 1 und 2) angehörten, in die Klasse II. eingereiht.

(2) Ein Unternehmen, welches aufgrund einer geringeren Beschäftigungszahl 1963 in die Klasse III hätte eingestuft werden müssen, wurde aus den obigen Gründen (vergl. Anmerkung 1) in der Klasse IV belassen, welcher es bereits vorher angehörte.

(1) Afin de respecter le secret statistique les établissements appartenant en 1964, 1965 et 1966 à la classe III (soit respectivement 2, 1 et 2) ont été inclus dans la classe II.

(2) Une entreprise aurait dû en 1963, par suite d'une réduction d'effectif, passer dans la classe III, mais pour la même raison que ci-dessus (cfr. note 1), elle a été maintenue dans la classe IV dans laquelle elle était classée précédemment.

(1) Al fine di rispettare il segreto statistico gli stabilimenti appartenenti nel 1964, 1965 e 1966 alla classe III (vale a dire rispettivamente 2, 1 e 2) sono stati inclusi nella classe II.

(2) Uno stabilimento avrebbe dovuto nel 1963, a seguito di una riduzione del personale, passare nella classe III, ma per la stessa ragione di cui alla nota (1) è stato mantenuto nella classe IV dove era classificato in precedenza.

(1) Ten einde het statistiekgeheim te bewaren, werden de ondernemingen die in 1964, 1965 en 1966 deel uitmaakten van klasse III (d.i. respectievelijk 2, 1 en 2) in klasse II opgenomen.

(2) Ingevolge bezettingsvermindering, zou één bedrijf in 1963 in klasse III moeten zijn opgenomen, maar voor dezelfde reden als hierboven (zie nota 1) werd dit bedrijf in klasse IV gehandhaafd.

Zahl der eingeschriebenen Arbeiter in den von der Erhebung erfassten Betrieben

Nombre d'ouvriers inscrits dans les établissements ayant participé à l'enquête

Numero degli operai in forza presso gli stabilimenti che hanno partecipato all'indagine

Aantal arbeiders ingeschreven bij de bedrijven die aan de enquête hebben deelgenomen

Werke mit Arbeitern Etablissements occupant...ouvriers Stabilimenti che occupano...operai Bedrijven met.....arbeiders	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap
I. weniger als moins de 500 meno di minder dan	1960	6 450	9 289	8 120	-	1 683	-	25 542
	1961	5 106	9 614	9 859	-	1 713	-	26 292
	1962	4 291	7 615	10 063	-	1 514	-	23 483
	1963	3 762	7 289	9 017	-	1 129	-	21 197
	1964	3 437	7 469	9 047	-	1 356	-	21 309
	1965	3 049	6 262	8 521	-	1 266	-	19 098
	1966	3 347	6 199	8 568	-	1 107	-	19 221
	1967	4 142	5 716	8 872	-	982	-	19 712
II. 500 - 999	1960	5 588	14 369	8 240	-	4 321	-	32 519
	1961	8 183	12 679	8 838	-	3 738	-	33 438
	1962	9 107	5 928	6 164	-	2 001	-	23 200
	1963	8 210	6 615	5 812	-	2 978	-	23 615
	1964	8 051	6 236	5 205	-	7 095(1)	-	26 587
	1965	7 661	7 303	5 196	-	5 910(1)	-	26 070
	1966	6 731	7 421	4 384	-	8 235(1)	-	26 771
	1967	5 765	5 329	3 828	-	3 721	-	18 643
III. 1 000 - 1 999	1960	15 258	22 312	10 860	-	3 782	-	52 212
	1961	16 236	22 345	11 040	2 085	3 791	-	55 497
	1962	14 539	21 915	9 069	2 116	5 512	-	53 151
	1963	12 439	20 121	10 933	2 013	3 947	(2)	49 453
	1964	10 045	18 343	8 497	2 354	- (1)	-	39 239
	1965	11 760	20 583	7 044	2 481	- (1)	-	41 868
	1966	11 610	18 295	6 909	2 345	- (1)	-	39 159
	1967	14 403	17 815	6 865	1 941	5 307	-	46 331
IV. 2 000 - 3 999	1960	32 148	40 276	9 627	-	14 478	7 932	104 461
	1961	24 341	38 893	9 635	-	14 786	7 845	95 500
	1962	25 787	40 548	8 100	-	15 004	7 628	97 067
	1963	19 355	38 580	11 032	-	15 005	7 416(2)	91 388
	1964	21 212	41 105	13 834	-	15 689	7 586	99 426
	1965	19 716	40 159	9 347	-	15 966	7 660	92 848
	1966	19 317	39 373	8 964	-	13 561	7 632	88 847
	1967	21 062	38 290	12 799	-	8 339	7 526	88 016
V. 4 000 - 7 999	1960	42 626	52 035	14 330	-	-	11 773	279 530 290 605 273 040 279 049 282 275 280 680 268 125 253 627
	1961	53 887	48 686	15 160	-	-	11 463	
	1962	49 303	34 290	23 685	-	-	11 454	
	1963	47 670	38 439	20 815	-	29 097	11 486	
	1964	49 597	38 507	19 082	-	28 850	11 817	
	1965	47 158	34 668	25 506	-	26 990	11 912	
	1966	42 927	41 190	26 681	-	27 603	11 920	
	1967	31 120	38 658	22 276	-	28 053	11 773	
VI. 8 000 und mehr et plus e più of meer	1960	112 600	10 081	-	6 988	25 261	-	268 125
	1961	107 092	18 095	-	7 372	29 232	-	253 627
	1962	100 949	18 681	-	7 688	-	-	-
	1963	106 748	18 366	-	7 922	-	-	-
	1964	108 314	18 469	-	8 436	-	-	-
	1965	106 902	17 864	-	9 353	-	-	-
	1966	102 981	7 466	-	9 699	-	-	-
	1967	103 443	7 205	-	9 920	-	-	-
VII. Werksgruppen insgesamt Ensemble des établissements Totale degli stabilimenti Alle bedrijven tezamen	1960	214 671	148 362	51 177	6 988	53 361	19 705	494 264
	1961	214 845	150 312	54 532	9 457	52 878	19 308	501 332
	1962	203 976	128 977	57 081	9 804	51 021	19 082	469 941
	1963	198 184	129 410	57 609	9 935	50 662	18 902	464 702
	1964	200 656	130 129	55 665	10 790	52 193	19 403	468 836
	1965	196 246	126 839	55 614	11 834	50 459	19 572	460 564
	1966	186 913	119 944	55 506	12 044	48 164	19 552	442 123
	1967	179 935	113 013	54 640	11 861	47 581	19 299	426 329

Zahl der in den von der Erhebung erfassten
Betrieben geleisteten Arbeitsstunden

Ore lavorate negli stabilimenti che hanno
partecipato all'indagine

Nombre d'heures travaillées dans les
établissements ayant participé à l'enquête

Totaal aantal gepresteerde arbeidsuren in de
bedrijven die aan de enquête hebben deelgenomen

1 000

Werke mit .....Arbeitern Établissements occupant...ouvriers Stabilimenti che occupano...operai Bedrijven met.... arbeiders	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap
I. weniger als moins de 500 meno di minder dan	1960	12 872	20 687	17 588	-	3 505	-	54 652
	1961	10 306	21 505	21 059	-	3 330	-	56 200
	1962	8 752	16 480	20 066	-	2 610	-	47 908
	1963	7 591	15 457	18 663	-	2 321	-	44 033
	1964	6 898	15 057	18 168	-	2 476	-	42 599
	1965	6 289	13 156	17 210	-	2 481	-	39 136
	1966	6 682	12 073	17 015	-	2 234	-	38 004
	1967	7 889	11 516	18 434	-	1 874	-	39 714
II. 500 - 999	1960	11 804	33 104	17 847	-	8 363	-	71 118
	1961	16 554	28 645	18 609	-	7 359	-	71 167
	1962	18 076	12 717	12 152	-	3 797	-	46 742
	1963	16 047	14 110	12 757	-	6 320	-	49 235
	1964	16 367	13 202	10 569	-	14 528(1)	-	54 666
	1965	15 235	14 602	10 199	-	11 683(1)	-	51 719
	1966	13 086	14 879	8 170	-	16 356(1)	-	52 491
	1967	11 381	10 711	7 601	-	7 222	-	36 915
III. 1 000 - 1 999	1960	31 626	49 420	24 444	-	7 599	-	113 088
	1961	33 274	49 501	24 214	4 206	7 452	-	118 547
	1962	27 877	47 155	18 843	4 199	10 199	-	108 274
	1963	24 147	42 556	23 339	4 157	7 891	(2)	102 090
	1964	19 495	39 115	17 331	4 625	- (1)	-	80 566
	1965	23 059	42 981	14 137	4 896	- (1)	-	85 073
	1966	22 086	38 178	13 043	4 600	- (1)	-	77 907
	1967	26 828	36 312	13 471	3 826	10 807	-	91 244
IV. 2 000 - 3 999	1960	61 143	93 910	19 546	-	30 450	16 727	221 776
	1961	48 092	86 204	20 289	-	30 496	16 400	201 481
	1962	50 600	90 565	16 974	-	31 829	15 473	205 441
	1963	37 983	84 342	23 080	-	32 354	14 976(2)	192 735
	1964	41 876	89 897	26 931	-	33 106	15 179	206 989
	1965	38 799	86 581	19 146	-	33 042	14 898	192 466
	1966	37 785	83 590	16 939	-	21 365	14 623	174 302
	1967	39 921	79 233	25 001	-	17 187	14 330	175 673
V. 4 000 - 7 999	1960	85 372	124 115	31 708	-	-	24 893	-
	1961	107 220	114 955	34 332	-	-	24 246	-
	1962	93 076	79 192	50 109	-	-	23 635	-
	1963	90 765	86 706	44 478	-	-	23 605	-
	1964	95 812	87 097	38 332	-	58 625	24 100	585 397
	1965	90 356	75 401	51 895	-	58 278	23 819	604 526
	1966	82 505	87 212	53 193	-	59 486	23 819	549 251
	1967	55 893	81 118	45 755	-	58 264	23 448	557 868
VI. und mehr et plus e più of meer	1960	224 662	22 234	-	13 788	55 561	-	569 251
	1961	210 804	40 696	-	13 995	50 991	-	555 438
	1962	187 743	41 611	-	14 398	57 699	-	520 042
	1963	199 527	39 736	-	14 789	-	-	486 775
	1964	209 079	40 327	-	16 009	-	-	-
	1965	202 780	38 150	-	17 476	-	-	-
	1966	189 079	15 805	-	17 809	-	-	-
	1967	190 133	15 165	-	18 221	-	-	-
VII. Werksgruppen insgesamt Ensemble des établissements Totale degli stabilimenti Alle bedrijven te zamen	1960	427 479	343 471	111 132	13 788	108 542	41 619	1 046 031
	1961	426 250	341 506	118 503	18 201	106 915	40 646	1 052 021
	1962	386 124	287 720	118 145	18 597	107 921	39 108	957 615
	1963	376 060	282 906	122 318	18 946	107 150	38 581	945 961
	1964	389 527	284 695	111 331	20 634	108 605	39 279	954 071
	1965	376 518	270 871	112 587	22 372	102 767	38 717	923 832
	1966	351 223	251 737	108 360	22 409	90 946	38 071	862 746
	1967	332 045	234 055	110 263	22 047	94 790	37 121	830 321

(1) Vergleiche Anmerkung (1) auf Tabelle II.

Voir la note (1) au tableau II.

(2) Vergleiche Anmerkung (2) auf Tabelle II.

Voir la note (2) au tableau II.

(1) Vedi la nota (1) alla tabella II.

Vergelijk opmerking (1) in tabel II.

(2) Vedi la nota (2) alla tabella II.

Vergelijk opmerking (2) in tabel II.

IV

Die Betriebsunfälle in der Eisen- und Stahlindustrie der Gemeinschaft
 Les accidents du travail dans l'industrie sidérurgique de la Communauté

	Jahr Année Anno Jaar	Betriebe - Services - Servizio - Bedrijfsafdeling							
		Hütten- kokereien		Cokerie siderurgiche		Hochöfen	Altiforni	Stahlwerke	Acciaierie
		Cokeries sidérurgiques		Hoogoven- cokesfabrieken		Hauts- fourneaux	Hoogoven- bedrijven	Aciéries	Staal- fabrieken
Eingeschriebene Belegschaft Effectif inscrit	1960	8 245				37 280		68 209	
	1961	7 892				38 020		69 525	
	1962	8 687				35 291		61 315	
	1963	8 488				33 750		60 299	
	1964	8 099				32 331		60 547	
	1965	7 879				32 358		59 433	
	1966	7 760				30 708		56 198	
	1967	7 322				28 428		53 515	
Zahl der geleisteten Arbeitsst. Nombre d'heures travaillées	1960	17 579 241				79 327 133		142 997 993	
	1961	16 674 040				81 041 605		142 689 210	
	1962	18 242 039				73 909 167		123 358 793	
	1963	17 535 779				70 157 392		121 582 099	
	1964	16 635 963				67 227 838		122 248 279	
	1965	16 297 728				65 994 164		118 372 603	
	1966	15 077 334				60 558 387		108 063 278	
	1967	14 714 112				56 181 761		102 977 272	
Zahl der tödlichen Unfälle Nombre d'accidents mortels	1960	2				28		51	
	1961	3				25		34	
	1962	5				22		40	
	1963	3				16		35	
	1964	5				18		36	
	1965	3				29		38	
	1966	-				18		25	
	1967	1				9		22	
Zahl der Unfälle, die zu einer Arbeitsunterbrechung von wenigstens einem Tag geführt haben Nombre d'accidents ayant impliqué un arrêt de travail d'au moins un jour	1960	1 344				8 266		19 901	
	1961	1 046				7 795		19 450	
	1962	1 132				6 341		16 151	
	1963	1 033				5 819		15 722	
	1964	996				5 670		16 821	
	1965	904				5 675		15 858	
	1966	865				4 675		13 650	
	1967	681				3 936		12 633	
darunter: Zahl der Unfälle mit nachfolgender Arbeitsunterbrechung von mehr als 3 Tagen dont: nombre d'accidents ayant impliqué un arrêt de travail de plus de 3 jours	1960	1 071				7 042		17 270	
	1961	903				6 954		16 907	
	1962	979				5 675		13 840	
	1963	892				5 289		13 398	
	1964	865				5 087		14 324	
	1965	764				5 059		13 294	
	1966	719				4 173		11 578	
	1967	542				3 498		10 642	
Zahl der ausgefallenen Kalendertage für Unfälle, die zu einer Arbeitsunterbrechung von wenigstens einem Tag geführt haben Nombre de jours calendrier perdus pour les accidents ayant impliqué un arrêt de travail d'au moins un jour	1960	19 990				147 783		338 893	
	1961	16 926				139 039		339 018	
	1962	19 528				124 588		294 735	
	1963	18 256				117 089		284 322	
	1964	17 985				108 458		300 409	
	1965	16 267				109 465		280 376	
	1966	13 943				93 511		250 223	
	1967	11 479				77 973		229 095	
darunter: Zahl der ausgefallenen Kalendertage für die Unfälle, die zu einer Arbeitsunterbrechung von mehr als 3 Tagen geführt haben dont: nombre des jours calendrier perdus pour les accidents ayant impliqué un arrêt de travail de plus de 3 jours	1960	19 594				145 800		331 322	
	1961	16 641				137 326		333 892	
	1962	19 226				123 253		289 952	
	1963	17 967				115 908		279 250	
	1964	17 716				107 187		294 294	
	1965	16 011				108 239		275 483	
	1966	13 646				92 538		246 098	
	1967	11 204				76 960		225 067	

Gli infortuni sul lavoro nell'industria siderurgica della Comunità
De arbeidsongevallen in de ijzer- en staalindustrie van de Gemeenschap

Betriebe - Services - Servizio - Bedrijfsafdeling		Betriebsbe-	Insieme dei	Jahr	
Walzwerke usw.	Laminatoi ecc.	Hilfs- und Nebetriebs- be usw.	reiche insg.	Année	
Laminoirs, etc.	Walserijen, enz.	Services auxiliaires, etc.	Ensemble des services	Anno	
		Hulp- en nevenbedr.	Alle bedrijfs- afdelingen	Jaar	
153 616		226 914	494 264	1960	Personale iscritto
154 941		230 954	501 332	1961	Aantal ingeschreven arbeiders
149 912		214 736	469 941	1962	
147 107		215 058	464 702	1963	
150 236		217 623	468 836	1964	
148 358		212 536	460 564	1965	
144 188		203 269	442 123	1966	
136 591		200 473	426 329	1967	
324 284 779		481 842 853	1 046 031 999	1960	Numero di ore lavorate
321 450 244		490 166 027	1 052 021 126	1961	Aantal gepresteerde arbeidsuren
304 228 708		437 876 983	957 615 690	1962	
299 340 507		437 344 944	945 960 721	1963	
306 298 134		441 662 262	954 072 476	1964	
298 300 598		424 867 317	923 832 410	1965	
279 476 938		399 570 279	862 746 216	1966	
265 933 350		390 514 453	830 320 948	1967	
47		70	198	1960	Numero di infortuni mortali
39		67	168	1961	Aantal ongevallen met dodelijke afloop
44		81	192	1962	
32		62	148	1963	
26		66	151	1964	
34		72	167	1965	
26		46	115	1966	
24		51	107	1967	
39 742		33 433	102 686	1960	Numero di infortuni che hanno provocato un'interruzione del lavoro di almeno un giorno
38 923		33 434	100 656	1961	Aantal ongevallen die geleid hebben tot een onderbreking van het werk van ten minste één dag
35 367		29 151	88 142	1962	
33 071		28 851	84 496	1963	
35 023		29 885	88 395	1964	
32 465		28 577	83 479	1965	
29 223		25 274	73 687	1966	
25 675		23 703	66 628	1967	
35 586		28 600	89 569	1960	di cui: numero di infortuni che hanno provocato un'interruzione del lavoro di oltre tre giorni
34 690		29 231	88 685	1961	waaronder: aantal ongevallen die geleid hebben tot een onderbreking van meer dan drie dagen
30 868		25 060	76 422	1962	
29 258		24 910	73 747	1963	
30 711		26 007	76 994	1964	
28 590		24 671	72 378	1965	
25 734		21 796	64 000	1966	
22 171		19 951	56 804	1967	
673 761		554 943	1 735 370	1960	Numero giorni calendario persi per infortuni che hanno provocato un'interruzione del lav. di almeno un giorno
672 081		580 694	1 747 758	1961	Aantal verloren kalenderdagen als gevolg van ongevallen die geleid hebben tot een onderbreking van het werk van ten minste één dag
620 706		517 397	1 576 954	1962	
595 464		512 062	1 527 193	1963	
624 169		529 916	1 580 937	1964	
579 715		506 863	1 492 686	1965	
535 400		462 452	1 355 529	1966	
465 757		422 481	1 206 785	1967	
661 681		543 391	1 701 788	1960	di cui: numero giorni calendario persi per infortuni che hanno provoc. un'interruzione del lav. di oltre tre giorni
663 633		572 466	1 723 958	1961	waaronder: aantal vegens ongevallen verloren kalenderdagen met als gevolg meer dan drie dagen verkonderbreking
611 526		509 108	1 553 065	1962	
587 416		504 009	1 504 550	1963	
614 005		520 664	1 553 866	1964	
572 337		499 119	1 471 189	1965	
528 360		455 704	1 336 346	1966	
458 140		414 971	1 186 342	1967	

Tabellen

Tableaux

Tabella

Tabellen

V

Häufigkeitsgrad der Betriebsunfälle
in der Eisen- und Stahlindustrie von 1960 bis 1967
(Zahl der Unfälle pro Million geleisteter Arbeitsstunden)

Taux de fréquence des accidents du travail
dans la sidérurgie de 1960 à 1967
(Nombre d'accidents par million d'heures travaillées)

Tassi di frequenza degli infortuni sul lavoro
nella siderurgia dal 1960 al 1967
(numero di infortuni per un milione di ore lavorate)

Frequentie der arbeidsongevallen in de
ijzer- en staalindustrie van 1960 t/m 1967
(aantal ongevallen per miljoen gepresteerde arbeidsuren)

UNFALLHÄUFIGKEIT
 FREQUENCE DES ACCIDENTS

 Gesamte hüttenmännische Tätigkeit im Sinne des Vertrages
 Werksgruppen insgesamt

 Ensemble de l'activité sidérurgique au sens du Traité
 Ensemble des établissements

 FREQUENZA DEGLI INFORTUNI
 FREQUENTIE VAN DE ONGEVALLEN

 Insieme dell'attività siderurgica ai sensi del Trattato
 Totale degli stabilimenti

 Gehele ijzer- en staalindustrie in de zin van het Verdrag
 Alle bedrijven tezamen

Häufigkeitsgrad Taux de fréquence Tassi di frequenza Frequentiegraad	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)	France	Italia	Niederland	Belgique België	Luxembourg	Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap
Tödliche Unfälle Accidents mortels Infortuni mortali Ongevallen met dodelijke afloop	1960	0,18	0,22	0,15		0,20	0,05	0,19
	1961	0,12	0,20	0,15	0,05	0,19	0,17	0,16
	1962	0,20	0,20	0,20	0,32	0,19	0,23	0,20
	1963	0,16	0,14	0,15	0,11	0,23	0,10	0,16
	1964	0,15	0,15	0,10	0,05	0,17	0,46	0,16
	1965	0,19	0,17	0,19	0,04	0,18	0,21	0,18
	1966	0,13	0,12	0,16	0,04	0,15	0,26	0,13
	1967	0,14	0,10	0,12	0,05	0,13	0,27	0,13
Nicht tödliche Unfälle mit nachfolgender Arbeitsunter- brechung Accidents non mortels ayant impliqué un arrêt de travail Infortuni non mortali che hanno provocato una interruzione del lavoro Ongevallen zonder dodelijke af- loop die geleid hebben tot een onderbreking van het werk	1960	108	74	104	.	128	121	98
	1961	102	73	112	63	122	117	96
	1962	95	73	110	69	110	107	92
	1963	89	72	112	61	107	111	89
	1964	97	71	107	70	114	112	93
	1965	98	67	102	69	107	115	90
	1966	92	65	95	66	102	108	85
	1967	86	59	96	54	90	104	80
Nicht tödliche Unfälle mit nachfolgender Arbeitsunter- brechung von mehr als 3 Tagen Accidents non mortels ayant impliqué un arrêt de travail de plus de 3 jours Infortuni non mortali che hanno provocato una interruzione del lavoro di oltre 3 giorni Ongevallen zonder dodelijke af- loop die geleid hebben tot een onderbreking van het werk van meer dan 3 dagen	1960	95	71	78	.	100	115	86
	1961	92	71	82	54	95	110	84
	1962	85	70	80	57	84	100	80
	1963	79	70	88	53	82	103	78
	1964	85	69	84	61	87	102	81
	1965	87	65	77	59	80	106	78
	1966	80	63	75	57	75	100	74
	1967	72	58	75	48	67	98	68

UNFALLHÄUFIGKEIT
FREQUENCE DES ACCIDENTS

Hüttenkokereien
Werksgruppen insgesamt
Cokeries sidérurgiques
Ensemble des établissements

FREQUENZA DEGLI INFORTUNI
FREQUENTIE VAN DE ONGEVALLEN

Cokerie siderurgiche
Totale degli stabilimenti
Hoogovensfabrieken
Alle bedrijven tezamen

Häufigkeitsgrad Taux de fréquence Tassi di frequenza Frequentiegraad	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap
Tödliche Unfälle Accidents mortels Infortuni mortali Ongevallen met dodelijke afloop	1960	0	0	0	2,48	0,22	-	0,11
	1961	0,18	0,39	0	0	0	-	0,18
	1962	0,27	0,42	0,93	0	0	-	0,27
	1963	0	0,22	0	0	0,44	-	0,17
	1964	0,49	0,45	0	0	0	-	0,30
	1965	0,18	0,24	0	0	0,22	-	0,18
	1966	0	0	0	0	0	-	0
	1967	-	-	-	-	0,26	-	0,07
Nicht tödliche Unfälle mit nachfolgender Arbeitsunter- brechung Accidents non mortels ayant impliqué un arrêt de travail Infortuni non mortali che hanno provocato una interruzione del lavoro Ongevallen zonder dodelijke af- loop die geleid hebben tot een onderbreking van het werk	1960	91	68	56	52	74	-	76
	1961	72	53	46	52	67	-	63
	1962	59	56	77	75	68	-	62
	1963	61	52	49	27	68	-	59
	1964	58	49	59	44	75	-	60
	1965	59	42	61	63	61	-	55
	1966	53	43	54	63	79	-	57
	1967	37	41	48	64	61	-	46
Nicht tödliche Unfälle mit nachfolgender Arbeitsunter- brechung von mehr als 3 Tagen Accidents non mortels ayant impliqué un arrêt de travail de plus de 3 jours Infortuni non mortali che hanno provocato una interruzione del lavoro di oltre 3 giorni Ongevallen zonder dodelijke af- loop die geleid hebben tot een onderbreking van het werk van meer dan 3 dagen	1960	71	64	25	40	53	-	61
	1961	62	51	33	42	54	-	54
	1962	54	54	53	59	52	-	54
	1963	55	51	33	27	51	-	51
	1964	50	48	52	38	59	-	52
	1965	51	40	58	55	43	-	47
	1966	44	42	49	52	58	-	48
	1967	28	39	37	54	44	-	37

UNFALLHÄUFIGKEIT
 FREQUENCE DES ACCIDENTS

 Hochöfen
 Werksgruppen insgesamt
 Hauts fourneaux
 Ensemble des établissements

 FREQUENZA DEGLI INFORTUNI
 FREQUENTIE VAN DE ONGEVALLEN

 Altiforni
 Totale degli stabilimenti
 Hoogovenbedrijven
 Alle bedrijven te zamen

Häufigkeitsgrad Taux de fréquence Tassi di frequenza Frequentiegraad	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap
Tödliche Unfälle Accidents mortels Infortuni mortali Ongevallen met dodelijke afloop	1960	0,41	0,29	0,45	1,38	0,44	0	0,35
	1961	0,11	0,59	0	0	0,33	0,18	0,31
	1962	0,24	0,36	0,39	1,60	0,08	0,54	0,30
	1963	0,04	0,33	0,21	0	0,35	0,37	0,23
	1964	0,31	0,30	0	1,27	0,09	0,37	0,27
	1965	0,23	0,36	0	0	0,45	0,38	0,30
	1966	0,20	0,39	0,40	0	0,21	0,40	0,30
	1967	0,33	0,11	-	-	0,11	-	0,16
Nicht tödliche Unfälle mit nachfolgender Arbeitsunter- brechung Accidents non mortels ayant impliqué un arrêt de travail Infortuni non mortali che hanno provocato una interruzione del lavoro Ongevallen zonder dodelijke af- loop die geleid hebben tot een onderbreking van het werk	1960	108	91	95	94	116	137	104
	1961	100	81	82	90	115	132	96
	1962	90	73	75	91	94	116	86
	1963	84	72	79	83	87	120	83
	1964	93	67	67	137	92	114	84
	1965	101	65	70	122	91	109	86
	1966	85	61	81	100	81	100	77
	1967	77	56	64	97	71	99	70
Nicht tödliche Unfälle mit nachfolgender Arbeitsunter- brechung von mehr als 3 Tagen Accidents non mortels ayant impliqué un arrêt de travail de plus de 3 jours Infortuni non mortali che hanno provocato una interruzione del lavoro di oltre 3 giorni Ongevallen zonder dodelijke af- loop die geleid hebben tot een onderbreking van het werk van meer dan 3 dagen	1960	96	88	70	73	90	132	93
	1961	92	79	56	80	84	126	86
	1962	83	71	56	72	69	110	77
	1963	78	71	67	74	66	115	75
	1964	85	65	58	120	69	102	76
	1965	91	64	64	102	65	103	77
	1966	77	60	72	79	55	79	69
	1967	68	55	52	89	52	95	62

UNFALLHÄUFIGKEIT
 FREQUENCE DES ACCIDENTS

 Stahlwerke
 Werksgruppen insgesamt
 Aciéries
 Ensemble des établissements

 FREQUENZA DEGLI INFORTUNI
 FREQUENTIE VAN DE ONGEVALLEN

 Acciaierie
 Totale degli stabilimenti
 Staalfabrieken
 Alle bedrijven te zamen

Häufigkeitsgrad Taux de fréquence Tassi di frequenza Frequentiegraad	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)	France	Italia	Niederland	Belgique België	Luxembourg	Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap
Tödliche Unfälle Accidents mortels Infortuni mortali Ongevallen met dodelijke afloop	1960	0,26	0,37	0,59	°	0,41	0	0,36
	1961	0,26	0,23	0,15	0	0,32	0,29	0,24
	1962	0,33	0,37	0,36	0	0,08	0,61	0,32
	1963	0,28	0,29	0,27	0	0,50	0	0,29
	1964	0,31	0,29	0,17	0	0,23	1,47	0,29
	1965	0,23	0,30	0,22	0	0,54	0,30	0,32
	1966	0,18	0,32	0,19	0	0,09	0,91	0,23
	1967	0,22	0,14	0,14	0,45	0,29	0,92	0,21
Nicht tödliche Unfälle mit nachfolgender Arbeitsunter- brechung Accidents non mortels ayant impliqué un arrêt de travail Infortuni non mortali che hanno provocato una interruzione del lavoro Ongevallen zonder dodelijke af- loop die geleid hebben tot een onderbreking van het werk	1960	154	101	140		189	176	139
	1961	152	97	151	101	164	149	136
	1962	144	89	157	93	151	160	131
	1963	132	89	162	106	158	164	129
	1964	154	86	159	115	170	184	138
	1965	153	83	150	111	158	194	134
	1966	143	85	140	99	151	162	126
	1967	136	77	152	68	143	146	123
Nicht tödliche Unfälle mit nachfolgender Arbeitsunter- brechung von mehr als 3 Tagen Accidents non mortels ayant impliqué un arrêt de travail de plus de 3 jours Infortuni non mortali che hanno provocato una interruzione del lavoro di oltre 3 giorni Ongevallen zonder dodelijke af- loop die geleid hebben tot een onderbreking van het werk van meer dan 3 dagen	1960	136	97	106	°	143	172	121
	1961	138	93	113	83	122	143	118
	1962	130	85	116	77	113	153	112
	1963	116	86	127	93	114	153	110
	1964	135	84	123	99	122	169	117
	1965	133	80	110	97	112	179	112
	1966	123	83	109	80	107	150	107
	1967	115	75	120	59	104	137	103

UNFALLHÄUFIGKEIT
FREQUENCE DES ACCIDENTS

Walzwerke, Verzinnungs-, Galvanisierungs-
und Verbleiungsanlagen
Werksgruppen insgesamt

Laminoirs, étamage, galvanisation, plombage
Ensemble des établissements

FREQUENZA DEGLI INFORTUNI
FREQUENTIE VAN DE ONGEVALLEN

Laminatoi, stagnatura, zincatura, piombatura
Totale degli stabilimenti

Walsenrijen, installaties voor vertinnen, verzinken en verloden
Alle bedrijven tezamen

Häufigkeitsgrad Taux de fréquence Tassi di frequenza Frequentiegraad	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap
Tödliche Unfälle Accidents mortels Infortunati mortali Ongevallen met dodelijke afloop	1960	0,15	0,23	0	•	0,11	0	0,14
	1961	0,07	0,13	0,18	0	0,19	0,16	0,12
	1962	0,14	0,15	0,13	0	0,17	0,17	0,14
	1963	0,15	0,06	0,13	0	0,14	0	0,11
	1964	0,08	0,10	0	0	0,13	0,17	0,08
	1965	0,20	0,08	0,05	0,15	0,03	0	0,11
	1966	0,13	0,01	0,14	0	0,18	0	0,09
	1967	0,06	0,09	0,16	-	0,09	0,18	0,09
Nicht tödliche Unfälle mit nachfolgender Arbeitsunter- brechung Accidents non mortels ayant impliqué un arrêt de travail Infortunati non mortali che hanno provocato una interruzione del lavoro Ongevallen zonder dodelijke af- loop die geleid hebben tot een onderbreking van het werk	1960	138	91	121		158	157	123
	1961	135	92	140	56	140	148	121
	1962	132	84	131	74	132	134	116
	1963	119	82	128	58	131	142	110
	1964	129	84	120	68	135	141	114
	1965	126	77	116	67	120	142	109
	1966	122	76	102	62	121	134	105
	1967	115	69	97	50	103	135	97
Nicht tödliche Unfälle mit nachfolgender Arbeitsunter- brechung von mehr als 3 Tagen Accidents non mortels ayant impliqué un arrêt de travail de plus de 3 jours Infortunati non mortali che hanno provocato una interruzione del lavoro di oltre 3 giorni Ongevallen zonder dodelijke af- loop die geleid hebben tot een onderbreking van het werk van meer dan 3 dagen	1960	125	87	93	•	131	148	110
	1961	123	88	102	48	116	141	108
	1962	116	81	97	63	107	127	101
	1963	106	80	104	49	105	132	98
	1964	113	82	98	58	107	130	100
	1965	113	75	89	57	93	132	96
	1966	107	74	82	54	94	125	92
	1967	97	67	78	44	80	128	83

UNFALLHÄUFIGKEIT
FREQUENCE DES ACCIDENTS

Selbständige Hilfs- und Nebenbetriebe
Werksgruppen insgesamt
Services auxiliaires et annexes autonomes
Ensemble des établissements

FREQUENZA DEGLI INFORTUNI
FREQUENTIE VAN DE ONGEVALLEN

Servizi ausiliari e collegati autonomi
Totale degli stabilimenti
Zelfstandige hulp- en nevenbedrijven
Alle bedrijven te zamen

Häufigkeitsgrad Taux de fréquence Tassi di frequenza Frequentiegraad	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap
Tödliche Unfälle Accidents mortels Infortuni mortali Ongevallen met dodelijke afloop	1960	0,15	0,17	0,02	.	0,16	0,10	0,15
	1961	0,11	0,17	0,15	0,11	0,12	0,16	0,14
	1962	0,19	0,15	0,14	0,51	0,28	0,11	0,18
	1963	0,16	0,12	0,10	0,19	0,19	0,11	0,14
	1964	0,13	0,12	0,15	0	0,22	0,49	0,15
	1965	0,14	0,17	0,29	0	0,14	0,28	0,17
	1966	0,11	0,09	0,14	0,08	0,15	0,28	0,12
	1967	0,16	0,11	0,09	-	0,10	0,28	0,16
Nicht tödliche Unfälle mit nachfolgender Arbeitsunter- brechung Accidents non mortels ayant impliqué un arrêt de travail Infortuni non mortali che hanno provocato una interruzione del lavoro Ongevallen zonder dodelijke af- loop die geleid hebben tot een onderbreking van het werk	1960	74	53	76	.	95	85	69
	1961	69	55	74	54	101	86	68
	1962	63	60	75	57	89	77	67
	1963	62	62	78	53	81	78	66
	1964	66	60	77	59	86	79	68
	1965	69	56	72	59	84	83	67
	1966	64	53	70	60	76	84	63
	1967	62	48	73	51	71	78	61
Nicht tödliche Unfälle mit nachfolgender Arbeitsunter- brechung von mehr als 3 Tagen Accidents non mortels ayant impliqué un arrêt de travail de plus de 3 jours Infortuni non mortali che hanno provocato una interruzione del lavoro di oltre 3 giorni Ongevallen zonder dodelijke af- loop die geleid hebben tot een onderbreking van het werk van meer dan 3 dagen	1960	64	51	54	.	71	80	59
	1961	62	53	53	47	76	80	60
	1962	56	58	52	47	65	70	57
	1963	54	59	59	46	60	71	57
	1964	58	58	58	51	63	71	59
	1965	60	54	55	51	62	75	58
	1966	55	51	53	52	55	77	55
	1967	51	46	54	45	52	72	51

Tabellen
Tableaux
Tabelle
Tabellen

VI

Schweregrad der Betriebsunfälle in
der Eisen- und Stahlindustrie von 1960 bis 1967

Taux de gravité des accidents du travail
dans la sidérurgie de 1960 à 1967

Tassi di gravità degli infortuni sul lavoro
nella siderurgia dal 1960 al 1967

Ernst der arbeidsongevallen in de
ijzer- en staalindustrie, van 1960 t/m 1967

- (1) Auf den tatsächlichen Arbeitsausfall beschränkt
- (2) Nicht tödliche Unfälle mit nachfolgender Arbeitsunterbrechung
 - (a) Ausgefallene Arbeitstage für Unfälle, die sich im Laufe der Berichtszeit ereignet haben
 - (b) Ausgefallene Arbeitstage für Unfälle, die sich während und vor der Berichtszeit ereignet haben.
- (1) Limitée au chômage réel
- (2) Accidents non mortels ayant impliqué un arrêt de travail
 - (a) Journées perdues pour cause d'accidents survenus pendant l'exercice recensé
 - (b) Journées perdues pour cause d'accidents survenus pendant et antérieurement à l'exercice recensé
- (1) Limitata all'interruzione reale del lavoro
- (2) Infortuni non mortali che hanno provocato un'interruzione del lavoro
 - (a) Giorni perduti a causa d'infortuni accaduti durante l'esercizio considerato
 - (b) Giorni perduti a causa d'infortuni accaduti durante e anteriormente all'esercizio considerato
- (1) Beperkt tot werkelijke arbeidsonderbreking
- (2) Ongevallen zonder dodelijke afloop die tot een arbeidsonderbreking hebben geleid
 - (a) Verloren dagen als gevolg van ongevallen die in de loop van de betreffende verslagperiode hebben plaatsgevonden
 - (b) Verloren dagen als gevolg van ongevallen die in de loop van de betreffende verslagperiode en daarvoor hebben plaatsgevonden.

VI/1

UNFALLSCHWERE (1)

GRAVITA' DEGLI INFORTUNI (1)

GRAVITE DES ACCIDENTS (1)

ERNSI VAN DE ONGEVALLEN (1)

Gesamte hüttenmännische Tätigkeit im Sinne des Vertrages
Werksgruppen insgesamtInsieme dell'attività siderurgica ai sensi del Trattato
Totale degli stabilimentiEnsemble de l'activité sidérurgique au sens du Traité
Ensemble des établissementsGehele ijzer- en staalindustrie in de zin van het Verdrag
Alle bedrijven te zamen

Schweregrad Taux de gravité Tassi di gravità Ernst van de ongevallen (2)	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)		France		Italia		Nederland		Belgique België		Luxembourg		Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap	
Zahl der ausgefallenen Arbeitsstunden auf 1 000 geleistete Arbeitsstunden	1960	10,61		7,76		9,97				9,15		14,42		9,59	
	1961	10,42		7,81		10,95		4,87		8,86		13,69		9,55	
	1962	9,70		8,02		10,66		5,21		8,33		11,83		9,21	
Nombre d'heures perdues pour 1 000 heures de travail	1963	9,12		7,86		11,45		5,18		7,95		12,66		8,98	
	1964	9,86		7,75		10,64		5,23		8,18		13,28		9,21	
	1965	10,03		7,11		9,75		5,69		7,19		12,64		8,88	
Numero delle ore perdute per ogni 1 000 ore di lavoro	1966	9,25		6,80		10,17		5,64		6,44		11,59		8,40	
	1967	8,08		6,09		10,72		5,07		6,29		11,39		7,76	
Aantal verloren uren per 1 000 arbeidsuren															
Ausgefallene Kalendertage je Arbeiter	1960	a 3,9	b 4,1	a 2,8	b .	a 3,6	b 4,1	a .	b .	a 3,4	b 3,8	a 5,3	b 5,9	a 3,5	b .
	1961	3,8	4,0	2,9	3,2	4,0	4,5	1,8	2,1	3,2	3,6	5,0	5,9	3,5	3,8
Journées calendrier perdues par ouvrier	1962	3,5	3,7	2,9	3,4	3,9	4,2	1,9	2,0	3,0	3,4	4,3	5,2	3,4	3,7
	1963	3,3	3,5	2,9	3,4	4,2	4,5	1,9	2,2	2,9	3,4	4,6	5,6	3,3	3,7
Giornate di calendario perdute per operaio	1964	3,6	3,8	2,8	3,3	3,9	4,2	1,9	2,1	3,0	3,3	4,9	5,9	3,4	3,7
	1965	3,7	3,9	2,6	3,1	3,6	3,9	2,1	2,2	2,6	2,9	4,6	5,8	3,2	3,6
Aantal verloren kalenderdagen per arbeider	1966	3,4	3,6	2,5	2,9	3,7	4,1	2,1	2,2	2,4	2,6	4,2	5,3	3,1	3,4
	1967	2,9	3,1	2,2	2,7	3,9	4,2	1,9	2,1	2,3	2,6	4,2	4,9	2,8	3,1
Ausgefallene Kalendertage je Unfall	1960	18,1		16,6		16,1				12,9		20,6		16,9	
	1961	18,8		17,1		16,4		14,7		13,2		20,4		17,4	
Journées calendrier perdues par accident de travail	1962	19,6		18,0		17,0		14,6		13,1		19,8		17,9	
	1963	19,8		18,2		17,6		16,4		12,8		20,4		18,1	
Giornate di calendario perdute per infortunio sul lavoro	1964	19,1		18,1		18,1		14,3		12,6		21,4		17,9	
	1965	19,4		18,2		17,3		15,9		12,1		20,4		17,9	
	1966	19,6		18,2		20,1		16,7		12,2		20,1		18,4	
Aantal verloren kalenderdagen per arbeidsongeval	1967	18,5		18,1		20,2		18,3		12,9		20,7		18,1	

Vergleiche Anmerkungen auf Tabelle VI/1
Voir les notes au tableau VI/1Vedi le note alla tabella VI/1
Vergelijk opmerkingen in tabel VI/1

UNFALLSCHWERE (1)
 GRÄVITE DES ACCIDENTS (1)

 Hüttenkokereien
 Werksgruppen insgesamt
 Cokeries sidérurgiques
 Ensemble des établissements

 GRÄVITA' DEGLI INFORTUNI (1)
 ERNST VAN DE ONGEVALLEN (1)

 Cokerie siderurgiche
 Totale degli stabilimenti
 Hoogovencookesfabrieken
 Alle bedrijven te zamen

Schweregrad Taux de gravité Lassi di gravità Ernst van de ongevallen	(2) (2) (2) (2)	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)		France		Italia		Nederland		Belgique België		Luxembourg		Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap	
			a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b
Zahl der ausgefallenen Arbeitsstunden auf 1 000 geleistete Arbeitsstunden		1960	8,11		6,69		3,01		5,00		5,38		--		6,62	
		1961	6,72		5,64		5,46		2,88		5,37		-		5,87	
		1962	6,33		6,95		7,70		5,02		4,81		-		6,16	
Nombre d'heures perdues pour 1 000 heures de travail		1963	6,41		5,23		4,93		1,53		6,25		-		5,89	
		1964	6,39		5,90		8,75		2,50		5,36		-		6,07	
		1965	6,70		4,36		9,09		5,15		4,13		-		5,66	
Numero delle ore perdute per ogni 1 000 ore di lavoro		1966	5,23		4,60		6,94		3,56		4,05		-		4,92	
		1967	3,00		3,89		7,23		7,02		4,81		-		4,30	
Aantal verloren uren per 1 000 arbeidsuren																
Ausgefallene Kalendertage je Arbeiter		1960	3,0	3,1	2,4	.	1,1	1,7	1,8	1,9	2,0	2,1	-	-	2,4	.
Journées calendrier perdues par ouvrier		1961	2,5	2,8	2,1	2,2	2,0	2,4	1,1	1,1	2,0	2,1	-	-	2,1	2,3
		1962	2,3	2,5	2,5	2,9	2,8	3,1	1,8	1,9	1,8	1,8	-	-	2,3	2,4
Giornate di calendario perdute per operaio		1963	2,3	2,5	1,9	2,7	1,8	2,1	0,6	0,7	2,3	2,4	-	-	2,2	2,5
		1964	2,3	2,5	2,2	2,6	3,2	3,3	0,9	0,9	2,0	2,1	-	-	2,2	2,4
Aantal verloren kalenderdagen per arbeider		1965	2,4	2,6	1,6	2,1	3,3	3,6	1,9	1,9	1,5	1,8	-	-	2,1	2,3
		1966	1,9	2,0	1,7	2,2	2,5	2,7	1,3	1,5	1,5	1,6	-	-	1,8	2,0
		1967	1,1	1,2	1,4	1,6	2,6	2,7	2,6	2,6	1,8	2,0	-	-	1,6	1,7
Ausgefallene Kalendertage je Unfall		1960	16,4		15,8		9,0		18,7		12,2		-		14,9	
		1961	17,5		16,7		18,0		11,1		14,0		-		16,2	
Journées calendrier perdues par accident de travail		1962	20,4		19,6		17,5		13,3		11,4		-		17,3	
		1963	20,3		16,4		16,5		11,4		15,5		-		17,7	
Giornate di calendario perdute per infortunio sul lavoro		1964	21,3		19,7		27,2		11,4		12,2		-		18,1	
		1965	21,3		17,4		25,8		16,4		11,6		-		18,0	
Aantal verloren kalenderdagen per arbeidsongeval		1966	19,7		17,5		21,3		11,2		10,4		-		16,1	
		1967	16,0		16,6		25,4		21,7		13,8		-		16,9	

 Vergleiche Anmerkungen auf Tabelle VI/1
 Voir les notes au tableau VI/1

 Vedi le note alla tabella VI/1
 Vergelijk opmerkingen in tabel VI/1

UNFALLSCHWERE (1)
GRAVITE DES ACCIDENTS (1)

Hochöfen
Werksgruppen insgesamt
Hauts fourneaux
Ensemble des établissements

GRAVITA' DEGLI INFORTUNI (1)
ERNST VAN DE ONGEVALLEN (1)

Altiforni
Totale degli stabilimenti
Hoogovenbedrijven
Alle bedrijven te zamen

Schweregrad Taux de gravité Tassi di gravità Ernst van de ongevallen (2)	(2) Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)		France		Italia		Nederland		Belgique België		Luxembourg		Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap	
		a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b
Zahl der ausgefallenen Arbeitsstunden auf 1 000 geleistete Arbeitsstunden	1960	11,29		9,95		9,90		7,06		9,58		16,12		10,83	
Nombre d'heures perdues pour 1 000 heures de travail	1961	10,86		9,17		7,44		7,03		8,97		14,55		10,02	
Numero delle ore perdute per ogni 1 000 ore di lavoro	1962	10,47		8,95		9,26		6,42		8,04		13,00		9,67	
Aantal verloren uren per 1 000 arbeidsuren	1963	10,00		8,93		10,65		8,85		6,69		14,19		9,48	
	1964	10,29		8,19		9,81		10,34		6,59		12,54		9,17	
	1965	11,16		7,87		9,22		9,21		6,28		12,46		9,27	
	1966	10,24		6,97		11,35		7,91		4,40		10,66		8,34	
	1967	8,25		6,41		8,37		12,23		5,07		11,27		7,52	
Ausgefallene Kalendertage je Arbeiter	1960	4,1	4,5	3,6	.	3,6	3,8	2,6	2,6	3,5	3,9	5,9	6,8	4,0	.
Journées calendrier perdues par ouvrier	1961	4,0	4,2	3,3	3,7	2,7	3,2	2,6	2,6	3,3	3,7	5,3	6,6	3,7	4,1
Giornate di calendario perdute per operaio	1962	3,8	4,1	3,3	3,7	3,4	3,4	2,3	2,8	2,9	3,4	4,7	6,0	3,5	3,9
Aantal verloren kalenderdagen per arbeider	1963	3,7	3,9	3,3	3,7	3,9	4,0	3,2	4,5	2,4	2,9	5,2	6,4	3,5	3,9
	1964	3,8	4,0	3,0	3,5	3,6	4,0	3,8	3,8	2,4	2,7	4,6	5,7	3,4	3,8
	1965	4,1	4,3	2,9	3,4	3,4	3,8	3,4	3,5	2,3	2,6	4,5	5,8	3,4	3,8
	1966	3,7	4,0	2,5	3,0	4,1	4,6	2,9	3,0	1,6	1,9	3,9	4,9	3,0	3,4
	1967	3,0	3,2	2,3	2,8	3,1	3,1	4,5	4,6	1,9	2,0	4,1	4,7	2,7	3,0
Ausgefallene Kalendertage je Unfall	1960	19,2		17,2		18,2		14,5		14,5		20,8		17,9	
Journées calendrier perdues par accident de travail	1961	20,0		17,9		15,4		15,2		13,7		18,8		17,8	
Giornate di calendario perdute per infortunio sul lavoro	1962	22,5		19,7		21,7		14,2		13,8		19,4		19,6	
Aantal verloren kalenderdagen per arbeidsongeval	1963	22,9		20,2		23,1		21,3		13,0		20,4		20,1	
	1964	21,1		19,9		26,7		15,2		12,3		19,4		19,1	
	1965	21,2		20,3		24,0		15,2		12,0		20,7		19,3	
	1966	23,8		19,6		25,0		15,4		10,6		19,8		20,0	
	1967	21,3		19,9		23,4		25,1		12,9		21,6		19,8	

Vergleiche Anmerkungen auf Tabelle VI/1
Voir les notes au tableau VI/1

Vedi le note alla tabella VI/1
Vergelijk opmerkingen in tabel VI/1

UNFALLSCHWERE (1)
 GRAVITE DES ACCIDENTS (1)

 GRAVITA' DEGLI INFORTUNI (1)
 ERNST VAN DE ONGEVALLEN (1)

 Stahlwerke
 Werksgruppen insgesamt

 Acciairie
 Totale degli stabilimenti

 Aciéries
 Ensemble des établissements

 Staalfabrieken
 Alle bedrijven tezamen

Schweregrad Taux de gravité Tassi di gravità Ernst van de ongevallen	(2) (2) (2) (2)	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)		France		Italia		Nederland		Belgique België		Luxembourg		Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap	
			a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b
Zahl der ausgefallenen Arbeitsstunden auf 1 000 geleistete Arbeitsstunden		1960	15,21		10,64		13,41		.		13,24		21,27		13,57	
Nombre d'heures perdues pour 1 000 heures de travail		1961	15,25		10,53		13,96		6,75		11,09		19,31		13,36	
Numero delle ore perdute per ogni 1 000 ore di lavoro		1962	14,99		9,70		14,79		7,66		11,35		18,79		13,18	
Aantal verloren uren per 1 000 arbeidsuren		1963	13,54		9,89		16,02		9,75		10,91		18,60		12,90	
		1964	15,80		9,53		15,15		8,11		11,48		20,75		13,56	
		1965	15,60		9,13		13,12		8,51		10,55		21,74		12,92	
		1966	13,93		9,20		14,10		9,15		8,84		17,03		12,20	
		1967	13,10		7,84		14,95		6,77		9,64		16,80		11,73	
Ausgefallene Kalendertage je Arbeiter		1960	5,6	6,0	3,9	.	4,9	5,4	.	.	4,8	5,5	7,8	8,9	5,0	.
Journées calendrier perdues par ouvrier		1961	5,6	5,9	3,8	4,2	5,1	5,5	2,5	2,8	4,0	4,5	7,0	8,7	4,9	5,3
Giornate di calendario perdute per operaio		1962	5,5	5,8	3,5	4,2	5,4	5,9	2,8	2,9	4,1	4,5	6,9	7,9	4,8	5,3
Aantal verloren kalenderdagen per arbeider		1963	4,9	5,2	3,6	4,3	5,9	6,2	3,6	4,1	4,0	4,5	6,8	8,1	4,7	5,2
		1964	5,8	6,1	3,5	4,1	5,5	6,0	3,0	3,4	4,2	4,6	7,6	8,9	5,0	5,4
		1965	5,7	6,0	3,3	4,0	4,8	5,1	3,1	3,5	3,8	4,4	7,9	9,1	4,7	5,2
		1966	5,1	5,4	3,4	3,9	5,1	5,6	3,3	3,5	3,2	3,5	6,2	7,7	4,5	4,9
		1967	4,8	5,1	2,9	3,5	5,5	6,0	2,5	2,7	3,5	4,1	6,1	7,2	4,3	4,7
Ausgefallene Kalendertage je Unfall		1960	18,0		17,0		16,4		.		12,7		21,5		17,0	
Journées calendrier perdues par accident de travail		1961	18,9		17,8		16,1		12,9		12,3		22,7		17,4	
Giornate di calendario perdute per infortunio sul lavoro		1962	20,8		18,2		16,5		16,1		12,5		21,3		18,2	
Aantal verloren kalenderdagen per arbeidsongeval		1963	20,1		18,9		17,2		17,6		12,0		20,8		18,1	
		1964	19,4		18,6		17,5		14,0		12,1		21,0		17,9	
		1965	19,5		19,0		15,9		15,3		12,0		21,5		17,7	
		1966	19,7		18,7		18,7		17,6		11,6		20,3		18,3	
		1967	19,7		18,0		17,9		19,8		12,4		21,9		18,1	

 Vergleiche Anmerkungen auf Tabelle VI/1
 Voir les notes au tableau VI/1

 Vedi le note alla tabella VI/1
 Vergelijk opmerkingen in tabel VI/1

UNFALLSCHERE (1)

GRAVITE DES ACCIDENTS (1)

Walzwerke, Verzinnungs-, Galvanisierungs-
und Verbleibungsanlagen
Werksgruppen insgesamtLaminaires, étamage, galvanisation, plombage
Ensemble des établissements

GRAVITA' DEGLI INFORTUNI (1)

ERNSI VAN DE ONGEVALLEN (1)

Laminatoi, stagnatura, zincatura, piombatura

Totale degli stabilimenti

Walsenrijen, installaties voor vertinnen, verzinken en verloten
Alle bedrijven tezamen

Schweregrad (2) Taux de gravité (2) Tassi di gravità (2) Ernst van de ongevallen (2)	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)		France		Italia		Nederland		Belgique België		Luxembourg		Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap	
Zahl der ausgefallenen Arbeitsstunden auf 1 000 geleistete Arbeitsstunden	1960	13,79		9,63		11,10				11,31		17,47		11,98	
	1961	13,49		9,54		13,23		4,59		10,32		17,03		11,88	
	1962	12,82		9,19		12,47		5,88		9,90		14,05		11,34	
Nombre d'heures perdues pour 1 000 heures de travail	1963	12,25		8,69		13,42		4,69		9,43		16,08		11,07	
	1964	12,98		9,14		12,06		5,56		9,84		16,12		11,35	
	1965	13,02		8,26		11,06		6,15		7,93		14,78		10,71	
Numero delle ore perdute per ogni 1 000 ore di lavoro	1966	11,97		8,16		10,88		5,14		7,76		13,89		10,17	
	1967	10,46		7,27		11,50		4,82		7,27		14,39		9,34	
Aantal verloren uren per 1 000 arbeidsuren															
Ausgefallene Kalendertage je Arbeiter	1960	5,0	5,3	3,5	.	4,1	4,5	.	.	4,1	4,7	6,4	6,9	4,4	.
Journées calendrier perdues par ouvrier	1961	4,9	5,2	3,5	4,0	4,8	5,6	1,7	1,9	3,8	4,2	6,2	7,0	4,3	4,8
	1962	4,7	5,0	3,4	3,9	4,6	5,0	2,2	2,3	3,6	4,0	5,1	6,1	4,1	4,6
Giornate di calendario perdute per operaio	1963	4,5	4,7	3,2	3,8	4,9	5,4	1,7	1,9	3,4	3,9	5,9	7,0	4,0	4,5
	1964	4,8	5,0	3,3	3,9	4,4	4,8	2,0	2,1	3,6	3,9	5,9	7,2	4,2	4,6
	1965	4,8	5,0	3,0	3,6	4,0	4,5	2,2	2,4	2,9	3,2	5,4	7,1	3,9	4,4
Aantal verloren kalenderdagen per arbeider	1966	4,4	4,6	3,0	3,5	4,0	4,3	1,9	2,2	2,8	3,1	5,1	6,2	3,7	4,1
	1967	3,8	4,0	2,7	3,1	4,2	4,5	1,8	2,1	2,7	3,0	5,3	6,3	3,4	3,8
Ausgefallene Kalendertage je Unfall	1960	18,4		16,6		15,7				13,0		19,9		17,0	
	1961	18,7		16,8		16,2		15,5		13,6		20,5		17,3	
Journées calendrier perdues par accident de travail	1962	18,7		17,9		17,0		15,2		13,3		19,3		17,6	
	1963	19,7		17,7		18,2		14,9		12,7		20,8		18,0	
Giornate di calendario perdute per infortunio sul lavoro	1964	18,9		18,0		18,4		15,3		13,1		21,4		17,8	
	1965	19,5		18,3		17,2		17,8		12,0		19,8		17,9	
	1966	19,3		18,6		20,1		16,1		12,6		20,1		18,3	
Aantal verloren kalenderdagen per arbeidsongeval	1967	18,0		18,4		21,5		18,2		13,3		20,7		18,1	

Vergleiche Anmerkungen auf Tabelle VI/1
Voir les notes au tableau VI/1Vedi le note alla tabella VI/1
Vergelijk opmerkingen in tabel VI/1

UNFALLSCHWERE (1)

GRAVITE DES ACCIDENTS (1)

Selbständige Hilfs- und Nebenbetriebe
Werksgruppen insgesamtServices auxiliaires et annexes autonomes
Ensemble des établissements

GRAVITA' DEGLI INFORTUNI (1)

ERNST VAN DE ONGEVALLEN (1)

Servizi ausiliari e collegati autonomi
Totale degli stabilimentiZelfstandige hulp- en nevenbedrijven
Alle bedrijven te zamen

Schweregrad Taux de gravité Tassi di gravità Ernst van de ongevallen	(2) (2) (2) (2)	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)		France		Italia		Nederland		Belgique België		Luxembourg		Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap	
Zahl der ausgefallenen Arbeitsstunden auf 1 000 geleistete Arbeitsstunden Nombre d'heures perdues pour 1 000 heures de travail Numero delle ore perdute per ogni 1 000 ore di lavoro Aantal verloren uren per 1 000 arbeidsuren		1960 1961 1962 1963 1964 1965 1966 1967	7,13 7,18 6,41 6,11 6,66 6,86 6,46 5,74	5,46 5,83 6,55 6,63 6,25 5,67 5,20 4,72	7,49 7,84 7,32 7,70 7,43 7,19 7,69 8,38	4,39 4,12 4,41 4,22 4,65 5,12 4,28	6,50 7,21 6,58 6,27 6,12 5,85 5,17 4,93	10,62 10,20 8,68 8,80 10,04 9,42 9,26 8,40	6,68 6,89 6,60 6,52 6,65 6,53 6,23 5,77							
Ausgefallene Kalendertage je Arbeiter Journées calendrier perdues par ouvrier Giornate di calendario perdute per operaio Aantal verloren kalenderdagen per arbeider		1960 1961 1962 1963 1964 1965 1966 1967	a 2,6 2,3 2,2 2,4 2,5 2,4 2,1	b 2,8 2,5 2,4 2,6 2,7 2,5 2,2	a 2,0 2,1 2,4 2,3 2,1 1,9 1,7	b 2,5 2,8 2,9 2,7 2,6 2,3 2,1	a 2,7 2,9 2,7 2,8 2,7 2,6 2,8 3,1	b 3,1 3,3 2,9 3,1 2,9 2,9 3,1 3,3	a 1,6 1,5 1,6 1,5 1,7 1,9 1,6	b 1,9 1,6 1,8 1,7 1,9 2,0 1,8	a 2,4 2,6 2,3 2,2 2,1 1,9 1,8	b 2,7 2,9 2,8 2,6 2,4 2,1 2,0	a 3,9 3,7 3,2 3,2 3,7 3,4 3,4 3,1	b 4,3 4,5 3,8 4,0 4,5 4,3 4,2 3,7	a 2,4 2,5 2,4 2,4 2,4 2,3 2,1	b 2,8 2,7 2,7 2,7 2,7 2,5 2,4
Ausgefallene Kalendertage je Unfall Journées calendrier perdues par accident de travail Giornate di calendario perdute per infortunio sul lavoro Aantal verloren kalenderdagen per arbeidsongeval		1960 1961 1962 1963 1964 1965 1966 1967	17,7 18,8 19,5 19,1 18,9 19,0 19,3 18,3	16,1 16,9 17,7 18,0 17,7 17,4 17,3 17,4	16,1 17,2 17,1 16,8 17,7 17,9 20,7 20,8	15,3 13,7 16,4 13,7 14,9 17,0 16,8	12,4 12,8 12,9 13,1 12,3 12,4 12,7 12,5	21,0 20,2 19,8 19,8 22,4 20,4 20,3 20,1	16,6 17,4 17,7 17,7 17,7 17,7 18,3 17,8							

Vergleiche Anmerkungen auf Tabelle VI/1
Voir les notes au tableau VI/1Vedi le note alla tabella VI/1
Vergelijk opmerkingen in tabel VI/1

Tabellen

Tableaux

Tabelle

Tabellen

VII

Häufigkeitsgrad der tödlichen Unfälle
(Zahl der Unfälle pro Million geleisteter Arbeitsstunden)

Taux de fréquence des accidents mortels
(Nombre d'accidents par million d'heures travaillées)

Tasso di frequenza degli infortuni mortali
(numero di infortuni per un milione di ore lavorate)

Frequentie der ongevallen met dodelijke afloop
(aantal ongevallen per miljoen gepresteerde arbeidsuren)

Gesamte hüttenmännische Tätigkeit im Sinne des Vertrages
Ensemble de l'activité sidérurgique au sens du Traité

Insieme dell'attività siderurgica ai sensi del Trattato
Gehele ijzer- en staalindustrie in de zin van het Verdrag

Werke mit Arbeitern Etablissements occupant...ouvriers Stabilimenti che occupano...operai Bedrijven met arbeiders	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap
I. weniger als moins de meno di minder dan 500	1960	0,16	0,34	0,23	-	0	-	0,24
							
	1965	0	0,15	0,29	-	0	-	0,18
	1966	0	0	0,06	-	0	-	0,03
	1967	0,13	-	0,05	-	0,53	-	0,08
II. 500 - 999	1960	0,34	0,18	0,11	-	0,24	-	0,20
							
	1965	0,07	0,07	0,10	-	0,09(1)	-	0,08
	1966	0	0,34	0,12	-	0,12(1)	-	0,15
	1967	-	0,09	-	-	-	-	0,03
III. 1 000 - 1 999	1960	0,13	0,14	0,12	-	0,26	-	0,14
							
	1965	0,13	0,16	0,21	0,20	- (1)	-	0,16
	1966	0,05	0,18	0,23	0	- (1)	-	0,14
	1967	0,19	0,14	-	-	0,09	-	0,12
IV. 2 000 - 3 999	1960	0,16	0,19	0,10	-	0,16	0,06	0,16
							
	1965	0,12	0,21	0,05	-	0,30	0,27	0,20
	1966	0,16	0,06	0,12	-	0,14	0,34	0,12
	1967	0,08	0,13	0,24	-	0,12	0,35	0,15
V. 4 000 - 7 999	1960	0,15	0,24	0,19	-		0,04	0,19
							
	1965	0,27	0,17	0,21	-		0,17	0,20
	1966	0,16	0,11	0,19	-		0,21	0,16
	1967	0,21	0,09	0,13	-		0,22	0,14
VI. 8 000 und mehr et plus è più of meer	1960	0,20	0,31	-	0,29			0,21
							
	1965	0,19	0,16	-	0			0,17
	1966	0,13	0,13	-	0,06			0,12
	1967	0,14	0,07	-	0,05			0,13

(1) Vergleiche Anmerkung (1) auf Tabelle II.

Voir la note (1) au tableau II.

(1) Vedi la nota (1) alla tabella II

Vergelijk opmerking (1) in tabel II.

Hüttenkokereien
 Cokeries sidérurgiques

 Cokerie siderurgiche
 Hoogovenkokesfabrieken

Werke mit Arbeitern Etablissements occupant...ouvriers Stabilimenti che occupano.. operai Bedrijven met arbeiders	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap
I. weniger als moins de meno di minder dan 500	1960	-	-	-	-	-	-	-
							
	1965	-	-	-	-	-	-	-
	1966	-	-	-	-	-	-	-
	1967	-	-	-	-	-	-	-
II. 500 - 999	1960	-	0	-	-	-	-	0
							
	1965	0	0	0	-	-	-	-
	1966	0	-	0	-	-	-	0
	1967	-	-	-	-	-	-	-
III. 1 000 - 1 999	1960	0	0	0	-	-	-	0
							
	1965	0	0	-	-	-	-	-
	1966	0	0	-	-	-	-	0
	1967	-	-	-	-	-	-	-
IV. 2 000 - 3 999	1960	0	0	0	-	0	-	0
							
	1965	0	0,56	0	-	0,65	-	0,46
	1966	0	0	-	-	0	-	0
	1967	-	-	-	-	-	-	-
V. 4 000 - 7 999	1960	0	0	0	-	-	-	0,14
							
	1965	0	0	0	-	-	-	0
	1966	0	0	0	-	-	-	0
	1967	-	-	-	-	0,32	-	0,14
VI. 8 000 und mehr et plus è più of meer	1960	0	0	-	2,48	-	-	0,17
							
	1965	0,28	0	-	0	-	-	0,23
	1966	0	-	-	0	-	-	0
	1967	-	-	-	-	-	-	-

Hochöfen
Hauts fourneaux

Alti forni
Hoogovenbedrijven

Werke mit Arbeitern Établissements occupant...ouvriers Stabilimenti che occupano... operai Bedrijven met arbeiders	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap
I. weniger als moins de meno di minder dan 500	1960	0	0	0	-	-	-	0
	1965	0	0	0	-	-	-	0
	1966	0	0	0	-	-	-	0
	1967	-	-	-	-	-	-	-
	1967	-	-	-	-	-	-	-
II. 500 - 999	1960	3,09	0,45	0	-	-	-	0,53
	1965	0	0	0	-	-	-	0
	1966	0	2,61	0	-	0	-	0,89
	1967	-	-	-	-	-	-	-
	1967	-	-	-	-	-	-	-
III. 1 000 - 1 999	1960	0	0	0	-	-	-	0
	1965	0	0,58	-	-	-	-	0,43
	1966	0	0,59	-	-	-	-	0,45
	1967	0,88	-	-	-	-	-	0,21
	1967	0,88	-	-	-	-	-	0,21
IV. 2 000 - 3 999	1960	0,30	0	0	-	0,29	0	0,11
	1965	0	0,14	0	-	0,84	0	0,27
	1966	0,60	0,31	0	-	0	0,58	0,33
	1967	-	0,33	-	-	-	-	0,16
	1967	-	0,33	-	-	-	-	0,16
V. 4 000 - 7 999	1960	0,20	0,43	1,28	-	-	0	0,44
	1965	0	0,41	0	-	-	0,57	0,27
	1966	0,30	0	0,54	-	-	0,30	0,26
	1967	0,92	-	-	-	-	-	0,15
	1967	0,92	-	-	-	-	-	0,15
VI. 8 000 und mehr et plus è più of meer	1960	0,50	0,60	-	1,38	-	-	0,48
	1965	0,37	0,65	-	0	-	-	0,42
	1966	0,17	0,33	-	0	-	-	0,19
	1967	0,26	-	-	-	-	-	0,20
	1967	0,26	-	-	-	-	-	0,20

Stahlwerke
 Aciéries

 Acciaierie
 Staalfabrieken

Werke mit Arbeitern Etablissements occupant...ouvriers Stabilimenti che occupano...operai Bedrijven met arbeiders	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap
I. weniger als moins de meno di minder dan 500	1960	0	1,02	0,79	-	-	-	0,74
							
	1965	0	0	0,36	-	-	-	0,26
	1966	0	0	0	-	-	-	0
	1967	-	-	0,15	-	-	-	0,12
II. 500 - 999	1960	1,03	0	0,39	-	0	-	0,34
							
	1965	0	0	0	-	0	-	0
	1966	0	0	0	-	0	-	0
	1967	-	-	-	-	-	-	-
III. 1 000 - 1 999	1960	0,23	0,33	0,36		0	-	0,30
							
	1965	0	0,35	0	0	-	-	0,17
	1966	0	0,60	0	0	-	-	0,29
	1967	-	0,41	-	-	1,45	-	0,26
IV. 2 000 - 3 999	1960	0,50	0,18	0,51	-	0,73	0	0,37
							
	1965	0	0,41	0	-	0,91	0,64	0,35
	1966	0,47	0	0,26	-	0	0	0,14
	1967	-	0,20	-	-	-	0,65	0,14
V. 4 000 - 7 999	1960	0,09	0,28	1,04	-		0	0,31
							
	1965	0,52	0,29	0,35	-		0	0,39
	1966	0,10	0,59	0,37	-		1,78	0,38
	1967	0,40	-	0,29	-	0,38	1,16	0,27
VI. 8 000 und mehr et plus è più of meer	1960	0,23	1,41	-	0,66			0,33
							
	1965	0,37	0,22	-	-			0,33
	1966	0,19	0	-	0			0,17
	1967	0,24	-	-	0,73			0,26

Walzwerke, Verzinnungs-, Galvanisierungs-
und Verbleiungsanlagen
Laminoirs, étamage, galvanisation, plombage

Laminatoi, stagnatura, zincatura, piombatura
Walsenrijen, installaties voor vertinnen, verzinken en verloten

Werke mit Arbeitern Etablissements occupant...ouvriers Stabilimenti che occupano... operai Bedrijven met arbeiders	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap
I. weniger als moins de meno di minder dan 500	1960	0,14	0,18	0	-	0	-	0,11
	1965	0	0,28	0,15	-	0	-	0,16
	1966	0	0	0,16	-	0	-	0,05
	1967	-	-	-	-	0,71	-	0,06
II. 500 - 999	1960	0	0,19	0	-	0,32	-	0,12
	1965	0,12	0	0	-	0 (1)	-	0,05
	1966	0	0	0	-	0,17(1)	-	0,05
	1967	-	-	-	-	-	-	-
III. 1 000 - 1 999	1960	0,14	0,23	0	-	0,29	-	0,16
	1965	0,22	0,05	0,17	0,73	- (1)	-	0,15
	1966	0	0	0,37	0	- (1)	-	0,07
	1967	0,17	0,14	-	-	-	-	0,11
IV. 2 000 - 3 999	1960	0,14	0,20	0	-	0	0	0,12
	1965	0,18	0,04	0	-	0	0	0,06
	1966	0,12	0	0	-	0,12	0	0,05
	1967	0,05	0,09	0,52	-	-	0,45	0,16
V. 4 000 - 7 999	1960	0,08	0,24	0	-	-	0	0,13
	1965	0,20	0,12	0	-	-	0	0,10
	1966	0,19	0,03	0,13	-	-	0	0,12
	1967	0,12	0,11	0,14	-	-	-	0,11
VI. 8 000 und mehr et plus è più of meer	1960	0,20	0,40	-	0	-	-	0,20
	1965	0,22	0	-	0	-	-	0,17
	1966	0,15	0	-	0	-	-	0,12
	1967	0,02	-	-	-	-	-	0,02

(1) Vergleiche Anmerkung (1) auf Tabelle II.
Voir la note (1) au tableau II.

(1) Vedi la nota (1) alla tabella II.
Vergelijk opmerking (1) in tabel II.

Selbständige Hilfs- und Nebenbetriebe
Services auxiliaires et annexes autonomes

Servizi ausiliari e collegati autonomi
Zelfstandige hulp- en nevenbedrijven

Werke mit Arbeitern Établissements occupant...ouvriers Stabilimenti che occupano... operai Bedrijven met arbeiders	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap
I. weniger als moins de meno di minder dan 500	1960	0,35	0,36	0	-	0	-	0,19
							
	1965	0	0	0,42	-	0	-	0,19
	1966	0	0	0	-	0	-	0
	1967	0,39	-	-	-	-	-	0,09
II. 500 - 999	1960	0,30	0,14	0	-	0,23	-	0,14
							
	1965	0	0,15	0,25	-	0,16(1)	-	0,14
	1966	0	0,31	0,30	-	0,11(1)	-	0,17
	1967	-	0,21	-	-	-	-	0,06
III. 1 000 - 1 999	1960	0,08	0,04	0,11	.	0,28	-	0,08
							
	1965	0,09	0,12	0,34	0	- (1)	-	0,14
	1966	0,10	0,14	0,19	0	- (1)	-	0,12
	1967	0,17	0,07	-	-	-	-	0,08
IV. 2 000 - 3 999	1960	0,07	0,23	0	-	0,16	0,13	0,15
							
	1965	0,13	0,25	0,11	-	0,23	0,44	0,23
	1966	0,07	0,07	0,14	-	0,23	0,60	0,14
	1967	0,11	0,10	0,18	-	0,31	0,30	0,15
V. 4 000 - 7 999	1960	0,22	0,21	0	-		0,08	0,16
							
	1965	0,27	0,15	0,33	-		0,18	0,22
	1966	0,15	0,05	0,13	-		0,09	0,11
	1967	0,18	0,11	0,10	-		0,27	0,14
VI. 8 000 und mehr et plus è più of meer	1960	0,15	0	-	0,14			0,15
							
	1965	0,11	0,11	-	0			0,10
	1966	0,10	0,13	-	0,10			0,11
	1967	0,16	0,14	-	-			0,14

(1) Vergleiche Anmerkung (1) auf Tabelle II.
Voir la note (1) au tableau II.

(1) Vedi la nota (1) alla tabella II.
Vergelijk opmerking (1) in tabel II.

Tabellen
Tableaux
Tabelle
Tabellen

VIII

Häufigkeitsgrad der nicht tödlichen Unfälle mit
nachfolgender Arbeitsunterbrechung
(Zahl der Unfälle pro Million geleisteter Arbeitsstunden)

Taux de fréquence des accidents non mortels
ayant impliqué un arrêt de travail
(Nombre d'accidents par million d'heures travaillées)

Tasso di frequenza degli infortuni non mortali
che hanno provocato un'interruzione del lavoro
(numero di infortuni per un milione di ore lavorate)

Frequentie der ongevallen zonder dodelijke afloop
die geleid hebben tot een onderbreking van het werk
(aantal ongevallen per miljoen gepesteerde arbeidsuren)

Gesamte hüttenmännische Tätigkeit im Sinne des Vertrages
Ensemble de l'activité sidérurgique au sens du Traité

Insieme dell'attività siderurgica ai sensi del Trattato
Gehele ijzer- en staalindustrie in de zin van het Verdrag

Werke mit Arbeitern Etablissements occupant...ouvriers Stabilimenti che occupano...operai Bedrijven met arbeiders	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap
I. weniger als moins de meno di minder dan 500	1960	181	120	229	-	338	-	183
							
	1965	144	116	251	-	197	-	185
	1966	129	107	227	-	164	-	168
	1967	110	94	243	-	144	-	167
II. 500 - 999	1960	119	100	106	-	171	-	113
							
	1965	118	100	185	-	103(1)	-	123
	1966	112	94	126	-	77(1)	-	98
	1967	103	86	114	-	70	-	94
III. 1 000 - 1 999	1960	109	85	108		109	-	98
							
	1965	106	75	77	109	- (1)	-	86
	1966	103	76	74	88	- (1)	-	84
	1967	100	72	72	72	79	-	81
IV. 2 000 - 3 999	1960	121	89	64	-	135	109	104
							
	1965	92	72	75	-	116	115	87
	1966	85	71	75	-	138	99	85
	1967	93	64	85	-	99	92	80
V. 4 000 - 7 999	1960	113	46	56	-		129	84
							
	1965	99	44	52	-		114	78
	1966	94	49	59	-		114	76
	1967	84	46	49	-		112	70
VI. 8 000 und mehr et plus è più of meer	1960	97	62	-	48		-	88
							
	1965	96	62	-	58		-	88
	1966	88	34	-	61		-	82
	1967	81	28	-	51		-	75

(1) Vergleiche Anmerkung (1) auf Tabelle II.
Voir la note (1) au tableau II.

(1) Vedi la nota (1) alla tabella II.
Vergelijk opmerking (1) in tabel II.

Hüttenkokereien
 Cokeries sidérurgiques

 Cokerie siderurgiche
 Hoogovenkokesfabrieken

Werke mit Arbeitern Etablissements occupant...ouvriers Stabilimenti che occupano...operai Bedrijven met arbeiders	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap
I. weniger als moins de 500 meno di minder dan	1960	-	-	-	-	-	-	-
	..... 1965	-	-	-	-	-	-	-
	1966	-	-	-	-	-	-	-
	1967	15	-	-	-	-	-	15
II. 500 - 999	1960	-	29	-	-	-	-	29
	..... 1965	66	49	37	-	-	-	54
	1966	33	-	36	-	-	-	34
	1967	-	-	26	-	-	-	26
III. 1 000 - 1 999	1960	110	60	13	-	-	-	57
	..... 1965	78	9	-	-	-	-	26
	1966	65	47	-	-	-	-	52
	1967	18	3	-	-	-	-	10
IV. 2 000 - 3 999	1960	92	127	30	-	88	-	100
	..... 1965	37	55	56	-	61	-	55
	1966	61	39	-	-	110	-	63
	1967	31	44	51	-	63	-	48
V. 4 000 - 7 999	1960	98	43	77	-	-	-	70
	..... 1965	57	28	67	-	-	-	54
	1966	55	48	56	-	-	-	59
	1967	29	45	50	-	68	-	51
VI. 8 000 und mehr et plus è più of meer	1960	87	50	-	52	-	-	73
	..... 1965	61	77	-	63	-	-	63
	1966	52	-	-	63	-	-	53
	1967	42	-	-	64	-	-	45

Hochöfen
Hauts fourneaux

Altiforni
Hoogovenbedrijven

Werke mit Arbeitern Etablissements occupant...ouvriers Stabilimenti che occupano... operai Bedrijven met arbeiders	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap
I. weniger als moins de 500 meno di minder dan	1960	134	109	110	-	-	-	119
	..... 1965	95	87	192	-	-	-	110
	1966	98	83	174	-	-	-	108
	1967	82	75	193	-	-	-	102
II. 500 - 999	1960	80	96	127	-	-	-	100
	..... 1965	103	110	36	-	-	-	92
	1966	94	97	40	-	36(1)	-	73
	1967	67	92	35	-	-	-	67
III. 1 000 - 1 999	1960	89	158	94	-	-	-	120
	..... 1965	126	72	-	-	-	-	86
	1966	98	72	-	-	(1)	-	78
	1967	75	65	-	-	53	-	65
IV. 2 000 - 3 999	1960	138	125	106	-	158	107	131
	..... 1965	76	70	62	-	108	87	82
	1966	61	70	120	-	136	67	80
	1967	77	62	81	-	109	74	74
V. 4 000 - 7 999	1960	124	60	63	-	-	152	95
	..... 1965	101	47	65	-	-	120	82
	1966	85	48	77	-	-	117	74
	1967	69	48	46	-	-	112	66
VI. 8 000 und mehr et plus è più of meer	1960	97	75	-	94	-	-	92
	..... 1965	103	50	-	122	83	-	91
	1966	86	36	-	100	69	-	77
	1967	78	33	-	97	64	-	71

(1) Vergleiche Anmerkung (1) auf Tabelle II.
Voir la note (1) au tableau II.

(1) Vedi la nota (1) alla tabella II.
Vergelijk opmerking (1) in tabel II.

Stahlwerke
Aciéries

Acciaierie
Staalfabrieken

Werke mit Arbeitern Etablissements occupant...ouvriers Stabilimenti che occupano... operai Bedrijven met arbeiders	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap
I. weniger als moins de 500 meno di minder dan	1960	296	109	256	-	-	-	216
	1965	190	99	285	-	-	-	239
	1966	203	93	269	-	-	-	239
	1967	185	68	289	-	-	-	252
	1960	192	101	126	-	212	-	135
II. 500 - 999	1965	199	132	309	-	156	-	220
	1966	183	128	160	-	127(1)	-	145
	1967	165	122	168	-	126	-	148
	1960	148	123	136	.	253	-	139
	1965	167	104	128	137	-	-	124
III. 1 000 - 1 999	1966	176	93	121	94	- (1)	-	115
	1967	144	103	126	83	77	-	114
	1960	143	131	68	-	253	159	139
	1965	140	96	92	-	214	219	129
	1966	121	104	99	-	288	172	126
IV. 2 000 - 3 999	1967	116	85	110	-	205	142	109
	1960	169	66	87	-	-	190	125
	1965	133	50	63	-	-	171	100
	1966	130	62	70	-	-	152	97
	1967	122	56	63	-	-	150	95
V. 4 000 - 7 999	1960	145	100	-	70	-	-	135
	1965	161	87	-	84	-	-	147
	1966	147	51	-	104	-	-	140
	1967	140	51	-	59	-	-	130
	1960	145	100	-	70	-	-	135
VI. 8 000 und mehr et plus è più of meer	1965	161	87	-	84	-	-	147
	1966	147	51	-	104	-	-	140
	1967	140	51	-	59	-	-	130
	1960	145	100	-	70	-	-	135
	1965	161	87	-	84	-	-	147
1966	147	51	-	104	-	-	140	
1967	140	51	-	59	-	-	130	

(1) Vergleiche Anmerkung (1) auf Tabelle II.
Voir la note (1) au tableau II.

(1) Vedi la nota (1) alla tabella II.
Vergelijk opmerking (1) in tabel II.

Walzwerke, Verzinnungs-, Galvanisierungs-
und Verbleiungsanlagen

Laminoirs, étamage, galvanisation, plombage

Laminatoi, stagnatura, zincatura, piombatura

Walserijen, installaties voor vertinnen, verziñken en verloten

Werke mit Arbeitern Etablissements occupant...ouvriers Stabilimenti che occupano... operai Bedrijven met arbeiders	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap
I. weniger als moins de meno di minder dan 500	1960	197	142	232	-	370	-	195
	1965	172	139	269	-	196	-	196
	1966	137	126	235	-	184	-	170
	1967	122	109	229	-	142	-	157
II. 500 - 999	1960	121	134	124	-	231	-	141
	1965	136	114	220	-	120(1)	-	140
	1966	136	108	162	-	96(1)	-	121
	1967	121	96	137	-	86	-	111
III. 1 000 - 1 999	1960	124	102	115	.	66	-	109
	1965	125	81	74	113	- (1)	-	93
	1966	127	81	68	89	- (1)	-	92
	1967	132	80	66	66	103	-	96
IV. 2 000 - 3 999	1960	146	100	77	-	159	155	127
	1965	115	86	87	-	142	134	108
	1966	111	88	85	-	167	112	107
	1967	129	75	89	-	107	111	98
V. 4 000 - 7 999	1960	144	55	66	-		159	106
	1965	130	47	54	-		148	91
	1966	127	53	57	-		148	90
	1967	116	50	47	-		150	82
VI. 8 000 und mehr et plus è piú of meer	1960	130	77	-	36		-	114
	1965	123	65	-	55		-	108
	1966	118	27	-	55		-	106
	1967	105	35	-	47		-	95

(1) Vergleiche Anmerkung (1) auf Tabelle II.
Voir la note (1) au tableau II.(1) Vedi la nota (1) alla tabella II.
Vergelijk opmerking (1) in tabel II.

Selbständige Hilfs- und Nebenbetriebe
Services auxiliaires et annexes autonomes

Servizi ausiliari e collegati autonomi
Zelfstandige hulp- en nevenbedrijven

Werke mit Arbeitern Etablissements occupant...ouvriers Stabilimenti che occupano.. operai Bedrijven met arbeiders	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap
I. weniger als moins de 500 meno di minder dan	1960	105	86	213	-	301	-	157
 1965	90	84	190	-	201	-	139
	1966	97	72	165	-	110	-	121
	1967	89	75	203	-	149	-	134
	II. 500 - 999	1960	77	77	69	-	119	-	82
..... 1965	72	83	133	-	84(1)	-	90	
1966	67	71	106	-	62(1)	-	72	
1967	58	66	92	-	49	-	66	
III. 1 000 - 1 999	1960	79	61	87	-	123	-	75
..... 1965	77	60	58	93	- (1)	-	67	
1966	71	67	57	83	- (1)	-	68	
1967	63	57	51	71	68	-	60	
IV. 2 000 - 3 999	1960	94	67	58	-	88	69	75
..... 1965	57	59	63	-	77	84	64	
1966	51	56	54	-	88	80	60	
1967	63	54	74	-	65	73	61	
V. 4 000 - 7 999	1960	77	31	42	-	86 76 76	96	59
..... 1965	70	39	45	-	83		61	
1966	65	43	54	-	86		60	
1967	59	39	46	-	81		56	
VI. 8 000 und mehr et plus è più of meer	1960	67	46	-	45		-	-	62
..... 1965	70	58	-	51	-	-	-	67
1966	64	33	-	55	-	-	-	61
1967	62	20	-	47	-	-	-	58

(1) Vergleiche Anmerkung (1) auf Tabelle II.
Voir la note (1) au tableau II.

(1) Vedi la nota (1) alla tabella II.
Vergelijk opmerking (1) in tabel II.

Tabellen

Tableaux

Tabelle

Tabellen

IX

Häufigkeitsgrad der nicht tödlichen Unfälle mit
nachfolgender Arbeitsunterbrechung von mehr als 3 Tagen
(Zahl der Unfälle pro Million geleisteter Arbeitsstunden)

Taux de fréquence des accidents non mortels
ayant impliqué un arrêt de travail de plus de 3 jours
(Nombre d'accidents par million d'heures travaillées)

Tasso di frequenza degli infortuni non mortali che
hanno provocato un'interruzione del lavoro di oltre 3 giorni
(numero di infortuni per un milione di ore lavorate)

Frequentie der ongevallen zonder dodelijke afloop die geleid hebben
tot een onderbreking van het werk van meer dan 3 dagen
(aantal ongevallen per miljoen gepresteerde arbeidsuren)

Gesamte hüttenmännische Tätigkeit im Sinne des Vertrages
Ensemble de l'activité sidérurgique au sens du Traité

Insieme dell'attività siderurgica ai sensi del Trattato
Gehele ijzer- en staalindustrie in de zin van het Verdrag

Werke mit Arbeitern Etablissements occupant...ouvriers Stabilimenti che occupano... operai Bedrijven met arbeiders	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap
I. weniger als moins de meno di minder dan 500	1960	172	117	166	-	305	-	158
	1965	136	114	205	-	177	-	162
	1966	122	105	184	-	153	-	146
	1967	102	91	202	-	132	-	145
II. 500 - 999	1960	114	94	89	-	149	-	103
	1965	106	97	101	-	78(1)	-	96
	1966	105	90	107	-	61(1)	-	87
	1967	97	83	88	-	53	-	83
III. 1 000 - 1 999	1960	97	81	85	-	90	-	87
	1965	89	72	49	93	- (1)	-	74
	1966	91	72	47	78	- (1)	-	74
	1967	81	70	55	66	68	-	71
IV. 2 000 - 3 999	1960	106	86	47	-	100	104	91
	1965	82	69	65	-	80	108	76
	1966	71	69	57	-	93	92	73
	1967	73	63	64	-	69	86	68
V. 4 000 - 7 999	1960	100	44	36	-	-	123	73
	1965	88	43	42	-	-	104	67
	1966	83	48	47	-	-	105	66
	1967	74	44	36	-	-	105	59
VI. 8 000 und mehr et plus è più of meer	1960	84	60	-	41	-	-	77
	1965	84	60	-	50	-	-	78
	1966	76	34	-	51	-	-	71
	1967	67	28	-	44	-	-	63

(1) Vergleiche Anmerkung (1) auf Tabelle II.
Voir la note (1) au tableau II.

(1) Vedi la nota (1) alla tabella II.
Vergelijk opmerking (1) in tabel II.

Hüttenkokerieien
Cokeries sidérurgiques

Cokerie siderurgiche
Hoogovencokesfabrieken

Werke mit Arbeitern Etablissements occupant...ouvriers Stabilimenti che occupano... operai Bedrijven met arbeiders	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap
I. weniger als moins de 500 meno di minder dan	1960	-	-	-	-	-	-	-
	..... 1965	-	-	-	-	-	-	-
	1966	-	-	-	-	-	-	-
	1967	15	-	-	-	-	-	15
II. 500 - 999	1960	-	29	-	-	-	-	29
	..... 1965	66	49	37	-	-	-	54
	1966	33	-	36	-	-	-	34
	1967	-	-	26	-	-	-	26
III. 1 000 - 1 999	1960	82	57	13	-	-	-	46
	..... 1965	78	9	-	-	-	-	26
	1966	65	47	-	-	-	-	52
	1967	18	3	-	-	-	-	10
IV. 2 000 - 3 999	1960	68	122	26	-	63	-	85
	..... 1965	33	52	54	-	44	-	47
	1966	59	36	-	-	85	-	54
	1967	29	41	44	-	47	-	41
V. 4 000 - 7 999	1960	89	39	31	-	49 42 48 43	-	55
	..... 1965	52	26	64	-		-	43
	1966	49	47	50	-		-	49
	1967	27	43	38	-		-	40
VI. 8 000 und mehr et plus è più of meer	1960	64	44	-	40	42 48 43	-	55
	..... 1965	52	77	-	55		-	54
	1966	41	-	-	52		-	42
	1967	30	-	-	54		-	33

Hochöfen
Hauts fourneaux

Altiforni
Hoogovenbedrijven

Werke mit Arbeitern Etablissements occupant...ouvriers Stabilimenti che occupano... operai Bedrijven met arbeiders	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap
I. weniger als moins de meno di minder dan 500	1960	125	106	91	-	-	-	110
							
	1965	94	86	189	-	-	-	108
	1966	98	83	171	-	-	-	108
	1967	80	70	188	-	-	-	98
II. 500 - 999	1960	77	89	110	-	-	-	92
							
	1965	100	109	28	-	-	-	89
	1966	92	95	34	-	31(1)	-	70
	1967	56	91	27	-	-	-	61
III. 1 000 - 1 999	1960	84	157	61	-	-	-	114
							
	1965	104	72	-	-	-	-	80
	1966	96	72	-	-	(1)	-	77
	1967	74	65	-	-	46	-	63
IV. 2 000 - 3 999	1960	122	122	73	-	115	105	116
							
	1965	69	69	56	-	71	85	71
	1966	55	68	99	-	81	65	69
	1967	64	60	64	-	81	72	65
V. 4 000 - 7 999	1960	112	58	37	-		145	85
							
	1965	89	46	59	-		112	71
	1966	78	47	68	-		110	65
	1967	66	47	34	-		107	57
VI. 8 000 und mehr et plus à più of meer	1960	86	74	-	73			81
							
	1965	93	49	-	102			83
	1966	76	36	-	79			69
	1967	68	33	-	89			62

(1) Vergleiche Anmerkung (1) auf Tabelle II.
Voir la note (1) au tableau II.

(1) Vedi la nota (1) alla tabella II.
Vergelijk opmerking (1) in tabel II.

Stahlwerke
 Aciéries

 Acciaierie
 Staalfabrieken

Werke mit Arbeitern Etablissements occupant...ouvriers Stabilimenti che occupano...operai Bedrijven met arbeiders	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap
I. weniger als moins de meno di minder dan 500	1960	275	106	195	-	-	-	179
							
	1965	184	99	224	-	-	-	195
	1966	191	92	210	-	-	-	192
	1967	180	68	236	-	-	-	210
II. 500 - 999	1960	185	95	105	-	158	-	119
							
	1965	169	128	138	-	117	-	141
	1966	168	121	135	-	111(1)	-	132
	1967	159	120	137	-	99	-	134
III. 1 000 - 1 999	1960	136	118	101	.	230	-	121
							
	1965	149	100	99	122	-	-	111
	1966	158	90	92	75	- (1)	-	107
	1967	124	98	107	72	68	-	102
IV. 2 000 - 3 999	1960	129	127	52	-	184	154	124
							
	1965	122	93	80	-	132	205	110
	1966	100	102	77	-	183	159	107
	1967	93	82	80	-	130	129	90
V. 4 000 - 7 999	1960	154	64	54	-		188	110
							
	1965	116	48	47	-		156	84
	1966	113	61	53	-		141	82
	1967	107	54	43	-		144	79
VI. 8 000 und mehr et plus è più of meer	1960	124	98	-	61			115
							
	1965	139	82	-	71			128
	1966	125	51	-	86			119
	1967	116	51	-	51			108

(1) Vergleiche Anmerkung (1) auf Tabelle II.
Voir la note (1) au tableau II.

(1) Vedi la nota (1) alla tabella II.
Vergelijk opmerking (1) in tabel II.

Walzwerke, Verzinnungs-, Galvanisierungs-
und Verbleibungsanlagen
Laminaires, étamage, galvanisation, plombage

Laminatoi, stagnatura, zincatura, piombatura
Walserijen, installaties voor vertinnen, verzinken en verloten

Werke mit Arbeitern Etablissements occupant...ouvriers Stabilimenti che occupano...operai Bedrijven met arbeiders	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap
I. weniger als moins de meno di minder dan 500	1960	189	139	187	-	338	-	179
							
	1965	161	137	233	-	172	-	178
	1966	129	125	203	-	176	-	156
	1967	113	106	203	-	129	-	144
II. 500 - 999	1960	116	127	105	-	216	-	130
							
	1965	124	109	125	-	92(1)	-	113
	1966	127	103	136	-	74(1)	-	107
	1967	116	92	99	-	65	-	97
III. 1 000 - 1 999	1960	112	96	89	.	62	-	97
							
	1965	106	78	41	93	- (1)	-	79
	1966	111	78	43	84	- (1)	-	81
	1967	104	78	46	61	88	-	82
IV. 2 000 - 3 999	1960	132	95	57	-	121	147	113
							
	1965	104	84	75	-	106	127	96
	1966	92	86	66	-	121	104	92
	1967	101	74	72	-	81	105	84
V. 4 000 - 7 999	1960	129	54	39	-		150	93
							
	1965	118	46	43	-		136	80
	1966	113	51	44	-		139	79
	1967	101	49	35	-		143	71
VI. 8 000 und mehr et plus à plus of meer	1960	117	75	-	30		-	103
							
	1965	110	62	-	48		-	98
	1966	104	27	-	47		-	93
	1967	88	35	-	41		-	80

(1) Vergleiche Anmerkung (1) auf Tabelle II.
Voir la note (1) au tableau II.

(1) Vedi la nota (1) alla tabella II.
Vergelijk opmerking (1) in tabel II.

Selbständige Hilfs- und Nebenbetriebe
Services auxiliaires et annexes autonomes

Servizi ausiliari e collegati autonomi
Zelfstandige hulp- en nevenbedrijven

Werke mit Arbeitern Etablissements occupant...ouvriers Stabilimenti che occupano... operai Bedrijven met arbeiders	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap
I. weniger als moins de meno di minder dan 500	1960	101	83	121	-	267	-	119
							
	1965	86	84	145	-	190	-	118
	1966	88	70	123	-	90	-	98
	1967	79	73	153	-	140	-	110
II. 500 - 999	1960	73	72	56	-	99	-	73
							
	1965	63	80	79	-	63(1)	-	71
	1966	63	67	92	-	49(1)	-	63
	1967	52	63	74	-	36	-	56
III. 1 000 - 1 999	1960	67	58	74	.	91	-	66
							
	1965	61	58	35	79	- (1)	-	56
	1966	62	61	31	75	- (1)	-	57
	1967	52	55	37	66	58	-	52
IV. 2 000 - 3 999	1960	78	64	39	-	65	64	66
							
	1965	51	57	53	-	52	78	56
	1966	42	54	39	-	53	74	52
	1967	48	53	52	-	41	66	52
V. 4 000 - 7 999	1960	67	29	30	-		90	50
							
	1965	61	38	38	-		74	53
	1966	57	42	44	-		78	52
	1967	52	37	35	-		75	47
VI. 8 000 und mehr et plus è più of meer	1960	57	44	-	39			53
							
	1965	60	55	-	44			58
	1966	55	33	-	47			53
	1967	51	20	-	41			48

(1) Vergleiche Anmerkung (1) auf Tabelle II.
Voir la note (1) au tableau II.

(1) Vedi la nota (1) alla tabella II.
Vergelijk opmerking (1) in tabel II.

Tabellen

Tableaux

Tabella

Tabellen

X

Zahl der ausgefallenen Stunden pro 1 000 geleisteter Arbeitsstunden
(nicht tödliche Unfälle mit nachfolgender Arbeitsunterbrechung)

Nombre d'heures perdues pour 1 000 heures travaillées
(accidents non mortels ayant impliqué un arrêt de travail)

Numero di ore perdute per 1 000 ore lavorate
(infortuni non mortali che hanno provocato una interruzione del lavoro)

Aantal verloren uren per 1 000 gepresteerde arbeidsuren
(ongevallen zonder dodelijke afloop die tot een arbeidsonderbreking hebben geleid)

Gesamte hüttenmännische Tätigkeit im Sinne des Vertrages
Ensemble de l'activité sidérurgique au sens du Traité

Insieme dell'attività siderurgica ai sensi del Trattato
Gehele ijzer- en staalindustrie in de zin van het Verdrag

Werke mit Arbeitern Etablissements occupant...ouvriers Stabilimenti che occupano... operai Bedrijven met arbeiders	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap
I. weniger als moins de 500 meno di minder dan	1960	16,59	12,29	20,04	-	22,04	-	16,48
	1965	14,53	12,17	20,80	-	13,77	-	16,50
	1966	13,78	10,17	20,29	-	15,47	-	15,62
	1967	10,28	10,23	23,53	-	11,74	-	16,12
II. 500 - 999	1960	12,79	9,44	11,26	-	13,83	-	11,06
	1965	10,93	9,63	12,09	-	7,63(1)	-	10,05
	1966	11,07	8,58	13,02	-	6,41(1)	-	9,26
	1967	10,07	7,83	11,67	-	6,01	-	9,02
III. 1 000 - 1 999	1960	11,11	9,23	9,98	-	7,97	-	9,84
	1965	9,83	7,97	7,07	9,74	- (1)	-	8,44
	1966	10,11	8,05	6,28	8,26	- (1)	-	8,36
	1967	8,90	7,38	8,52	6,58	6,27	-	7,86
IV. 2 000 - 3 999	1960	11,48	9,04	6,64	-	9,56	14,67	10,07
	1965	10,64	7,61	9,36	-	7,52	13,99	8,94
	1966	9,16	7,27	9,13	-	6,31	12,12	8,14
	1967	8,50	6,28	10,38	-	6,34	10,14	7,74
V. 4 000 - 7 999	1960	11,77	5,25	5,75	-	-	14,25	8,74
	1965	10,97	5,00	6,47	-	-	11,77	8,03
	1966	10,51	5,40	7,81	-	7,67	11,26	7,91
	1967	8,75	4,83	6,59	-	6,60 6,12 6,14	12,20	6,98
VI. 8 000 und mehr et plus è più of meer	1960	9,41	5,83	-	4,20	-	-	8,40
	1965	9,33	6,28	-	4,62	-	-	8,59
	1966	8,38	4,46	-	5,00	-	-	7,86
	1967	7,48	4,08	-	4,78	-	-	7,05

(1) Vergleiche Anmerkung (1) auf Tabelle II.
Voir la note (1) au tableau II.

(1) Vedi la nota (1) alla tabella II.
Vergelijk opmerking (1) in tabel II.

Hüttenkokereien
Cokeries sidérurgiques

Cokerie siderurgiche
Hoogovencokesfabrieken

Werke mit Arbeitern Etablissements occupant...ouvriers Stabilimenti che occupano.. operai Bedrijven met arbeiders	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap
I. weniger als moins de meno di minder dan 500	1960	-	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-	-
	1965	-	-	-	-	-	-	-
	1966	-	-	-	-	-	-	-
	1967	3,6	-	-	-	-	-	3,6
II. 500 - 999	1960	-	2,92	-	-	-	-	2,92
	-	-	-	-	-	-	-
	1965	8,30	1,60	7,67	-	-	-	6,54
	1966	7,27	-	4,30	-	-	-	6,17
	1967	-	-	2,89	-	-	-	2,89
III. 1 000 - 1 999	1960	6,88	5,83	1,15	-	-	-	4,68
	-	-	-	-	-	-	-
	1965	8,39	1,32	-	-	-	-	3,45
	1966	6,91	5,06	-	-	-	-	5,67
	1967	1,75	2,84	-	-	-	-	1,02
IV. 2 000 - 3 999	1960	8,15	12,50	2,51	-	7,50	-	9,24
	-	-	-	-	-	-	-
	1965	3,18	6,02	11,93	-	6,16	-	6,32
	1966	5,63	3,99	-	-	4,74	-	4,53
	1967	3,16	4,99	8,27	-	7,35	-	5,62
V. 4 000 - 7 999	1960	10,75	4,29	3,72	-	-	-	6,12
	-	-	-	-	-	-	-
	1965	10,65	2,20	8,12	-	-	-	4,94
	1966	8,14	5,13	7,21	-	-	-	5,49
	1967	5,21	3,43	7,50	-	-	-	4,85
VI. 8 000 und mehr et plus è più of meer	1960	6,93	3,95	-	5,00	-	-	5,90
	-	-	-	-	-	-	-
	1965	6,01	9,91	-	5,15	-	-	6,18
	1966	4,20	-	-	3,56	-	-	4,14
	1967	2,45	-	-	7,02	-	-	2,92

Hochöfen
Hauts fourneaux

Altiforni
Hoogovenbedrijven

Werke mit Arbeitern Etablissements occupant...ouvriers Stabilimenti che occupano.. operai Bedrijven met arbeiders	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap
I. weniger als moins de meno di minder dan 500	1960	12,93	7,13	13,08	-	-	-	10,41
	..... 1965	12,41	10,27	21,38	-	-	-	13,49
	1966	14,23	6,15	22,32	-	-	-	12,91
	1967	11,32	8,44	25,88	-	-	-	13,16
II. 500 - 999	1960	9,38	10,18	17,09	-	-	-	11,14
	..... 1965	14,92	11,91	4,97	-	-	-	11,27
	1966	18,12	7,99	6,28	-	3,64(1)	-	9,60
	1967	8,40	10,19	3,97	-	-	-	7,53
III. 1 000 - 1 999	1960	11,95	20,47	7,33	-	-	-	14,97
	..... 1965	12,57	8,51	-	-	-	-	9,75
	1966	11,85	7,52	-	-	- (1)	-	8,71
	1967	10,35	5,99	-	-	4,01	-	6,76
IV. 2 000 - 3 999	1960	14,26	13,25	8,83	-	12,00	15,65	13,16
	..... 1965	10,41	8,09	10,15	-	7,79	11,38	8,86
	1966	7,53	7,45	12,82	-	5,17	9,61	7,44
	1967	9,49	6,03	10,10	-	8,41	8,87	7,66
V. 4 000 - 7 999	1960	13,44	7,26	6,58	-	-	16,36	10,42
	..... 1965	11,76	6,03	8,29	-	-	13,04	8,33
	1966	13,10	6,29	10,96	-	8,60	11,24	8,15
	1967	8,17	5,77	6,23	-	-	12,63	6,75
VI. 8 000 und mehr et plus è più of meer	1960	10,02	6,98	-	7,06	-	-	9,18
	..... 1965	10,64	6,98	-	9,21	-	-	9,77
	1966	8,87	6,44	-	7,91	-	-	8,41
	1967	7,62	7,19	-	12,23	-	-	7,83

(1) Vergleiche Anmerkung (1) auf Tabelle II.
Voir la note (1) au tableau II.

(1) Vedi la nota (1) alla tabella II.
Vergelijk opmerking (1) in tabel II.

Stahlwerke
 Aciéries

 Acciaierie
 Staalfabrieken

Werke mit Arbeitern Etablissements occupant...ouvriers Stabilimenti che occupano... operai Bedrijven met arbeiders	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap
I. weniger als moins de meno di minder dan 500	1960	21,28	12,48	22,95	-	-	-	19,65
	1965	21,71	11,15	23,23	-	-	-	20,73
	1966	22,53	13,18	23,92	-	-	-	22,29
	1967	18,72	6,60	27,16	-	-	-	23,66
II. 500 - 999	1960	20,01	7,83	13,27	-	16,88	-	13,01
	1965	16,39	16,25	17,50	-	10,70	-	16,10
	1966	16,59	11,71	17,31	-	12,76(1)	-	14,25
	1967	16,73	12,99	15,97	-	11,69	-	14,79
III. 1 000 - 1 999	1960	14,72	13,95	13,13	.	19,21	-	14,11
	1965	14,74	11,37	12,33	10,50	-	-	12,13
	1966	17,06	10,63	10,06	11,14	- (1)	-	11,84
	1967	14,74	10,62	13,02	8,33	6,17	-	11,69
IV. 2 000 - 3 999	1960	15,64	13,55	7,40	-	18,31	22,05	14,23
	1965	16,91	10,34	11,05	-	13,93	27,27	13,59
	1966	14,27	10,61	11,98	-	11,05	20,19	12,41
	1967	12,14	8,20	12,03	-	11,92	15,92	10,62
V. 4 000 - 7 999	1960	17,93	7,51	7,72	-		20,63	12,85
	1965	15,89	5,59	6,78	-		16,66	10,14
	1966	14,04	6,97	8,87	-	10,73	14,10	9,78
	1967	14,60	5,71	6,75	-	9,31 7,63 9,33	17,62	9,50
VI. 8 000 und mehr et plus è più of meer	1960	13,63	9,16	-	5,87		-	12,34
	1965	15,12	9,04	-	6,64		-	13,95
	1966	13,21	6,09	-	7,43		-	12,57
	1967	12,13	5,04	-	5,86		-	11,41

(1) Vergleiche Anmerkung (1) auf Tabelle II.
Voir la note (1) au tableau II.

(1) Vedi la nota (1) alla tabella II.
Vergelijk opmerking (1) in tabel II.

Walzwerke, Verzinnungs-, Galvanisierungs-
und Verbleifungsanlagen
Laminoirs, étamage, galvanisation, plombage

Laminatoi, stagnatura, zincatura, piombatura
Walserijen, installaties voor vertinnen, verzinken en verloten

Werke mit Arbeitern Etablissements occupant...ouvriers Stabilimenti che occupano... operai Bedrijven met arbeiders	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap
I. weniger als moins de 500 meno di minder dan	1960	17,20	15,04	21,74	-	26,00	-	18,12
							
	1965	16,16	14,25	23,31	-	13,22	-	17,66
	1966	14,68	12,03	22,16	-	16,34	-	16,39
	1967	10,31	12,13	23,61	-	10,08	-	15,48
II. 500 - 999	1960	12,92	11,62	13,61	-	20,79	-	13,61
							
	1965	11,87	10,72	14,51	-	9,46(1)	-	11,50
	1966	12,19	11,47	16,49	-	8,00(1)	-	11,38
	1967	10,82	8,73	14,16	-	6,88	-	10,15
III. 1 000 - 1 999	1960	13,18	10,65	9,61	-	5,59	-	10,86
							
	1965	11,78	8,78	6,67	10,45	- (1)	-	9,32
	1966	12,72	8,99	6,74	6,72	- (1)	-	9,56
	1967	10,54	8,44	9,39	6,61	7,97	-	9,19
IV. 2 000 - 3 999	1960	13,15	10,32	6,51	-	11,12	18,76	11,92
							
	1965	12,47	9,07	11,36	-	8,55	15,52	10,60
	1966	11,41	9,11	9,74	-	7,71	13,00	9,87
	1967	11,24	7,54	11,71	-	7,61	12,35	9,54
V. 4 000 - 7 999	1960	14,76	6,62	5,90	-	-	16,49	10,65
							
	1965	14,54	5,56	6,75	-	-	14,29	9,49
	1966	12,88	5,95	7,17	-	9,34	14,45	9,05
	1967	11,32	5,41	6,63	-	-	15,65	8,12
VI. 8 000 und mehr et plus è più of meer	1960	13,43	8,45	-	3,02	-	-	11,60
							
	1965	12,52	6,58	-	5,06	-	-	11,06
	1966	11,27	3,85	-	4,73	-	-	10,22
	1967	9,82	4,93	-	4,47	-	-	9,02

(1) Vergleiche Anmerkung (1) auf Tabelle II.
Voir la note (1) au tableau II.

(1) Vedi la nota (1) alla tabella II.
Vergelijk opmerking (1) in tabel II.

Selbständige Hilfs- und Nebenbetriebe
Services auxiliaires et annexes autonomes

Servizi ausiliari e collegati autonomi
Zelfstandige hulp- en nevenbedrijven

Werke mit Arbeitern Etablissements occupant...ouvriers Stabilimenti che occupano... operai Bedrijven met arbeiders	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap
I. weniger als moins de meno di minder dan 500	1960	13,16	8,48	15,97	-	17,57	-	12,93
	1965	9,34	8,99	14,40	-	15,34	-	11,85
	1966	8,05	6,16	12,56	-	13,15	-	9,70
	1967	7,95	8,21	18,14	-	16,60	-	12,49
II. 500 - 999	1960	8,60	8,14	6,48	-	8,39	-	7,88
	1965	7,22	7,27	9,00	-	6,04(1)	-	7,22
	1966	6,88	5,62	10,26	-	4,75(1)	-	6,25
	1967	6,73	5,14	9,73	-	4,50	-	6,38
III. 1 000 - 1 999	1960	7,17	6,50	8,71	-	8,31	-	7,22
	1965	6,91	6,01	5,17	8,89	- (1)	-	6,34
	1966	6,43	6,45	4,02	7,67	- (1)	-	6,11
	1967	5,92	5,60	5,37	5,69	5,46	-	5,65
IV. 2 000 - 3 999	1960	8,56	6,54	6,22	-	5,96	9,85	7,26
	1965	7,09	6,18	7,29	-	4,86	10,37	6,61
	1966	5,59	5,61	7,01	-	4,20	10,24	5,96
	1967	5,49	5,09	8,89	-	2,90	7,64	5,78
V. 4 000 - 7 999	1960	8,02	3,42	5,17	-	-	11,12	6,20
	1965	7,37	4,35	5,91	-	-	8,83	6,35
	1966	7,65	4,39	7,48	-	-	8,65	6,54
	1967	5,80	4,05	6,48	-	-	8,88	5,58
VI. 8 000 und mehr et plus è più of meer	1960	6,29	3,94	-	4,12	-	-	5,72
	1965	6,58	5,20	-	3,71	-	-	6,21
	1966	6,12	3,71	-	4,65	-	-	5,86
	1967	5,67	2,29	-	4,04	-	-	5,36

(1) Vergleiche Anmerkung (1) auf Tabelle II.
Voir la note (1) au tableau II.

(1) Vedi la nota (1) alla tabella II.
Vergelijk opmerking (1) in tabel II.

Tabellen
Tableaux
Tabelle
Tabellen

XI

Ausgefallene Kalendertage je Arbeiter
für nicht tödliche Unfälle mit nachfolgender
Arbeitsunterbrechung, die sich ereignet haben:

- a) während der Berichtszeit
- b) während und vor der Berichtszeit

Journées calendrier perdues par ouvrier
pour cause d'accidents non mortels ayant impliqué
un arrêt de travail, survenus:

- a) pendant l'exercice considéré
- b) pendant et antérieurement à l'exercice considéré

Giornate di calendario perdute per operaio
a causa di infortuni non mortali che hanno
provocato un'interruzione del lavoro, avvenuti:

- a) durante l'esercizio considerato
- b) durante e anteriormente all'esercizio considerato

Aantal verloren kalenderdagen per arbeider
als gevolg van niet-dodelijke ongevallen, die tot een
werkonderbreking hebben geleid :

- a) tijdens het referentiejaar
- b) tijdens en vóór het referentiejaar

Gesamte hüttenmännische Tätigkeit im Sinne des Vertrages
Ensemble de l'activité sidérurgique au sens du Traité

Insieme dell'attività siderurgica ai sensi del Trattato
Gehele ijzer- en staalindustrie in de zin van het Verdrag

Werke mit .....Arbeitern Etablissements occupant...ouvriers Stabilimenti che occupano...operai Bedrijven met .....arbeiders	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)		France		Italia		Nederland		Belgique België		Luxembourg		Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap	
		a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b
I. weniger als moins de meno di minder dan 500	1960	6,1	6,5	4,5	.	7,3	8,5	-	-	8,1	8,3	-	-	6,0	.
														
	1965	5,3	5,6	4,4	5,1	7,6	8,2	-	-	5,0	5,2	-	-	6,0	6,5
	1966	5,0	5,3	3,7	4,1	7,4	8,3	-	-	5,6	5,9	-	-	5,7	6,3
	1967	3,8	4,0	3,7	4,2	8,6	9,1	-	-	4,3	4,7	-	-	5,9	6,3
II. 500 - 999	1960	4,7	5,1	3,5	.	4,1	4,6	-	-	5,1	5,5	-	-	4,0	.
														
	1965	4,0	4,2	3,5	4,0	4,4	4,8	-	-	2,8(1)	3,0(1)	-	-	3,7	4,0
	1966	4,0	4,3	3,1	3,5	4,8	5,2	-	-	2,3(1)	2,5(1)	-	-	3,4	3,7
	1967	3,7	3,9	2,9	3,5	4,3	4,8	-	-	2,2	2,4	-	-	3,3	3,7
III. 1 000 - 1 999	1960	4,1	4,3	3,4	.	3,7	3,8	.	.	2,9	3,3	-	-	3,6	.
														
	1965	3,6	3,8	2,9	3,4	2,6	2,9	3,6	3,9	-(1)	-(1)	-	-	3,1	3,5
	1966	3,7	3,9	2,9	3,4	2,3	2,5	3,0	3,3	-(1)	-(1)	-	-	3,1	3,4
	1967	3,2	3,4	2,7	3,1	3,1	3,3	2,4	2,8	2,3	2,4	-	-	2,9	3,1
IV. 2 000 - 3 999	1960	4,2	4,4	3,3	.	2,4	2,6	-	-	3,5	4,0	5,4	5,5	3,7	.
														
	1965	3,9	4,1	2,8	3,5	3,4	3,8	-	-	2,7	3,2	5,1	5,8	3,3	3,8
	1966	3,3	3,5	2,7	3,2	3,3	3,8	-	-	2,3	2,6	4,4	5,1	3,0	3,4
	1967	3,1	3,3	2,3	2,9	3,8	4,2	-	-	2,3	2,5	3,7	4,3	2,8	3,3
V. 4 000 - 7 999	1960	4,3	4,5	1,9	.	2,1	2,4	-	-			5,2	6,1	3,2	.
														
	1965	4,0	4,2	1,8	2,3	2,4	2,6	-	-			4,3	5,8	2,9	3,3
	1966	3,8	4,1	2,0	2,4	2,9	3,0	-	-	2,8	3,2	4,1	5,3	2,9	3,2
	1967	3,2	3,4	1,8	2,1	2,4	2,6	-	-			4,5	5,3	2,5	2,9
VI. 8 000 und mehr et plus è più of meer	1960	3,4	3,7	2,1	.	-	-	1,5	1,7					3,1	.
														
	1965	3,4	3,6	2,3	2,6	-	-	1,7	1,8					3,1	3,4
	1966	3,1	3,2	1,6	1,9	-	-	1,8	2,0					2,9	3,1
	1967	2,7	2,9	1,5	1,7	-	-	1,7	1,9					2,6	2,7

(1) Vergleiche Anmerkung (1) auf Tabelle II.
Voir la note (1) au tableau II.

(1) Vedi la nota (1) alla tabella II.
Vergelijk opmerking (1) in tabel II.

Hüttenkokerien
Cokeries sidérurgiques

Cokerie siderurgiche
Hoogovenscokesfabrieken

Werke mit .....Arbeitern Etablissements occupant...ouvriers Stabilimenti che occupano...operai Bedrijven met .....arbeiders	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)		France		Italia		Nederland		Belgique België		Luxembourg		Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap	
		a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b
I. weniger als moins de meno di minder dan 500	1960	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
														
	1965	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	1966	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	1967	1,3	1,4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,3	1,4
II. 500 - 999	1960	-	-	1,1	.	-	-	-	-	-	-	-	-	1,1	.
														
	1965	3,0	3,2	0,6	0,8	2,8	3,1	-	-	-	-	-	-	2,4	2,6
	1966	2,7	2,8	-	-	1,6	2,5	-	-	-	-	-	-	2,3	2,7
	1967	-	-	-	-	1,1	1,1	-	-	-	-	-	-	1,1	1,1
III. 1 000 - 1 999	1960	2,5	2,5	2,1	.	0,4	0,6	-	-	-	-	-	-	1,7	.
														
	1965	3,1	3,3	0,5	2,2	-	-	-	-	-	-	-	-	1,3	2,5
	1966	2,5	2,7	1,8	2,0	-	-	-	-	-	-	-	-	2,1	2,2
	1967	0,6	0,7	0,1	0,7	-	-	-	-	-	-	-	-	0,4	0,7
IV. 2 000 - 3 999	1960	3,0	3,2	4,6	.	0,9	2,5	-	-	2,7	2,9	-	-	3,4	.
														
	1965	1,2	1,2	2,2	2,7	4,4	4,6	-	-	2,3	2,8	-	-	2,3	2,7
	1966	2,1	2,2	1,5	2,1	-	-	-	-	1,7	2,0	-	-	1,7	2,1
	1967	1,2	1,2	1,8	1,9	3,0	3,2	-	-	2,7	2,8	-	-	2,1	2,2
V. 4 000 - 7 999	1960	3,9	4,2	1,6	.	1,4	1,6	-	-	-	-	-	-	2,2	.
														
	1965	3,9	4,1	0,8	1,0	3,0	3,3	-	-	-	-	-	-	1,8	2,0
	1966	3,0	3,1	1,9	2,2	2,6	2,8	-	-	1,6	1,8	-	-	2,0	2,2
	1967	1,9	2,0	1,3	1,4	2,7	2,8	-	-	1,2	1,3	-	-	1,8	2,0
VI. 8 000 und mehr et plus è più of meer	1960	2,5	2,6	1,4	.	-	-	1,8	1,9	-	-	-	-	2,2	.
														
	1965	2,2	2,3	3,6	4,1	-	-	1,9	1,9	-	-	-	-	2,3	2,4
	1966	1,5	1,6	-	-	-	-	1,3	1,5	-	-	-	-	1,5	1,6
	1967	0,9	0,9	-	-	-	-	2,6	2,6	-	-	-	-	1,1	1,1

Hochöfen
Hauts fourneaux

Altiforni
Hoogovenbedrijven

Werke mit .....Arbeitern Etablissements occupant...ouvriers Stabilimenti che occupano...operai Bedrijven met .....arbeiders	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)		France		Italia		Nederland		Belgique België		Luxembourg		Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap	
		a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b
I. weniger als moins de meno di minder dan 500	1960	4,7	6,7	2,6	.	4,8	5,2	-	-	-	-	-	-	3,8	.
	..... 1965	4,5	4,8	3,7	4,6	7,8	8,8	-	-	-	-	-	-	4,9	5,6
	1966	5,2	5,5	2,2	3,0	8,1	9,5	-	-	-	-	-	-	4,7	5,4
	1967	4,1	4,4	3,1	3,6	9,4	9,7	-	-	-	-	-	-	4,8	5,1
II. 500 - 999	1960	3,4	3,7	3,7	.	6,3	6,5	-	-	-	-	-	-	4,1	.
	..... 1965	5,4	5,8	4,3	4,9	1,8	2,0	-	-	-	-	-	-	4,1	4,5
	1966	6,6	7,0	2,9	3,4	2,3	2,6	-	-	1,3(1)	1,4(1)	-	-	3,5	3,8
	1967	3,1	3,3	3,7	4,5	1,4	1,4	-	-	-	-	-	-	2,7	3,1
III. 1 000 - 1 999	1960	4,4	4,9	7,5	.	2,7	2,7	-	-	-	-	-	-	5,5	.
	..... 1965	4,6	4,9	3,1	3,5	-	-	-	-	-	-	-	-	3,6	3,9
	1966	4,3	4,6	2,7	3,4	-	-	-	-	-(1)	-(1)	-	-	3,2	3,8
	1967	3,8	4,0	2,2	2,5	-	-	-	-	1,5	1,6	-	-	2,5	2,8
IV. 2 000 - 3 999	1960	5,2	5,6	4,8	.	3,2	3,3	-	-	4,4	5,2	5,7	5,4	4,8	.
	..... 1965	3,8	4,0	3,0	3,7	3,7	4,8	-	-	2,8	3,2	4,2	5,2	3,2	3,9
	1966	2,7	2,9	2,7	3,3	4,7	5,1	-	-	1,9	2,2	3,5	4,3	2,7	3,2
	1967	3,5	3,7	2,2	2,8	3,7	3,8	-	-	3,1	3,2	3,2	3,6	2,8	3,2
V. 4 000 - 7 999	1960	4,9	5,1	2,7	.	2,4	2,7	-	-	-	-	6,0	7,6	3,8	.
	..... 1965	4,3	4,5	2,2	2,7	3,0	3,3	-	-	-	-	4,8	6,1	3,0	3,5
	1966	4,8	5,1	2,3	2,8	4,0	4,3	-	-	-	-	4,1	5,2	3,0	3,4
	1967	3,0	3,2	2,1	2,6	2,3	2,3	-	-	3,1	3,4	4,6	5,4	2,5	2,8
VI. 8 000 und mehr et plus è più of meer	1960	3,7	4,0	2,6	.	-	-	2,6	2,6	-	-	-	-	3,4	.
	..... 1965	3,9	4,1	2,5	2,6	-	-	3,4	3,5	-	-	-	-	3,6	3,8
	1966	3,2	3,4	2,4	2,4	-	-	2,9	3,0	-	-	-	-	3,1	3,2
	1967	2,8	2,9	2,6	2,6	-	-	4,5	4,6	-	-	-	-	2,9	3,0

(1) Vergleiche Anmerkung (1) auf Tabelle II.
Voir la note (1) au tableau II.

(1) Vedi la nota (1) alla tabella II.
Vergelijk opmerking (1) in tabel II.

Stahlwerke
 Aciéries

 Acciaierie
 Staalfabrieken

Werke mit .....Arbeitern Établissements occupant...ouvriers Stabilimenti che occupano...operai Bedrijven met .....arbeiders	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)		France		Italia		Nederland		Belgique België		Luxembourg		Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap	
		a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b
I. weniger als moins de meno di minder dan 500	1960	7,8	8,0	4,6	.	8,4	9,7	-	-	-	-	-	-	7,2	.
	1965	7,9	8,4	4,1	4,8	8,5	8,9	-	-	-	-	-	-	7,6	8,1
	1966	8,2	8,7	4,8	4,9	8,7	9,8	-	-	-	-	-	-	8,1	9,1
	1967	6,8	7,2	2,4	3,0	9,9	10,8	-	-	-	-	-	-	8,6	9,5
II. 500 - 999	1960	7,3	7,6	2,9	.	4,9	5,1	-	-	6,2	6,7	-	-	4,8	.
	1965	6,0	6,3	5,9	7,1	6,4	6,5	-	-	3,9	3,9	-	-	5,9	6,3
	1966	6,1	6,4	4,3	5,5	6,3	7,5	-	-	4,7	4,7	-	-	5,2	6,0
	1967	6,1	6,5	4,7	5,9	5,8	6,7	-	-	4,3	4,4	-	-	5,4	6,1
III. 1 000 - 1 999	1960	5,4	5,7	5,1	.	4,8	5,0	.	.	7,0	7,9	-	-	5,2	.
	1965	5,4	5,7	4,2	5,0	4,5	5,0	3,8	4,4	-	-	-	-	4,4	5,1
	1966	6,2	6,6	3,9	4,6	3,7	4,0	4,1	4,2	-	-	-	-	4,3	4,8
	1967	5,4	5,7	3,9	4,5	4,7	4,8	3,0	3,6	2,3	2,9	-	-	4,3	4,7
IV. 2 000 - 3 999	1960	5,7	6,0	5,0	.	2,7	3,0	-	-	6,7	7,9	8,1	8,7	5,2	.
	1965	6,2	6,5	3,8	4,5	4,0	4,5	-	-	5,1	6,0	10,0	11,2	5,0	5,6
	1966	5,2	5,5	3,9	4,4	4,4	4,5	-	-	4,0	4,8	7,4	8,4	4,5	5,0
	1967	4,4	4,7	3,0	3,7	4,4	4,8	-	-	4,4	4,9	5,8	6,9	3,9	4,5
V. 4 000 - 7 999	1960	6,6	7,0	2,7	.	2,8	3,0	-	-			7,6	9,1	4,7	.
	1965	5,8	6,1	2,0	2,6	2,5	2,8	-	-			6,1	7,1	3,7	4,1
	1966	5,1	5,4	2,5	3,1	3,2	3,4	-	-	3,9	4,4	5,1	7,1	3,6	4,0
	1967	5,3	5,6	2,1	2,6	2,5	2,7	-	-	3,4	3,8	6,4	7,5	3,5	3,9
VI. 8 000 und mehr et plus è più of meer	1960	5,0	5,5	3,4	.	-	-	2,1	2,2					4,5	.
	1965	5,5	5,9	3,3	3,9	-	-	2,4	2,5					5,1	5,4
	1966	4,8	5,1	2,2	2,4	-	-	2,7	2,9					4,6	4,9
	1967	4,4	4,7	1,8	2,0	-	-	2,1	2,2					4,2	4,4

Walzwerke, Verzinnungs-, Galvanisierungs-
und Verbletungsanlagen
Laminoirs, étamage, galvanisation, plombage

Laminatoi, stagnatura, zincatura, piombatura
Walserijen, installaties voor vertinnen, verzinken en verloten

Werke mit .....Arbeitern Etablissements occupant...ouvriers Stabilimenti che occupano...operai Bedrijven met .....arbeiders	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)		France		Italia		Nederland		Belgique België		Luxembourg		Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap	
		a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b
I. weniger als moins de meno di minder dan 500	1960	6,3	6,5	5,5	.	8,0	9,4	-	-	9,5	9,9	-	-	6,6	.
														
	1965	5,9	6,3	5,2	5,8	8,5	9,4	-	-	4,8	5,0	-	-	6,4	7,1
	1966	5,4	5,7	4,4	4,9	8,1	9,1	-	-	6,0	6,3	-	-	6,0	6,6
	1967	3,8	4,0	4,4	4,9	8,6	8,9	-	-	3,7	4,3	-	-	5,7	6,0
II. 500 - 999	1960	4,7	5,3	4,3	.	5,0	5,5	-	-	7,6	8,4	-	-	5,0	.
														
	1965	4,3	4,6	3,9	4,4	5,3	5,8	-	-	3,5(1)	3,7(1)	-	-	4,2	4,5
	1966	4,4	4,7	4,2	4,5	6,0	6,4	-	-	2,9(1)	3,2(1)	-	-	4,2	4,5
	1967	3,9	4,2	3,2	4,2	5,2	6,2	-	-	2,5	2,8	-	-	3,7	4,3
III. 1 000 - 1 999	1960	4,8	5,1	3,9	.	3,5	3,7	.	.	2,0	2,3	-	-	4,0	.
														
	1965	4,3	4,6	3,2	3,8	2,4	2,8	3,8	4,0	-(1)	-(1)	-	-	3,4	3,8
	1966	4,6	4,9	3,3	3,7	2,5	2,8	2,5	3,1	-(1)	-(1)	-	-	3,5	3,9
	1967	3,8	4,1	3,1	3,5	3,4	3,6	2,4	2,9	2,9	3,0	-	-	3,4	3,6
IV. 2 000 - 3 999	1960	4,8	5,0	3,8	.	2,4	2,6	-	-	4,1	4,6	6,9	7,1	4,4	.
														
	1965	4,6	4,8	3,3	4,1	4,1	4,5	-	-	3,1	3,5	5,7	6,3	3,9	4,4
	1966	4,2	4,4	3,3	4,0	3,6	4,0	-	-	2,8	3,2	4,7	5,4	3,6	4,1
	1967	4,1	4,3	2,8	3,3	4,3	4,7	-	-	2,8	3,1	4,5	5,5	3,5	3,9
V. 4 000 - 7 999	1960	5,4	5,6	2,4	.	2,2	2,4	-	-			6,0	6,8	3,9	.
														
	1965	5,3	5,6	2,0	2,6	2,5	2,8	-	-			5,2	7,7	3,5	4,0
	1966	4,7	5,0	2,2	2,6	2,6	2,7	-	-			5,3	6,8	3,3	3,7
	1967	4,1	4,4	2,0	2,4	2,4	2,7	-	-	3,4	4,0	5,7	6,8	3,0	3,4
VI. 8 000 und mehr et plus è più of meer	1960	4,9	5,3	3,1	.	-	-	1,1	1,2					4,2	.
														
	1965	4,6	4,8	2,4	2,6	-	-	1,8	2,0					4,0	4,3
	1966	4,1	4,4	1,4	1,6	-	-	1,7	1,9					3,7	4,0
	1967	3,6	3,8	1,8	2,0	-	-	1,6	1,9					3,3	3,5

(1) Vergleiche Anmerkung (1) auf Tabelle II.
Voir la note (1) au tableau II.

(1) Vedi la nota (1) alla tabella II.
Vergelijk opmerking (1) in tabel II.

Selbständige Hilfs- und Nebenbetriebe
Services auxiliaires et annexes autonomes

Servizi ausiliari e collegati autonomi
Zelfstandige hulp- en nevenbedrijven

Werke mit .....Arbeitern Etablissements occupant...ouvriers Stabilimenti che occupano...operai Bedrijven met .....arbeiders	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)		France		Italia		Nederland		Belgique België		Luxembourg		Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap	
		a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b	a	b
I. weniger als moins de meno di minder dan 500	1960	4,8	5,2	3,1	.	5,8	6,8	-	-	6,4	6,6	-	-	4,7	.
	1965	3,4	3,6	3,3	3,9	5,3	5,5	-	-	5,6	5,8	-	-	4,3	4,7
	1966	2,9	3,1	2,3	2,5	4,6	4,9	-	-	4,8	4,9	-	-	3,5	3,8
	1967	2,9	3,1	3,0	3,6	6,6	6,9	-	-	6,1	6,1	-	-	4,6	4,9
II. 500 - 999	1960	3,1	3,3	3,0	.	2,4	3,1	-	-	3,1	3,3	-	-	2,9	.
	1965	2,6	2,8	2,7	3,0	3,3	3,7	-	-	2,2(1)	2,4(1)	-	-	2,6	2,9
	1966	2,5	2,7	2,1	2,2	3,7	3,9	-	-	1,7(1)	1,9(1)	-	-	2,3	2,4
	1967	2,5	2,6	1,9	2,0	3,5	3,8	-	-	1,6	1,7	-	-	2,3	2,5
III. 1 000 - 1 999	1960	2,6	2,8	2,4	.	3,2	3,4	.	.	3,0	3,5	-	-	2,6	.
	1965	2,5	2,7	2,2	2,5	1,9	2,0	3,2	3,4	-(1)	-(1)	-	-	2,3	2,6
	1966	2,3	2,5	2,4	2,7	1,5	1,6	2,8	3,0	-(1)	-(1)	-	-	2,2	2,5
	1967	2,2	2,3	2,0	2,2	2,0	2,2	2,1	2,5	2,0	2,1	-	-	2,1	2,2
IV. 2 000 - 3 999	1960	3,1	3,3	2,4	.	2,3	2,3	-	-	2,2	2,6	3,6	3,7	2,7	.
	1965	2,6	2,7	2,3	2,9	2,7	3,0	-	-	1,8	2,1	3,8	4,3	2,4	2,9
	1966	2,0	2,2	2,0	2,6	2,6	3,1	-	-	1,5	1,7	3,7	4,4	2,2	2,6
	1967	2,0	2,1	1,9	2,4	3,2	3,6	-	-	1,1	1,2	2,8	3,2	2,1	2,5
V. 4 000 - 7 999	1960	2,9	3,1	1,3	.	1,9	2,2	-	-			4,1	4,7	2,3	.
	1965	2,7	2,9	1,6	2,1	2,2	2,3	-	-			3,2	4,2	2,3	2,6
	1966	2,8	3,0	1,6	1,9	2,7	2,9	-	-	1,9	2,3	3,2	4,1	2,4	2,7
	1967	2,1	2,2	1,5	1,8	2,4	2,5	-	-	2,2	2,4	3,2	4,0	2,0	2,3
VI. 8 000 und mehr et plus è più of meer	1960	2,3	2,5	1,4	.	-	-	1,5	1,8					2,1	.
	1965	2,4	2,5	1,9	2,3	-	-	1,4	1,5					2,3	2,4
	1966	2,2	2,4	1,4	1,8	-	-	1,7	1,8					2,1	2,3
	1967	2,1	2,2	0,8	1,2	-	-	1,5	1,7					2,0	2,1

(1) Vergleiche Anmerkung (1) auf Tabelle II.
Voir la note (1) au tableau II.

(1) Vedi la nota (1) alla tabella II.
Vergelijk opmerking (1) in tabel II.

Tabellen

Tableaux

Tabelle

Tabellen

XII

Ausgefallene Kalendertage je Unfall
(nicht tödliche Unfälle mit nachfolgender Arbeitsunterbrechung)

Journées calendrier perdues par accident de travail
(accidents non mortels ayant impliqué un arrêt de travail)

Giornate di calendario perdute per infortunio sul lavoro
(infortuni non mortali che hanno provocato una interruzione del lavoro)

Aantal verloren kalenderdagen per arbeidsongeval
(ongevallen zonder dodelijke afloop die tot een arbeidsonderbreking hebben geleid)

Gesamte hüttenmännische Tätigkeit im Sinne des Vertrages
Ensemble de l'activité sidérurgique au sens du Traité

Insieme dell'attività siderurgica ai sensi del Trattato
Gehele ijzer- en staalindustrie in de zin van het Verdrag

Werke mit Arbeitern Etablissements occupant...ouvriers Stabilimenti che occupano... operai Bedrijven met arbeiders	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap
I. weniger als moins de meno di minder dan 500	1960	16,8	16,8	14,8	-	11,5	-	15,4
							
	1965	17,9	18,2	15,0	-	13,0	-	15,9
	1966	19,5	17,9	16,4	-	17,0	-	17,2
	1967	17,9	19,8	16,9	-	15,6	-	17,4
II. 500 - 999	1960	18,6	15,0	17,9	-	15,3	-	16,4
							
	1965	17,0	17,5	12,1	-	13,7(1)	-	15,0
	1966	18,6	16,6	20,3	-	15,2(1)	-	17,6
	1967	18,0	16,5	19,0	-	16,1	-	17,6
III. 1 000 - 1 999	1960	18,0	17,8	15,0	.	13,3	-	16,9
							
	1965	17,2	18,7	16,6	16,4	- (1)	-	17,7
	1966	18,8	18,6	16,5	17,5	- (1)	-	18,3
	1967	17,4	18,3	22,0	16,8	14,2	-	17,9
IV. 2 000 - 3 999	1960	18,2	15,9	18,6	-	12,3	22,3	16,8
							
	1965	21,5	18,0	22,2	-	11,5	22,9	18,1
	1966	20,1	17,5	23,4	-	10,6	23,4	17,8
	1967	17,6	17,2	22,7	-	11,3	21,0	17,8
V. 4 000 - 7 999	1960	19,1	17,6	17,1	-		19,0	17,3
							
	1965	21,2	19,3	22,2	-		18,8	18,6
	1966	21,3	18,8	24,3	-		18,4	19,0
	1967	21,1	18,3	23,8	-		20,6	18,4
VI. 8 000 und mehr et plus è più of meer	1960	17,8	15,6	-	16,2			17,4
							
	1965	18,8	17,2	-	15,5			18,5
	1966	18,9	22,8	-	16,3			18,9
	1967	18,3	24,8	-	18,7			18,5

(1) Vergleiche Anmerkung (1) auf Tabelle II.
Voir la note (1) au tableau II

(1) Vedi la nota (1) alla tabella II.
Vergelijk opmerking (1) in tabel II.

Hüttenkokerieien
Cokeries sidérurgiques

Cokerie siderurgiche
Hoogovencokesfabrieken

Werke mit Arbeitern Etablissements occupant...ouvriers Stabilimenti che occupano...operai Bedrijven met arbeiders	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxemburg	Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap
I. weniger als moins de 500 meno di minder dan	1960	-	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-	-
	1965	-	-	-	-	-	-	-
	1966	-	-	-	-	-	-	-
	1967	49,0	-	-	-	-	-	49,0
II. 500 - 999	1960	-	17,0	-	-	-	-	17,0
	-	-	-	-	-	-	-
	1965	25,3	10,3	39,7	-	-	-	26,3
	1966	44,8	-	20,7	-	-	-	34,4
	1967	-	-	19,5	-	-	-	19,5
III. 1 000 - 1 999	1960	11,8	15,8	16,0	-	-	-	14,3
	-	-	-	-	-	-	-
	1965	21,8	24,0	-	-	-	-	22,3
	1966	21,1	16,9	-	-	-	-	18,3
	1967	19,0	20,0	-	-	-	-	19,2
IV. 2 000 - 3 999	1960	16,5	15,9	14,0	-	13,8	-	15,3
	-	-	-	-	-	-	-
	1965	15,9	18,4	34,5	-	15,5	-	18,9
	1966	16,0	17,3	-	-	11,1	-	13,9
	1967	16,9	20,1	27,4	-	20,6	-	20,6
V. 4 000 - 7 999	1960	20,2	15,8	7,9	-	-	-	14,7
	-	-	-	-	-	-	-
	1965	30,5	12,9	21,3	-	-	-	16,0
	1966	29,3	17,9	21,4	-	-	-	16,6
	1967	37,7	13,1	25,4	-	-	-	16,8
VI. 8 000 und mehr et plus è più of meer	1960	14,6	13,0	-	18,7	-	-	14,7
	-	-	-	-	-	-	-
	1965	18,8	22,0	-	16,4	-	-	18,9
	1966	16,5	-	-	11,2	-	-	15,9
	1967	11,4	-	-	21,7	-	-	13,0

Hochöfen
Hauts fourneaux

Altiforni
Hoogovenbedrijven

Werke mit Arbeitern Etablissements occupant...ouvriers Stabilimenti che occupano... operai Bedrijven met arbeiders	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap
I. weniger als moins de meno di minder dan 500	1960	16,0	12,6	21,5	-	-	-	15,7
	..... 1965	21,9	19,5	22,9	-	-	-	21,4
	1966	26,2	15,9	27,2	-	-	-	23,7
	1967	28,5	20,6	24,9	-	-	-	25,2
II. 500 - 999	1960	21,1	16,3	17,6	-	-	-	16,8
	..... 1965	28,4	20,7	26,1	-	-	-	23,6
	1966	37,9	16,7	28,7	-	18,0(1)	-	25,4
	1967	26,0	19,1	20,3	-	-	-	20,8
III. 1 000 - 1 999	1960	23,2	21,2	14,2	-	-	-	21,2
	..... 1965	18,8	18,1	-	-	-	-	18,4
	1966	23,6	16,4	-	-	(1)	-	18,5
	1967	26,5	15,6	-	-	13,6	-	18,4
IV. 2 000 - 3 999	1960	19,1	17,0	18,4	-	12,6	25,8	17,2
	..... 1965	24,8	19,1	27,3	-	12,1	25,1	18,6
	1966	22,4	18,1	20,2	-	9,1	27,9	17,2
	1967	22,9	16,9	22,9	-	13,7	24,0	18,7
V. 4 000 - 7 999	1960	20,2	18,3	17,7	-	-	18,9	18,3
	..... 1965	22,4	21,5	22,9	-	-	19,1	18,0
	1966	30,7	22,6	24,8	-	15,7	17,4	19,9
	1967	24,0	20,7	23,5	-	-	20,7	18,7
VI. 8 000 und mehr et plus è più of meer	1960	18,9	15,2	-	14,5	-	-	18,3
	..... 1965	20,2	23,6	-	15,2	-	-	20,3
	1966	20,7	30,1	-	15,4	-	-	21,2
	1967	19,4	37,4	-	25,1	-	-	21,4

(1) Vergleiche Anmerkung (1) auf Tabelle II.
Voir la note (1) au tableau II.

(1) Vedi la nota (1) alla tabella II.
Vergelijk opmerking (1) in tabel II.

Stahlwerke
Aciéries

Acciaierie
Staalfabrieken

Werke mit Arbeitern Etablissements occupant...ouvriers Stabilimenti che occupano... operai Bedrijven met arbeiders	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap
I. weniger als moins de 500 meno di minder dan	1960	18,4	18,8	15,6	-	-	-	16,7
	1965	19,5	19,7	14,9	-	-	-	15,6
	1966	19,6	26,5	16,0	-	-	-	16,9
	1967	19,2	17,8	16,4	-	-	-	16,6
II. 500 - 999	1960	18,1	12,9	18,3	-	15,1	-	16,6
	1965	14,5	21,3	10,6	-	12,1	-	13,2
	1966	16,4	16,7	22,4	-	17,6(1)	-	18,2
	1967	17,9	19,9	18,5	-	16,6	-	18,5
III. 1 000 - 1 999	1960	18,1	18,9	15,7	.	13,1	-	17,2
	1965	16,9	19,5	17,3	14,5	-	-	17,8
	1966	20,1	20,2	16,2	21,7	- (1)	-	19,3
	1967	21,1	19,0	19,2	19,1	13,4	-	19,4
IV. 2 000 - 3 999	1960	19,7	16,6	19,6	-	12,2	24,1	17,4
	1965	23,0	18,4	21,7	-	11,7	24,1	18,9
	1966	22,5	17,4	23,7	-	10,9	22,3	18,7
	1967	20,3	17,2	20,8	-	10,4	21,7	18,0
V. 4 000 - 7 999	1960	19,6	17,9	15,2	-	12,6 12,1 11,2 12,7	19,7	17,5
	1965	22,3	19,1	19,7	-		18,5	18,2
	1966	21,9	19,2	22,9	-		18,0	18,5
	1967	24,4	17,9	19,3	-		22,0	18,6
VI. 8 000 und mehr et plus è più of meer	1960	17,0	14,9	-	16,3	12,1 11,2 12,7	-	16,6
	1965	18,3	18,0	-	16,6		-	18,3
	1966	18,5	21,1	-	14,2		-	18,3
	1967	18,1	17,3	-	20,5		-	18,2

(1) Vergleiche Anmerkung (1) auf Tabelle II.
Voir la note (1) au tableau II.

(1) Vedi la nota (1) alla tabella II.
Vergelijk opmerking (1) in tabel II.

Walzwerke, Verzinnungs-, Galvanisierungs-
und Verbleiungsanlagen
Laminaires, étamage, galvanisation, plombage

Laminatoi, stagnatura, zincatura, piombatura
Walsertijen, installaties voor vertinnen, verzinken en verleden

Werke mit Arbeitern Établissements occupant...ouvriers Stabilimenti che occupano.. operai Bedrijven met arbeiders	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap
I. weniger als moins de meno di minder dan 500	1960	15,4	16,9	15,9	-	12,4	-	15,6
	1965	17,0	17,8	15,5	-	12,8	-	16,1
	1966	19,6	17,5	17,8	-	15,9	-	17,8
	1967	16,1	19,7	17,8	-	13,5	-	17,7
II. 500 - 999	1960	18,6	13,9	18,5	-	16,7	-	16,4
	1965	16,1	16,9	12,4	-	13,7(1)	-	14,9
	1966	16,8	18,0	19,6	-	15,6(1)	-	17,3
	1967	16,8	15,4	18,9	-	15,1	-	16,7
III. 1 000 - 1 999	1960	19,1	17,4	13,2	.	15,6	-	17,0
	1965	17,5	19,1	16,4	17,5	- (1)	-	18,0
	1966	19,3	19,3	19,0	14,6	- (1)	-	19,1
	1967	15,8	18,6	26,7	18,6	14,0	-	17,7
IV. 2 000 - 3 999	1960	18,5	15,9	17,3	-	12,5	22,0	16,9
	1965	20,4	17,9	22,7	-	11,4	21,5	17,7
	1966	19,3	17,9	21,9	-	11,0	21,9	17,4
	1967	17,1	17,7	24,3	-	12,4	21,3	17,9
V. 4 000 - 7 999	1960	18,9	18,1	15,6	-	-	18,3	17,0
	1965	20,9	19,8	22,4	-	-	18,8	18,6
	1966	20,2	19,4	23,7	-	12,2	19,2	18,7
	1967	20,1	18,7	25,0	-	-	20,5	18,6
VI. 8 000 und mehr et plus è più of meer	1960	18,5	18,3	-	15,6	-	-	18,2
	1965	19,4	17,3	-	18,0	11,7	-	19,2
	1966	19,1	24,6	-	16,7	12,4	-	19,1
	1967	18,6	24,6	-	18,1	13,3	-	18,7

(1) Vergleiche Anmerkung (1) auf Tabelle II.
Voir la note (1) au tableau II.

(1) Vedi la nota (1) alla tabella II.
Vergelijk opmerking (1) in tabel II.

Selbständige Hilfs- und Nebenbetriebe
Services auxiliaires et annexes autonomes

Servizi ausiliari e collegati autonomi
Zelfstandige hulp- en nevenbedrijven

Werke mit Arbeitern Etablissements occupant...ouvriers Stabilimenti che occupano...operai Bedrijven met arbeiders	Jahr Année Anno Jaar	Deutschland (BR)	France	Italia	Nederland	Belgique België	Luxembourg	Gemeinschaft Communauté Comunità Gemeenschap
I. weniger als moins de meno di minder dan 500	1960	22,0	16,3	12,2	-	10,2	-	13,8
							
	1965	18,1	18,7	13,5	-	13,7	-	15,1
	1966	15,5	16,6	13,6	-	22,0	-	14,9
	1967	16,6	20,5	15,8	-	21,6	-	17,0
II. 500 - 999	1960	19,0	16,5	16,2	-	13,5	-	16,1
							
	1965	18,3	16,0	12,4	-	14,0(1)	-	14,9
	1966	19,2	14,9	19,1	-	14,0(1)	-	16,3
	1967	21,1	14,9	19,5	-	17,4	-	18,1
III. 1 000 - 1 999	1960	15,6	17,5	16,7	.	12,2	-	16,2
							
	1965	16,7	17,8	16,2	17,2	- (1)	-	17,1
	1966	16,9	17,4	13,6	16,9	- (1)	-	16,7
	1967	17,9	17,8	19,4	14,5	14,5	-	17,3
IV. 2 000 - 3 999	1960	17,1	15,3	19,1	-	11,9	23,9	16,3
							
	1965	22,4	17,7	21,0	-	10,7	23,1	18,1
	1966	20,4	17,2	25,2	-	10,2	24,5	18,1
	1967	16,7	16,6	22,5	-	8,0	19,8	17,2
V. 4 000 - 7 999	1960	18,8	16,8	19,7	-		19,6	17,5
							
	1965	20,6	18,6	23,3	-		18,7	19,0
	1966	21,1	17,6	25,5	-	13,0	18,0	19,5
	1967	20,0	18,0	24,9	-		20,3	18,3
VI. 8 000 und mehr et plus è più of meer	1960	17,4	14,2	-	16,7		-	17,1
							
	1965	18,2	15,3	-	14,0		-	17,6
	1966	18,8	19,4	-	17,0		-	18,7
	1967	18,1	20,3	-	17,4		-	18,1

(1) Vergleiche Anmerkung (1) auf Tabelle II.
Voir la note (1) au tableau II.

(1) Vedi la nota (1) alla tabella II.
Vergelijk opmerking (1) in tabel II.

VERÖFFENTLICHUNGEN

PUBLICATIONS

PUBBLICAZIONI

UITGAVEN

PUBLICATIONS

TITOLO	TITEL	TITLE
PUBBLICAZIONI PERIODICHE	PERIODIEKE UITGAVEN	PERIODICAL PUBLICATIONS
Bollettino generale di statistiche (viola) tedesco / francese / italiano / olandese / inglese 11 numeri all'anno	Algemeen Statistisch Bulletin (paars) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels 11 nummers per jaar	General Statistical Bulletin (purple) German / French / Italian / Dutch / English 11 issues per year
Conti nazionali e bilance dei pagamenti (viola) tedesco / francese / italiano / olandese / inglese pubblicazione annuale (compresa nell'abbonamento al Bollettino generale di statistica)	Nationale Rekeningen en betalingsbalansen (paars) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels jaarlijks (inbegrepen in het abonnement op het Algemeen Statistisch Bulletin)	National Accounts and balances of payments (violet) German / French / Italian / Dutch / English yearly (included in the subscription to the General Statistical Bulletin)
Studi ed indagini statistiche 6 numeri all'anno	Statistische Studies en Enquêtes 6 nummers per jaar	Statistical Studies and Surveys 6 issues per year
Statistiche generali tedesco, francese, italiano, olandese, inglese edizione 1967	Basisstatistieken Duits, Frans, Italiaans, Nederlands, Engels Uitgave 1967	Basic Statistics German, French, Italian, Dutch, English 1967 edition
Commercio estero: Statistica mensile (rosso) tedesco / francese 11 numeri all'anno	Buitenlandse Handel: Maandstatistiek (rood) Duits / Frans 11 nummers per jaar	Foreign Trade: Monthly Statistics (red) German / French 11 issues per year
Commercio estero: Tavole analitiche (Nimexa) (rosso) pubblicazione trimestrale tedesco / francese Volume A — prodotti agricoli Volume B — prodotti minerali Volume C — prodotti chimici Volume D — materie plastiche, cuoio, ... Volume E — legno, carta, sughero, ... Volume F — materie tessili, calzature Volume G — pietre, gesso, ceramica, vetro Volume H — ghisa, ferro e acciaio Volume I — altri metalli comuni Volume J — macchine ed apparecchi Volume K — materiale da trasporto Volume L — strumenti di precisione, ottica, ... 12 volumi, di 4 fascicoli ciascuno	Buitenlandse Handel: Analytische Tabellen (Nimexa) (rood) driemaandelijks Duits / Frans Deel A — landbouwprodukten Deel B — minerale produkten Deel C — chemische produkten Deel D — plastische stoffen, leder, ... Deel E — hout, papier, kurk, ... Deel F — textielstoffen, schoeisel Deel G — steen, gips, keramiek, glas Deel H — gietijzer, ijzer en staal Deel I — onedele metalen Deel J — machines en toestellen Deel K — vervoermaterieel Deel L — precisie-instrumenten, optische toestellen, ... 12 delen van 4 afleveringen, elk	Foreign Trade: Analytical Tables (Nimexa) (red) quarterly German / French Volume A — Agricultural products Volume B — Mineral products Volume C — Chemical products Volume D — Plastic materials, leather, ... Volume E — Wood, paper, cork, ... Volume F — Textiles, footwear Volume G — Articles of stone, of plaster, ceramic products, glass and glassware Volume H — Iron and steel and articles thereof Volume I — Base metals Volume J — Machinery and mechanical appliances Volume K — Transport equipment Volume L — Precision instruments, optics, ... 12 volumes of 4 booklets each
Commercio estero: Codice geografico comune (rosso) tedesco / francese / italiano / olandese / inglese pubblicazione annuale	Buitenlandse Handel: Gemeenschappelijke Landenlijst (rood) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels jaarlijks	Foreign Trade: Standard Country Classification (red) German / French / Italian / Dutch / English yearly
Commercio estero: Prodotti CECA (rosso) tedesco / francese / italiano / olandese pubblicazione annuale già pubblicati gli anni 1955-1966	Buitenlandse Handel: Produkten EGKS (rood) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands jaarlijks tot dusver verschenen: 1955-1966	Foreign Trade: ECSC products (red) German / French / Italian / Dutch yearly previously published: 1955-1966
Associati d'oltremare: Statistica del commercio estero (verde oliva) tedesco / francese 11 numeri all'anno	Overzeese Geassocieerden: Statistiek van de Buitenlandse Handel (olijfgroen) Duits / Frans 11 nummers per jaar	Overseas Associates: Foreign Trade Statistics (olive-green) German / French 11 issues per year
Associati d'oltremare: Annuario di statistiche generali (verde oliva) tedesco / francese / italiano / olandese / inglese pubblicazione biennale	Overzeese Geassocieerden: Jaarboek Algemene Statistiek (olijfgroen) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels tweejarig	Overseas Associates: Yearbook of General Statistics (olive-green) German / French / Italian / Dutch / English biannual
Associati d'oltremare: Memento (verde oliva) tedesco / francese pubblicazione biennale	Overzeese Geassocieerden: Memento (olijfgroen) Duits / Frans tweejarig	Overseas Associates: Memento (olive-green) German / French biannual

TITOLO	TITEL	TITLE
PUBBLICAZIONI PERIODICHE	PERIODIEKE UITGAVEN	PERIODICAL PUBLICATIONS
<p>Statistiche dell'energia (rubino) <i>tedesco / francese / italiano / olandese / inglese</i> pubblicazione trimestrale annuario (compreso nell'abbonamento)</p>	<p>Energiestatistiek (robin) <i>Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels</i> driemaandelijks jaarboek (inbegrepen in het abonnement)</p>	<p>Energy Statistics (ruby) <i>German / French / Italian / Dutch / English</i> quarterly Yearbook (included in the subscription)</p>
<p>Statistiche dell'industria (blu) <i>tedesco / francese / italiano / olandese</i> pubblicazione trimestrale annuario (compreso nell'abbonamento)</p>	<p>Industriestatistiek (blauw) <i>Duits / Frans / Italiaans / Nederlands</i> driemaandelijks jaarboek (inbegrepen in het abonnement)</p>	<p>Industrial Statistics (blue) <i>German / French / Italian / Dutch</i> quarterly Yearbook (included in the subscription)</p>
<p>Siderurgia (blu) <i>tedesco / francese / italiano / olandese</i> pubblicazione bimestrale annuario 1964, 1966</p>	<p>Ijzer en Staal (blauw) <i>Duits / Frans / Italiaans / Nederlands</i> tweemaandelijks jaarboek 1964, 1966</p>	<p>Iron and Steel (blue) <i>German / French / Italian / Dutch</i> bimonthly Yearbook 1964, 1966</p>
<p>Statistiche sociali incorporate nella serie Studi ed indagini statistiche</p>	<p>Sociale Statistiek verschijnt nu in de reeks Statistische Studies en Enquêtes</p>	<p>Social Statistics included in the „Statistical Studies and Surveys” series</p>
<p>Statistica agraria (verde) <i>tedesco / francese</i> 8-10 numeri all'anno</p>	<p>Landbouwstatistiek (groen) <i>Duits / Frans</i> 8-10 nummers per jaar</p>	<p>Agricultural Statistics (green) <i>German / French</i> 8-10 issues yearly</p>
PUBBLICAZIONI NON PERIODICHE	NIET-PERIODIEKE UITGAVEN	NON PERIODICAL PUBLICATIONS
<p>Statistiche sociali: Serie speciale « Bilanci familiari » (giallo) <i>tedesco / francese e italiano / olandese</i> 7 numeri, comprendenti ciascuno un testo e delle tabelle ogni numero serie completa</p>	<p>Sociale Statistiek: bijzondere reeks „Budget- onderzoek” (geel) <i>Duits / Frans en Italiaans / Nederlands</i> 7 nummers met elk een tekstgedeelte en een tabellengedeelte per nummer gehele reeks</p>	<p>Social Statistics: Special Series of Economic Accounts (yellow) <i>German / French and Italian / Dutch</i> 7 issues, each containing text and tables per issue whole series</p>
<p>Classificazione statistica e tariffaria per il com- mercio Internazionale (CST) <i>tedesco, francese, italiano, olandese</i></p>	<p>Classificatie voor Statistiek en Tarief van de Internationale Handel (CST) <i>Duits / Frans / Italiaans / Nederlands</i></p>	<p>Statistical and Tariff Classification for Inter- national Trade (CST) <i>German, French, Italian, Dutch</i></p>
<p>Classificazione delle industrie nelle Comunità Europee (NICE) — edizione 1968 <i>tedesco / francese e italiano / olandese</i></p>	<p>Systematische Indeling der Industrietakken in de Europese Gemeenschappen (NICE) — Uit- gave 1968 <i>Duits / Frans en Italiaans / Nederlands</i></p>	<p>Nomenclature of the Industries in the European Communities (NICE) — 1968 issue <i>German / French and Italian / Dutch</i></p>
<p>Nomenclatura uniforme delle merci per la statistica dei trasporti (NST) — Edizione 1968 <i>tedesco, francese, italiano, olandese</i></p>	<p>Eenvormige Goederennomenclatuur voor de Vervoerstatistiek (NST) — Uitgave 1968 <i>Duits, Frans, Italiaans, Nederlands</i></p>	<p>Standard Goods Nomenclature for Transport Statistics (NST) — 1968 issue <i>German, French, Italian, Dutch</i></p>
<p>Nomenclatura del Commercio (NCE) <i>tedesco / francese / italiano / olandese</i></p>	<p>Nomenclatuur van de Handel (NCE) <i>Duits / Frans / Italiaans / Nederlands</i></p>	<p>External Trade Nomenclature (NCE) <i>German / French / Italian / Dutch</i></p>
<p>Nomenclatura armonizzata per le statistiche del commercio estero dei paesi della CEE (NIMEXE) <i>tedesco, francese, italiano, olandese</i></p>	<p>Geharmoniseerde Nomenclatuur voor de Sta- tistiek van de Buitenlandse Handel van de Lid-Staten van de EEG (NIMEXE) <i>Duits, Frans, Italiaans, Nederlands</i></p>	<p>Harmonized Nomenclature for the Foreign Trade Statistics of the EEC-Countries (NIMEXE) <i>German, French, Italian, Dutch</i></p>

Diese Veröffentlichung kann zum Einzelpreis von DM 8,— durch die nachstehend aufgeführten Vertriebsstellen bezogen werden:

Cette publication est vendue, par numéro, au prix de Ffr 10,— ou Fb 100,—. S'adresser aux bureaux de vente ci-dessous :

Questa pubblicazione è in vendita al prezzo di Lit. 1.250,— il numero. Ogni richiesta va rivolta agli uffici di vendita seguenti :

Deze publikatie kost Fl. 7,25 resp. Fb 100,— per nummer en is verkrijgbaar bij onderstaande verkoopadressen :

This publication is delivered by the following sales agents at the price of: single copies: Fb 100,—:

DEUTSCHLAND (B.R.) BUNDESANZEIGER, Postfach - Köln 1 — Fernschreiber: Anzeiger Bonn 08.882.595, Postscheckkonto: 83.400 Köln

FRANCE SERVICE DE VENTE EN FRANCE DES PUBLICATIONS DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES - 26, rue Desaix, Paris 15^e — Compte courant postal: Paris 23-96

ITALIA LIBRERIA DELLO STATO - Piazza G. Verdi, 10 — Roma - ccp: 1/2640
Agenzie: ROMA — Via del Tritone, 61/A e 61/B e Via XX Settembre (Palazzo Ministero delle Finanze) - MILANO — Galleria Vittorio Emanuele, 3 - FIRENZE — Via Cavour, 46/R - NAPOLI — Via Chiaia, 5 - GENOVA — Via XII Ottobre, 172

NEDERLAND STAATSDRUKKERIJ- EN UITGEVERIJBEDRIJF — Christoffel Plantijnstraat, 's-Gravenhage. Postgirorekening: 42 53 00

BELGIË-BELGIQUE BELGISCH STAATSBLAG — Leuvense weg 40 - Brussel - PCR: 50-80
MONITEUR BELGE — 40, rue de Louvain - Bruxelles - CCP 50-80

LUXEMBOURG OFFICE CENTRAL DE VENTE DES PUBLICATIONS DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES — 37, rue Glesener - Luxembourg
CCP: 191-90, compte courant bancaire: Banque Internationale du Luxembourg R 101/6830

GREAT BRITAIN AND COMMONWEALTH H.M. STATIONERY OFFICE — P.O. Box 569 - London S.E. 1

ANDERE LÄNDER - AUTRES PAYS - ALTRI PAESI - ANDERE LANDEN - OTHER COUNTRIES

ZENTRALVERTRIEBSBÜRO DER VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

OFFICE CENTRAL DE VENTE DES PUBLICATIONS DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

UFFICIO CENTRALE DI VENDITA DELLE PUBBLICAZIONI DELLE COMUNITÀ EUROPEE

CENTRAAL VERKOOPKANTOOR VAN DE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

CENTRAL SALES OFFICE FOR PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

**STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES**

R. Dumas **Generaldirektor / Directeur général / Direttore Generale / Directeur-Generaal / Director General**

E. Hentgen **Assistent / Assistant / Assistente / Assistent / Assistant**

Direktoren / Directeurs / Direttori / Directeuren / Directors:

V. Paretti **Allgemeine Statistik und Statistik der assoziierten Staaten / Statistiques générales et statistiques des Etats associés / Statistica Generale e statistiche degli Stati associati / Algemene Statistiek en Statistiek van de geassocieerde Staten / General Statistics and Statistics on the associated States**

C. Legrand **Energiestatistik / Statistiques de l'énergie / Statistiche dell'Energia / Energiestatistiek / Energy Statistics**

S. Ronchetti **Handels- und Verkehrsstatistik / Statistiques du commerce et des transports / Statistica del Commercio e dei Trasporti / Statistieken van de Handel en Vervoer / Trade and Transports Statistics**

F. Grotius **Industrie- und Handwerksstatistik / Statistiques industrielles et artisanales / Statistica dell'Industria e dell'Artigianato / Industrie- en Ambachtsstatistiek / Industrial and Craft Statistics**

P. Gavanier **Sozialstatistik / Statistiques sociales / Statistica Sociale / Sociale Statistiek / Social Statistics**

S. Louwes **Agrarstatistik / Statistiques agricoles / Statistica Agraria / Landbouwstatistiek / Agricultural statistics**

CASS69C034GC